非常感謝您選購 三菱中華全新 new FUSO 商用車
謹致十二萬分的謝意！

您的車輛是集最高造車科技，設計生產出來的產品，本手冊特別幫助您熟悉各系統的機能及使用技巧，安全駕駛以及保養維修注意事項。我們建議您從頭到尾仔細閱讀，以享有得心應手的駕駛樂趣。

本手冊是您車輛的一部份，應放在車內作為駕車或保養參考。使用時如果有任何疑問，請務必通知我們或就近駕臨中華三菱體系服務廠，也可利用中華汽車及經銷商之免付費專線電話，我們將以無盡的熱誠，提供您最完善的服務。

免費服務熱線：
中華汽車顧客服務中心：0800-030-580
裕益汽車顧客服務中心：0800-030-868
中華三菱企業網站： www.5230.com.tw

※本手冊僅說明配備之使用方法，實際之配備以實車為準。

目錄

單元	頁碼
使用須知	6
經銷商服務保證內容	7
廢氣排放控制系統功能保證書	9
客戶注意事項	10
安全的駕駛	11
環保須知	11
駕車與酒精	12
修改/變更電器或燃料系統	12
機油使用的安全須知	12
使用正廠零件	12
服務廠電話與地址	13
正廠零件	14
防制竊車勒索宣導參考資料	15
第 1 章 駕駛者須知	
引擎號碼與底盤號碼位置	1-1
車身銘牌	1-2
車輛檢查、維修	1-2
燃油之選擇	1-4
車用尿素溶液	1-7
新車時之操作	1-12
故障與意外事故的預防	1-13
第 2 章 注意與警告標籤	
警告標籤	2-1
駕駛室內部標籤位置	2-2
駕駛室外部標籤位置	2-3
第 3 章 關閉的操作	
起動鑰匙	3-1
車門開關	3-2
免鑰匙進入系統	3-3
進入或離開車輛	3-7
電動窗	3-8
透氣窗開關	3-12

單元 頁碼

第 4 章 座椅、方向盤及後照鏡調整

座椅調整 ----------4-1
安全帶 ----------4-6
調整方向盤 ----------4-11
室外後視鏡 ----------4-12

第 5 章 開關與控制

駕駛室內開關位置 ----------5-1
起動開關 ----------5-2
引擎怠速調整旋鈕 ----------5-4
起動引擎 ----------5-5
引擎暖車 ----------5-8
引擎熄火 ----------5-10
踏板操作 ----------5-12
排檔桿操作 ----------5-13
手煞車操作 ----------5-17
綜合開關操作 ----------5-20

單元 頁碼

前霧燈開關 ----------5-25
後霧燈開關 ----------5-26
空氣懸吊高度控制開關 ----------5-27
頭燈手動水平調整開關 ----------5-29
喇叭開關 ----------5-30

第 6 章 儀錶與警告燈說明

儀錶與警告燈配置位置 ----------6-1
車速錶 ----------6-1
引擎轉速錶 ----------6-2
空氣壓力錶 ----------6-3
水溫錶 ----------6-4
燃油錶 ----------6-5
車用尿素錶 ----------6-5
多資訊顯示器 ----------6-8
警告/指示燈顯示 ----------6-33
警告/指示燈 ----------6-41
行車紀錄器 ----------6-48

單元 頁碼

第 7 章 起動與駕駛

行車前的注意事項 ----------7-1
行車時的注意事項 ----------7-1
省油的駕駛要領 ----------7-3
煞車的使用方法 ----------7-4
上坡及下坡路段 ----------7-7
粗糙路面及惡劣氣候 ----------7-9
停車時注意事項 ----------7-10
裝載貨物要點 ----------7-12

第 8 章 行車注意事項

消防車設備 ----------8-1
引擎運轉累積時間錶 ----------8-2
機油溫度錶 ----------8-2
變速箱動力傳導器 ----------8-3
小型散熱器 ----------8-4

單元 頁碼

第 9 章 空調系統操作

PTO（Power take-off）開關----------9-1
防鎖死煞車系統（ABS） ----------9-2
車用尿素排氣後處理系統 ----------9-5

第 10 章 暖氣與空調系統操作

暖氣系統----------10-1
空調系統----------10-10

第 11 章 駕駛室內配備與附件

點菸器----------11-1
菸灰缸----------11-2
遮陽板----------11-3
室內燈----------11-3
大型室內燈----------11-4
置物盒位置----------11-5

單元 頁碼

第 12 章 寒冷季節注意事項

冷卻水 ----------12-1
引擎機油 ----------12-1
柴油燃料 ----------12-2
寒冷天氣其他操作注意事項 ----------12-2
安裝輪胎雪鏈 ----------12-3

第 13 章 保養與簡易維修方法

簡易維修之注意事項 ----------13-1
隨車工具 ----------13-2
開啟與關閉前蓋板 ----------13-4
掀起車頭 ----------13-7
車輛行駛前檢查 ----------13-13
黃油嘴 ----------13-25
潤滑油品 ----------13-31
機油濾芯 / 燃油濾芯 ----------13-51
柴油濾清器洩水 ----------13-65

單元 頁碼

引擎冷卻水檢查與更換 ----------13-66
V 型皮帶檢查與調整 ----------13-74
方向盤檢查 ----------13-77
腳煞車檢查 ----------13-79
檢查空氣壓力 ----------13-80
空氣乾燥劑檢查與更換 ----------13-81
檢查儲氣箱 ----------13-82
檢查手煞車 ----------13-83
檢查離合器 ----------13-84
排放油箱中的沉澱物 ----------13-85
檢查輪胎 ----------13-86
輪胎更換 ----------13-89
車輪與車輪螺帽確認與再鎖附 ----------13-107
輪胎換位 ----------13-112
備胎拆裝 ----------13-114
雨刷片更換 ----------13-115

單元	頁碼
雨刷水的檢查與補充	13-117
電瓶檢查	13-118
清潔空調濾清器	13-124
清潔車輛	13-126
第 14 章 緊急情況的處置	
車輛可能故障的原因與處置	14-1
緊急情況停車時	14-5
引擎過熱	14-6
更換保險絲	14-8
燈泡燒毀時	14-11
煞車效果變差時	14-24
手煞車無法解除時	14-24
行駛中引擎熄火時	14-26
行駛中爆胎時	14-27
電瓶沒電時	14-27
燃油消耗完畢時（排放燃油系統內的空氣）	14-29
當車用尿素溶液耗盡時	14-31
車輛拖吊	14-32
第 15 章 車輛保養規格	
車輛的保養週期	15-1
建議油品/冷卻水/清洗液用量	15-2
其他主要維修資料	15-6
第 16 章 新車檢查項目	
新車檢查項目	16-1
第 17 章 定保週期	
定期保養	17-1
定期保養週期表符號含義說明	17-2
定期保養週期表	17-5

◎ 音響的操作說明請參閱另一本音響使用說明書。

使 用 須 知

一、 新車於磨合期 (1,000 公里內), 請遵守下列事項：
- 避免引擎於空轉時急加速，或過度高速運轉。
- 行駛時，應避免急加速起步或長時間高速行駛，並請遵守道路法定速度極限值。
- 爬坡時請適時換檔，以免引擎負載過大。
- 車輛請勿超載行駛。

二、 請勿增設原車設計以外的其他附屬裝置，否則因此裝置而引起原車配備損壞時，恕難受理索賠，敬請原諒。

三、 有關新車定期保養項目、保證責任，請詳閱“ 服務手冊” 上之說明。

四、 詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。

五、 手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。

六、 中華汽車公司保有產品設計、規格變更、額外配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務負責改修和裝置。

在本手冊中您可以發現“ 警告” 和“ 注意” 的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，則可能會造成人員受傷或車輛損壞。

⚠ 警告：意指未能遵照此注意事項時，則人員有極大的可能受到嚴重的傷害。

⚠ 注意：意指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員輕微的傷害或車輛的損害。

而且您可以看到另一重要的字眼：

備註：提供有助益的相關資訊。

* ：表示部分車型有此配備。

經銷商服務保證內容

- **品質保證範圍：**
  正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所致之故障或損壞，可獲免費維修，所有補償修復作業，概不以現金支付。
- **基本保證：**
  新車自領牌日起一年或行駛 30,000 公里之內，視何者先到為準。
- **車身防銹、漆面及貨車貨台保證：**
  在正常使用下，噴漆的車身鋼板、貨車貨台因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，其保證期間與基本保證相同。
  若因外物、小石撞擊所致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車每六個月或 10,000 公里時必須返廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。
- **電瓶之保證：**
  自領牌日起，一年或 20,000 公里，視何者先到為準。
- **輪胎保證：**
  保證期間與基本保證相同，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損 15%以內，賠償新胎。(2)磨損 75%以上不賠償。(3)磨損 15%～75%按溝深殘留比例賠償。
- **廢氣排放控制系統保證：**
  如廢氣排放控制系統功能保證書。
- **申請保證修理的方法：**
  如需向本公司申請保證修理或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申請，合於本規則之條件者，即予受理。

■ **拖車費用：**

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華三菱汽車體系服務廠之費用給付。

■ **不適用新車品質保證之事項：**

1. 未於中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期及項目實施定期保養者。
2. 自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、樹之汁液、鹽份、冰雹、暴風雨、雷電、水災等。
3. 使用不當（如賽車、超載等）、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝其他設備、拆裝、不當的調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
4. 未依本手冊規定，使用規定燃油及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
5. 正常之噪音、震動、磨耗、物性變化（如皮件皺褶、變色、退色、變形等）。
6. 變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
7. 正常消耗性零件，如：皮帶、皮碗、雨刷片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡（含色衰）、各種油料、噴油嘴（調校）等。

■ **車主應自行負責之事項：**

1. 例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作。
2. 因故障而導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直（間）接損失及交通違規罰款等。

廢氣排放控制系統功能保證書

本引擎型式 6M60-9AT1 族之車型排放廢氣控制系統（含濾煙器或粒狀物捕集器、濾煙器再生裝置、排氣再循環系統、觸媒轉化器、曲軸箱通氣閥、含氧量感知器、車上診斷系統與電子控制單元），符合“ 中華民國 101 年 1 月 1 日實施之柴油引擎車輛第五期排放標準” 規定，搭配車輛總重 11 公噸以上在有效期間內（六年或 200,000 公里以先到者為準），完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

本引擎型式 6M60-9AT2 族之車型排放廢氣控制系統（曲軸箱通氣閥、氮氧化物後處理器系統、車上診斷系統與電子控制單元），符合“ 中華民國 101 年 1 月 1 日實施之柴油引擎車輛第五期排放標準” 規定，搭配車輛總重 15.6 公噸以上在有效期間內（六年或 200,000 公里以先到者為準），搭配車輛總重 17 公噸以上在有效期間內（七年或 500,000 公里以先到者為準），完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

客戶注意事項：

一、本保證不適用於因意外事件、地震、颱風、水災、火災或其他災害所致之損害，或因不當使用、賽車、改造、超載、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。

二、市面上之服務廠品質難以控制，為確保您愛車之性能，建議您將您的愛車開到中華三菱體系服務廠保養，並留有記錄可詢，以便掌握車況。若因至非中華三菱體系服務廠保養，所發生之問題，恕本公司無法擔負保證之責任。

三、保固零件於保證期間，不得自行調整、清潔、修理或更換。

四、  本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。

中華汽車工業股份有限公司　敬啟

■ 安全的駕駛

為確保行車安全，我們建議您注意以下幾點：

1. 在起動車輛之前，確認您和車上乘客，已繫好安全帶。
2. 車上鑰匙未拔下而且留有兒童時，請勿離開您的車輛，以避免兒童在車上玩耍而發生意外。
3. 確認嬰兒及小孩已依照規定做好適當的安置，以達到最大的安全防護。
4. 避免讓小孩在車內玩耍，尤其是汽車行駛當中。
5. 裝載行李時，勿遮蔽後方視線並固定妥當，避免發生危險。
6. 在上路前請先檢查駕駛座的腳踏板區域，如果在煞車踏板下方有任何滾動的物體，可能會阻礙正常踩煞車的動作。正確放置符合您愛車的腳踏墊，以避免踏板被腳踏墊絆住。腳踏墊遮住踏板或彼此相互重疊，將會阻礙踏板的操作而導致嚴重的意外。

⚠ 注意

- 請勿將易燃或易爆物品（如打火機、汽油、碳酸飲料罐…等）放置於車內，尤其是儀錶板上或陽光照射到的地方，避免發生爆炸或氣爆等意外事件。

⚠ 警告

- 假如您停車小憩，請務必先將引擎熄火。若在您睡覺時，引擎仍在運轉，可能會因不小心踫到排檔桿，或踩到加速踏板，導致不預期的車輛移動或其他意外。假如您不小心一直踩著加速踏板，會導致引擎過熱，或者會使引擎、排氣管等產生不正常的過熱現象，而導致意外的火災。若通風不良有可能發生汽車廢氣中毒甚至死亡。

■ 環保須知

任意丟棄廢油和使用過的機油濾芯，將導致排水道、水溝及土地的污染，且違反法律。請利用專門的廢棄物收集設備，如汽車修理廠等適合場所提供之設備處理，如有疑問請洽中華三菱體系服務廠。

■ 駕車與酒精

酒後駕車是造成意外事故發生的原因之一。您的駕駛能力會因血液的酒精濃度而降低，所以請您喝酒之後不要親自駕車。

⚠ 警告

- 酒後駕車容易導致意外事故發生。您在喝過酒後，您的知覺會較為遲鈍，反射動作會變的遲緩，而且您的判斷力會降低。

~ ~請勿酒後駕車~ ~

■ 修改/變更電器或燃料系統

中華汽車生產安全性高、品質佳的汽車，為了確保行車安全和品質，絕對禁止變更或改造任何附屬裝置，及電氣和燃料系統。因為電氣和燃料系統相關零件若安裝不正確，易引起火災。

■ 機油使用的安全須知

⚠ 警告

- 長期並重覆接觸機油，可能會導致嚴重的皮膚病，包括皮膚炎及皮膚癌。
- 皮膚應儘可能避免接觸到機油，如果不小心沾到機油，應將機油完全清洗乾淨。
- 請將機油放置於兒童無法拿到的地方。
- 車頭與貨床下方為高溫區，其溫度可達攝氏數百度，故車頭與貨床之間請勿置放任何物品，以避免造成火燒車意外。

■ 使用正廠零件

使用中華三菱原廠設計與製造的零件讓你的汽車維持在最佳的性能。使用非原廠零件會降低車輛零組件的效率。若使用非原廠零件將導致未來的保固索賠失效。中華三菱對於因為使用替代零件而造成的車輛故障將不負保固責任。

製造：**中華汽車工業股份有限公司**

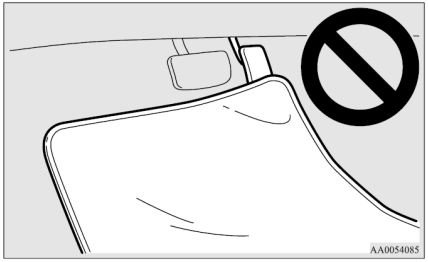
經銷商 裕益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：0800-030-868

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
1	基隆	(02)2451-5989	基隆市七堵區明德三路 115 號	13	草屯	(049)231-4836	南投縣草屯鎮成功路一段 1179 號
2	士林	(02)2823-4646	台北市北投區文林北路 73 號	14	斗南	(05)597-1931	雲林縣斗南鎮延平路二段 55 號
3	土城	(02)2268-9399	新北市土城區中華路二段 136 號	15	嘉太	(05)237-8951	嘉義縣太保市嘉太工業區建工路 2 號
4	泰山	(02)2906-7131	新北市泰山區明志路三段 523 號	16	新營	(06)652-9980	台南市新營區復興路 748 號
5	龍德	(039)906-020	宜蘭縣蘇澳鎮自強路 27 號	17	台南	(06)253-9411	台南市永康區中正南路 333 號
6	美崙	(038)222-677	花蓮市精美路 24 號	18	路竹	(07)697-1516	高雄市路竹區中山路 1571 號
7	中壢	(03)462-6588	桃園縣中壢市中園路 158 號	19	高雄	(07)381-8366	高雄市三民區民族一路 566 號
8	新竹	(035)323-122	新竹市中華路一段 31-1 號	20	小港	(07)872-0630	高雄市小港區大業南路 50 號
9	苗栗	(037)332-066	苗栗市文聖里國華路 637 號	21	屏東	(08)753-3901	屏東市建國路 386 號
10	清水	(04)2623-9888	台中市清水區中山路 498 之 6 號	22	台東	(089)329-990	台東市大業路 128 號
11	台中	(04)2338-3456	台中市烏日區中山路一段 101 號	23	仁武	(07)350-9698	高雄市仁武區高楠公路 70 號
12	花壇	(04)786-5301	彰化縣花壇鄉中山路二段 492 號				

● 地墊

警告

- 嚴禁使用非原廠配備之腳踏墊,若使用與原廠不同厚度/尺寸/型式腳踏墊或彼此相互重疊腳踏墊或腳踏墊遮住踏板時,將會阻礙煞車或油門踏板的操作而導致嚴重的意外。



● 電瓶使用注意事項

警告

- 檢查、拆裝、跨接救援電線...等時候，嚴禁將身體或工具等會導電物體同時接觸電瓶樁頭或電線之正極和負極（含車身），以免造成電瓶爆炸或人員受傷死亡等嚴重意外。

中華汽車關心您

防制竊車勒索宣導參考資料

近年來竊車勒索犯罪日益增加，已成為治安的隱憂，這類新興的犯罪手法可說是犯罪演化的典型產物，而歹徒結合汽車竊盜、恐嚇取財等犯罪手法，在竊取被害人之車輛後，往往在很短的時間內即能得知被害人（駕駛人或車主）之電話號碼，並打電話進行勒索，為有效遏制此一犯罪歪風，除警方加強偵辦外，也請全體國民提高防範意識，減少被害損失，共同打擊犯罪，茲提供防制竊車勒索方法如下：

一、避免自己成為犯罪目標：

(一). 慎選停車地點，避免將車停放於僻靜或光線昏暗之巷道。

(二). 駕照、行車執照、保險卡等應隨身攜帶，勿留置於車內。

(三). 如非必要，勿於車上放置記載有車主或駕駛人姓名、身分證號碼、住址、電話號碼等資料之文件、單據或物品。

(四). 置有留言版之車輛往往是竊車勒索歹徒最愛的下手目標，應避免使用。

二、增加歹徒行竊之困難度：

(一). 停車後要離開前，務必再檢視車窗是否緊閉、車門是否上鎖，即使只停很短的時間也須注意，以免歹徒趁虛而入。

(二). 增加車輛防竊之裝置，如加裝方向盤鎖、排檔鎖、拐杖鎖、電子防盜警報器等，最好能同時使用多項鎖具，使歹徒知難而退。

(三). 盡量避免將車輛鑰匙交予他人，如代客泊車、人工洗車、車輛保養維修等情形，若有必要，僅可提供車輛電門鑰匙，其他鎖具、住宅之鑰匙及防盜器搖控開關不可輕易交予他人，以免被歹徒複製而遭竊。

(四). 隨時注意身邊狀況，如發現可疑人、事、物，應立即向警察機關檢舉。

三、降低被竊損失：

(一). 車輛被違規拖吊後，交通違規拖吊場會在原停車處以粉筆寫下聯絡電話，近來卻發現常有歹徒將拖吊場所留電話號碼抹去，改寫上自己聯絡電話，謊稱車輛被其所竊而進行勒索。車主如發現車輛不翼而飛，而原停車處地面寫有電話號碼，應先向１０４查號台查詢當地交通違規拖吊場之電話號碼，確認相符後始電洽。

(二). 發現車輛確實遭竊後，不要驚慌，應立即向警察機關報案，並告知左鄰右舍、社區管理員及守望相助人員，提高警覺。

(三). 若接獲歹徒恐嚇電話，切勿輕易匯款以免二次傷害，應冷靜應對，詳細記下歹徒來電時間、自己所使用之電話號碼、歹徒提供之匯款帳號等資料，如能錄下歹徒對話內容將對偵辦更有幫助，同時立即向警察機關報案並提供相關資料。

(四). 天有不測風雲，最好能投保車輛竊盜險。

四、檢舉報案電話、信箱、網址：

(一). 全國各地報案電話：１１０。

(二). 犯罪案件免費檢舉電話：０８００２１１５１１。

(三). 網路報案：http://www.net110.gov.tw。

(四). 檢舉信箱：臺北郵政八十之二十三號信箱。

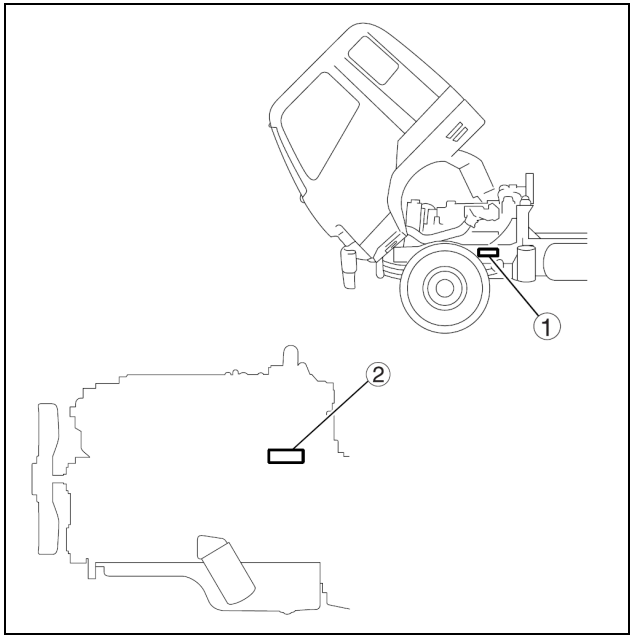
(五). 內政部警政署刑事警察局

網址：http://www.cib.gov.tw

電子信箱：cpd@email.cib.gov.tw

MEMO

MEMO



■ 引擎號碼與底盤號碼位置

在維修及訂購零件時，標註底盤號碼①與引擎號碼②，將有助於處理的速度及正確性。

1. 底盤號碼打刻位置

底盤號碼打刻於左前輪附近的左側大樑上與車頭後側下方。

例如：FK61FH– △△△△△△

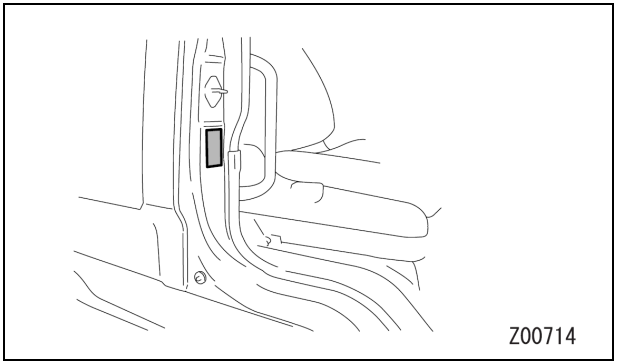
車型代號　底盤號碼

2. 引擎號碼打刻位置

引擎打刻於曲軸箱左側下方。

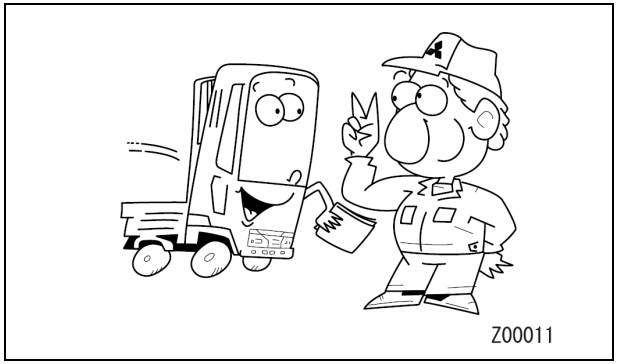
例如：6M60– △△△△△△

引擎型式　引擎號碼



■ 車身銘牌

在副駕駛座的門柱旁，標註包含有車型、車架號碼與引擎號碼。



■ 車輛檢查、維修

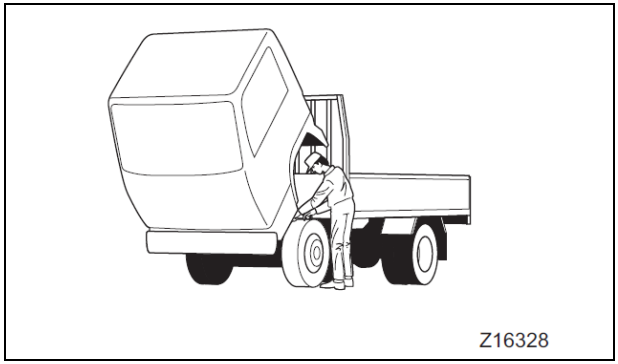
定期檢查車輛能夠延長車輛使用壽命，並保持最佳性能，建議您遵守下列的檢查維修要點。

1. 新車時檢查

新車行駛 1000km 及 5000km 時(消防車輛在使用後 250 小時進行檢查), 因初期為磨合期緣故，車輛需要實行特別的檢查及調校，以補償各零件的初始設定，因此請攜帶本使用手冊，並將車輛開至鄰近的中華三菱體系服務廠進行檢查。

2. 行駛前檢查

如能事先進行簡單的檢查以了解車輛的狀況，將可防範一些不必要的災害，所以在每天開車上路之前，一定要確實執行行駛前檢查。

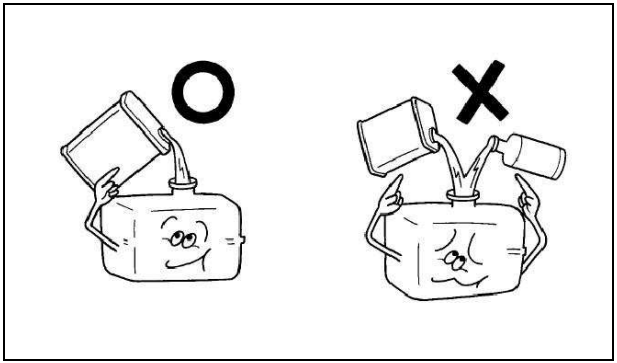


3. 定期檢查

- 請務必在指定的距離或在指定的時間實施檢查（消防車等特殊車輛，視引擎工作時間或在指定的檢查時間）進行建議的檢查和保養。如果您駕駛的車輛在惡劣的條件下，應縮短定保週期間隔。檢查時期與檢查項目請參考“ 定期保養週期表”。
- 有些零件（煞車油管、燃油管、煞車元件油封等）應定期更換，以確保駕駛安全性。由於零件變質很難在一般定期檢查被發現，特別是煞車及燃料系統的橡皮管，可能會隨著時間長久而容易引起劣化、膨脹、磨損或龜裂，更應該經常檢查與保養，由技師依據“ 定期保養週期表”所規定的項目進行檢查，若在嚴苛條件下使用，更必須增加檢查次數，同時基於安全考量，橡皮管須定期更換，劣化或損壞時請立即更換。

4. 車輛的防腐蝕及防銹

- 在車輛底盤及車身下半部施作的防銹及防腐蝕，可能會失效甚至導致事故，特別是當車輛長時間行駛在沿海道路上，或載運化學品及運輸水產品的車輛，都可能會快速產生生銹及腐蝕的現象。
- 徹底將化學品及其他汙染洗乾淨，以確保車輛壽命及正常使用。同樣重要的是在必要時針對防銹防腐蝕進行補漆，建議每年檢查乙次。
- 如果您的車輛在苛刻條件下使用（例如：經常運送水產品、行駛沿海道路、或載運化學品），建議使用高品質的防銹塗料。請將車輛開至鄰近的中華三菱體系服務廠進行施工。



■ 燃油之選擇

僅可使用超級柴油。在寒帶地區所使用的柴油必須適合當地氣候。

⚠ 警告

- 絕對不可使用柴油以外的任何燃油，或於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料，否則可能會造成火災或爆炸意外。

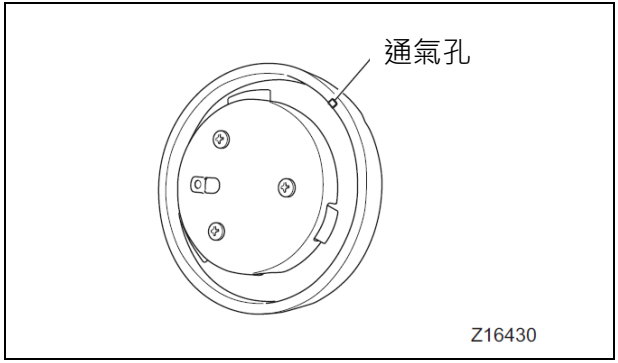
⚠ 注意

- 絕對不可使用非指定的柴油燃料，也不可於柴油中混用煤油，或其他替代燃油，否則會造成車輛故障。若不小心混入其他燃料，請將油箱清空。

- 燃油之補充

⚠ 警告

- 添加燃油之前，務必將引擎熄火，並遠離菸蒂等任何火源。
- 車輛行駛後，燃油箱處於高溫狀態，添加柴油時，不可用手直接觸摸油箱蓋。



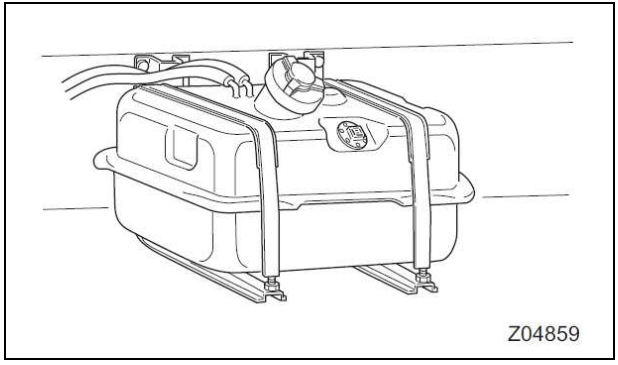
⚠ 注意

- 補充燃油時，請不要混入雜物、水等異物。
- 油箱蓋通氣孔必須保持乾淨通氣，若被污垢物阻塞，會造成油箱變形或損壞燃料噴射裝置。
- 不可在柴油中添加任何添加劑，否則會損壞燃料噴射裝置系統。
- 請不要耗盡油箱中的燃料而使車輛熄火，此行為可能導致燃料噴射裝置系統損壞。

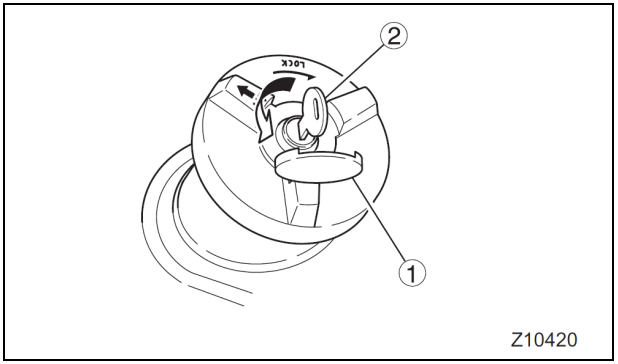
備註：

- 燃油耗盡後空氣會在管路內形成阻礙，請排除空氣後再重新發動。

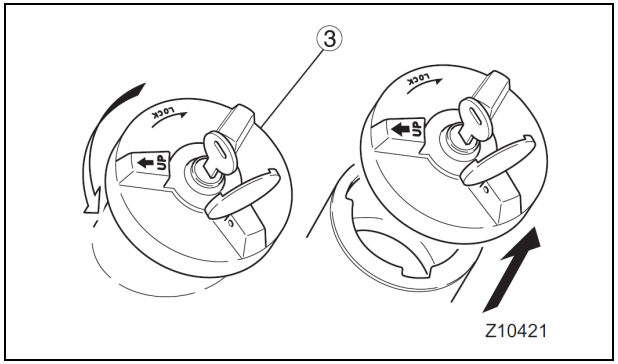
油箱容量
200L



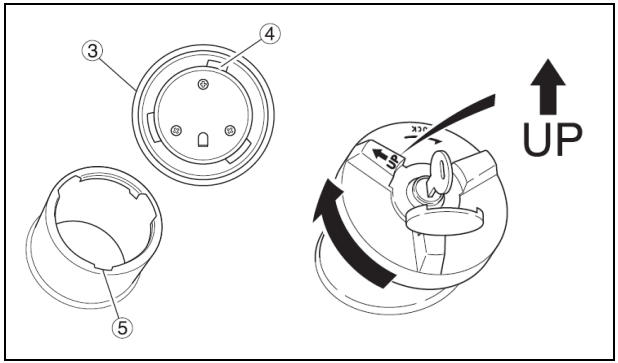
1. 先清除附著在油箱蓋及油箱蓋附近的灰塵與泥垢。



2. 打開油箱蓋鑰匙蓋護板①。
3. 將起動鑰匙插入②鑰匙孔。



4. 反時針旋轉油箱蓋③，再往上拿起，即可打開油箱蓋。



5. 蓋上油箱蓋時，將油箱蓋上三個凸鍵中的小凸鍵④對準油箱孔⑤小缺口，蓋上油箱蓋，再順時針轉動油箱蓋，使 UP 指示在上方位置。
6. 鑰匙順時針旋轉，將鑰匙取出後，蓋上油箱蓋鑰匙蓋護板。

■ 車用尿素溶液

選擇性催化還原(SCR)的催化劑使用車用尿素溶液，噴入消音器的排放廢氣中，將氮氧化物（NOx）分解為水和氮氣，進而減少 NOx 排放。

⚠ 警告

車用尿素溶液是一種透明、無色、無臭、無害的水溶液（尿素 32.5%，水 67.5%；結凍溫度-11℃），如果不慎噴濺到皮膚上，不致發生問題。然而在少數人或嬌嫩的皮膚上可能會出現皮疹，所以請執行以下步驟。

- 如果車用尿素溶液不慎噴濺到皮膚上，請以大量清水沖洗。如果皮膚有任何變化或感到痛苦，請立即就醫。
- 若不小心飲用車用尿素溶液，請先喝 1~2 杯的水或牛奶，並立即就醫。
- 若車用尿素溶液不慎噴濺到眼睛，請立即以大量清水沖洗眼睛，並馬上就醫。

- 車用尿素溶液必須使用符合 ISO22241-1 規範

⚠ 警告

車用尿素溶液不要進行以下的方式使用，因為這可能會導致排氣後處理系統損壞。

- 不要稀釋車用尿素溶液。
- 車用尿素溶液不可與其他試劑混合。

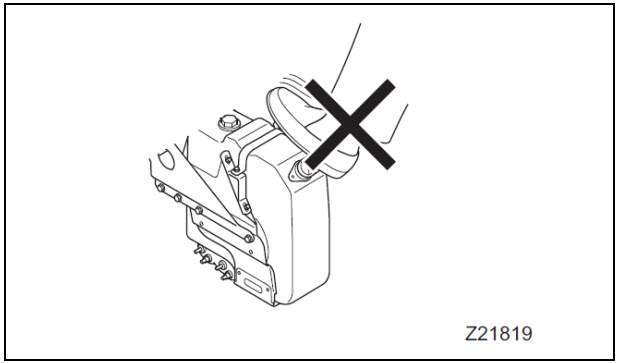
使用非指定的車用尿素溶液，或在故意不使用車用尿素溶液的狀況下行駛，已嚴重地違反法規。

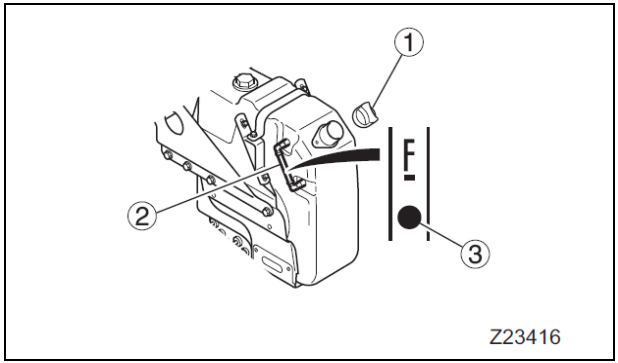
如果使用非指定的車用尿素溶液，警告燈將亮起，詳細訊息，請參閱第 9-7 頁。

- 補充車用尿素溶液

⚠ 警告

- 車用尿素桶請勿添加除了車用尿素溶液以外的液體，尤其是柴油或汽油，因為這可能會導致火災，或排氣後處理系統損壞。若您不小心加入了非車用尿素溶液的液體，請立即聯絡中華三菱體系服務廠，將不正確的添加劑洩除並檢查車輛。





⚠ 注意

- 請不要將腳踩在車用尿素桶上，因為這個動作可能導致車用尿素桶損壞。

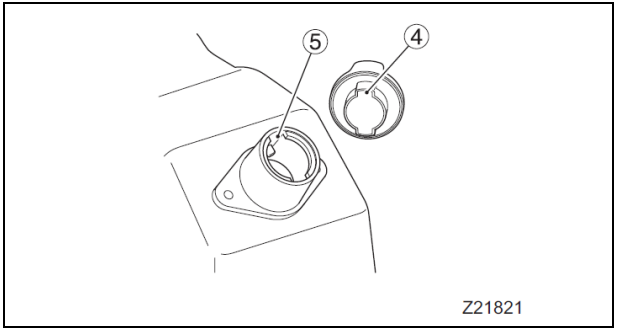
備註：

- 請在車用尿素溶液耗盡前添加。
- 建議您使用可攜式車用尿素溶液，以避免發生車用尿素桶中的車用尿素溶液耗盡的情形。
- 您可以到中華三菱體系服務廠購買車用尿素溶液。

1. 將起動開關轉到”LOCK”位置，並將引擎熄火。
2. 清潔在車用尿素桶附近的汙垢、泥巴及其他汙染。
3. 以逆時針方向轉動以打開蓋子①。
4. 補充車用尿素溶液時，請觀察視窗②直到浮球③達到〝F〞上限為止。

⚠ 注意

- 請勿使用鋼製容器來保存車用尿素溶液。因為車用尿素溶液會與鋼產生反應，而生成氧化物，如果再用來添加到車輛的話，可能導致排氣後處理系統損壞。
- 用來存放及添加車用尿素溶液的容器，不能作為其他目的使用。因為可能導致車用尿素溶液裡殘留雜質造成其他不良影響。



5. 將定位凸點④對準車用尿素桶注入口上的小缺口⑤，順時針旋轉以關上蓋子。

備註：

- 轉動蓋子直到鎖定為止。
- 如果在添加車用尿素溶液的過程中，車用尿素溶液有灑出來，請以布或類似產品擦拭，然後用清水清洗灑出來的範圍。
- 儲存車用尿素溶液。

請將之儲存在密封的容器當中，並放在氣溫低於 25℃（最低氣溫不可低於-5℃）、通風良好、避免陽光直射的室內環境。

⚠ 警告

- 不可存放車用尿素溶液於溫度較高的地方。因為高溫可能會使車用尿素溶液釋放出有毒的氨。此外，請在室外通風良好的地方打開容器，如果從容器中發出刺鼻的氣味時，請不要隨便接近它。

備註：

- 您可以使用在解凍後，質量沒有損失的凍結車用尿素溶液。

- 車用尿素溶液需要使用密封容器盛裝，避免水份進入，以防止車用尿素溶液質量改變。
- 雖然車用尿素溶液是非易燃液體，但會因高溫而產生刺鼻氣味。如果發生火災時，請儘速將容器移動到安全的地方。
- 強烈建議車用尿素溶液存放在原來販售時的容器中(或販售時的可攜容器)。而如果無法使用原來的容器，您也可以使用常用於飲用水上的"聚丙烯 PP"材質容器，但必須先清洗並確保它不含水分、灰塵或其他雜質。

⚠ 注意

- 不要在非指定的材質容器中儲存車用尿素溶液。如果車用尿素溶液儲存在鋼製容器，會因為車用尿素溶液與鋼反應產生氧化物，然後再用於添加的話，可能會導致排氣後處理系統損壞。

- 車用尿素溶液必須作為工業廢棄物丟棄。

⚠ 注意

- 請勿直接將車用尿素溶液丟棄在河川、湖泊或大海中，因為這可能會對環境造成破壞。



00016

■ 新車時之操作

車輛在新車階段之操作方法，會影響日後之性能表現與使用壽命，因此操作新車時，請遵守以下各要點。

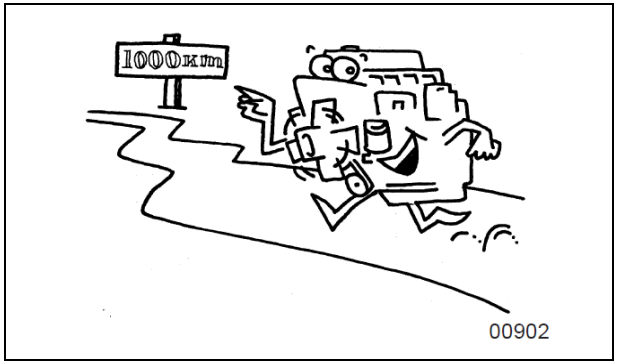
● 新車時之保養

新車行駛 1000km 及 5000km 時（消防車輛在使用後 250 小時進行檢查），進行新車檢查是非常重要的，如此可以延長車輛使用壽命，因此請依手冊內容規定之保養里程間隔，至中華三菱體系服務廠進行保養。

於新車保養時，請更換下列油品及濾清器。

行駛第一次 1000 km 時(消防車輛在使用後 250 小時)

- 動力轉向油。
- 動力轉向油濾清器。
- 引擎機油濾清器。
- 引擎機油。
- 變速箱齒輪油。
- 動力分導裝置 < 用於消防車輛 >
- 差速器齒輪油



● 新車時之引擎最高迴轉數

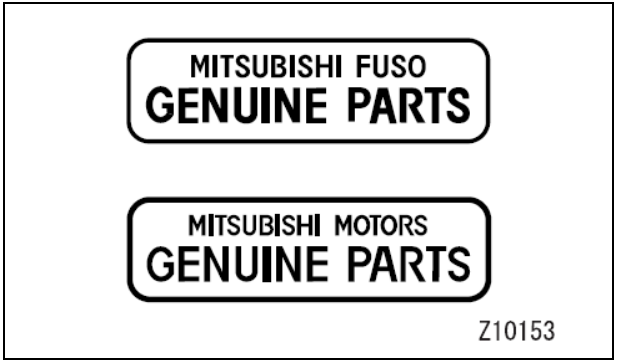
行駛第一次 1000 km 之前（消防車輛在使用後 60 小時內），引擎轉速請控制在 1500 rpm 範圍內，不要過度運轉引擎。並慢慢由低速加速到高速。

■ 故障與意外事故的預防

⚠ 警告

- 請勿以手冊內容無列出之手續操作車輛，以避免車輛發生故障及意外事故發生。
- 若零件損壞時請洽中華三菱體系服務廠進行檢修，若不進行維修動作，有可能導致車輛故障及意外事故發生。

- 請定期的更換機油，若繼續使用劣化機油的話，會造成軸承燒損等之重大事故。僅可使用本手冊所建議之油品規格，請參閱第 15-3 頁，車輛保養規格之章節，使用建議品以外之油品，可能會導致車輛故障。
- 請定期清潔或更換濾芯，若使用阻塞、損傷之濾清器或濾芯，會造成引擎功能減弱或引擎不順。

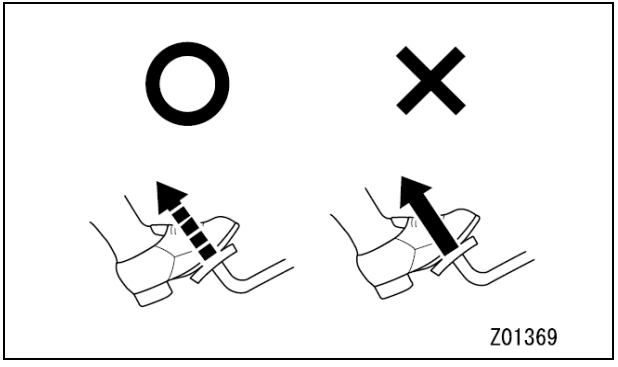


- 更換車輛零件時，請使用中華三菱原廠零件。

⚠ 注意

- 若車輛故障或意外事故發生，是因為使用非原廠零件或非建議使用之零件造成，將不受理保固申請。

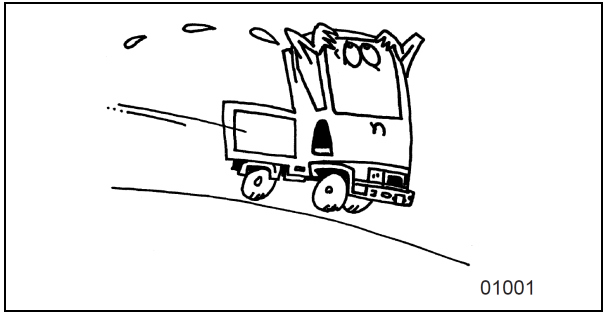
- 引擎起動時，不要持續打起動馬達 15 秒以上，否則會造成電瓶沒電或起動馬達燒損。
- 引擎起動後應避免急加速。
- 渦輪增壓系統使用引擎機油冷卻，因此車輛行駛後請避免馬上熄火，應怠速運轉 3 分鐘以上，使渦輪增壓系統冷卻。
- 請確認使用手冊內指定之機油，並請按照手冊內指定之換油間隔進行機油更換，若沒按照規定更換，將會造成渦輪增壓轉軸磨損，以及排汙系統發出異音。
- 引擎起動後，請慢慢放開離合器，急速放開離合器會縮短動力系統的使用壽命。



- 車輛行駛時請勿半踩離合器，除了會造成動力損耗外，也會加快離合器片過早磨耗，縮短離合器壽命。
- 行駛較差路面時，請減速慢行，並避開凹凸路面行駛。
- 萬一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛力加油，應利用碎布或其他物品置於車輪下方再移動車輛。
- 行駛中不可踩住離合器，或將排檔桿排入空檔，或以引擎熄火方式行駛。

⚠ 警告

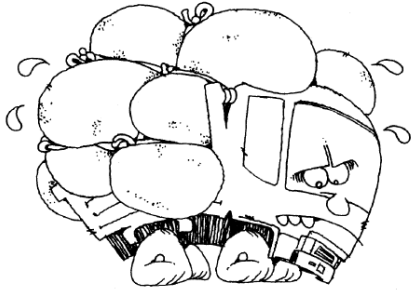
- 行駛中如關閉引擎，會造成煞車失效，且配備動力轉向系統的車型，轉動方向盤會變費力，這是非常危險的行為。



- 若行駛中發現有異音、異味、異常振動時，請立即停車檢查。
- 行駛上、下坡路段時，請注意引擎會因降檔或車速過高，容易發生超速運轉現象。於下坡路段時，請依行駛狀況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速。
- 若警告燈亮或蜂鳴器響時，請迅速將車輛停放於安全場所檢查。
- 在寒冷氣候中，請選用黏度級數適合室外溫度的油品，並檢查冷卻水、雨刷水添加劑之濃度及電瓶液比重。
- 車內請不要放置噴霧罐或內含燃料容器，以免因車內溫度上昇，導致容器爆裂引起火災，這是非常危險的行為。
- 前擋玻璃不可張貼裝飾物。

⚠ 警告

- 前擋玻璃不可張貼裝飾物，否則不僅妨礙行車視線，且會因裝飾物吸盤脫落，容易影響行車安全，甚至引起火災意外。

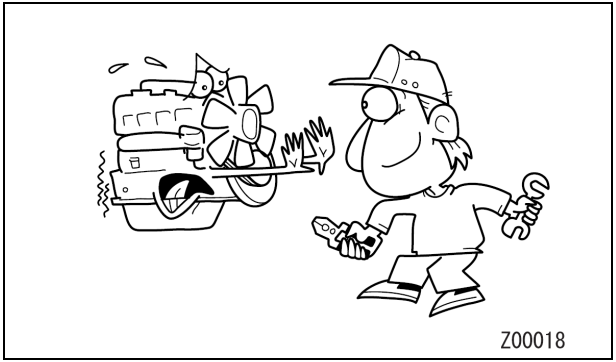


- 請不要超載，因超載會加重零件負荷，縮短車輛使用壽命，同時錯誤的貨物擺放方式，不僅會影響行車穩定性，且造成配重不平均，損傷到載貨車台及大樑。

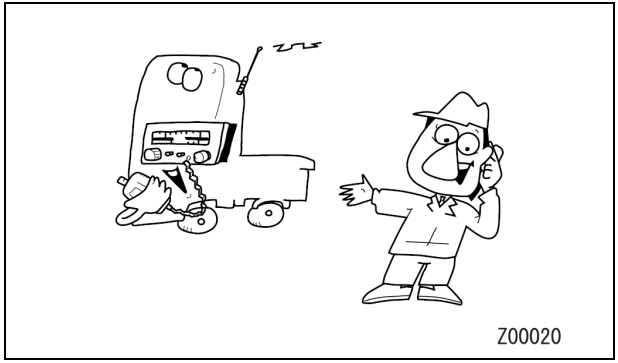
⚠ 警告

- 掛帆布、繩索時，請注意帆布或繩索不可垂懸於車頭與車台之間，因引擎發出的熱氣可能導致垂懸的帆布、繩索過熱著火。
- 載貨車台及大樑之間，禁止插入木板、紙板類易燃物品，因排氣管發出的熱氣，恐怕會導致木板、紙板類易燃物品過熱著火。
- 請注意掛帆布時，不可蓋住引擎進氣導管，並防止被吸入。
- 運載貨物時，請利用繩索確實固定，以防止貨物滑動。

- 轉動方向盤時，請不要轉到底超過 10 秒以上，否則會造成轉向系統故障。
- 當前輪被石頭卡住時，請不要強制操作方向盤，否則會造成轉向系統故障。



- 請勿自行調整引擎，因引擎在出廠時，已調整至最佳狀態，不正確的調整，不僅有損引擎性能，對排氣或噪音也會有不良之影響。



- 本車採用電子系統裝置，雖然可防止電波干擾，但是如果您要安裝音響或其他電器裝置，可能會受到強烈的無線電波干擾，請詢問中華三菱體系服務廠。
- 使用電動升降機上下貨物時，可能因電波干擾到車輛感知器類的訊號，造成誤作動，若車輛在特殊環境下需要使用此配備時,請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。

備註：

車輛的無線電一般是 12V 電源，本車型是 24V 電源，若欲安裝無線電時，請詢問中華三菱體系服務廠。

- 請勿自行安裝電氣迴路，若有需要安裝，請洽中華三菱體系服務廠。
- 請小心不要灑出任何飲料或其他液體在電器設備上，電器設備可能因潮濕而故障甚至引起火災。如果不慎在電器設備上灑到液體，建議至鄰近中華三菱體系服務廠檢查。

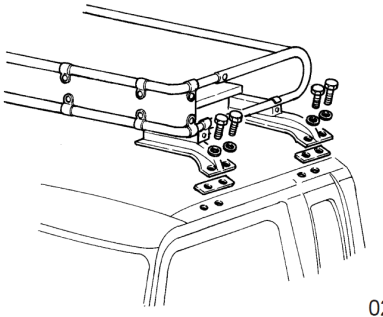
⚠ 警告

- 安裝市售之電氣裝置時，若任意連接配線，則原廠安裝的配備可能因故障、誤作動、配線過熱等影響引起火災，這是非常危險的行為。

⚠ 注意

根據交通部電信總局低功率電波輻射性電機管理辦法中指示：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用，其合法通信係指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

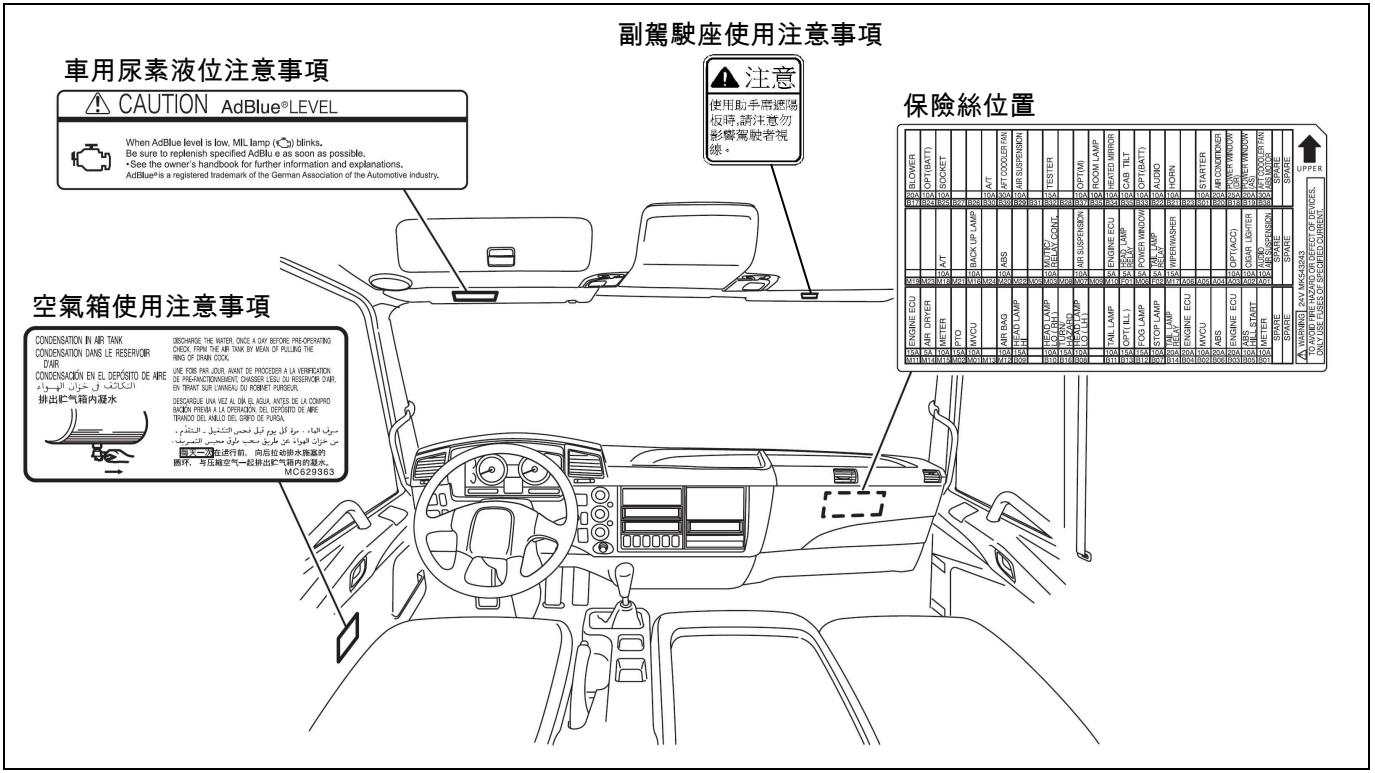


- 當於車頂安裝置物架時，置物架鎖附於車頂之孔位，而置物架承載的重輛應小於 50kg。
- 安裝置物架所使用之螺栓（M8*1.25）、墊圈、橡膠密封件，及其他零件必須使用特殊材質。
- 安裝完成後，於螺栓周圍使用密封劑密封。
- 詳細安裝可洽中華三菱體系服務廠。

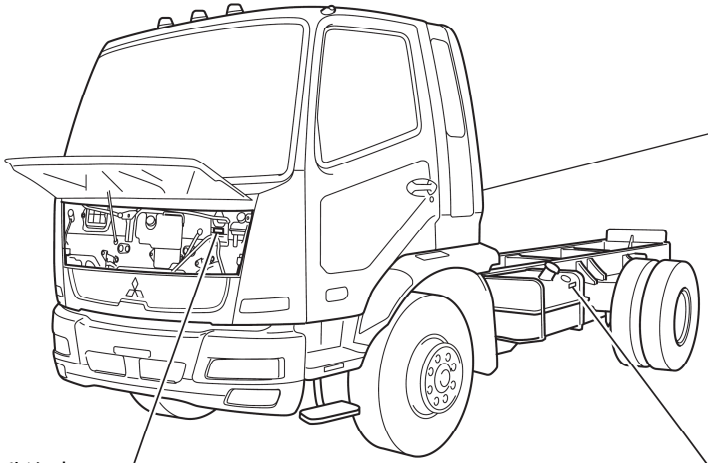
■ 警告標籤

- 注意與警告標籤表示重要訊息，請於車輛使用前務必詳細閱讀。
- 若注意與警告標籤已剝離或破損而導致難以閱讀內容時，請洽中華三菱體系服務廠處理，且警告與注意標籤只適用於車輛本身，而不適用於單件，對於安裝於車輛上之單件的注意與警告資訊，可參閱本手冊內容。
- 注意與警告標籤位於車輛的位置點，可參閱以下頁面圖示。
- 若部份注意與警告標籤內容與實車不符時，請以實車規格為主。

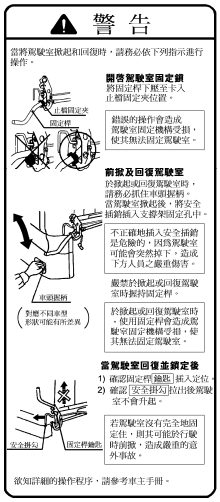
■ 駕駛室內部標籤位置


副駕駛座使用注意事項
注意
使用助手席遮陽板時,請注意勿影響駕駛者視線。
車用尿素液位注意事項
CAUTION AdBlue®LEVEL
When AdBlue level is low, MIL lamp ( ) blinks.
Be sure to replenish specified AdBlu e as soon as possible.
・See the owner's handbook for further information and explanations.
AdBlue® is a registered trademark of the German Association of the Automotive industry.
保險絲位置
UPPER
BLOWER
OPT(BATT)
SOCKET
A/T
BACK UP LAMP
ABS
AIR SUSPENSION
TESTER
OPT(M)
ROOM LAMP
HEATED MIRROR
CAB TILT
OPT(BATT)
AUDIO
HORN
STARTER
AIR CONDITIONER
POWER WINDOW
POWER WINDOW
A/T COOLER FAN
SPARE
SPARE
ENGINE ECU
HEAD LAMP RELAY
POWER WINDOW RELAY
WIPER/WASHER
ENGINE ECU
MVCU
ENGINE ECU
ENGINE ECU
ENGINE ECU
ABS
METER
SPARE
SPARE
SPARE
OPT(ACC)
CIGAR LIGHTER
AUDIO
SUSPENSION
SPARE
ENGINE ECU
AIR DRYER
METER
PTO
MVCU
AIR BAG
HEAD LAMP LH
HEAD LAMP (LOW) RH
HEAD LAMP (HIGH) RH
TAIL LAMP
OPT(ILL)
FOG LAMP
STOP LAMP
HEAD LAMP RELAY
ABS
ABS
METER
START
SPARE
SPARE
SPARE
WARNING
24V MK643243
TO AVOID FIRE HAZARD OR DEFECT OF DEVICES,
ONLY USE CLASS-C SPECIFIED FUSE(S).
空氣箱使用注意事項
CONDENSATION IN AIR TANK
CONDENSATION DANS LE RESERVOIR D'AIR
CONDENSACIÓN EN EL DEPÓSITO DE AIRE
排出贮气箱内凝水
DISCHARGE THE WATER, ONCE A DAY BEFORE PRE-OPERATING CHECK, FRM THE AIR TANK BY MEAN OF PULLING THE RING OF DRAIN COCK.
UNE FOIS PAR JOUR, AVANT DE PROCEDER A LA VERIFICATION DE PRE-FONCTIONNEMENT, CHASSER L'EAU DU RESERVOIR D'AIR, EN TIRANT SUR L'ANNEAU DU ROBINET PURGEUR.
DESCARGUE UNA VEZ AL DÍA EL AGUA, ANTES DE LA COMPRO BACIÓN PREVIA A LA OPERACIÓN, DEL DEPÓSITO DE AIRE TIRANDO DEL ANILLO DEL GRIFO DE PURGA.
MC629363

■ 駕駛室外部標籤位置



車頭掀起作業警告



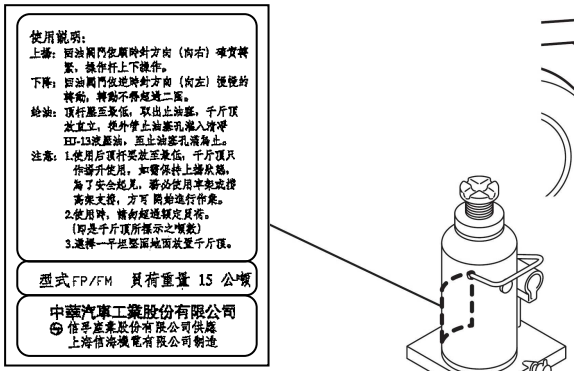
雨刷連桿作動注意

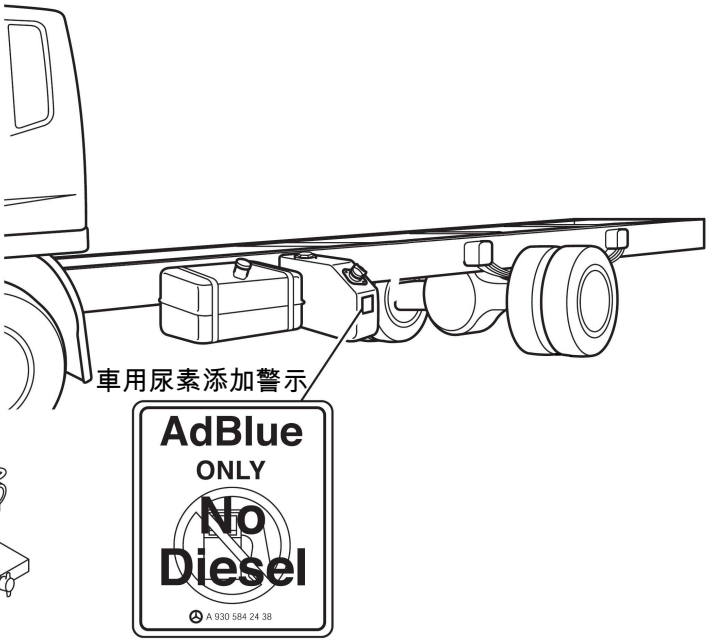


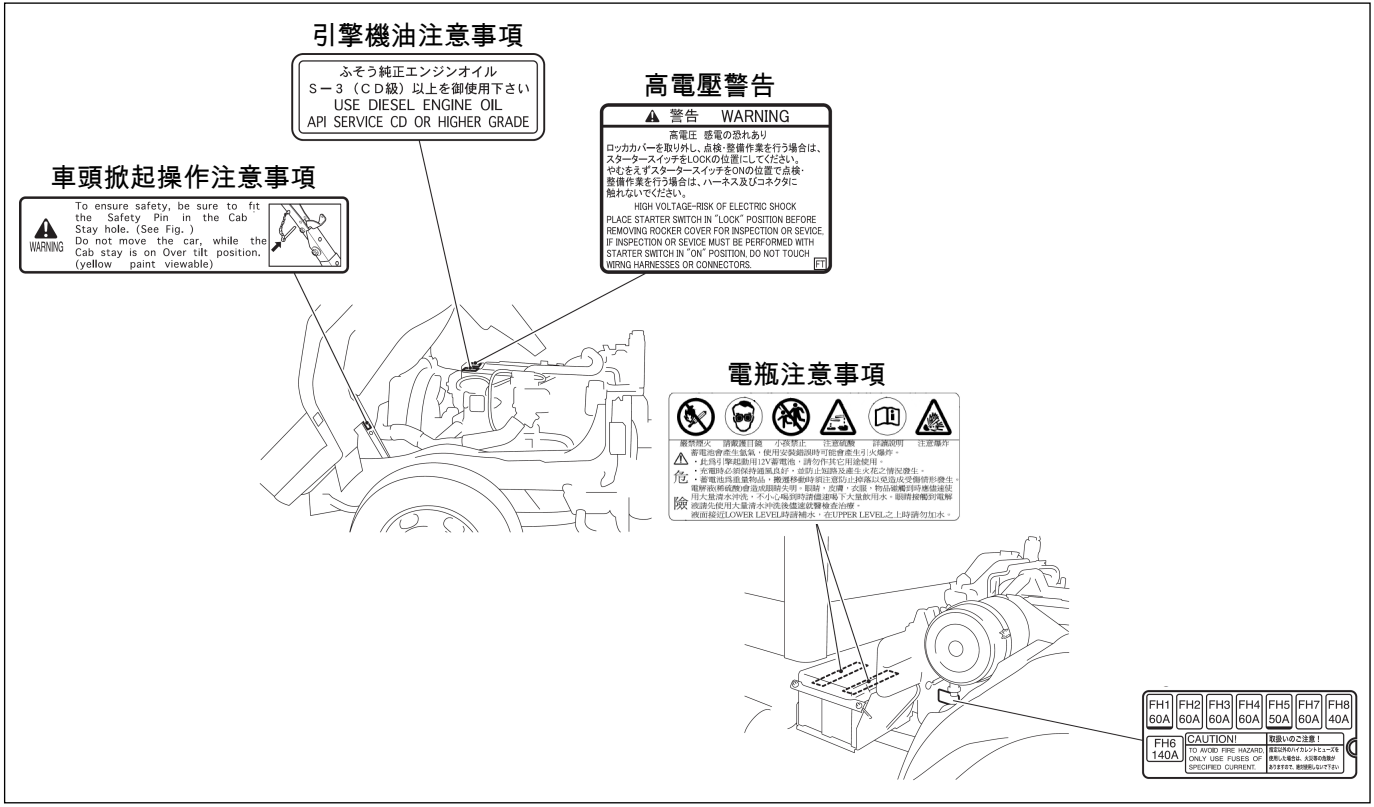
油箱容量標示



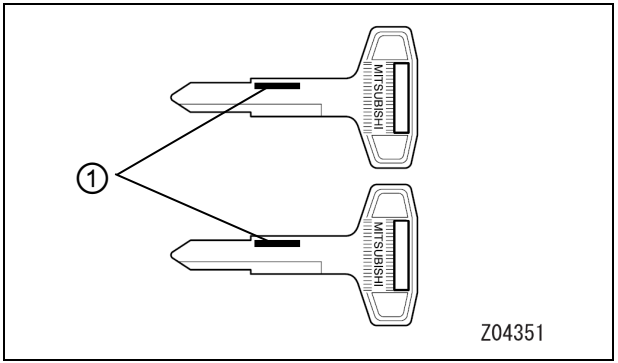
油壓千斤頂使用注意事項

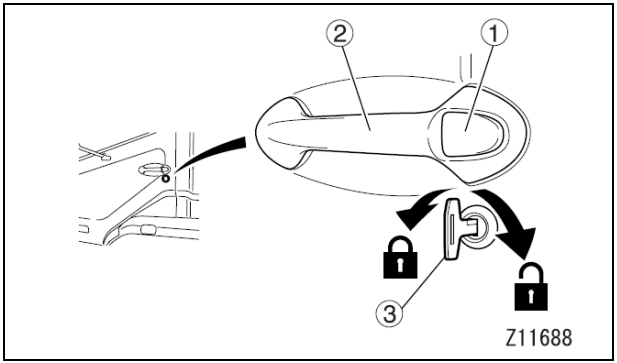





引擎機油注意事項
ふそう純正エンジンオイル
Sー3（CD級）以上を御使用下さい
USE DIESEL ENGINE OIL
API SERVICE CD OR HIGHER GRADE
高電壓警告
警告 WARNING
高電圧 感電の恐れあり
ロッカカバーを取り外し、点検・整備作業を行う場合は、
スタータースイッチをLOCKの位置にしてください。
やむをえずスタータースイッチをONの位置で点検・
整備作業を行う場合は、ハーネス及びコネクタに
触れないでください。
HIGH VOLTAGE-RISK OF ELECTRIC SHOCK
PLACE STARTER SWITCH IN "LOCK" POSITION BEFORE
REMOVING ROCKER COVER FOR INSPECTION OR SEVICE.
IF INSPECTION OR SEVICE MUST BE PERFORMED WITH
STARTER SWITCH IN "ON" POSITION, DO NOT TOUCH
WIRNG HARNESSES OR CONNECTORS.
車頭掀起操作注意事項
WARNING
To ensure safety, be sure to fit the Safety Pin in the Cab Stay hole. (See Fig.)
Do not move the car, while the Cab stay is on Over tilt position. (yellow paint viewable)
電瓶注意事項
危險
FH1 60A
FH2 60A
FH3 60A
FH4 60A
FH5 50A
FH7 60A
FH8 40A
FH6 140A
CAUTION!
TO AVOID FIRE HAZARD, ONLY USE FUSES OF SPECIFIED CURRENT.
取扱いのご注意！

MEMO





■ 起動鑰匙

鑰匙適用於車輛上所有的鎖及發動引擎，請將其中一把置於安全處，做為備份鑰匙，並將鑰匙編號①記下。

⚠ 警告

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。

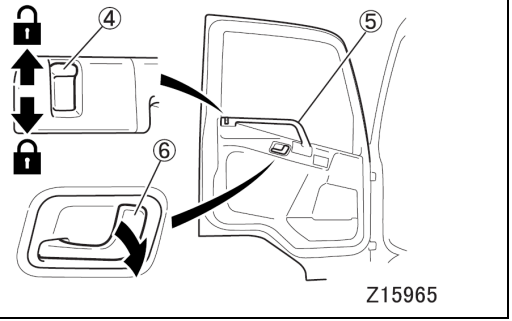
■ 車門開關

⚠ 警告

- 開啟車門時，請確認前、後方有無人、車，以免發生意外。
- 車輛行駛前，請確實關妥車門並上鎖，以免發生危險。
- 在強風下開啟車門時，因風力影響車門會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。

⚠ 警告

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。
- 車輛停於下坡路段，由於車頭傾斜緣故，開啟車門時因慣性力影響會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。
- 絕對不可將幼童單獨留在車內，以免發生意外事故。
- 關閉車門時，頭、手或其他物品不可被夾住，以免發生危險。



⚠ 注意

- 開關車門時，請勿太用力，且小心勿夾到手或其他物品。
- 車門不可吊掛重物，以免造成車門零件故障。

1. 車門開關的操作

1.1 從車外開 / 關車門鎖

- 壓下按鍵①扳動車門外把手②朝向車外打開車門或，朝向車內關閉車門。
- 關閉車門後，使用鑰匙③上鎖車門，反時針轉動鑰匙，即可鎖住車門。
- 不用鑰匙③上鎖車門時，先行取出鑰匙，再壓下車門內側鎖扣④，扳開車門外把手，然後關上車門。

備註：

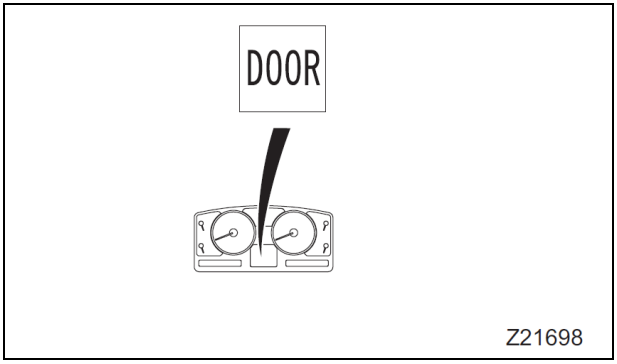
- 利用鑰匙或不用鑰匙直接壓按車門內側鎖扣鎖住駕駛側車門時，副駕駛座側車門也會自動上鎖。
- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。
- 不用鑰匙直接壓按車門內側鎖扣上鎖時，請確認鑰匙已取出。

1.2 從車內開 / 關車門鎖

- 握住車門扶手⑤，扳動車門內把手⑥，向外推開車門。
- 握住車門扶手，朝內關閉車門。
- 扳動駕駛側或副駕駛座側車門內鎖扣④，向下壓可鎖住車門鎖，向上扳開可開啟車門鎖。

⚠ 注意

- 開/關車門時，若握住車門扶手以外部位，可能會損傷車門機構。

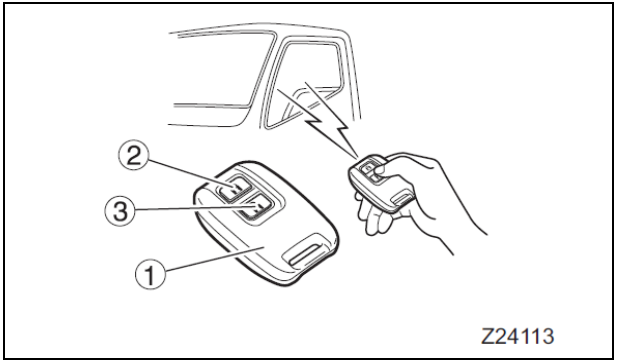


2. 車門開啟時

當點火開關在 ON 位置時，若車門開啟或未完全關閉時，則儀錶板多資訊顯示器會顯示DOOR燈號，若是車門未完全關閉，則將車門關閉一次。

備註：

- 當室內燈開關在〝●〞位置時，則每當車門開啟時，則室內燈會點亮。



■ 免鑰匙進入系統

免鑰匙啟動系統，可以透過遙控器①，讓您鎖定及解鎖駕駛座與副駕駛座車門。

⚠ 警告

如果您攜帶免鑰匙啟動系統的遙控器搭乘飛機時，請避免按下遙控器上的任何按鈕。如果您放在外套口袋或其他口袋裡，請防止意外按下開關按鈕，因為遙控器的無線電波可能會干擾飛機正常運行。

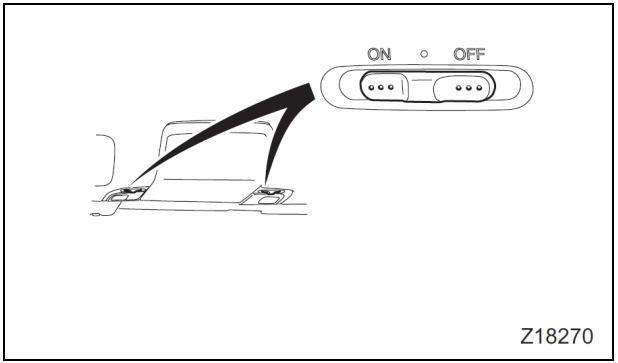
根據交通部電信總局低功率電波輻射性電機管理辦法中指示：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用，其合法通信係指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

⚠ 注意

- 請勿將遙控器碰水、拆解或掉下受衝擊。
- 不要將遙控器置放在暴露陽光直射，或溫度上升到 60℃以上的地方。這樣做會縮短使用壽命，或導致遠程控制開關故障。
- 除非更換電池，請不要將遙控器蓋子拆下。如果有水或其他液體跑入，將可能導致故障。

- 如何操作遙控器
  - 將遙控器對準座艙中心。
  - 從座艙中心 3 公尺內為遙控信號接收範圍。
  - 按下🔒按鈕②，將所有車門上鎖。
  - 按下🔓按鈕③，開啟所有車門。
  - 當您按下按鈕，請務必按下至少 1 秒。如果按下按鈕不作用時，請間隔 1~2 秒後再按下按鈕。
  - 使用遙控器將車門上鎖後，請再次拉動外把手確認車門是否確實上鎖。
  - 當鑰匙插在點火開關上時，將無法操作遙控車門上鎖。



- 可以透過危險警告燈閃爍及室內燈點亮，確認車門上鎖及解鎖狀態。當室內燈開關位於中間位置 ●，車門上鎖時，室內燈和危險警告燈閃爍 2 次。車門解鎖時，危險警告燈閃爍 1 次，室內燈亮起約 10 秒。
- 當使用遙控器解鎖車門後 30 秒內未打開車門的話，則車門將會自動上鎖。

備註：

- 遙控器接收範圍可能略有不同，這取決於您所在的周遭環境，如靠近電視基地台、電廠、廣播站等。
- 如果遙控器遺失或搖控器開關無法作用，請聯繫中華三菱體系各服務廠，以取得備用遙控器。

在下列條件下遙控器不作用：

- 一個車門打開或是未完全關閉。
- 當鑰匙在點火開關 LOCK 以外的位置。
- 引擎運轉中。

● 更換遙控器電池

當按下遙控器開關，如果不能上鎖或解鎖車門時，可能是遙控器電池電力已耗盡，請更換電池以解決這個問題。

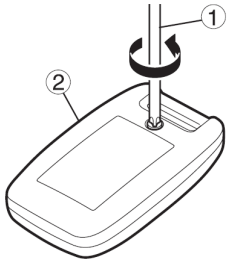
⚠ 警告

- 請將電池放置於兒童無法取得的地方。若兒童不慎吞食，請立即就醫
- 不要分解、加熱或將電池丟到水中。這樣做可能引起火災或爆炸。

⚠ 注意

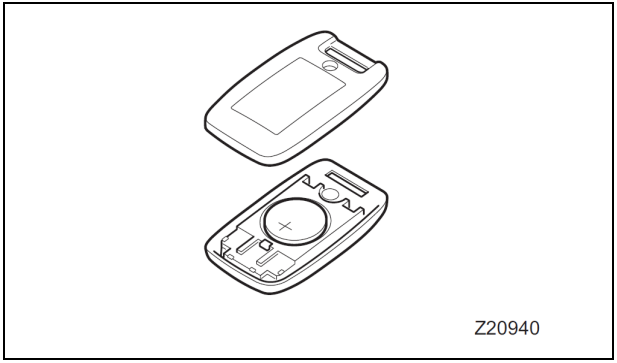
- 請使用指定的標準電池。如果更換的電池類型不正確，可能會導致電池爆炸。
- 將電池的〝+〞記號朝上。
- 不要使用金屬工具更換電池（如：鑷子）。這樣做可能會導致短路。
- 請依照當地法規處理廢棄電池。將廢棄電池用膠帶或類似絕緣材質包覆，以避免電池與金屬表面或水接觸，不正確的廢電池處置會對環境造成影響。
- 遙控器內部開關不要接觸到水，並使其遠離污垢和灰塵。否則可能導致開關失效。

指定標準電池	數量
鋰電池 CR2032	1



Z20939

1. 使用十字螺絲起子把螺絲①鬆開，並取下背蓋②。



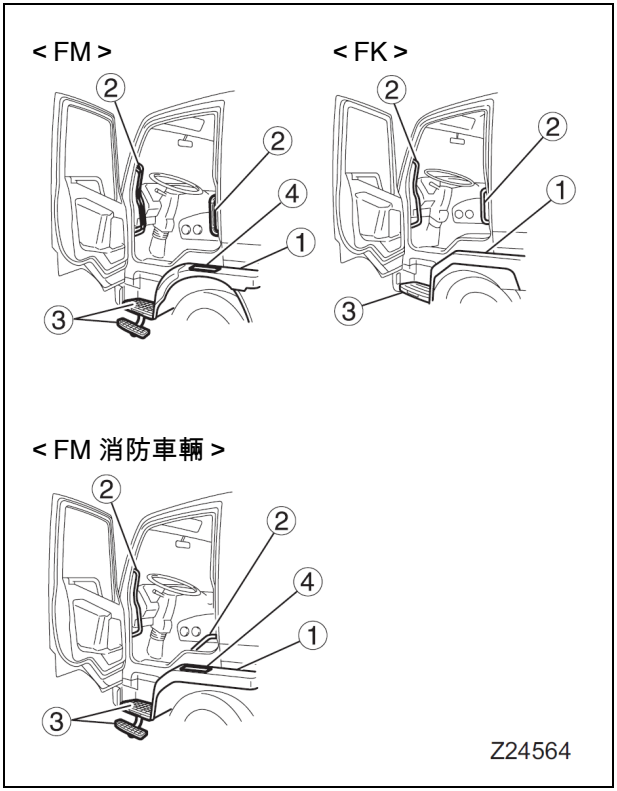
2. 將電池的〝+〞標記朝上安裝。
3. 將遙控器前後蓋對齊吻合後，並鎖緊螺絲。
4. 操作遙控器開關，並檢查各開關作用是否正常。

.

■ 進入或離開車輛

⚠ 警告

- 請務必使用以下步驟下車。千萬不要把腳放在車輪上，容易造成滑倒。
- 雨天或下雪會使台階變得更加濕滑，請牢牢抓住握把進入或離開車輛。在雪地裡台階可能結凍，握緊握把就顯得格外重要。
- 如果您鞋子的鞋底是油性或油膩的，在操作煞車或離合器時，可能會造成從踏板上滑落，請務必於上下車前擦去鞋底上的油或油脂。
- 請不要在手上拿有行李或其他物品時上下車輛，這行為是危險的。
- 請不要從車上跳下來，這可能造成摔倒或其他傷害。
- 當車輛停在斜坡上或強風中需要上下車時，請格外小心，因為車門可能突然打開或關閉。

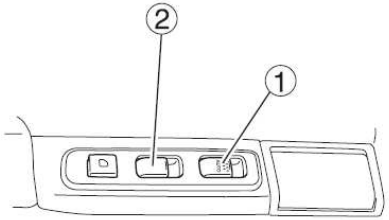


⚠ 注意

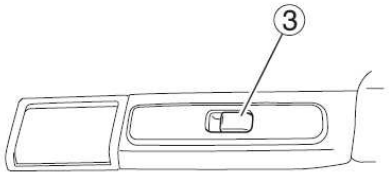
- 當進入或離開車輛時請抓住車輛握把。如果水或其他液體進入電動窗開關，開關可能會因此故障。
- 不要踩在葉子板①上。因為葉子板是滑的，這樣做不僅是危險的，更可能使葉子板損壞。

- 當攀爬車輛或離開車輛時，支撐身體至少要三個點，一手緊握握把②，再將腳步踏穩台階③，另一手則分擔部分重量到擋泥板上。

< 駕駛座側車門 >



< 副駕駛座側車門 >



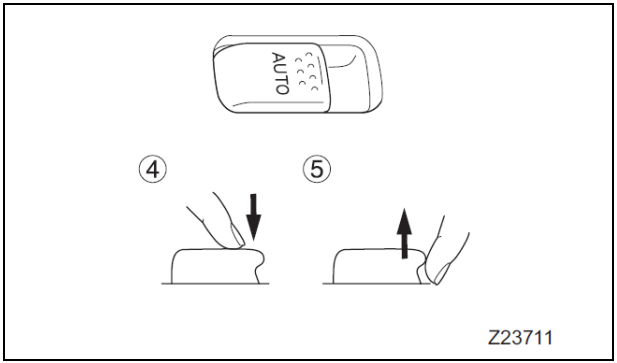
Z24114

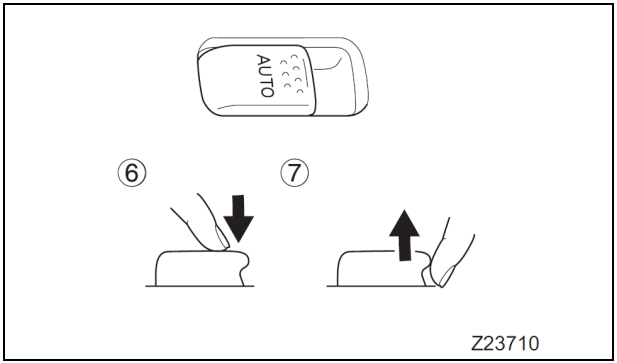
■ 電動窗

- 只有當點火開關在“ ON” 位置時，才可以操作電動窗。
- 在駕駛座有兩個開關：開關①可控制駕駛座的車窗，開關②可控制副駕駛座的車窗。
- 開關③僅能控制副駕駛座車窗。

⚠ 警告

- 請勿將頭、手伸出車窗外，避免車窗關閉時遭夾傷。也不可讓孩童操作電動窗開關。
- 有幼童乘坐時，請按下駕駛座側電動窗鎖住開關，以防止幼童私自操作開關，造成頭、手夾傷之危險。





1. 打開或關閉車窗

- 打開車窗：輕輕按下開關④。當您持續按下開關時，車窗玻璃會降下；放鬆開關則停止。
- 關閉車窗：輕輕提起開關⑤。當您持續提起開關時，車窗玻璃會上升；放鬆開關則停止。

2. 完全打開或關閉車窗（自動）

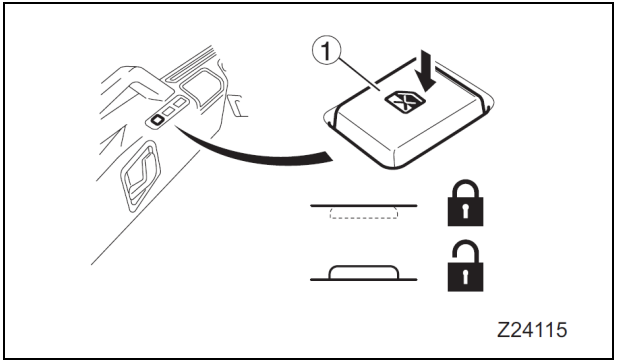
- 打開車窗：用力按下開關⑥後放開，則電動窗將自動下降到底，若中途要停止則輕輕提起開關。
- 關閉車窗：用力提起開關⑦後放開，則電動窗將自動上升到底，若中途要停止則輕輕按下開關。

⚠ 注意

- 若下雨天將車門或車窗打開，雨水會浸入電動窗開關，可能會造成開關故障。
- 電動窗開關附近，請勿放置飲料，否則濺出的飲料，會造成開關故障。

備註：

- 在寒冷的天氣狀況下，自動電動窗功能可能會暫時失效，如果發生這種狀況，打開及關閉車窗請以一般模式操作。



3. 電動窗鎖住開關

⚠ 警告

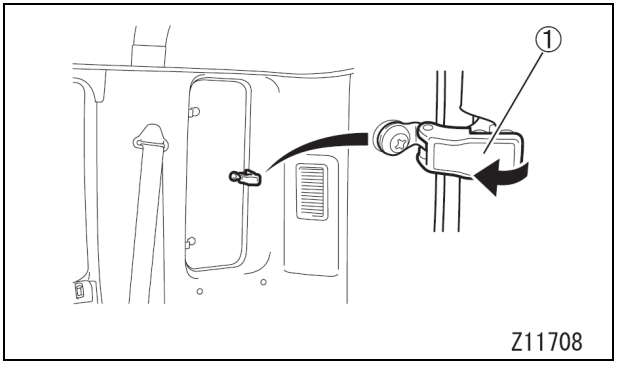
- 幼童乘坐時，請按下電動窗鎖住開關，以防止幼童私自操作開關，造成頭、手夾傷之危險。
- 不可讓幼童操作電動窗開關，以免發生意外。
- 按下開關①啟動電動窗安全鎖，再次按下開關以釋放該鎖。

⚠ 注意

- 若下雨天將車門或車窗打開，雨水會浸入電動窗開關，可能會造成開關故障。
- 電動窗開關附近，請勿放置飲料，否則濺出的飲料，會造成開關故障。

備註：

- 幼童乘坐時，請按下電動窗鎖住開關，以防止幼童私自操作開關，造成頭、手夾傷之危險。



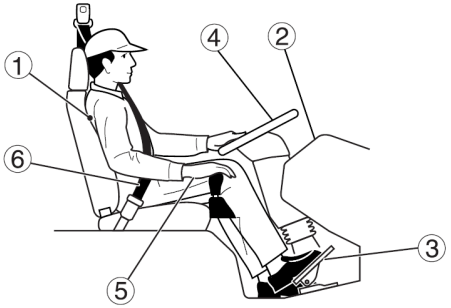
■ 透氣窗開關

拉起鎖扣①然後將車窗往外推開；關閉車窗時，將鎖扣扳回即可關閉車窗。

■ 座椅調整

⚠ 警告

- 開車前先調整各座椅至適當位置且固定。
- 行駛中切勿調整座椅，在行駛中若調整座椅，座椅會產生無可預期之移動，導致駕駛者無法操控車輛而發生意外事故，若要調整座椅時，請務必將車輛停下再行調整。
- 調整座椅時，輕輕移動座椅，使座椅可以鎖定在所需要之位置。
- 調整座椅時，不可將手置於座椅滑軌上，以免手指或手被夾傷。
- 調整椅背時用手抓住椅背，另一手操作調整開關，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。

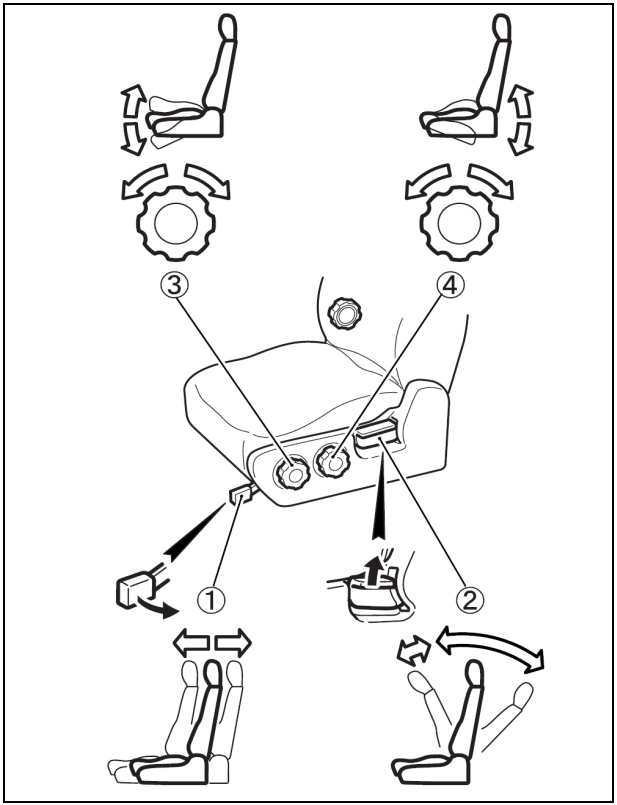


Z18915

1. 正確的駕駛姿勢

- 在駕駛車輛之前，請參照下列各點調整駕駛座椅。
  ①背部必須接觸到椅背。
  ②必須能夠清楚看到警告燈和儀表。
  ③必須能夠完全並用力踩下踏板。
  ④必須能夠輕鬆操作方向盤和各類開關。
  ⑤必須能夠輕鬆操作排檔桿。
  ⑥必須能夠正確地繫好安全帶。

- 調整方向盤至您可以手臂微彎，且能舒適地操作的位置上。



2. 駕駛座椅的調整

- 座椅前後滑動桿①
- 座椅靠背傾斜調整桿②
- 椅墊高度調整旋鈕③
- 椅墊角度調整旋鈕④，可調整椅墊傾斜度。

3. 前後滑動座椅調整

扳動座椅前後滑動桿，可將座椅向前或向後滑動至適當的位置，然後放鬆調整桿，讓座椅固定。

4. 椅背角度調整

調整座椅靠背傾斜時，拉起座椅靠背傾斜調整桿，將上半身向後倚靠到舒適位置，然後放鬆調整桿，使座椅靠背在固定的位置。

⚠ 警告

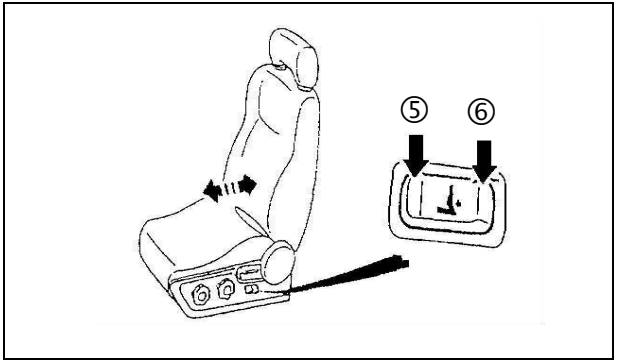
- 調整椅背時用手抓住椅背，另一手操作調整桿，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。

5. 椅墊高度調整

向前或向後旋轉椅墊角度調整旋鈕，可升起或降下椅墊高度。

6. 椅墊角度調整

向前或向後旋轉椅墊角度調整旋鈕，可將椅墊角度向前或向後調整。

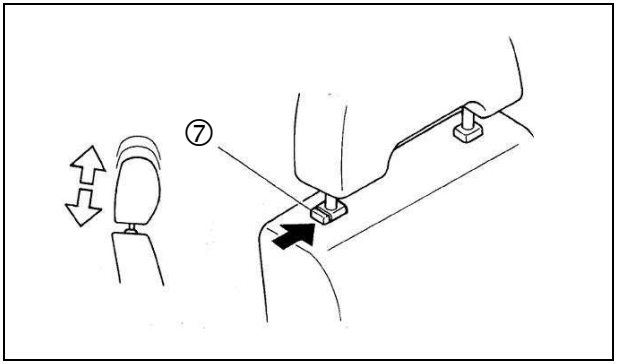


7. 電動護腰器〈若有此配備〉

依圖示箭頭指示方向，按下護腰器調整開關，可調整腰部支撐高度。

⑤頂起

⑥縮入

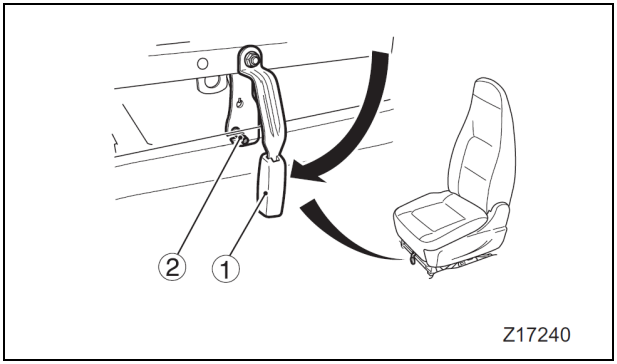


8. 頭枕的調整

- 壓下頭枕按鍵⑦，可調整頭枕上下的高度，以支撐乘坐者的頭部位置。

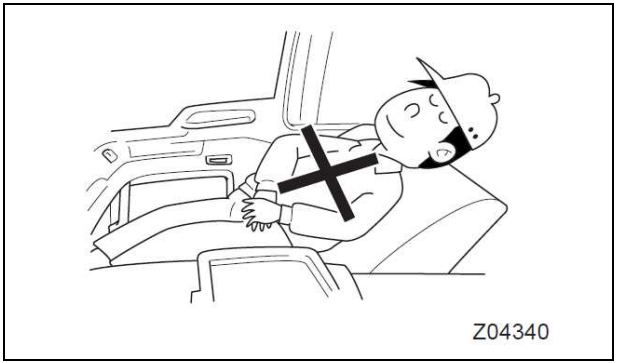
⚠ 警告

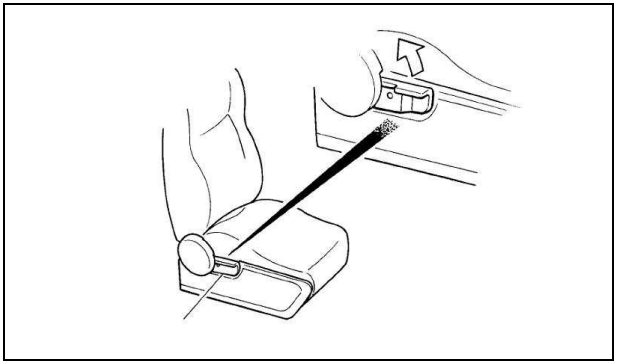
- 調整座椅時，不可將手置於座椅滑軌上，以免手指或手被夾傷。
- 調整椅背時用手抓住椅背，另一手操作調整桿，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。



9. 空氣懸吊座椅〈若有此配備〉

- 空氣懸吊座椅的空氣壓力，會依駕駛者的重量自動調整。
- 當行駛在非常崎嶇的道路時，如果需要取消行駛時座椅的空氣懸吊功能，您可以扳動鎖定桿①，將鎖定桿卡入固定銷②上。當鎖定座椅時，請盡量降低和提高座椅，以確保座椅鎖定。當扳動鎖定桿解鎖時，請在座椅上下移動身體，以確認解鎖。





10. 副駕駛座椅

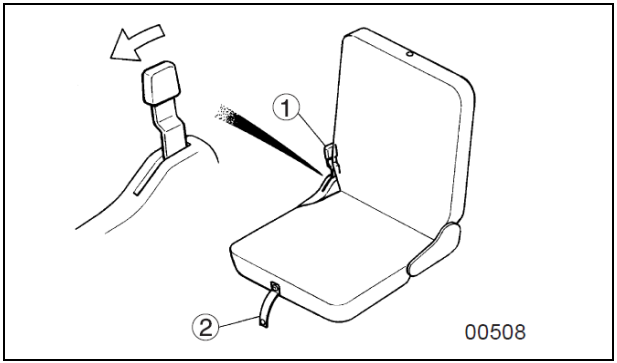
⚠ 警告

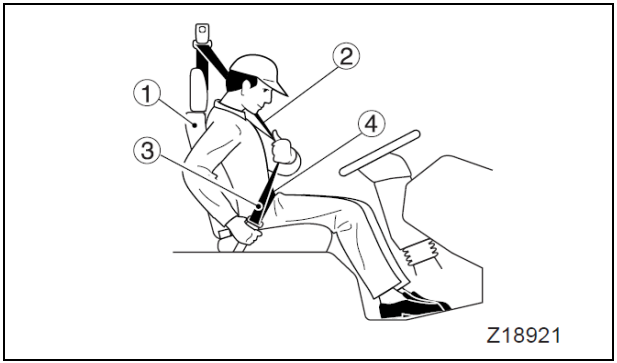
- 車輛行進間，請勿將椅背傾斜，避免突然緊急煞車時，人員會因向前滑動而受傷。

- 副駕駛側座椅無法作前後移動，拉起椅背旁拉桿①，即可調整椅背角度。
- 椅背調整到適合角度時，須確認是否在固定的位置。

備註：

- 副駕駛座椅無法進行座椅前後滑動調整。





11. 中央座椅

- 座椅無法做前後移動，椅背向下折放時，壓下椅背旁拉桿①，將椅背向前壓下即可。
- 椅背向前壓下後，可使用扣帶②固定。
- 將椅背回復到正直位置時，須確認是否在固定的位置。

■ 安全帶

- 為了在意外發生時，能對您以及乘員提供保護，駕車時請務必正確地繫妥安全帶。
- 行車前，請務必繫上安全帶，且確保所有乘客都繫上安全帶。

①將座椅調整至最適當位置。
②安全帶一定要放在肩膀上方並越過胸部。
③安全帶絕不可以扭曲。
④腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置。

⚠ 警告

- 車輛行駛前，請駕駛人和所有乘客務必正確地繫妥安全帶。
- 1 條安全帶限 1 人使用，不可兩個人（或以上）共用一條安全帶。
- 若未正確繫上安全帶，車輛受到衝擊時，不但無法發揮保護效果，反而容易導致人員受傷，或造成更大之傷害。
- 繫上安全帶時，請上體保持坐正，腰部靠後之狀態，若姿勢不正確，或座椅太靠近方向盤和儀表板，恐怕無法發揮保護效果。
- 不可在椅背過度後移狀態下行駛，以免車輛衝撞時，因身體移動，導致安全帶卡住頸部，造成重大之傷害。
- 繫上座椅安全帶時，腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置，否則會壓迫腹部，肩部的安全帶不可掛在頸部位置，否則會導致安全帶卡住頸部，造成重大之傷害。
- 安全帶絕不可以扭曲、修改或添加任何東西，而妨礙安全帶裝置的鬆緊調整。

⚠ 警告

- 當車輛停放於陽光下，車內溫度升高，會造成金屬舌片發燙，若用手觸碰可能會造成人員燙傷，因此使用時請以布隔熱再將舌片扣入定位扣。
- 請注意不要讓安全帶夾於車門或是座椅之間，如此會影響安全帶功能，使安全帶無足夠保護能力。
- 安全帶割痕、磨損、固定槽無法正常作動時，請立即更換。
- 若車輛受撞擊，即使安全帶外觀無異狀，應至中華三菱體系服務廠檢修或更換。
- 不可拆開安全帶捲縮器裝置，或插入異物，以免自動捲縮器裝置故障失效，亦不可進行安全帶改裝，會影響安全帶作動及保護功能。



Z14044

⚠ 警告

- 孕婦若未依使用方式正確使用安全帶，在緊急煞車或碰撞的情況下，有可能對孕婦及胎兒造成嚴重傷害，最壞的情形甚至導致死亡。然而正常使用的狀況下，安全帶依然會對身體某些部位造成很大的壓力，建議諮詢醫生後使用。
- 孕婦繫上安全帶時，腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置①，不可繞在腹部，肩部安全帶繞過胸前②的位置。若有任何疑問，請與醫師商量。

- 若幼童使用安全帶，會卡在頸部或臉部位置，請使用兒童安全座椅。
- 若使用汽油或稀釋劑等溶劑清洗安全帶，會嚴重影響安全帶的張力強度，因此請使用中性肥皂或溫水清洗安全帶。
- 行駛中操作安全帶扣上或解開是非常危險的，開車時因為瞬間的注意力轉移可能導致意外事故。務必在車輛靜止的狀態下操作安全帶扣上或解開。

1. 安全帶的檢查

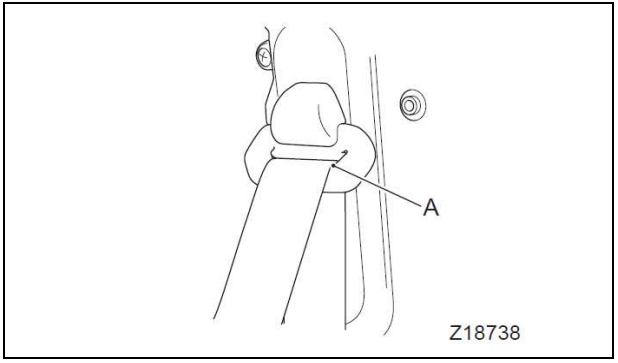
定期檢查織帶、帶扣、舌片及緊急鎖定捲縮器（ELR）的作動。如有任何損壞現象，請立即更換。

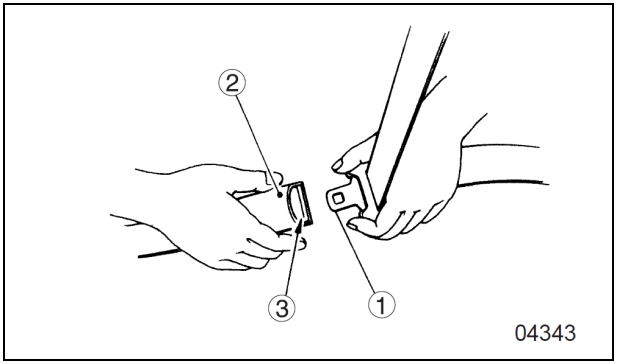
- 發生碰撞後請更換安全帶。
- 安全帶織帶須與尖銳或任何可能造成損害的物品保持距離，以避免損壞。
- 永遠保持織帶的清潔與乾燥。請以中性肥皂或溫水清洗，若使用汽油或稀釋劑等溶劑清洗安全帶，會嚴重影響安全帶的張力強度。
- 請勿嘗試將織帶漂白或染色，因為這會降低安全帶的張力強度。

2. ELR 三點式安全帶（緊急固定式）

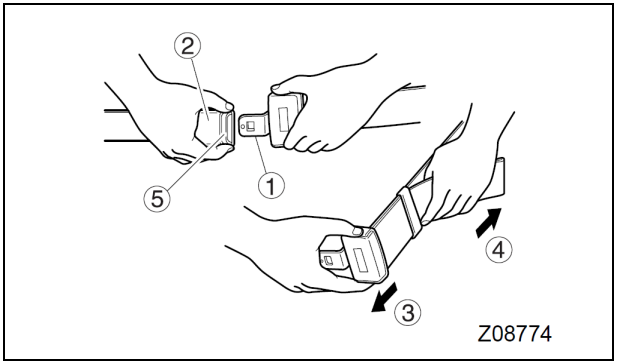
備註：

- 此種安全帶不必調整，可配合乘坐人員的坐姿體型，自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時，安全帶會自動將身體固定。
- 發生碰撞後請更換安全帶。
- 緩慢地將安全帶拉出，迅速拉出會使安全帶鎖定。
- 若安全帶的縮回動作變慢，可能是安全帶上的污垢造成與導環 A 的阻力，請進行安全帶清潔。





- 繫上安全帶
  1. 慢慢拉出安全帶舌片①，若拉出途中被卡住，將安全帶放鬆，讓其自動捲縮少許後，再慢慢拉出。
  2. 將舌片插入固定槽②中，直到聽見“ 卡” 一聲。
  3. 拉動舌片，並確認已固定住。
  4. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。
- 解開安全帶
  1. 壓下紅色按鈕③，舌片會從固定槽中分離。
  2. 因安全帶會自動捲縮，舌片急速彈開時，容易造成意外傷害，因此請握住舌片處，慢慢讓安全帶回位。



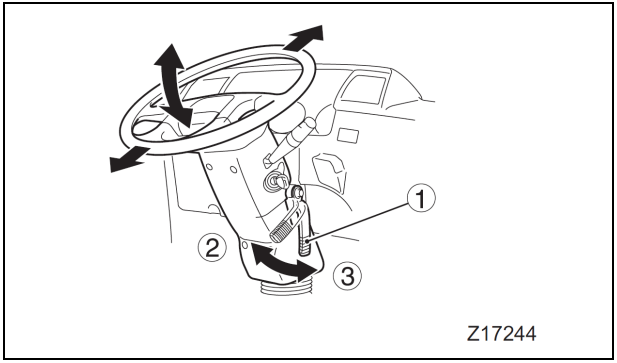
3. 二點固定式安全帶

- 繫上安全帶
  1. 將安全帶舌片①插入固定槽②中，直到聽見“ 卡”一聲。
  2. 拉動舌片，並確認已固定住。
  3. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。
  4. 調整安全帶長度時，舌片與皮帶折成直角後再行調整。
  5. 皮帶長度太長時，拉動皮帶側④以縮短；長度太短時，拉動舌片側③以增長。

⚠ 警告

- 為了提供安全帶最大保護，因此安全帶皮帶不得鬆動，若鬆動將會造成人員受傷。

- 解開安全帶
  1. 壓下紅色按鈕⑤，舌片會從固定槽中分離。
  2. 因安全帶會自動捲縮，舌片急速彈開時，容易造成意外傷害，因此請握住舌片處，慢慢讓安全帶回位。

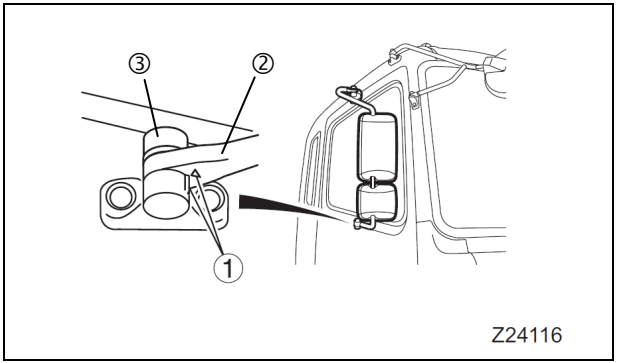


■ 調整方向盤

- 方向盤可以上、下、前、後調整，請配合駕駛座椅的調整作業，將方向盤調整至最適當位置。
- 將固定桿①朝上方②拉起後，調整方向盤至適當之高度與角度。
- 方向盤調整後，將固定桿向下③壓緊，確實固定方向盤。

⚠ 警告

- 用手搖動方向盤，確認調整後有無鬆動現象。若固定桿未向下壓緊固定，車輛行駛時，容易因方向盤晃動，可能會造成重大意外事故。
- 請於停車時調整方向盤，絕對不可以在行駛中調整方向盤，否則會因駕駛注意力不集中以及方向盤晃動，容易造成重大意外事故。



■ 室外後視鏡

⚠ 警告

- 左、右轉彎時須注意內輪轉向角度，並同時查看後視鏡，確認後方環境是否安全。
- 在狹窄道路行駛時，須注意後視鏡伸出寬度，是否會妨礙行人。
- 車輛於雨天行駛時，鏡面會附著雨滴，影響後方視覺，請於安全處停車後擦除雨滴，確保行車安全。

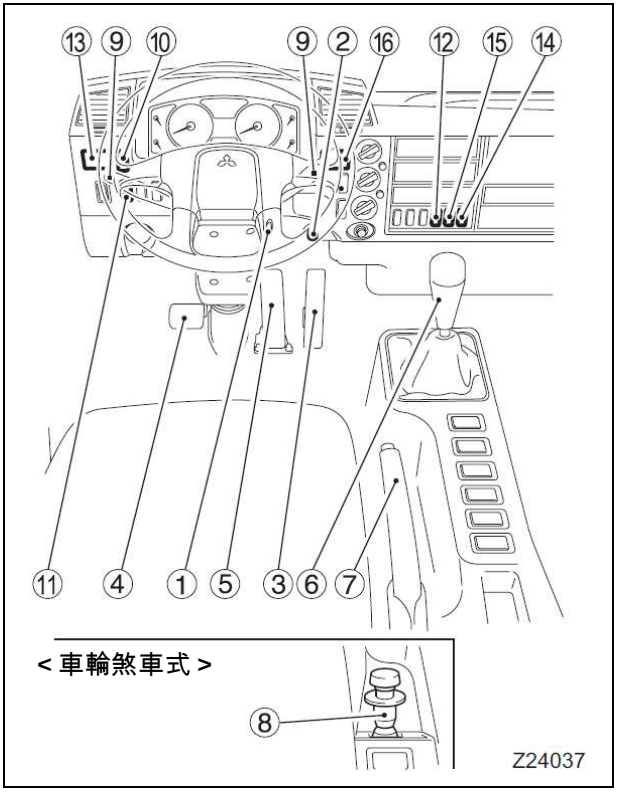
1. 室外後視鏡收納

- 當車輛於狹窄道路轉彎、停車、和對向車輛會車時，可將室外後視鏡收納，以方便行車。副駕駛座側的後視鏡可用手握住後視鏡固定支架向車內側方向收納。

⚠ 警告

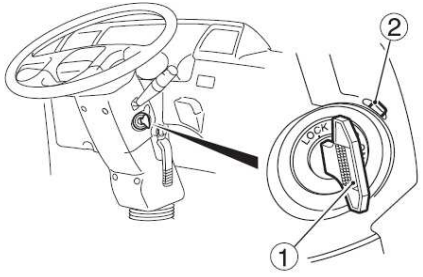
- 後視鏡在收納狀態下，車輛不可行駛，否則因無法確認車輛後方狀況，容易發生意外事故。

- 後視鏡要復原時，請執行以下步驟：
  1. 將後視鏡固定支架向外推出，使支架與固定座之記號▲①成一直線。
  2. 若不好推動支架②時，則將螺帽蓋③拆除，稍微放鬆螺帽，待支架移動固定後，將螺帽鎖緊再裝回螺帽蓋。



■ 駕駛室內開關位置

①起動開關
②怠速調整旋鈕
③油門踏板
④離合器踏板
⑤煞車踏板
⑥排檔桿
⑦手煞車拉桿〈中央煞車式〉
⑧手動控制閥〈車輪煞車式〉
⑨綜合開關
⑩前霧燈開關
⑪PTO 開關〈若有此配備〉
⑫後霧燈開關
⑬頭燈手動水平調整開關
⑭大型室內燈開關
⑮空氣懸吊高度控制開關〈後輪空氣懸吊車型〉
⑯多資訊顯示器操作面板。



Z17224



Z00046

■ 起動開關

⚠ 警告

當車輛行駛中，不可將起動開關置於 ON 以外的其他位置，若將起動開關置於 ACC 位置時，如此會造成引擎熄火，並發生以下情形：

- 壓縮空氣停止。
- 煞車功能會降低甚至失效。
- 離合器及方向盤操作時，會變得很沉重。
- 電氣迴路不作動，會導致電氣組件故障。
- 燃油噴射裝置容易故障。
- 若拔出鑰匙會造成方向盤被鎖定，車輛無法轉向。

- LOCK：
  1. 起動鑰匙①只有在此位置時可以插入與取出。
  2. 可將引擎熄火及方向盤上鎖。將鑰匙轉到 ACC 與 LOCK 之間位置（〝●〞記號），壓下歸零按鈕②，同時轉到 LOCK 位置，才可拔出鑰匙。
  3. 取出鑰匙後，方向盤隨即鎖住，但室內燈、危險警告燈等開關皆可操作。

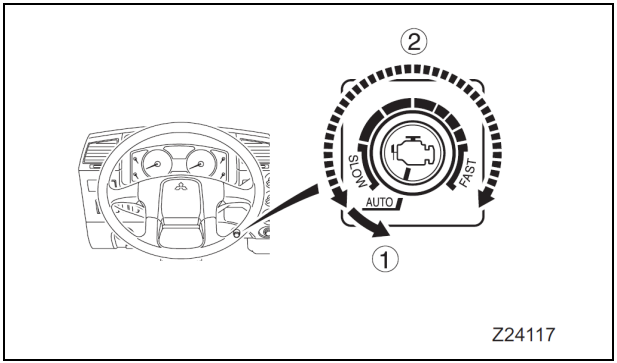
- ACC
  1. 引擎熄火位置。
  2. 但收音機、點菸器等配備可以使用。

- ON
  1. 引擎運轉時之位置。
  2. 所有電氣系統、配備均可操作。

- START
  1. 起動引擎之位置。
  2. 在引擎發動之後，請將手鬆開，鑰匙會自動回到 ON 的位置。

備註：
- 鑰匙須完全插入起動開關後，才能轉動鑰匙。
- 若鑰匙無法轉動時，將方向盤左、右方向輕微轉動，即可轉動鑰匙。

⚠ 注意
- 若不壓下歸零按鈕，鑰匙只能轉動至 ACC 和 ON 之間位置 (〝●〞 記號)，因此不可強迫轉動鑰匙。
- 若鑰匙轉到 〝●〞 記號位置時，壓下歸零按鈕，同時轉到 LOCK 位置，可拔出鑰匙，不須持續壓住按鈕。
- 停車時請將鑰匙轉動到 LOCK 位置或 ACC 和 ON 之間位置 (〝●〞 記號)，切勿長時間將鑰匙置於 ON 或 ACC 位置，如此將會造成電瓶電力耗盡。
- 引擎發動後，勿將起動鑰匙旋轉至 START 位置，如此會造成起動馬達損壞。



■ 引擎怠速調整旋鈕

⚠ 警告

- 當引擎怠速調整旋鈕作動使引擎轉速上升時，將無法以油門踏板控制車速，如此會造成危險。

①自動控制怠速：
行駛中或引擎起動時，將調整旋鈕置於 AUTO（自動）位置。

②手動控制怠速：
以手動模式調整怠速轉速時，將調整旋鈕置於 SLOW（慢）與 FAST（快）之間，旋鈕轉向 FAST 側，引擎轉速提升。旋鈕轉向 SLOW 側，引擎轉速降低。

引擎怠速轉速
約 550 rpm

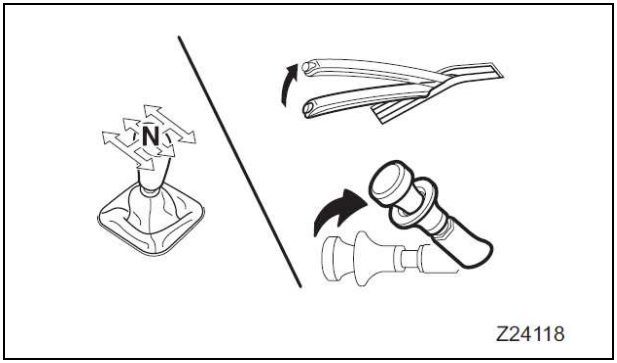
⚠ 注意

- 行駛中請將引擎怠速調整鈕，轉至 AUTO 位置。若使用手動方式調整旋鈕，來增加引擎轉速，會造成急速起動、離合器磨損現象，而且將無法使用油門踏板來控制車速，容易造成意外事故。
- 請輕轉引擎怠速調整旋鈕，若太用力轉動，容易損壞旋鈕機構。
- 以手動模式調整時，若轉速調整太低，引擎會產生噪音或異音，請調整引擎怠速至正常轉速。

■ 起動引擎的方法

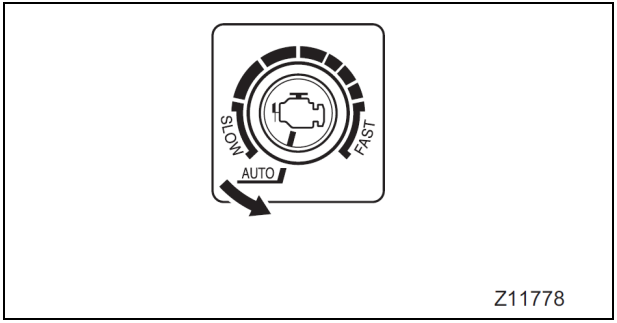
● 起動前步驟

1. 完全拉起手煞車拉桿。
2. 將排檔桿置於空檔（N）位置。



● 起動注意事項

1. 將引擎怠速調整旋鈕，調整至 AUTO 位置。

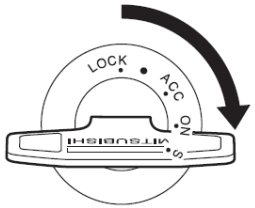


⚠ 警告

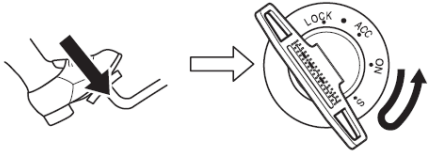
- 在通風差的空間，不要進行引擎暖車作業，否則累積的排廢氣含有一氧化碳，吸入後容易中毒失去意識，相當具有危險性。
- 若於駕駛室內聞到廢氣時，請檢查排氣管是否因腐蝕或裂縫而進入駕駛室，若洩漏的廢氣進入駕駛室時，請打開車窗，保持通風，讓新鮮空氣進入駕駛室內

- 停車於路面時，請確認排氣管附近有無易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災。
- 起動引擎時，請於駕駛座椅保持正確坐姿，若攀附車窗或不正確的坐姿，萬一車輛急加速起動，容易造成意外事故。

2. 如果引擎起動 10 秒後失敗，請先將鑰匙轉回至 ACC 位置，等 30 秒鐘後再嘗試發動引擎。
3. 不可連續操作起動馬達超過 15 秒鐘以上，否則可能造成起動馬達損壞，或因大量消耗電瓶電力，造成電瓶沒電。
4. 起動引擎時不可來回急速轉動鑰匙，必須間隔 3 秒鐘以上，再轉動鑰匙嘗試發動引擎，以免造成起動馬達或引擎故障。
5. 若踩下油門踏板，來幫助起動引擎時，當引擎已發動後，請減少油門踏板踩下壓力，避免引擎轉速過高。
6. 若長時間未使用車輛，請在更換引擎機油、機油濾清器後，在引擎發動前先搖轉引擎。
7. 引擎起動後，避免用空踩油門方式調整轉速，請調整引擎怠速調整旋鈕至 AUTO 位置。



Z00043



Z16018

● 起動程序

1. 起動開關置於 ON 位置。
2. 踩下離合器踏板，將起動開關旋轉至 START 位置以起動引擎，起動後放鬆起動開關，鑰匙將自動回復到 ON 位置，如果沒有回復，發動引擎後立即轉回 ON 的位置，以免損壞相關零件。
3. 起動引擎暖機，直到水溫計指示針開始移動為止。

● 長時間停車後起動引擎時

若長時間未使用車輛，由於引擎內部油道無機油提供潤滑，故引擎發動前，必須依下列方法先搖轉引擎，潤滑引擎內部油道。

⚠ 警告

● 為確保人車安全，請將手煞車拉柄拉起，並在輪胎前後方放置止擋塊或石頭，以防止車輛移動。

⚠ 注意

● 為確保渦輪增壓器作動，發動引擎時請按照下方所述內容進行。

1. 完全拉起手煞車。
2. 將排檔桿置於空檔（N）位置。
3. 不要踩下油門踏板，將起動開關轉到 START 位置，先搖轉引擎約 15 秒鐘。

備註

● 引擎發動後 15 秒鐘內，不要踩下油門踏板。

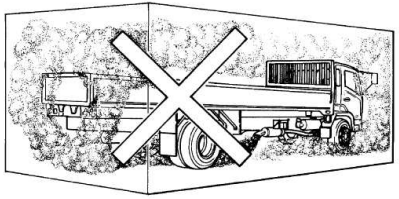
● 車頭掀起時起動引擎

當車頭掀起時須進行起動引擎以檢查或保養動作時，請遵守以下安全步驟：

1. 請將手煞車拉柄拉起，並在輪胎前後方放置車輪擋塊或石頭，以防止車輛移動。
2. 將排檔桿置於空檔（N）位置。
3. 確認引擎室周遭無其他人員。
4. 將起動開關旋轉至 START 位置以起動引擎。

■ 引擎暖車

引擎起動後，請勿立即行駛，應先讓引擎暖車，待水溫指示表指針開始移動再行駛車輛。



⚠ 警告

- 在通風差的空間，不要進行引擎暖車作業，否則累積的排廢氣，含有一氧化碳，吸入後容易中毒失去意識，相當具有危險性。
- 若於駕駛室內聞到廢氣時，請檢查排氣管是否因腐蝕或裂縫而進入駕駛室，若洩漏的廢氣進入駕駛室時，請打開車窗，保持通風，讓新鮮空氣進入駕駛室內
- 停車於路面時，請確認排氣管附近有無易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災。

⚠ 注意

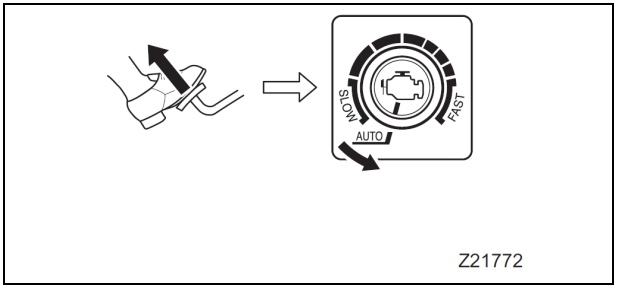
- 引擎起動後，若馬上空踩油門，活塞及汽缸容易故障受損，特別是配備渦輪增壓器的車輛，因此請務必遵守指定方法，實施引擎暖車作業。

備註

- 在寒冷地區引擎起動後，尚處於冷引擎狀態，容易因燃油燃燒不完全，產生敲缸現象。

- 暖車時間過長，會影響環保及浪費燃油，請勿長時間暖車。即使短時間離開車輛，仍應將引擎熄火。此外，因為觸媒轉換器特殊功能特性，將使廢氣轉換進入消音器後而產生以下狀況。
  - 當車輛起步加速時，會從消音器排出白煙。
  - 當寒冷地區引擎發動後立即起步時，會從消音器排出白煙（水蒸氣）。

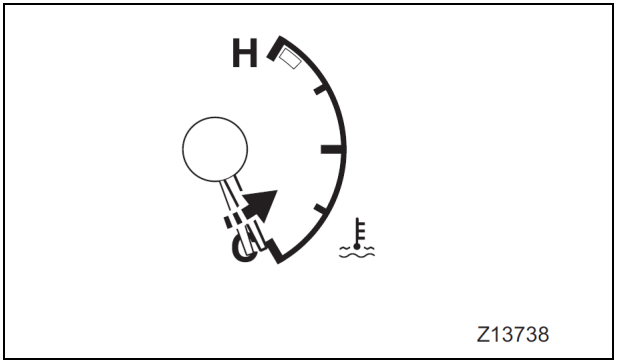
1. 引擎起動後，請放開離合器踏板。
   - 將引擎怠速調整旋鈕轉至 AUTO 位置，引擎會自動調整怠速。
   - 僅能在引擎轉速穩定狀態下才可將怠速調整旋鈕，轉至手動位置調低引擎轉速。



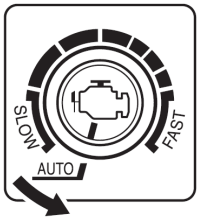
備註

- 引擎怠速調整鈕通常被設置為自動控制位置，然而，若引擎發動後怠速立即不穩定，則將引擎怠速調整鈕置於手動位置，並旋轉以穩定引擎轉速。

2. 讓引擎運轉後，待水溫指示表指針開始移動。



3. 起動引擎前，請先確認引擎怠速調整鈕置於 AUTO 位置，若不是，請旋轉至 AUTO 位置。



Z11778

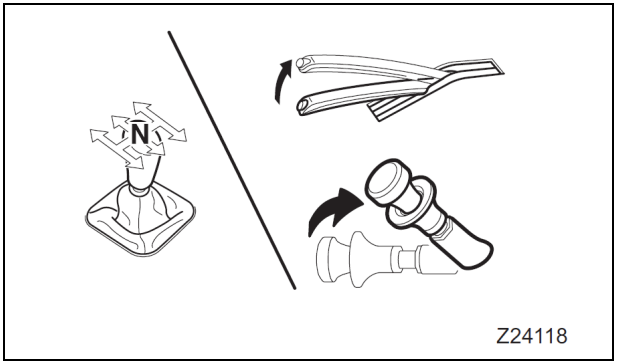
■ 引擎熄火

⚠ 警告

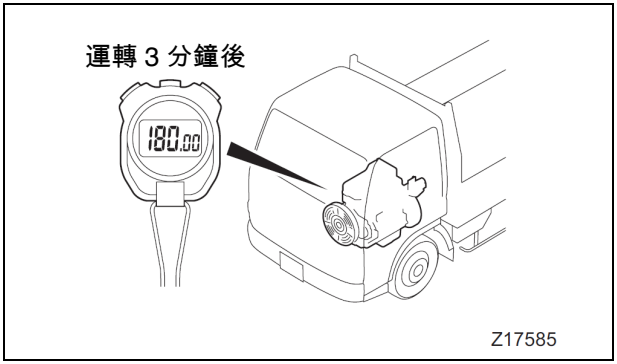
- 絕對不可讓車輛在引擎熄火狀況下，以斷油慣性滑行，否則會造成煞車失效、方向盤及離合器操作異常困難，並容易導致燃油噴射裝置故障。
- 引擎熄火後，因引擎或排氣管尚處於高溫狀態，停車於路面，請確認排氣管附近有無枯草、紙屑等易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災。
- 不可在方向盤轉到底的狀態下，將引擎熄火，否則會因動力轉向機構油壓降低緣故，造成方向盤急速回位，容易導致人員受傷。

⚠ 注意

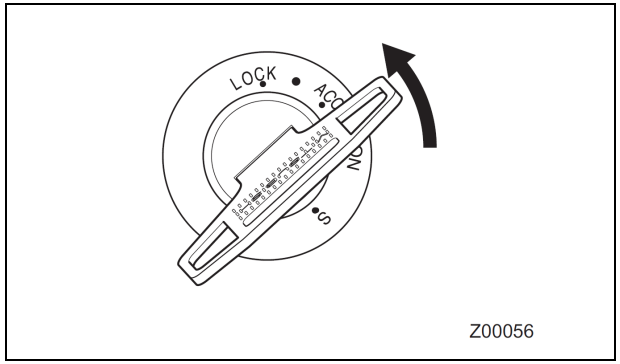
- 車輛在上坡或高速行駛後，引擎尚處於高溫狀態，若引擎立即熄火，容易造成渦輪增壓器燒損，須讓引擎在怠速狀況下，持續運轉 3 分鐘後再熄火。
- 引擎要熄火時，須讓引擎在怠速狀況下熄火，不可在引擎高轉速時熄火，否則引擎容易故障受損。
- 引擎熄火後，請將起動開關鑰匙轉動到 LOCK 位置或 ACC 和 ON 之間位置（〝●〞記號），切勿長時間將鑰匙置於 ON 或 ACC 位置，如此將會造成電瓶電力耗盡。



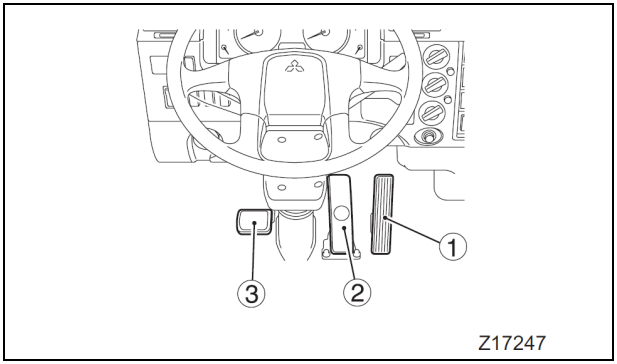
1. 踩下煞車並將手煞車拉桿完全拉起。
2. 將排檔桿置於空檔（N）位置。



3. 讓引擎在怠速狀況下，持續運轉 3 分鐘後，尤其在上坡或以高速行駛後，引擎尚處於高溫狀態，務必以怠速持續運轉 3 分鐘。



4. 將起動開關轉到 ACC 位置將引擎熄火。



■ 踏板操作

● 油門踏板①

避免空踩油門讓引擎空轉，否則會影響環保及浪費能源。

⚠ 警告

● 選擇適合車輛大小尺寸的腳踏墊，腳踏墊不可蓋住油門踏板或鋪設多層腳踏墊，導致油門踏板無法正常回位，容易造成意外事故。

● 煞車踏板②

如何操作煞車踏板，請參閱第 7-4 頁。

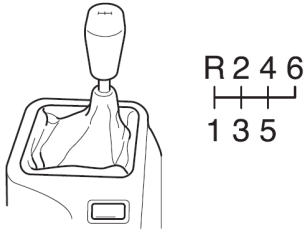
⚠ 警告

- 請勿將空飲料罐或其他物品，置於煞車踏板下方，若有空飲料罐或其他物品，必須立即清除，否則會影響煞車踏板操作，容易造成意外事故。
- 煞車踏板下方空間必須要乾淨無髒汙，避免煞車踏板遭到拖曳而無法退回，因此請用手壓動煞車踏板確認移動過程不受阻礙。

● 離合器踏板③

⚠ 注意

- 不可將腳置於離合器踏板上，來行駛車輛。半踩離合器不僅會縮短離合器的壽命，而且會導致引擎煞車或排氣煞車失效。
- 換檔或入檔時，請將離合器踏板完全踩下，離合器踩下量不足，會縮短離合器的壽命，並容易造成變速機構損傷。



■ 排擋桿操作

● 6 檔位變速箱排檔桿操作

1. 排檔頭上標示各檔位之位置。
2. 換檔時必須完全踩下離合器。
3. 排入倒退檔（R）位置時，倒車燈會同時亮，配備倒車蜂鳴器之車輛，蜂鳴器亦同時作用。

⚠ 警告

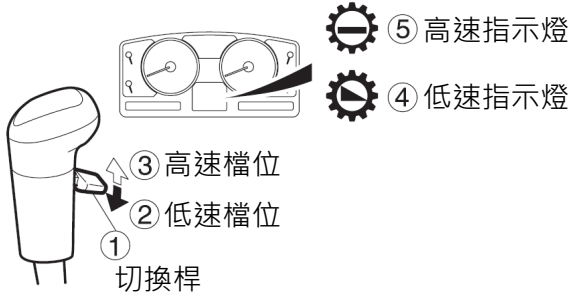
- 排入空檔時，不可將手置於排檔桿上，否則在排檔桿上，所產生的前進或後退壓力，會造成變速箱故障。

⚠ 注意

- 必須在車輛完全停止後，才能由前進檔排入倒檔，或從倒檔排入前進檔。
- 倒車時請反覆確認後方，有無障礙物，是否可安全倒車。
- 排入空檔時，不可將手置於排檔桿上，否則在排檔桿上，所產生的前進或後退壓力，會造成變速箱故障。
- 換檔時必須將離合器踩到底後，再排入檔位，否則會造成變速箱故障。

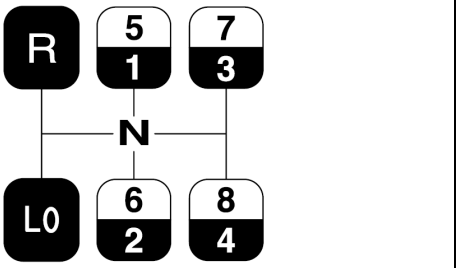
● 9 檔位變速箱排檔桿操作

9 檔位變速箱有高低檔切換桿可切換 LOW（低速）及 HIGH（高速）檔位，LO 檔及倒檔僅可使用於 LOW（低速）檔位，其他檔位皆可使用於 LOW（低速）及 HIGH（高速）檔位。



● 高低檔切換桿

切換桿①可切換 LOW（低速）及 HIGH（高速）檔位，切換至 LOW（低速）檔位②時，低速指示燈④會亮起，切換至 HIGH（高速）檔位③時，高速指示燈⑤會亮起。



● 排檔桿操作

排檔頭上標示各檔位之位置，換檔時必須完全踩下離合器踏板。

LOW（低速）: 可切換 LO-1-2-3-4-R（倒檔）檔位。

HIGH（高速）: 可切換 5-6-7-8 檔位。

N（空擋）: 空檔位置。

1. 換檔操作方法

⚠ 注意

● 換擋時請將離合器踏版完全踩下，若無完全踩下，將造成離合器打滑，離合器片損壞，並導致事故發生。

● 前進時

1. 將高低檔切換桿切換至 LOW（低速）檔位。
2. 確認低檔指示燈⚙有無亮起。
3. 完全踩下離合器踏板。
4. 將排檔桿由空檔（N）位置，排入 LO 檔或 1 檔位置。
5. 慢慢放開離合器踏板，然後踩下油門踏板。

⚠ 注意

● 排入 LOW 檔時，先將高低檔切換桿切換至 LOW（低速）檔位，確認低速指示燈⚙有無亮起。

● 升檔或降檔時（LO↔4 檔、5 檔↔8 檔）
排檔桿之操作方式，跟一般手排檔變速箱排檔方式相同。

● 前進時切換到 HIGH（高速）檔位時（4 檔↔5 檔）
1. 車輛在 4 檔位行駛中，將高低檔切換桿切換至 HIGH（高速）檔位。
2. 完全踩下離合器踏板。
3. 將排檔桿置於空檔（N）位置。
4. 確認高速指示燈亮起後，將排檔桿切換至 5 檔位。
5. 慢慢放開離合器踏板，然後踩下油門踏板。

● 切換到 LOW（低速）檔位時（5 檔↔4 檔）
1. 車輛在 5 檔位行駛中，將高低檔切換桿切換至 LOW（低速）檔位。
2. 完全踩下離合器踏板。
3. 將排檔桿置於空檔（N）位置。
4. 確認低速指示燈亮起後，將排檔桿切換至 4 檔位。
5. 慢慢放開離合器踏板，然後踩下油門踏板。

⚠ 注意

- 切換 LOW（低速）及 HIGH（高速）檔位時，高低檔切換桿切換後，排檔桿必須先排入 N（空檔）位置。
- 先操作高低檔切換桿到 LOW（低速）及 HIGH（高速）檔位後，再操作排檔桿。
- 在 N（空檔）位置時，不可將手置於排檔桿上，因所產生的壓力，會造成變速箱故障。

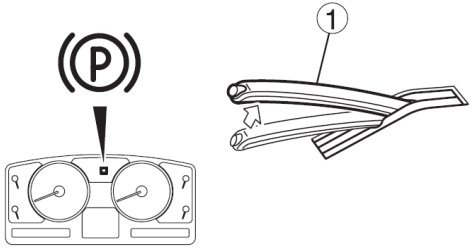
● 倒車時
1. 排檔桿在 N（空檔）位置時，將高低檔切換桿切換至 LOW（低速）檔位，並確認低速指示燈亮起。
2. 完全踩下離合器踏板。
3. 將排檔桿排 R（倒檔）位置，倒車燈會同時亮，配備倒車蜂鳴器之車輛，蜂鳴器亦同時作用。
4. 慢慢放開離合器踏板，然後踩下油門踏板。

⚠ 注意

- 排入 R（倒檔）前，必須先確認高低檔切換桿是否在 LOW（低速）檔位，以及低速指示燈 有無亮起。
- 倒車時不可將高低檔切換桿切換到 HIGH（高速）檔位，否則會因車速過快，容易造成意外事故。
- 必須在車輛完全停止後，才能由前進檔排入倒檔，或從倒檔排入前進檔。
- 倒車時請反覆確認後方，有無障礙物，是否可安全倒車。

● 跳階換擋

當升檔或降檔時，可以跳階換檔到所需要的檔位，若降檔時，需要確保引擎轉速夠低而不至於造成引擎過轉。



■ 手煞車操作

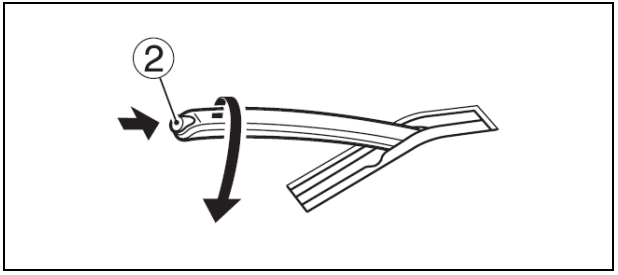
● 手煞車拉桿（中央煞車式）

⚠ 警告

- 車輛行駛途中時，除了緊急狀況外，不可使用手煞車，否則車輛會造成甩尾或翻車等意外事故。

1. 煞車時

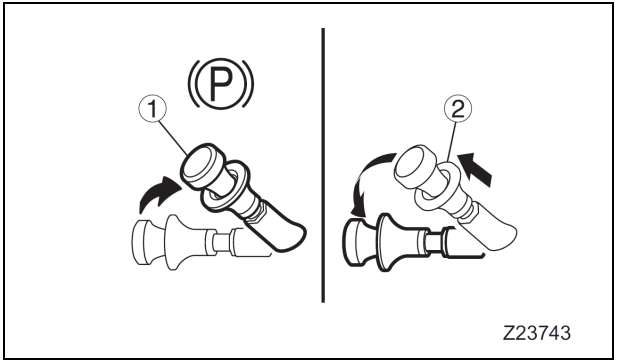
將手煞車拉桿①拉起，手煞車即可作用，此時手煞車指示燈Ⓟ會亮起。



2. 釋放時
將手煞車拉桿拉起少許後，壓住按鈕②，然後緩慢放下拉桿回位，並確認手煞車指示燈是否熄滅。

⚠ 警告

- 車輛行駛前，先確認手煞車指示燈Ⓟ是否已熄滅。
- 手煞車指示燈Ⓟ亮起，並不一定表示手煞車已完全作用，仍須確認手煞車拉桿，是否已完全拉起至頂點位置。
- 若未完全釋放手煞車就開動車輛，會導致手煞車零件早期磨損，或過熱造成煞車力衰退，甚至發生火災意外事故。



● 手動控制閥（車輪煞車式）
1. 煞車時
將手動控制閥手把①拉到駐車位置時，固定鈕②會落下以固定手把。後輪駐車作用時，手煞車指示燈Ⓟ會點亮。

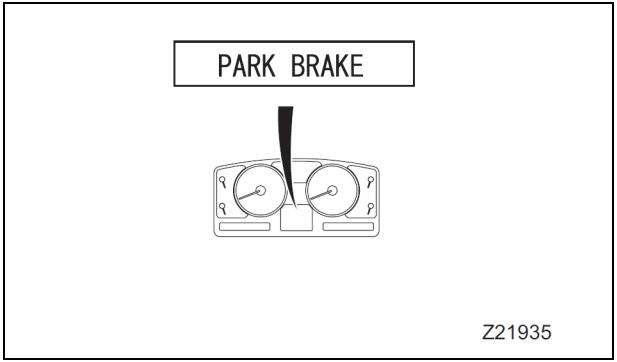
2. 釋放時
確認警告燈㊀熄滅，拉起固定鈕②，將手動閥移向釋放位置時，把手會自動回位至釋放位置，確認手煞車指示燈Ⓟ是否熄滅。

⚠ 警告

- 手煞車把手需向持續上拉至固定處，若中途放開，則把手會回到釋放位置。
- 手煞車釋放後，空氣壓力會暫時降低，行駛前務必確認空氣壓力。
- 警告燈(⊙)點亮時，請勿釋放手煞車，否則可能無法完全釋放。若行駛中，手煞車未完全釋放，將會造成煞車元件過熱，甚至引發火災。

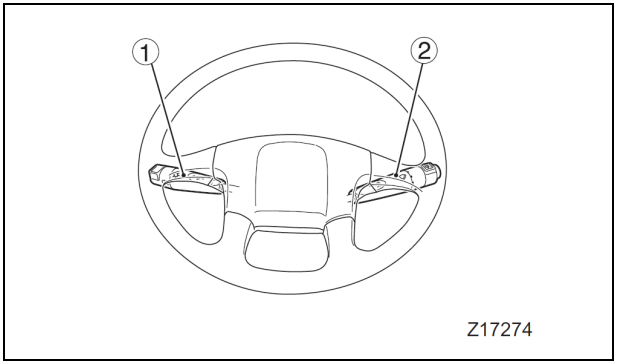
⚠ 注意

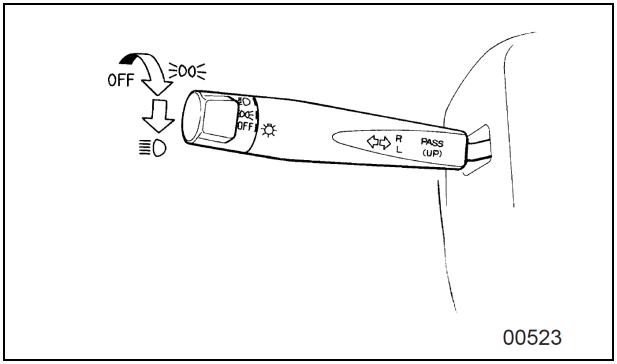
- 車輛行駛前，先確認手煞車指示燈(Ⓟ)是否已熄滅。
- 若手煞車拉桿未完全放下，就開動車輛會造成煞車來令片早期磨耗、煞車力衰退、手煞車組件損傷。



- PARK BRAKE 警告燈

1. 若車速在 12km/h 以上時，當手煞車未釋放而超過 3 秒鐘時，則蜂鳴器會發出響聲（間歇性響聲），且多資訊顯示器會顯示〝PARK BRAKE〞。
2. 若蜂鳴器發出響聲時，請立即將車輛停於安全地方，並將手煞車釋放。





■ 綜合開關操作

● 開關的配置

① 頭燈開關、超車燈 / 遠、近光燈切換開關、方向燈開關。

② 危險警告燈開關、排氣煞車開關、雨刷 / 前擋玻璃清洗器開關。

● 頭燈開關

1. 起動開關於任一位置皆可使用。
2. 轉動操作桿尾端旋鈕，燈光控制方式如下：

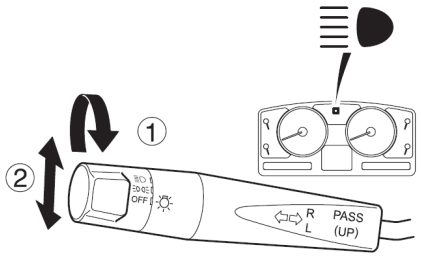
位 置	駐車燈、尾燈、牌照燈、儀錶板照明燈、輪廓燈〈若有此配備〉	頭燈
≡D O≡	燈亮	燈滅
≡D	燈亮	燈亮

⚠ 警告

- 當霧燈點亮或剛關閉時，此時燈罩溫度非常高，請勿用手觸碰，以避免燙傷。

⚠ 注意

- 當燈光不須使用時，請將之關閉，且當引擎無運轉時，請將燈光開關關閉，以避免電瓶電力耗損。



Z24121

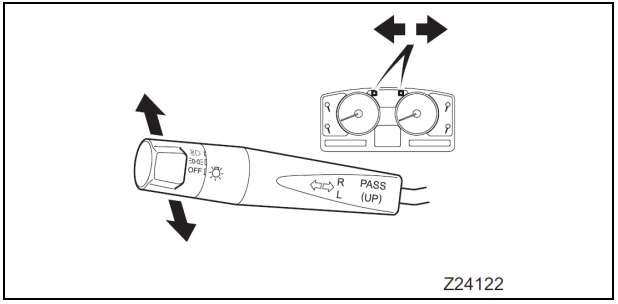
● 超車燈/遠、近光燈切換開關

①超車燈開關

操作桿向上拉，此時超車光束（遠光燈）≣D會點亮，通知其他車輛要超車之訊號。

②遠、近光燈切換開關

頭燈點亮時，操作桿向下拉，頭燈燈泡會向上照射（遠光燈），操作桿拉回原位置時，頭燈燈泡會向下照射（近光燈），向上照射時，遠光指示燈泡≣D會點亮



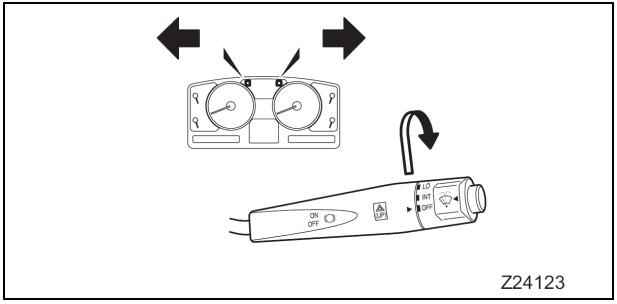
● 方向燈開關

1. 方向指示

向前或向後推動操作桿，方向燈會閃爍，同時儀錶上的方向指示燈⬅或➡也會閃爍。當車輛左、右轉後，方向盤轉回正直位置時，開關會自動回位，讓燈號熄滅。但有時在轉彎後，開關不會自動回位，此時請以手將開關推回中央位置。

2. 變換車道

輕輕向前或向後壓一下操作桿，會使對應的方向燈閃爍。

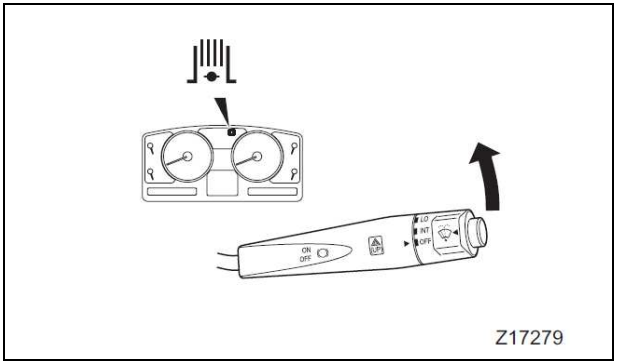


● 危險警告燈開關

1. 當車輛必須在緊急狀況下停車時，應打開危險警告燈，防止其他車輛追撞。
2. 起動開關在任一位置時，危險警告燈開關皆可作用。
3. 操作桿向上拉，所有方向指示燈會閃爍，同時儀錶板⬅➡方向指示燈也會閃爍。再將操作桿向上拉一次，則會熄滅。

⚠ 注意

● 引擎熄火時，若長時間使用危險警告燈，容易造成電瓶沒電，導致引擎無法起動。



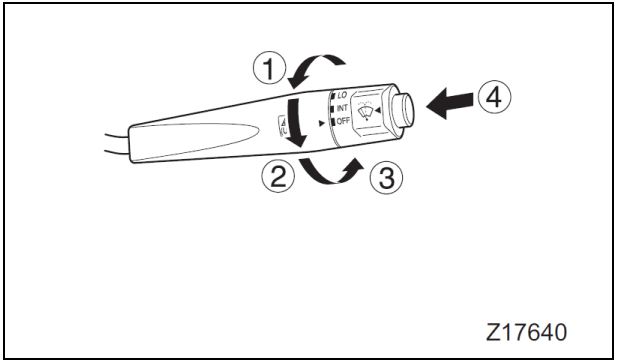
- 排氣煞車開關
  1. 排氣煞車可增加引擎煞車效果，使用在長下坡或高速行駛須減速時，作為輔助煞車功能。
  2. 向前壓下排氣煞車操作桿，腳從油門踏板及離合器踏板離開，排氣煞車就作動，作動中排氣煞車指示燈點亮。
  3. 排氣煞車在踩下油門踏板、離合器踏板，或排檔桿在空擋（N）位置時，會暫時被解除，若回復原來狀態的話，排氣煞車會再作動。
  4. 扳回排氣煞車操作桿，排氣煞車就會被解除。

⚠ 警告

- 空車或輕負載狀態下，行駛於濕滑、結冰或雪地路面，請勿使用排氣煞車，若使用排氣煞車，容易造成車輛偏向打滑，甚至導致翻車事故。
- 在排氣煞車可能失效的情形下，行經彎路時請務必降低車速。當行經溼滑、段差路面且 ABS 系統作動時，排氣煞車功能將會暫時取消，請小心駕駛以避免事故發生。

備註：

- 一般行駛狀況下，請勿將排氣煞車操作桿置於作動位置上。
- 若排氣煞車使用太頻繁，會浪費燃油，必須配合道路或交通狀況，適當地使用排氣煞車。



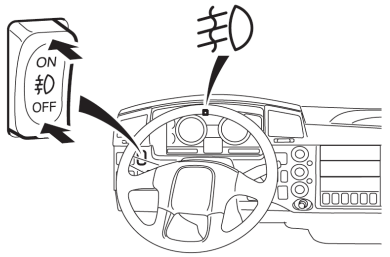
- 雨刷和雨刷噴水開關
  1. 轉動雨刷開關操作桿，雨刷會依以下三種模式作動：
     ① INT：3～5 秒間歇作動一次。
     ② LO：慢速作動。
     ③ HI：快速作動。
  2. 轉動雨刷開關操作桿，前擋玻璃雨刷即可作動，若雨刷擦拭狀態劣化時，請更換雨刷片。
  3. 壓下操作桿端緣的按鈕④，噴水液即噴射至前擋玻璃上，雨刷會自動刷洗 1~2 次。
  4. 若噴水液噴射方向不正確，或噴嘴孔阻塞，可利用細鐵線插入並轉動噴嘴孔，必要時請至中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 警告

- 當前蓋板掀開時，不可作動雨刷或清洗器，否則前蓋板內部的雨刷連桿作動，容易造成人員受傷危險。
- 寒冷天氣使用雨刷噴水時，應加熱擋風玻璃，以避免雨刷水在擋風玻璃上結冰，影響駕駛視線。

⚠ 注意

- 前擋玻璃乾燥時，使用雨刷會造成玻璃刮傷，因此使用雨刷前，必須先噴灑清洗液。
- 雨刷臂立起時，不可作動雨刷或清洗器，否則容易造成雨刷臂損壞。
- 長時間未使用雨刷，灰塵或砂粒等雜物，會附著在玻璃上，使用雨刷前，必須先清除，否則雜物會刮傷玻璃。
- 噴水器若連續使用超過 20 秒以上，或儲液筒沒水時，操作噴水器，容易造成雨刷馬達燒毀。
- 使用雨刷開關前，先確認車輛周圍狀況，以免清洗液噴四處飛濺，造成人員受傷。
- 請隨時檢查並補充儲液筒內的清洗液。



Z24124

■ 前霧燈開關

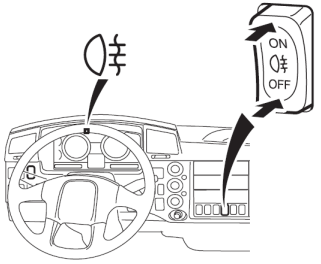
- 因霧氣或天氣不佳，影響視線時，可使用前霧燈。
- 當頭燈開關在≡D或≡D位置時，按下前霧燈開關，可點亮前霧燈，此時儀錶板前霧燈指示燈也會點亮。
- 要關閉前霧燈時，再次按下前霧燈開關即可。

⚠ 警告

- 當霧燈點亮或剛關閉時，此時燈罩非常熱，請勿用手觸碰，以避免燙傷。

⚠ 注意

- 在一般行駛狀況下，使用前霧燈，會影響其他車輛駕駛者視線，除非視線不佳，請避免使用前霧燈。



Z24125

■ 後霧燈開關

- 因霧氣或天氣不佳，防止其他車輛追撞時，若燈光開關位於≡D位置，或前霧燈點亮時，按下後霧燈開關至 ON 位置，則後霧燈點亮，且儀錶板後霧燈指示燈亮起。
- 要熄滅後霧燈時，按下後霧燈開關至 OFF 位置，或是將燈光開關轉至≡D以外位置。
- 若燈光開關位於≡D 位置或熄滅前霧燈時，後霧燈也會熄滅。

⚠ 注意

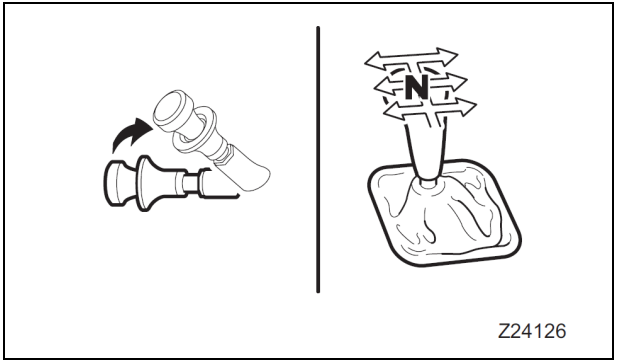
- 在一般行駛狀況下，使用後霧燈，會影響其他車輛駕駛者視線，除非視線不佳，請避免使用後霧燈。

■ 空氣懸吊高度控制開關<後輪空氣懸吊車型>

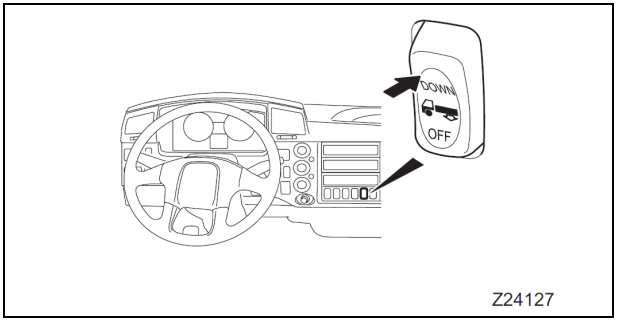
可於停車狀態下，調整車台的高度。操作時起動開關必須位於”ON”或”ACC”位置。

備註：

- 除非要調整車台高度，否則請將高度調整開關置於 OFF 位置。
- 要將車台回復至行駛時的高度時，請將引擎起動，以便於提供調整高度所需之壓縮空氣。
- 在引擎熄火的情形下，長時間進行操作時，會有造成電瓶電力不足之疑慮。



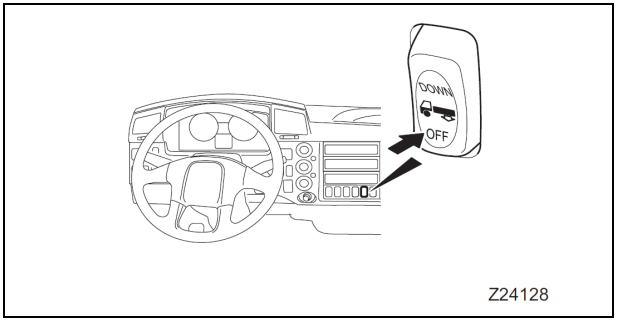
- 降低車台 < 若有此配備 >
  1. 起動開關置於”ON”或”ACC”位置。
  2. 手煞車完全拉起，排檔桿置於空檔位置。



3. 按壓高度控制開關”DOWN”側，車台便會下降。

備註：

- 車輛在下列情況下，將會停止車台下降動作：
  - 手煞車無作用。
  - 起動開關不在”ON”或”ACC”位置。
  - 排檔桿不在空檔位置。
- 若於車台下降時進行下列操作，則車台會回復到走行時的高度。高度控制開關自動變為 OFF 狀態。
  - 釋放手煞車。
  - 起動開關位於”ON”或”ACC”以外之位置。
  - 排檔桿位於空檔以外之位置。



- 將車台回復至走行時高度

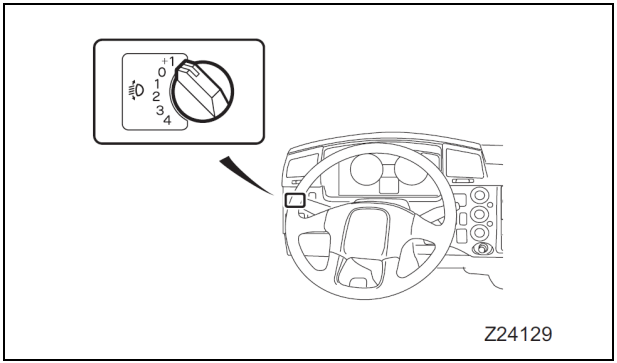
按壓高度控制開關”OFF”側，車台便會自動回復至走行時的高度。

備註：

- 走行時，請保持高度控制開關位於”OFF”側。

⚠ 警告

- 空氣懸吊高度控制系統利用煞車系統的壓縮空氣進行控制。行駛前請確認㊀警告燈熄滅且蜂鳴器未鳴叫。

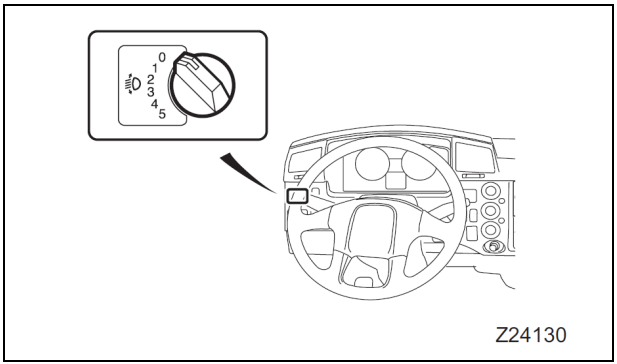


■ 頭燈手動水平調整開關〈若有此配備〉

頭燈手動水平調整開關可依照車輛載重及位置，而調整頭燈水平光束，避免對於對向來車造成眩光，且可確保駕駛視線。

<車輛配備後空氣懸吊>

- 當車輛沒有負載時，將頭燈手動水平調整開關調整至〝0〞位置。
- 當車輛因載重而使頭燈水平光束高於或低於一般光束時，則調整旋鈕。
- 當頭燈水平光束變成高於一般光束時，則調整旋鈕開關〝1→ 4〞，旋鈕的數字越高，則表示越降低頭燈水平光束。
- 當頭燈水平光束變成低於一般光束時，則調整旋鈕開關〝+1〞，以提高頭燈水平光束。

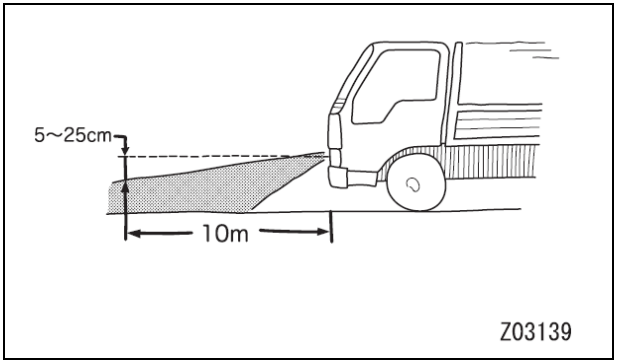


<車輛配備葉片懸吊>

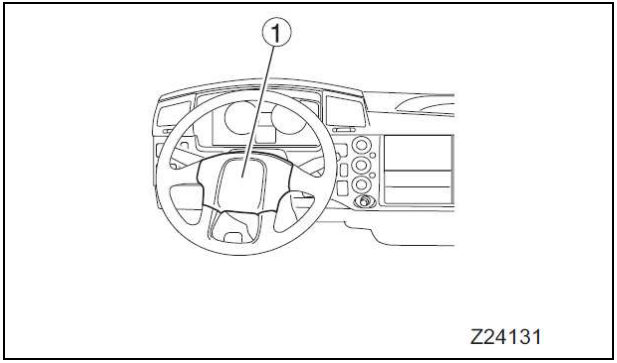
- 當車輛沒有負載時，將頭燈手動水平調整開關調整至〝0〞位置。
- 當車輛負載時，頭燈水平光束變成高於一般光束時，則調整旋鈕開關，旋鈕的數字越高，則表示越降低頭燈水平光束。

⚠ 注意

- 請正確調整頭燈照射角度，避免影響夜間行駛視線。

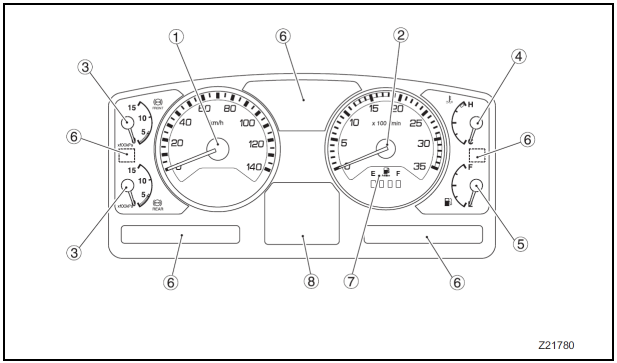


請根據車輛負載重量或積載位置，調整頭燈水平調整開關，如上圖的照射角度。



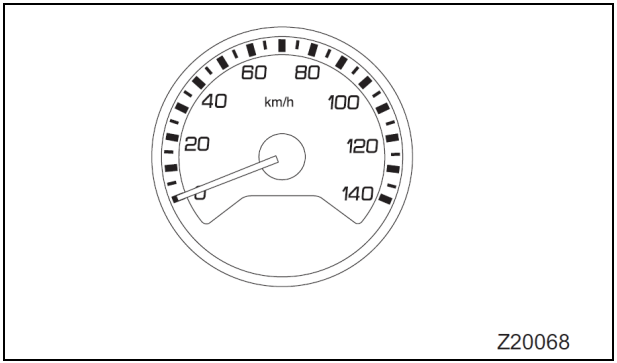
■ 喇叭開關

按壓方向盤中央的喇叭開關①，可使警告喇叭鳴叫。



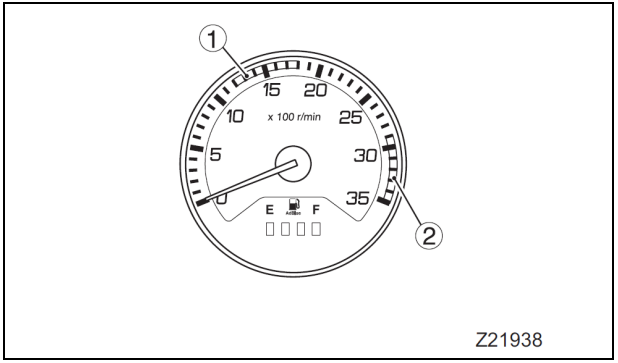
■ 儀錶與警告燈配置位置

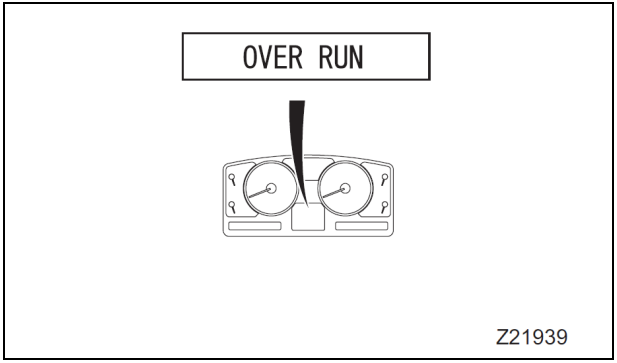
①車速錶
②引擎轉速錶
③空氣壓力錶
④水溫錶
⑤燃油錶
⑥警告燈和指示燈
⑦車用尿素錶
⑧多資訊顯示器



■ 車速錶

車速錶可以用來顯示車輛速度，單位為 km/h。





■ 引擎轉速錶

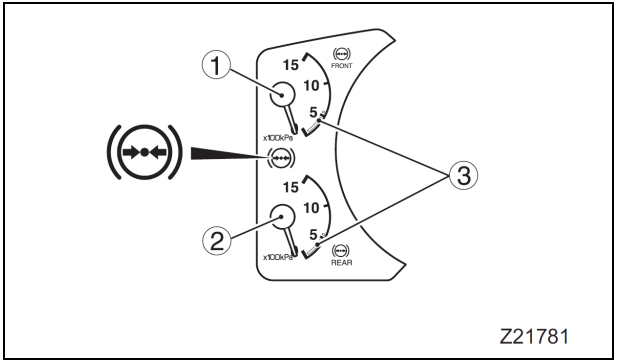
- 引擎轉速錶表示引擎每分鐘的迴轉數。
- 指針在綠色區域①可粗略表示引擎在經濟範圍內運行。
- 若引擎轉速指針在紅色區域（2900rpm 以上時），請檢查下坡時車速及檔位，並請換入低速檔以防止指針進入紅色區域。
- 配備 9 速變速箱車輛，當引擎轉速超過 3400rpm 時，蜂鳴器會鳴叫並在多資訊顯示器上顯示〝OVER RUN〞警告。

⚠ 注意

- 若引擎超速運轉，容易造成引擎本體受損，請保持引擎轉速在正常範圍內。

備註：

- 引擎超速運轉是指，車輛在下坡路段或降檔時，輪胎轉速大於引擎轉速，導致引擎反而被車輪驅動，超過引擎運轉速度最大極限。



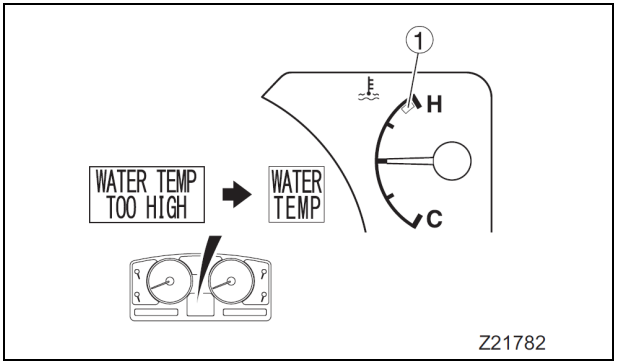
■ 空氣壓力錶

- 顯示儲氣箱內的空氣壓力。
- 上方壓力錶①表示前煞車的空氣壓力，下方壓力錶②表示後煞車的空氣壓力，紅色區域③表示空氣壓力過低。
- 若指針在紅色區域位置③時，空氣壓力警告燈會點亮，並且蜂鳴器作動，當將手煞車作用時，則蜂鳴器響聲會停止。

⚠ 警告

- 空氣壓力警告燈點亮時，表示煞車已失效，此時絕對不可以再行駛。

- 空氣壓力警告燈點亮時，請儘速將車輛停於安全場所，讓引擎以適當的速度運轉，直到空氣壓力恢復至正常值，如果空氣壓力無法上升，或需較長時間才能達到正常值，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 若空氣壓力無法增加，或空氣壓力增加時間不正常，或空氣壓力超過大約 930kPA（9.5kgf/cm^2），則表示空氣壓縮機或壓力調節器故障，請洽中華三菱體系服務廠檢修。



■ 水溫錶

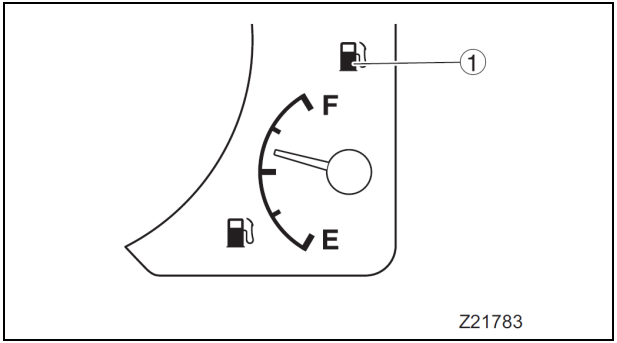
- 顯示引擎冷卻水溫度。引擎正常運轉中，指針應顯示於中央附近。
- 若指針顯示於紅色區域①時，表示引擎過熱。此時，多資訊顯示器會顯示WATER TEMP警告燈，之後並以大字體顯示〝WATER TEMP TOO HIGH〞，且蜂鳴器作動，當將手煞車作用時，則蜂鳴器聲響會停止。
- 應立即停車於安全場所，用比怠速稍高的轉速運轉引擎，直到水溫錶指針下降至中央附近，若車輛配備空調系統，請將之關閉。
- 檢查冷卻水箱與管路有無漏水。
- 檢查 V 型皮帶是否斷裂，並檢查皮帶緊度。
- 檢查水箱冷卻水量，若水量不足請添加。
- 檢查冷卻水箱前面，有無被異物堵塞。
- 若有漏水情形或引擎經常過熱，表示冷卻系統故障，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

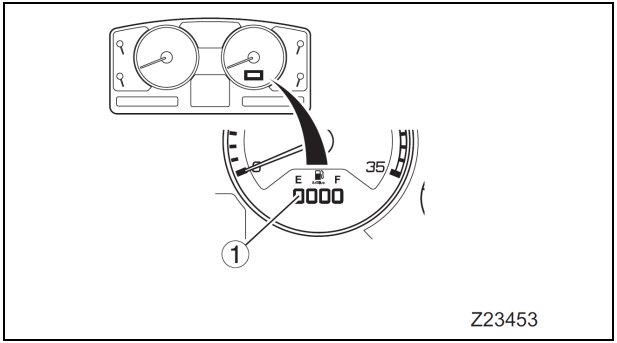
⚠ 注意

- 若立即將引擎熄火，水溫會急速上升，導致引擎燒損，務必等冷卻水溫降低後，才可將引擎熄火。
- 引擎過熱時，若快速添加冷卻水，會造成引擎本體龜裂，請緩慢地添加冷卻水。

⚠ 警告

- 冷卻水在高溫狀態下，絕對不可開啟水箱蓋，否則滾燙的冷卻水會濺出，容易造成人員嚴重燙傷。
- 引擎仍在灼熱狀態時，絕對不可開啟前蓋板，以免造成人員燙傷。





■ 燃油錶

- 顯示燃油箱內的油量。
  F：滿油
  E：空油
- 當燃油錶指針接近於 E 或警告燈⛽①點亮時，請儘速添加燃油。否則燃油耗盡後，空氣會混入燃料系統，即使補充燃油後，空氣會阻礙引擎發動作業，因此必須進行排放空氣動作才可以起動引擎。

⚠ 注意

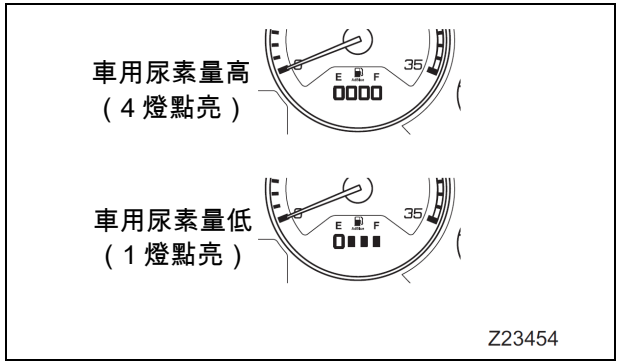
- 若因燃油耗盡，導致引擎熄火，容易造成燃油噴射裝置故障。

■ 車用尿素錶

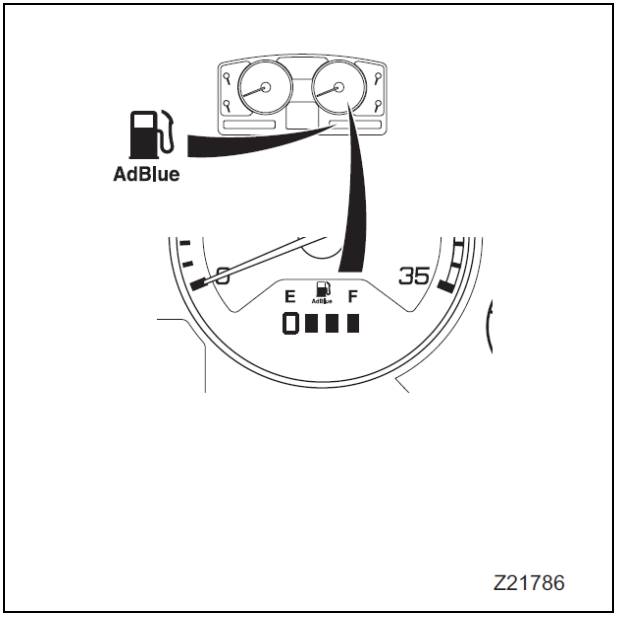
備註：

- 車用尿素使用完畢後，請儘速補充。
- 車用尿素錶①表示車用尿素桶內車用尿素量。

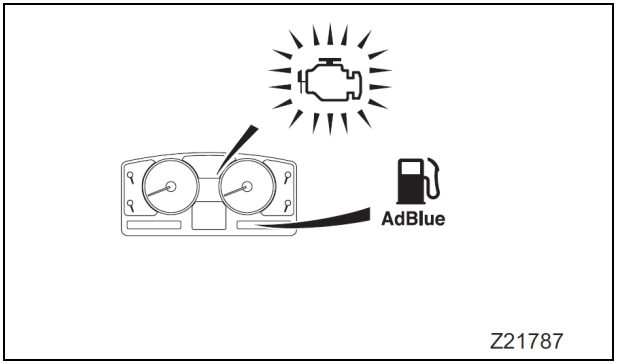
指針位置	燈號	尿素量
F：	4 燈點亮	滿
	1 燈點亮	車用尿素量低 補充車用尿素
E：	所有燈號熄滅	無車用尿素



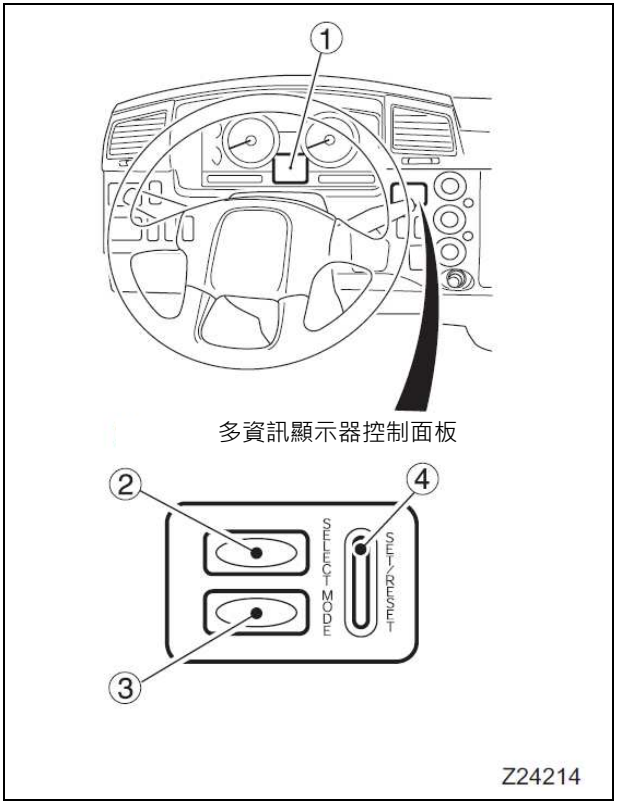
- 當車用尿素量滿時，則車用尿素錶 4 個燈號會點亮，當車用尿素量逐漸降低時，則燈號會逐次熄滅一個燈號。



- 當車用尿素錶在低尿素位置（1 燈點亮）時，經過一段時間後液面將會變成嚴重過低，則警告燈將會點亮，此時請及時補充車用尿素，補充方式請參閱第 1-8 頁。



- 當警告燈 AdBlue 點亮及警告燈閃爍時，表示車用尿素耗盡，請參閱第 1-8 頁補充車用尿素溶液單元。



多資訊顯示器控制面板

■ 多資訊顯示器

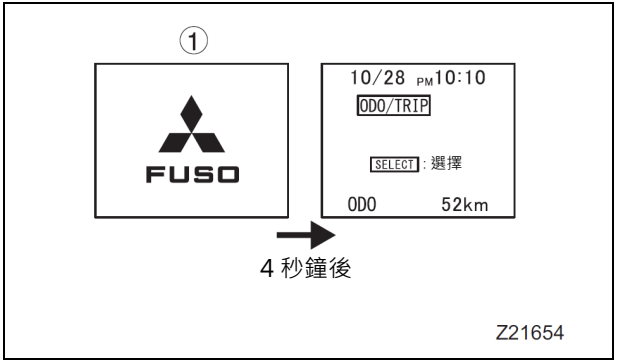
多資訊顯示器①位於綜合儀錶上，可顯示以下資訊：

● 正常資訊顯示

顯示里程表/旅程錶、時間、操作管理資訊等。

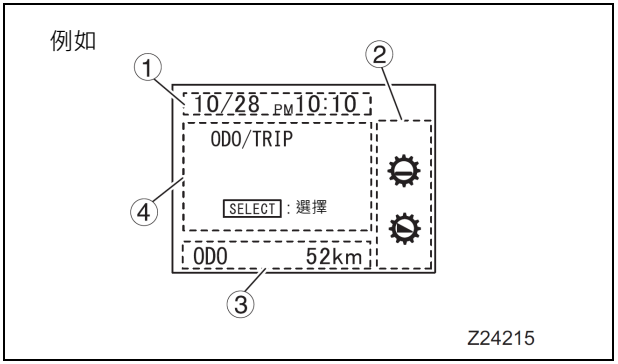
● 警告/指示顯示

1. 當系統出現故障或啟動時，顯示器會顯示相對應的警告或指示標示取代正常資訊。
2. 當車輛若發生危險意外或故障時，則蜂鳴器會發出警告聲。
3. 於多資訊顯示器控制面板操作模式或選擇按鈕，則多資訊顯示器會顯示相對應的訊息。
   ②〝SELECT〞選擇 開關
   ③〝MODE〞模式 開關
   ④〝SET/RESET〞設定/重置 開關



1. 多資訊顯示器

● 當轉動起動開關從 ACC 至 ON 位置時，開啟畫面①會顯示 4 秒鐘，之後進入正常畫面，若有任何警告或指示的情況存在時，則會顯示相對應的警告或指示燈號。



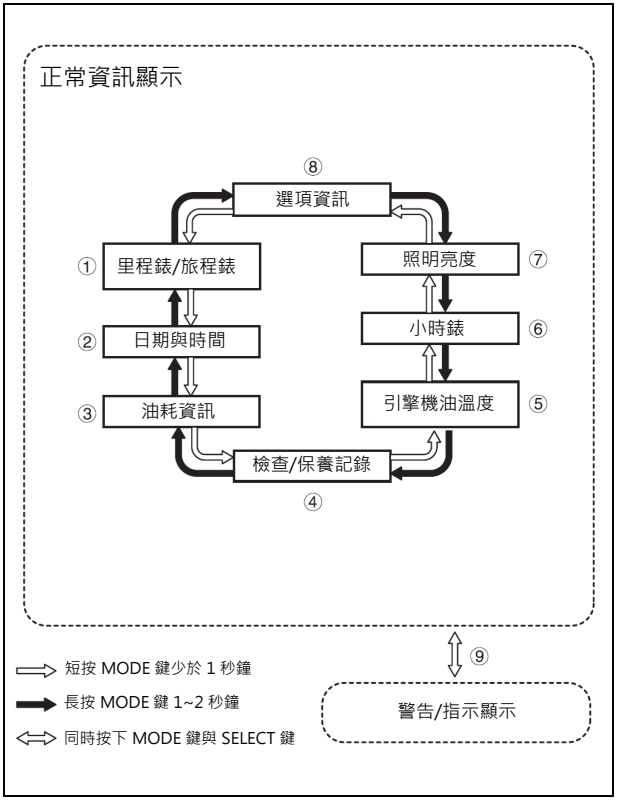
● 多資訊顯示器畫面的排列如下：
①位於畫面上方選擇資訊欄位，可顯示以下選項(1)至(5)，請參閱第 6-31 頁。
(1) 時間及日期
(2) 平均油耗
(3) 平均車速
(4) 瞬時油耗
(5) 引擎機油溫度

蜂鳴器指示器，請參閱第 6-34 頁。

②變速箱資訊
車輛配備 9 速變速箱，請參閱第 5-14 頁。

③里程表/旅程錶，請參閱第 6-12 頁。
儀錶故障指示，請參閱第 6-37 頁。

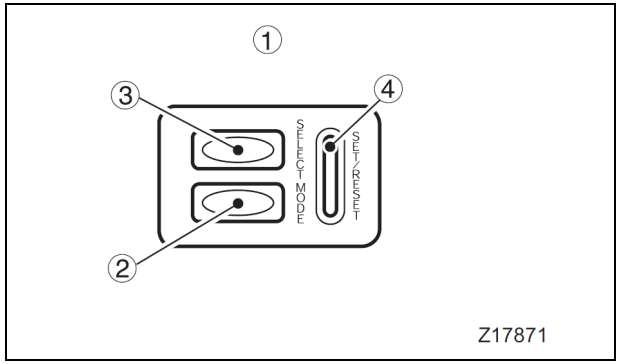
④正常資訊或警告/指示
正常資訊顯示，請參閱第 6-10 頁。
警告/指示顯示，請參閱第 6-33 頁。



2. 正常資訊系統

正常資訊顯示循環如左圖，若有任何警告或指示的情況存在時，則會顯示相對應的警告或指示燈號。

①里程錶/旅程錶，請參閱第 6-12 頁。
②日期與時間，請參閱第 6-14 頁。
③燃油經濟資訊，請參閱第 6-17 頁。
④檢查/保養記錄，請參閱第 6-21 頁。
⑤機油溫度錶，請參閱第 6-28 頁。
⑥小時錶，請參閱第 6-28 頁。
⑦照明亮度，請參閱第 6-28 頁。
⑧選擇資訊，請參閱第 6-31 頁。
⑨警告/指示燈顯示，請參閱第 6-33 頁。

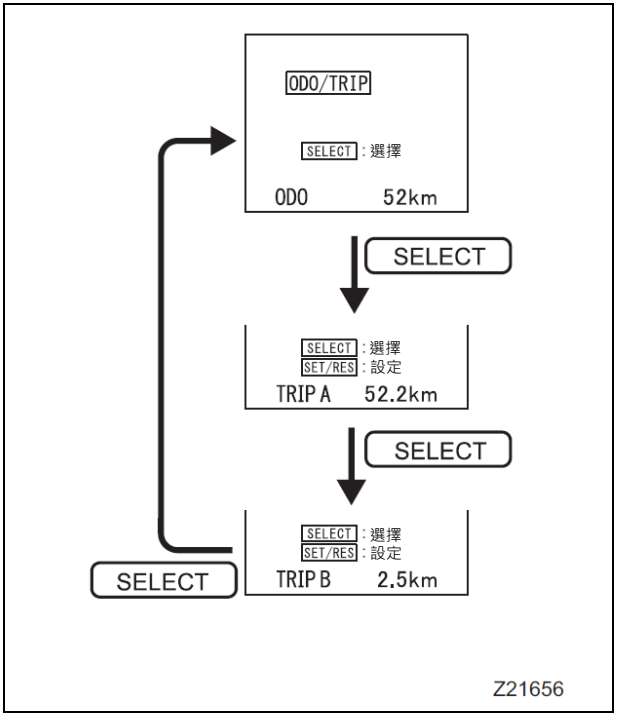


3. 開關資訊項目

使用多資訊顯示器控制面板①上的一個(或需要更多)開關，可從目前顯示正常資訊下切換至另一個項目資訊。

資訊項目/畫面	開關操作
下一個項目	● 短按 (小於 1 秒) MODE 鍵②
前一個項目	● 長按 (1~2 秒) MODE 鍵②
每個項目設定變更	● 短按 (小於 1 秒) SET/RESET 鍵④置設定變更畫面。 ● 再次短按 (小於 1 秒) SET/RESET 鍵可回到原先畫面。 ● 當目前顯示時間及日期時，必須長按 (超過 1 秒) 顯示設定變更畫面。
里程錶/旅程錶切換	● 長按 (2 秒) MODE 鍵。 ● 長按 (2 秒) 另一個 MODE 鍵可回到原先畫面。
當警告/指示顯示時之正常資訊顯示	● 同時按下 MODE 鍵及 SELECT 鍵③。 ● 再次同時按下 MODE 鍵及 SELECT 鍵，可回到原先畫面。

4. 選擇與設定相同資訊項目內的畫面



● 里程錶/旅程錶

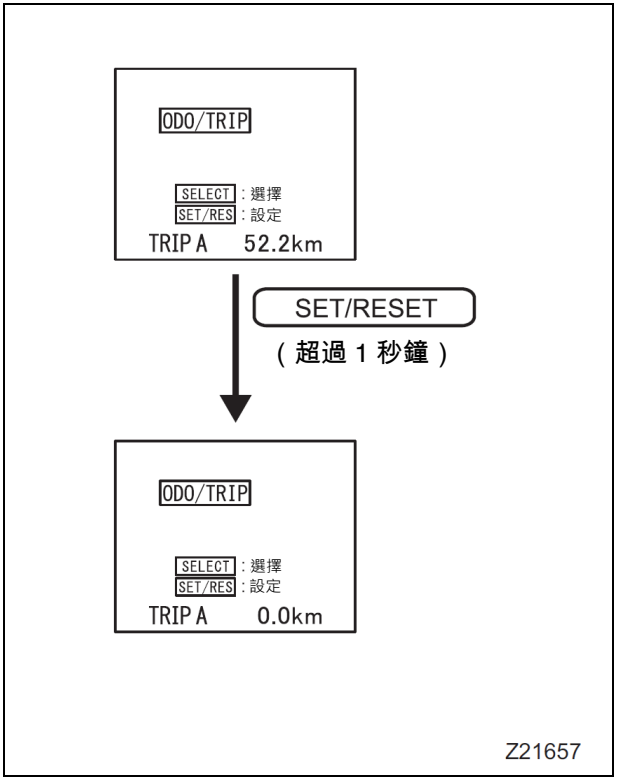
1. 當每按一次 SELECT 按扭，可在里程錶、旅程錶 A 或旅程錶 B 顯示下切換。
2. 甚至當起動開關不在 ON 位置時，若按下〝MODE〞、〝SELECT〞或〝SET/RESET〞鍵時，里程錶與旅程錶仍可顯示約 30 秒鐘。

● 里程錶

顯示車輛的總行駛里程累計，最小單位為公里。

● 旅程錶 A 及 B

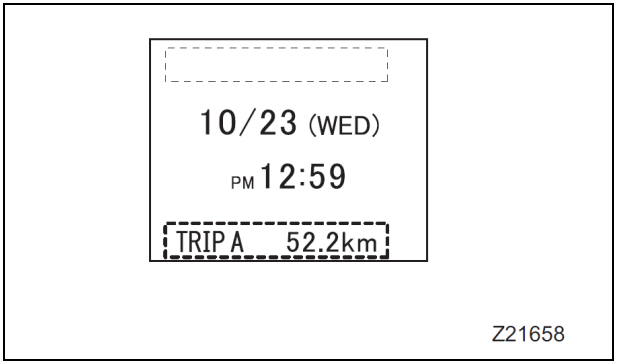
顯示車輛從選擇點至目前位置的行駛距離，最小單位為 0.1 公里。



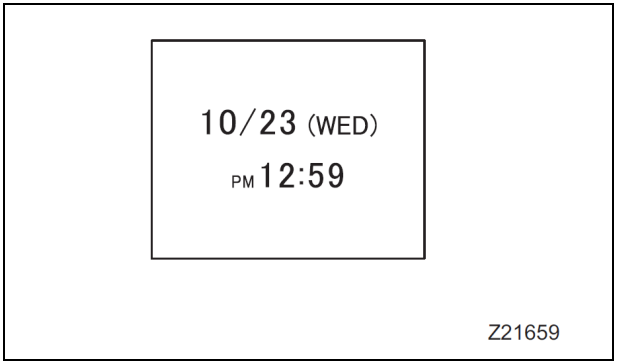
- 按下〝SET/RESET〞鍵超過 1 秒鐘，可將旅程歸零。

備註：

- 當電池線路無連接或拆卸高電流保險絲時，則旅程錶會自動歸零。

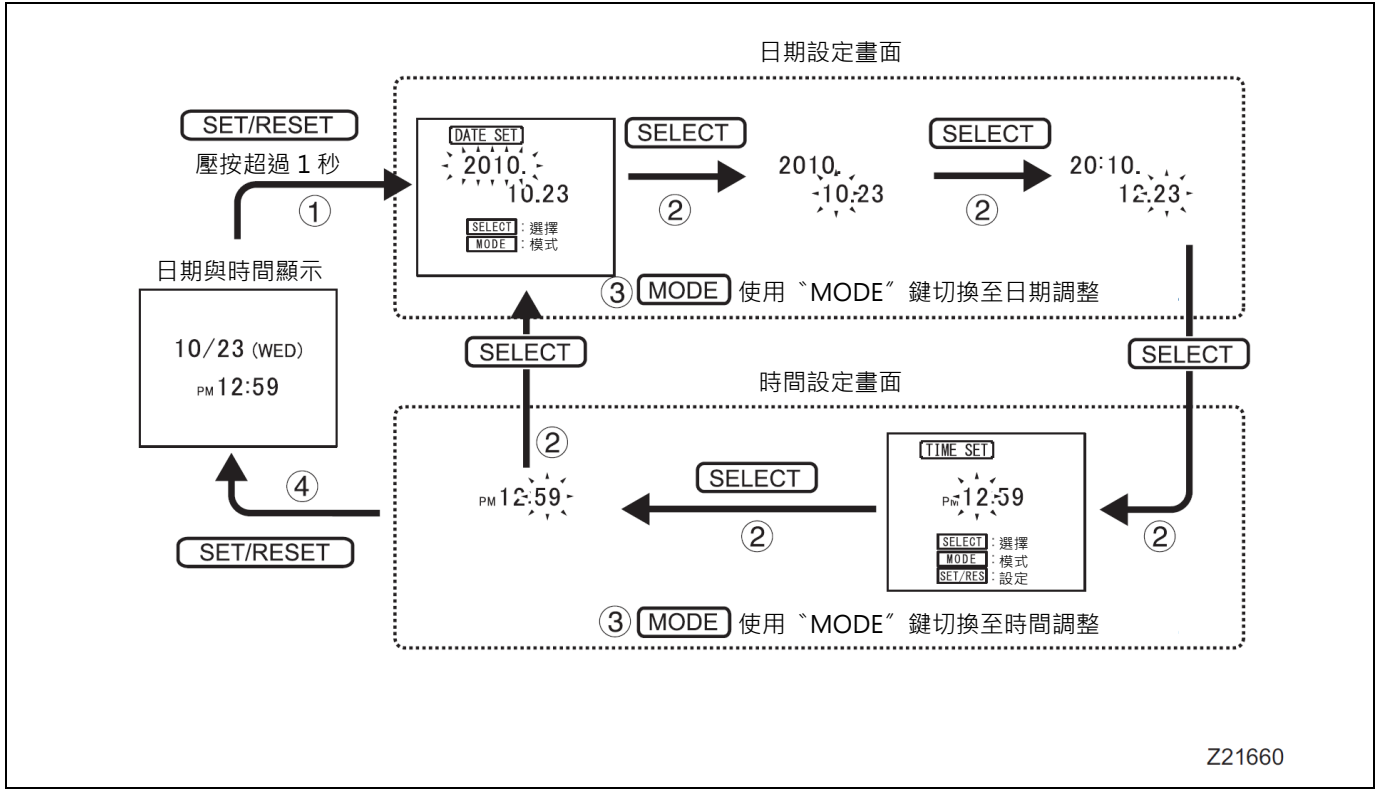


- 當多資訊顯示器顯示其他資訊內容時，里程錶或旅程錶訊息仍舊會顯示於多資訊顯示區下方。
- 里程錶或旅程錶訊息可在多資訊顯示器頂部與底部對調顯示，請參閱 6-32 頁。



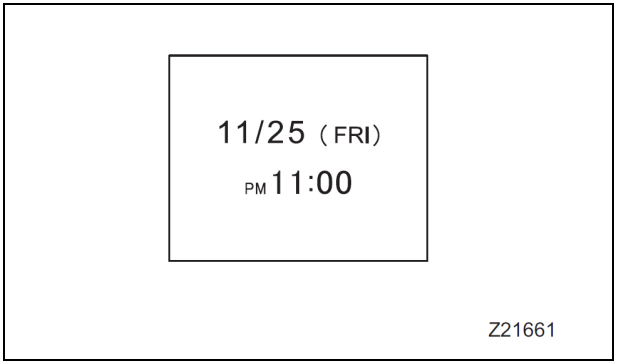
- 日期與時間

1. 日期與時間的顯示如上圖。
2. 時間以 12 小時制（AM/PM）顯示。


日期設定畫面
SET/RESET
壓按超過 1 秒
①
日期與時間顯示
10/23 (WED)
PM 12:59
DATE SET
2010.
10.23
SELECT：選擇
MODE：模式
SELECT
②
2010.
10:23
SELECT
②
20:10.
12:23
③ MODE 使用〝MODE〞鍵切換至日期調整
SELECT
SELECT
時間設定畫面
②
PM 12:59
SELECT
②
TIME SET
PM 12:59
SELECT：選擇
MODE：模式
SET/RES：設定
②
④
SET/RESET
③ MODE 使用〝MODE〞鍵切換至時間調整
Z21660

● 日期與時間調整

1. 按下〝MODE〞鍵進行日期與時間顯示模式切換。
2. 按下〝SET/RESET〞鍵①持續 1 秒鐘以上，可進入日期設定畫面，年份區域會先閃爍。
3. 每按一次〝SELECT〞鍵②，閃爍區域將依序循環變換如下：年→ 月→ 日→ 小時→ 分鐘，確認欲變更的數字區域閃爍時，則壓按〝MODE〞多次以進行調整。若按住〝MODE〞鍵③不放開，則數字會向前快速調整。
4. 當完成所有必要調整時，則會顯示〝TIME SET〞，此時按下〝SET/RESET〞鍵④，則日期與時間當將會顯示，且時間會從 0 秒開始計算。



● 調整小時

當在日期與時間模式下時，按下〝SET/RESET〞鍵且同時放開按鈕，可以調整時間的小時。

例如：

目前時間在 PM11 : 00 到 11 : 29 之間，小時可以調整到 11/25（FRI）PM11：00

目前時間在 PM11 : 30 到 11 : 59 之間，小時可以調整到 11/26（SAT）12：00

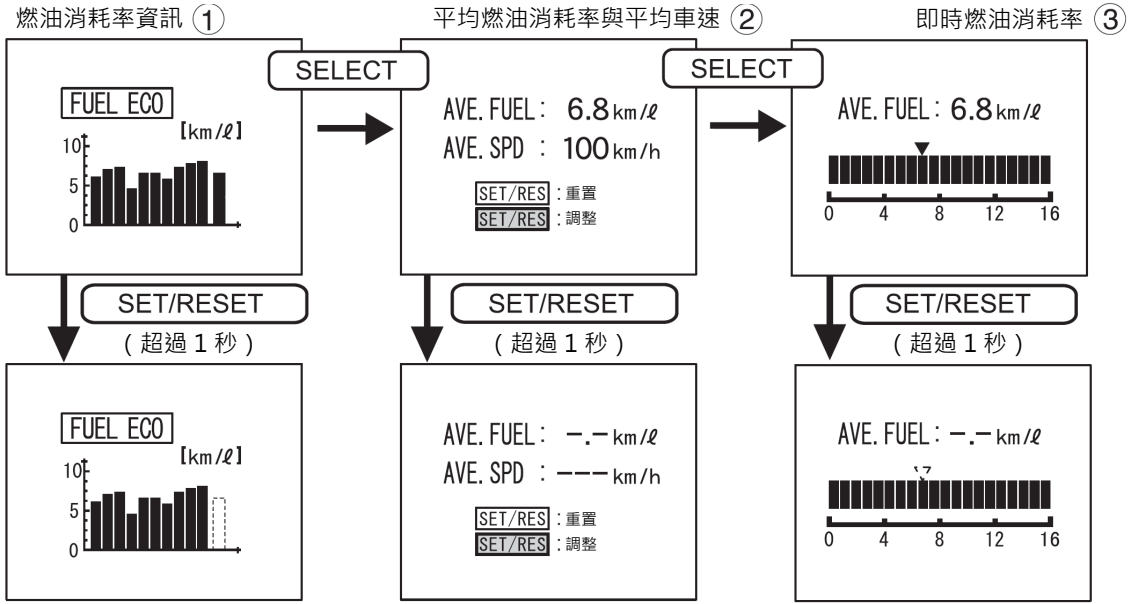
備註：

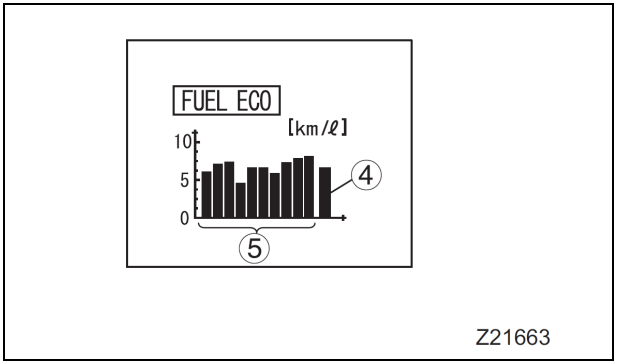
- 若日期設定完成，則星期也將自動重新調整到新的日期。
- 當電瓶拆卸或高電流保險絲拆卸時，時間將被重置為〝0：00〞，因此需要重新調整時間。
- 日期可以調整在 2010 年 1 月 1 日至 2039 年 12 月 31 日之間。

- 燃油經濟資訊

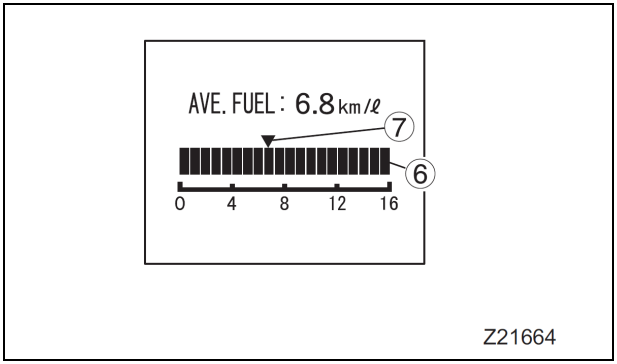
在燃油消耗經濟資訊模式下，顯示器將顯示燃油消耗率資訊①，平均燃油消耗率與平均車速②，即時燃油消耗率③。

- 每按一次〝SELECT〞按扭，顯示器將依以下順序變換：燃油消耗率資訊（圖示顯示燃油每分鐘的瞬時燃油消耗率及平均燃油消耗率）→ 平均燃油消耗率與平均車速→ 即時燃油消耗率（圖示顯示即時燃油消耗率及平均燃油消耗率）→ 燃油消耗率資訊（圖示顯示及每分鐘瞬時燃油消耗率及平均燃油消耗率）。
- 若按下〝SET/RESET〞按扭（至少一秒），則平均燃油消耗率與平均車速會被重置。在重置平均燃油消耗率與平均車速後 1 分鐘時間，則平均燃油消耗率與平均車速將會被（--.-）替代，在此期間，顯示器將會顯示空白以代替平均燃油消耗率的曲線圖。
- 當引擎運轉時，顯示器將會每分鐘作更新，而即時燃油消耗率資訊將會每 0.5 秒作更新。


燃油消耗率資訊 ①
平均燃油消耗率與平均車速 ②
即時燃油消耗率 ③
SELECT
SELECT
FUEL ECO
【km/ℓ】
10
5
0
AVE. FUEL： 6.8 km/ℓ
AVE. SPD ： 100 km/h
SET/RES ：重置
SET/RES ：調整
AVE. FUEL： 6.8 km/ℓ
0 4 8 12 16
SET/RESET
（超過 1 秒）
SET/RESET
（超過 1 秒）
SET/RESET
（超過 1 秒）
FUEL ECO
【km/ℓ】
10
5
0
AVE. FUEL： −.− km/ℓ
AVE. SPD ： −−− km/h
SET/RES ：重置
SET/RES ：調整
AVE. FUEL： −.− km/ℓ
0 4 8 12 16
Z21662



- 燃油消耗率最右邊的柱狀圖（淡藍色）④表示燃油平均消耗率，在淡藍色柱狀圖左邊的柱狀圖（綠色）⑤表示最近 10 分鐘的每 1 分鐘之瞬時燃油消耗率。
- 瞬時燃油消耗率表示燃油在 1 分鐘內所消耗的量，以 km/L 為單位。



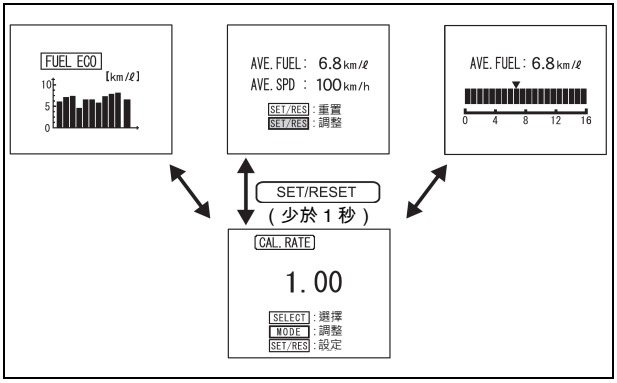
- 圖示中的即時燃油消耗率（綠色）⑥表示目前的燃油消耗率，在區段的上方有個倒三角型（淡藍色）⑦用以指示平均燃油消耗率。

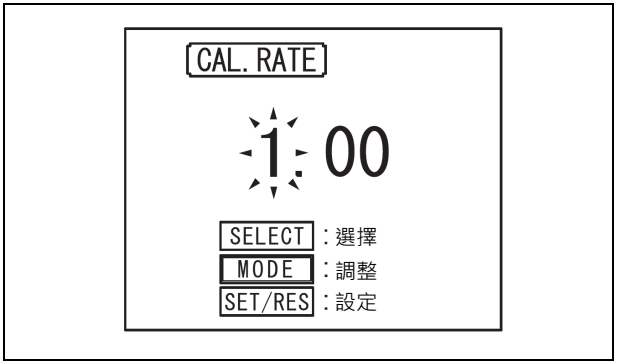
備註：

- 顯示器顯示的瞬時燃油消耗率、平均燃油消耗率和即時燃油消耗率會依時記駕駛條件及車輛載重狀況而有差異。
- 瞬時燃油消耗率：表示 1 分鐘內燃油消耗量，以 km/L 表示。
- 平均燃油消耗率：表示從重置到目前的燃油消耗率平均值，以 km/L 表示。
- 平均車速：表示從重置到目前區間的車速平均，以 km/h 表示。
- 即時燃油消耗率：表示每 0.5 秒區間的燃油消耗量，以 km/L 表示。
- 校正係數：若有必要，可以調整校正係數，以變更瞬時燃油消耗率、平均燃油消耗率和即時燃油消耗率。
- 通常不需要變更校正係數，除非燃油消耗率的實際值與指示值有很大差異時，則可以調整之，當增加校正係數時，則所有的瞬時燃油消耗率、平均燃油消耗率和即時燃油消耗率都將會增加，反之減少校正係數時，則會減少之。

系統預設之校正係數值	1.00

依以下步驟以變更校正係數。





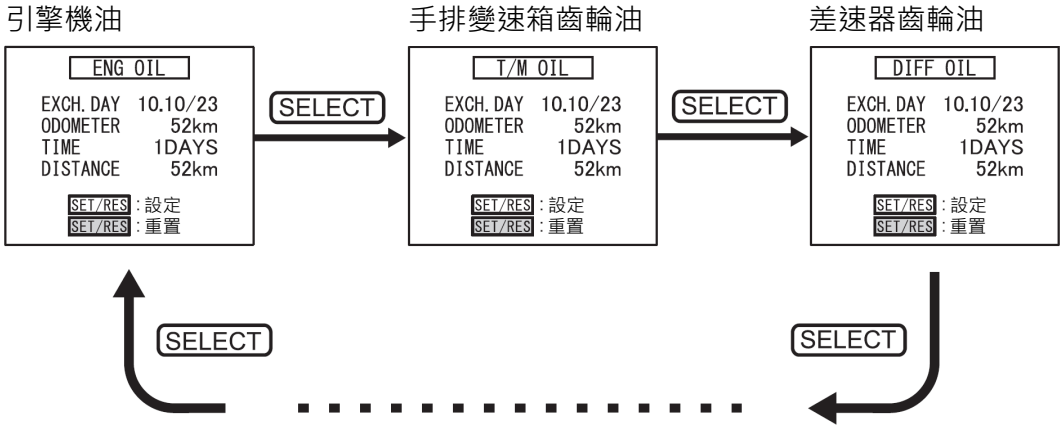
1. 當燃油經濟資訊顯示時，按下〝SET/RESET〞鍵（小於 1 秒），校正係數畫面將會顯示，且第一位數字將會開始閃爍。不可按下〝SET/RESET〞鍵超過 1 秒，否則平均燃油消耗率及平均車速將會被重置。
2. 每按一次〝SELECT〞鍵一次，則閃爍的數字位置將會依序循環變換如下：第一位數字→ 第一位十進制數字→ 第二位十進制數字。當選到欲變更的數字位置閃爍時，依需要按下〝MODE〞鍵多次作調整，或按住〝MODE〞鍵後，可快速向前移動。
3. 調整完畢後，按下〝SET/RESET〞鍵設定新的校正係數，畫面將會自動回到燃油經濟資訊畫面。

備註：

- 若於校正係數畫面下，按下〝SET/RESET〞鍵超過 1 秒，則係數值將會回到系統預設之校正係數值（1.00）。

- 檢查/保養記錄

顯示器將記錄以下項目：引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、煞車油 < 空氣液壓煞車系統 >、離合器油、動力方向盤油、引擎冷卻水、空氣濾清器、機油濾清器、燃油濾清器、尿素濾清器、PCV 閥吹漏氣濾芯。


引擎機油
ENG OIL
EXCH. DAY 10.10/23
ODOMETER 52km
TIME 1DAYS
DISTANCE 52km
SET/RES：設定
SET/RES：重置
SELECT
手排變速箱齒輪油
T/M OIL
EXCH. DAY 10.10/23
ODOMETER 52km
TIME 1DAYS
DISTANCE 52km
SET/RES：設定
SET/RES：重置
SELECT
差速器齒輪油
DIFF OIL
EXCH. DAY 10.10/23
ODOMETER 52km
TIME 1DAYS
DISTANCE 52km
SET/RES：設定
SET/RES：重置
SELECT
SELECT
Z21667

● 每按一次〝SELECT〞按扭，顯示器將依以下順序從目前項目變更至下一個項目：

ENG OIL(引擎機油)→ T/M OIL(變速箱齒輪油)→ DIFF OIL (差速器齒輪油) → BRK FLUID (煞車油) < 空氣液壓煞車系統 > → CLUTCH FLD(離合器油)→ P/S OIL(動力方向盤油) → ENG COOLANT (引擎冷卻水) → AIR FILTER (空氣濾清器) → ENG OIL FLTR (機油濾清器) → FUEL FILTER (燃油濾清器) → UREA FILTER (車用尿素濾清器) → PCV FILTER (PCV 閥吹漏氣濾芯)。

● 更換日期 (EXCH.DAY)

表示指示潤滑油、引擎冷卻水或濾清器/濾芯最近更換的日期。

● 總距離 (ODOMETER)

表示儀錶讀取至最後一次行駛的里程。

● 使用時間 (TIME)

表示最後更換指示潤滑油、引擎冷卻水或濾清器等，所使用的日期天數。

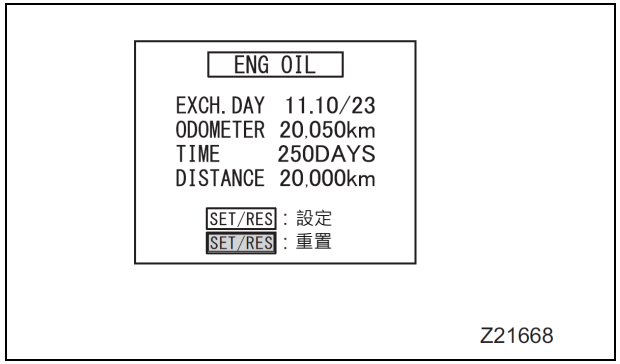
● 使用距離 (DISTANCE)

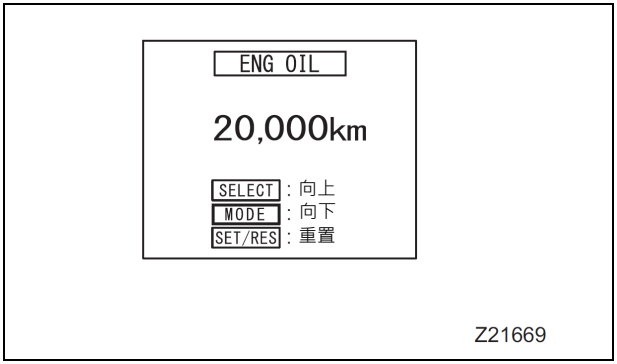
表示最後更換指示潤滑油、引擎冷卻水或濾清器等，至最後一次行駛的里程。

● 如何設定保養警示週期

設定每個項目的更換週期，可參考下表

項目	更換週期
引擎機油	請參閱第 13-31 頁
變速箱齒輪油	請參閱第 13-38 頁
差速器齒輪油	請參閱第 13-44 頁
煞車油 < 空氣液壓煞車系統 >	請參閱第 13-46 頁
離合器油	請參閱第 13-46 頁
動力方向盤油	請參閱第 13-49 頁
引擎冷卻水	請參閱第 13-66 頁
空氣濾清器	請參閱第 13-60 頁
機油濾清器	請參閱第 13-51 頁
燃油濾清器	請參閱第 13-53 頁
車用尿素濾清器	請參閱第 13-57 頁
PCV 閥元件	請參閱第 13-63 頁





● 按以下步驟以改變更換週期。

1. 按下〝MODE〞鍵，選擇檢查/保養記錄模式。
2. 按下〝SELECT〞鍵，可選擇潤滑油、引擎冷卻水、濾清器或其他項目等，至使用者需要變更的更換週期項目。
3. 按下〝SET/RESET〞鍵，會出現進入更換週期的畫面。
4. 按下〝SELECT〞或〝MODE〞鍵，可改變設定值。
   SELECT：以 5000km 或 1 個月的值增加。
   MODE：以 5000km 或 1 個月的值減少。
   按住按鈕不放則設定值會快速向前。
5. 在輸入新的更換週期時，按下〝SET/RESET〞鍵以確認輸入值。若按下〝SET/RESET〞鍵超過 1 秒時，則更換週期將會回到原始設定值。

備註：

- 更換機油、冷卻水、濾清器等保養更換週期可依據本手冊內容所標示之定保週期。
- 更換週期可在 0 與 500,000km 及 0 與 60 個月之間作調整。
- 更換週期設定會儲存在記憶體內，因此當電瓶或高電流保險絲移除時，也不會改變設定內容。

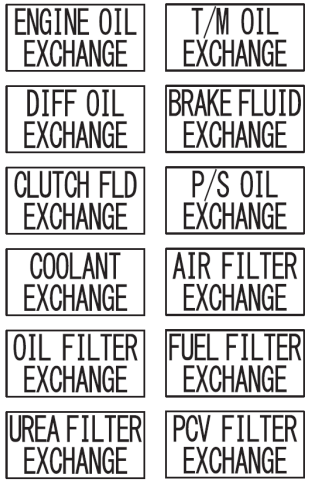
● 維修警示

在更換定期更換項目如潤滑油、引擎冷卻水或濾清器後，若重置檢查/維修記錄顯示時，則警示器將在設定里程到達前 3000 公里或 1 個月作警告，警示器也會顯示到達距離或區間。

- 維修警示根據警示的時機，顯示以下兩種顏色組合的任一種。

1. 黑色背景顯示白色字母：
   在設定更換週期到達前 3000km 或 1 個月。
2. 橘色背景顯示黑色字母：
   到達設定更換週期。

< 維修警示類型 >



- 必須先設定檢查/維修記錄，維修警示才能顯示，可參閱第 6-26 頁。
- 當每次起動開關置於 ON 位置時，維修警示會顯示，當手煞車放開時，警示將立即熄滅。若有兩個或多個維修警示顯示時，維修警示將以每 3 秒鐘後顯示下一個。

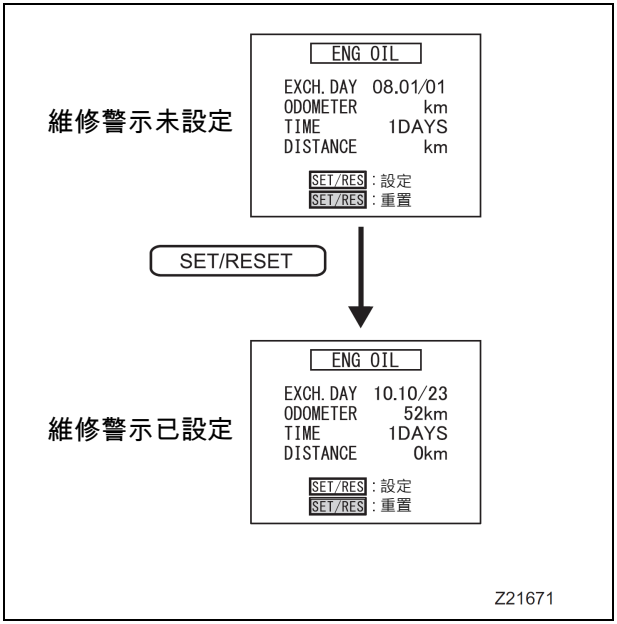
- 當維修警示顯示更換潤滑油、引擎冷卻水、濾清器或其他項目時，可重置檢查/維修記錄顯示，請參閱第 6-27 頁。
- 如何設定檢查/維修記錄

在內定狀態下，當檢查/維修功能起動或里程表計數時，儀錶板無日期參數設定，兩者需要維修警示顯示，設定檢查/維修記錄功能描述於下，此功能將提供維修警示的日期基礎與里程表讀取。

1. 按下〝MODE〞鍵，選擇檢查/維修記錄模式。
2. 按下〝SELECT〞鍵，選擇潤滑油、引擎冷卻水、濾清器、或其他項目時，至使用者所要設定的維修警示畫面。
   例如：若想要設定引擎機油維修警示時，則選擇引擎機油顯示。
3. 按下〝SET/RESET〞鍵(超過 1 秒)參數設定如下：
   EXCH.DAY：目前日期
   ODOMETER：里程表讀取
   TIME：1 日
   DISTANCE：0km

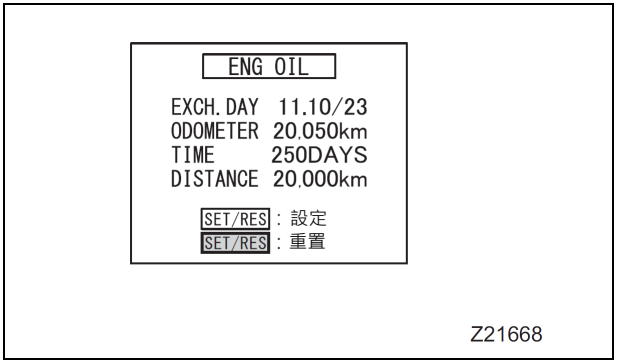
備註：

- 若要停用維修警示功能，則將更換週期設定為 0km 或 0 個月，請參閱第 6-23 頁。

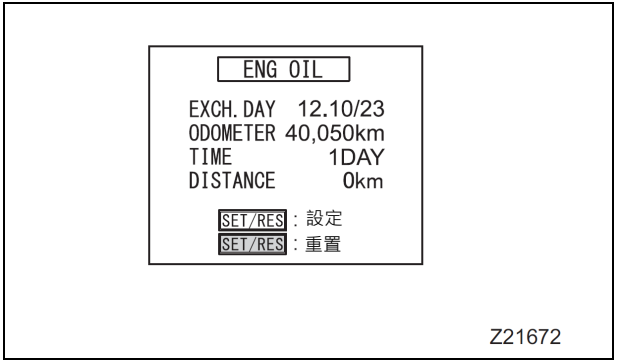


● 如何重置檢查/維修記錄

當定期更換項目，如引擎機油、引擎冷卻水或濾清器更換後，依以下步驟重置檢查/維修記錄。



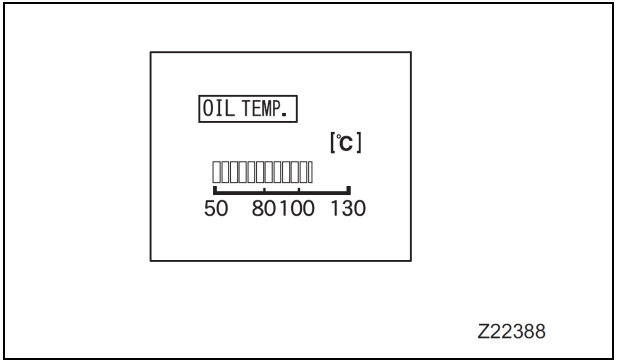
1. 按下〝MODE〞鍵，選擇檢查/維修記錄模式。
2. 按下〝SELECT〞鍵顯示已更換項目。
   例如：引擎機油已更換，則選擇引擎機油顯示。



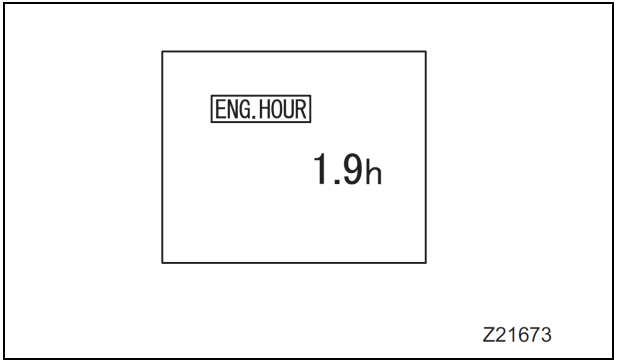
3. 按下〝SET/RESET〞鍵 (超過 1 秒), 顯示內容將依以下作重置：
   EXCH.DAY：目前日期
   ODOMETER：里程表讀取
   TIME：1 日
   DISTANCE：0km

備註：

● 除了重置更換定期保養項目，如潤滑油、引擎冷卻水或濾清器的記錄外，維修警示的日期與時間也被正確調整顯示。

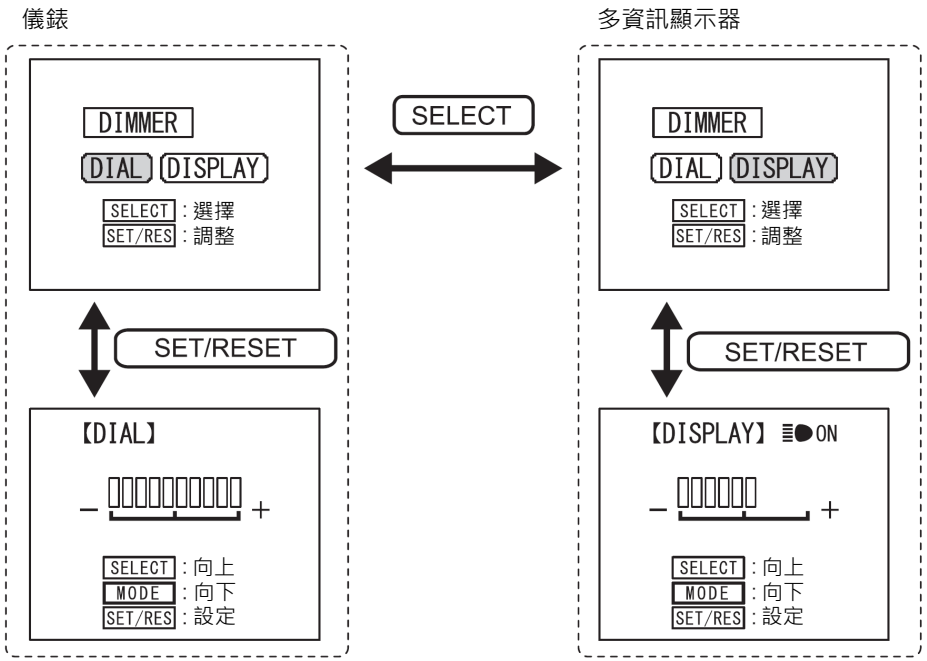


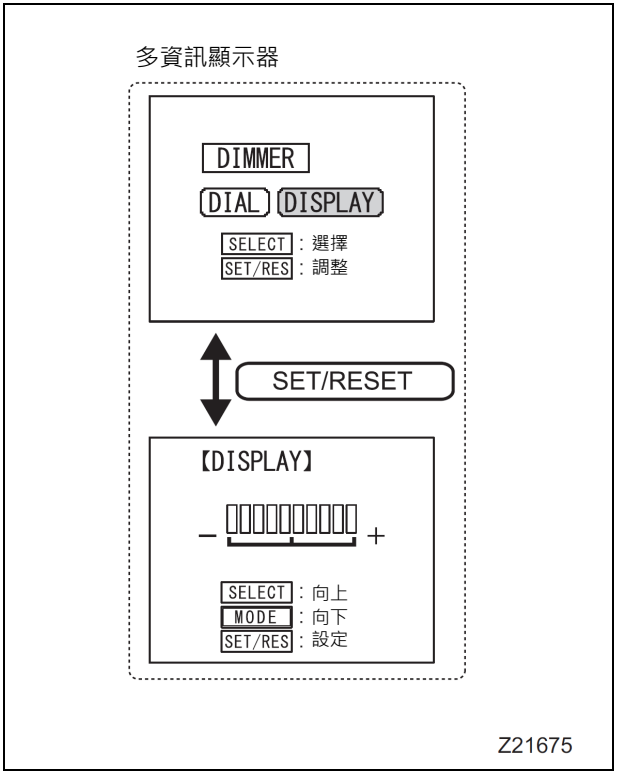
● 機油溫度錶（車輛配備油溫錶）
機油溫度錶指示引擎機油溫度。



● 小時錶
小時錶表示引擎總運轉時間（從引擎起動後開始到引擎熄火為止）。

● 照明亮度
儀錶板及多資訊顯示器的亮度照明可調整。當起動開關除了在 OFF 位置時，而燈光開關在 或 位置，可調整儀錶板與多資訊顯示器的照明亮度。

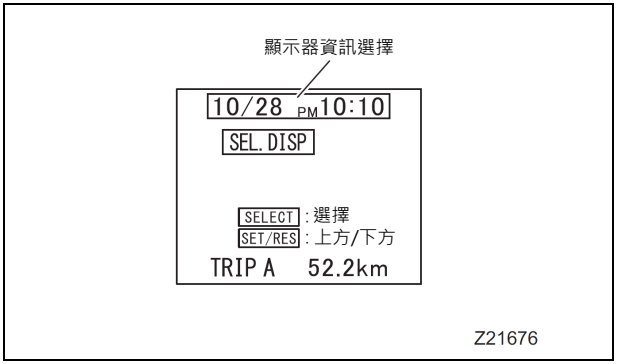

儀錶
多資訊顯示器
DIMMER
DIAL
DISPLAY
SELECT：選擇
SET/RES：調整
SELECT
SET/RESET
【DIAL】
【DISPLAY】
ON
SELECT：向上
MODE：向下
SET/RES：設定
Z21674



- 當燈光開關在ⵐ0ⵑ或ⵐⵐ位置，可調整儀錶板與多資訊顯示器的照明亮度。
  1. 將燈光開關置於ⵐ0ⵑ或ⵐⵐ位置。
  2. 按下〝MODE〞鍵，選擇照明亮度顯示。
  3. 按下〝SELECT〞鍵，選擇儀錶或多資訊顯示器。
  4. 按下〝SET/RESET〞鍵，顯示儀錶或多資訊顯示器亮度調正。
  5. 按下〝MODE〞或〝SELECT〞鍵，以變更照明亮度。
     - 按下〝MODE〞鍵會變暗。
     - 按下〝SELECT〞鍵會變亮。
  6. 照明亮度調整完畢後，按下〝SET/RESET〞鍵，回到照明亮度顯示畫面。

備註：

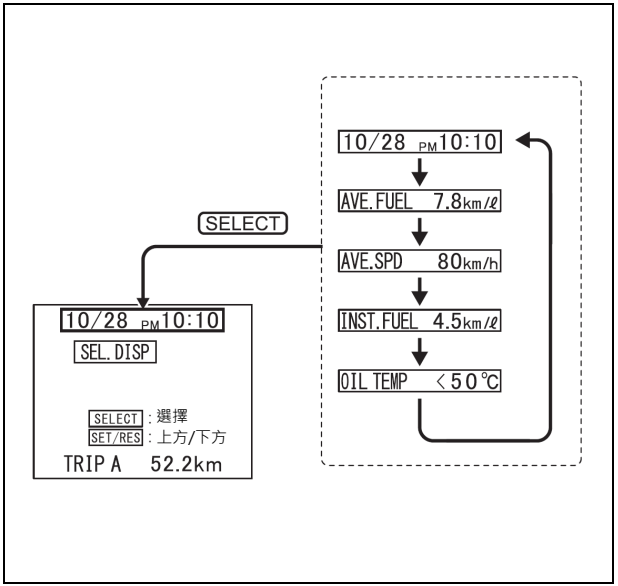
- 儀錶板照明亮度僅在燈光開關在ⵐ0ⵑ或ⵐⵐ位置時，可以調整。當燈光開關在 OFF 位置時則無法調整。

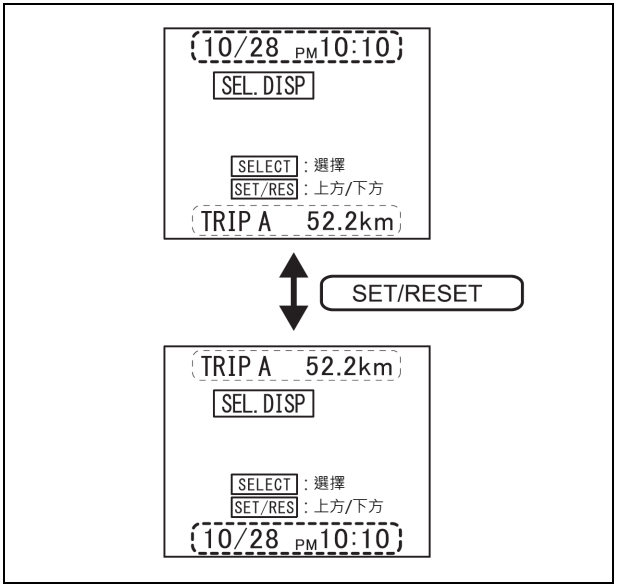


- 於畫面上方選擇資訊。

1. 使用者可於多資訊顯示器上方顯示畫面 , 選擇顯示資訊。
2. 使用者可從以下 (1) 到 (5) 項目選擇一項作為畫面上方顯示資訊。

項次	指示	資訊	參考頁面
(1)	10/28 PM10:10	日期與時間 (一般資訊顯示項目)	6-14
(2)	AVE.FUEL 7.8km/ℓ	燃油經濟資訊之平均油耗 (一般資訊顯示項目)	6-17
(3)	AVE.SPD 80km/h	燃油經濟資訊之平均車速 (一般資訊顯示項目)	6-17
(4)	INST.FUEL 4.5km/ℓ	燃油經濟資訊之瞬時油耗 (一般資訊顯示項目)	6-17
(5)	OIL TEMP <50℃	引擎機油溫度資訊	6-28





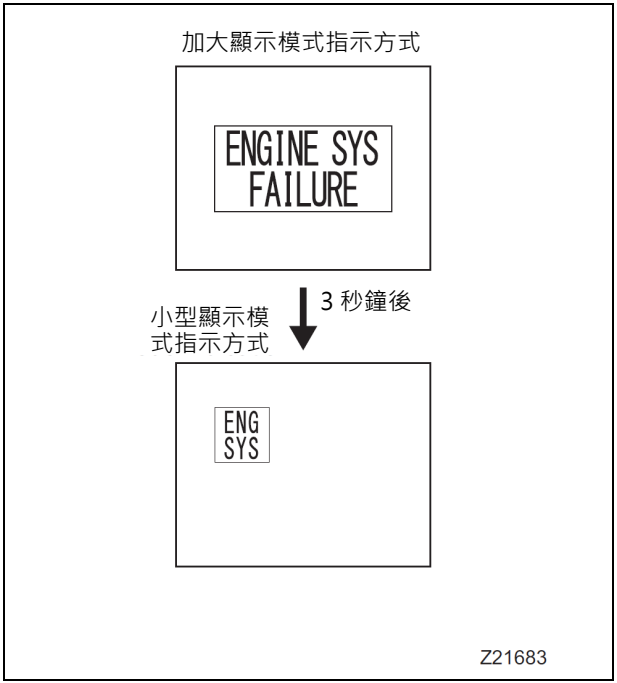
● 如何於於畫面上方選擇資訊。

1. 按下〝MODE〞鍵，選擇顯示選項畫面。
2. 每按一次〝SELECT〞鍵，顯示資訊項目將會向下一個變更。

● 頂部與底部顯示顯交換。

每按一次顯示器選擇畫面〝SET/RESET〞鍵，則頂部(選擇資訊）及底部（里程錶或旅程錶）顯示線將會交換。

■ 警告/指示燈顯示



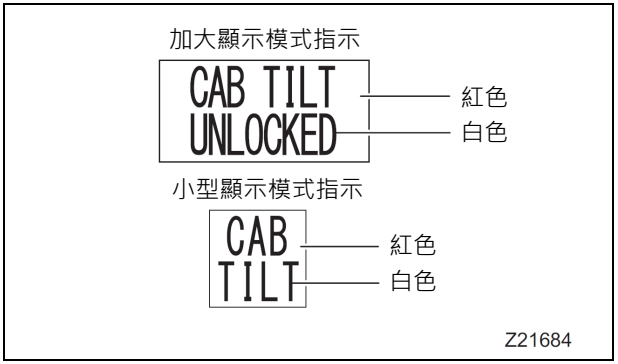
● 當以下情況發生時，多資訊顯示器具有顯示警告與指示的訊息功能。

1. 車輛任何系統發生故障時。
2. 或系統作用中。
3. 距離檢查/維修週期，僅剩一小段距離或一小段時間時。

● 顯示顏色

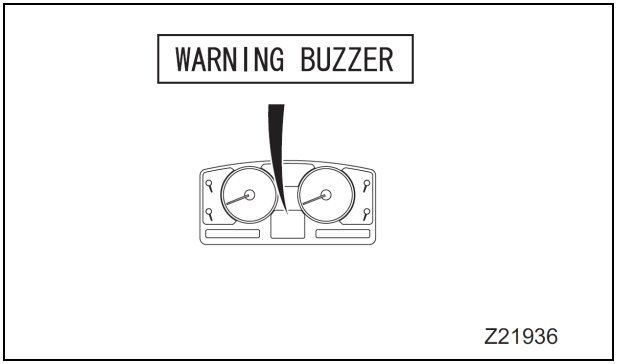
警告/指示有加大或小型的顯示模式兩種式樣，顏色顯示依不同類別說明如下：

1. 紅色背景顯示白色字體。
2. 橘色背景顯示黑色字體。
3. 黑色背景顯示橘色字體。



● 加大與小型顯示模式指示方式

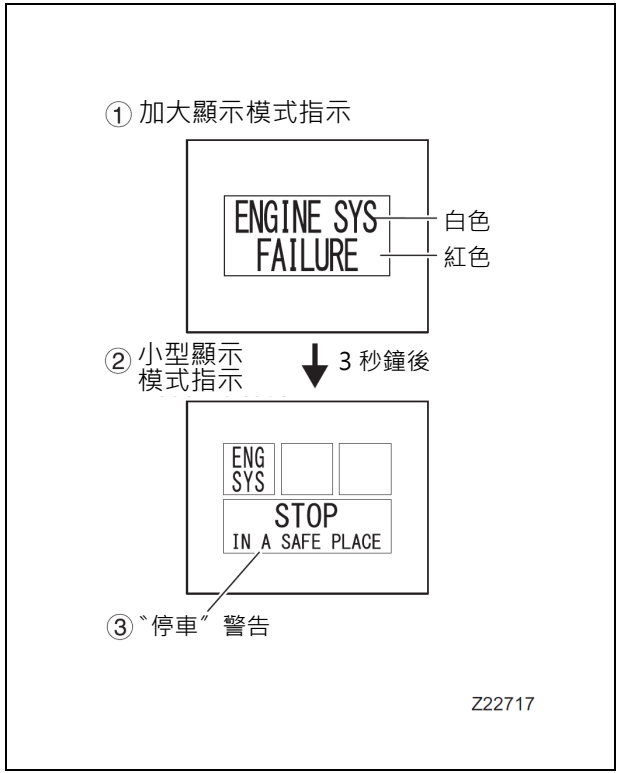
1. 當需要警告或指示的情況發生時,則對應的警告或指示訊號將會先以加大顯示模式顯示 3 秒鐘,然後變成以小型顯示模式顯示。
2. 當警告燈 DOOR 點亮的狀況發生時,不會以加大顯示模式顯示，僅以小型顯示模式顯示。
3. 若有 4 種或更多的警告與指示情況發生時,則會一個顯示完後，經過 3 秒鐘再顯示另一個。



● 蜂鳴器

當警告或指示燈點亮的情況發生時，則車輛可能會發生故障或意外，因此蜂鳴器會發出聲響以提醒駕駛。當有以下情況發生時，蜂鳴器會發出聲響，並於多資訊顯示器上之蜂鳴器指示燈點亮。

項目	指示
空氣懸吊系統警告 < 車輛配備後空氣懸吊 >	WARNING BUZZER
煞車未完全放鬆警告	RARK BRAKE
引擎過轉速警告	OVER RUN

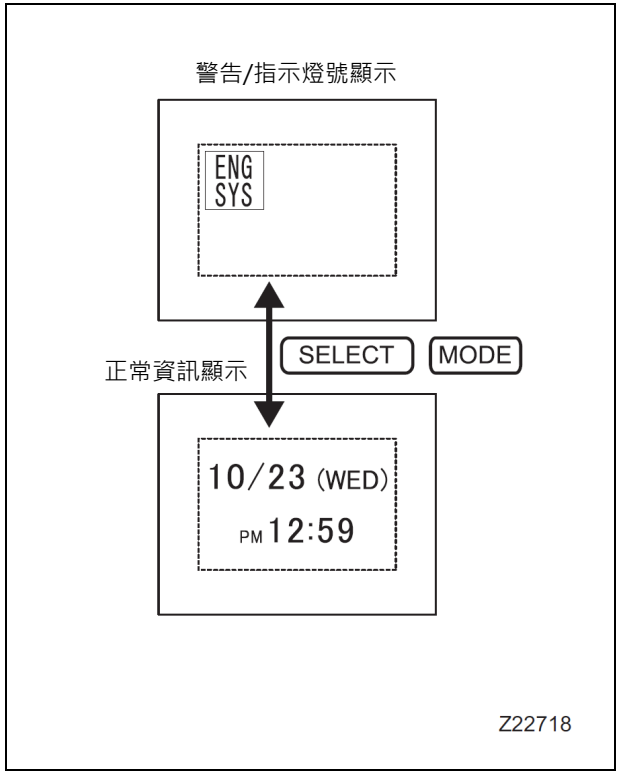


● 〝停車〞警告

當車輛行進中，若出現紅色背景顯示白色字體①加大模式顯示時的情況發生時，則〝停車〞警告燈號③出現，同時指示燈號變為小型顯示模式②指示，當車輛停止後，〝停車〞警告燈號熄滅，並出現〝STOP IN A SAFE PLACE〞警告。

備註：

● 當〝停車〞警告燈號顯示時，若有新的警告或指示燈號顯示的情況發生時，則警告與指示燈號將不顯示加大顯示模式，而僅以小型顯示模式顯示。

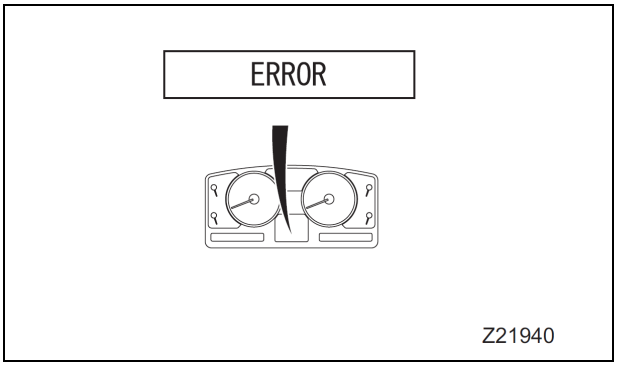


● 警告/指示顯示畫面與正常資訊顯示畫面間切換

同時按下〝MODE〞及〝SELECT〞鍵，則顯示器可在警告/指示顯示畫面與正常資訊顯示畫面間切換，但當以下情況時，無法作切換動作：

1. 無警告/指示燈號顯示情況發生時。
2. 警告/指示燈號以加大顯示模式顯示時或〝停車〞警告燈號顯示時。

● 儀錶故障指示



若儀錶控制系統發生故障時，則多資訊顯示器將顯示〝ERROR〞燈號，當儀錶顯示此燈號時，請按以下步驟處置：

1. 將車輛停放在安全地方。
2. 將起動開關置於〝ACC〞或〝LOCK〞位置 5 秒鐘以上，再將起動開關置於〝ON〞位置，若燈號熄滅，則表示儀錶無異常。
3. 若燈號持續顯示，或燈號熄滅後又再次點亮，則請盡速洽中華三菱體系服務廠檢修。因〝ERROR〞燈號顯示，表示儀錶功能異常，行駛時請小心注意。

● 警告/指示燈顯示

紅色背景顯示白色字體及琥珀色背景顯示黑色字體。

⚠ 警告

- 當紅色背景顯示白色字體的警告燈顯示時，請立即將車輛停在安全地方，並作必要處置，若繼續行駛而不予理會時，將會導致嚴重意外發生。

⚠ 注意

- 當橘色背景顯示黑色字體的警告燈顯示時，則提醒零件可能故障或功能異常，行駛時應注意安全，且盡快做必要之處置。

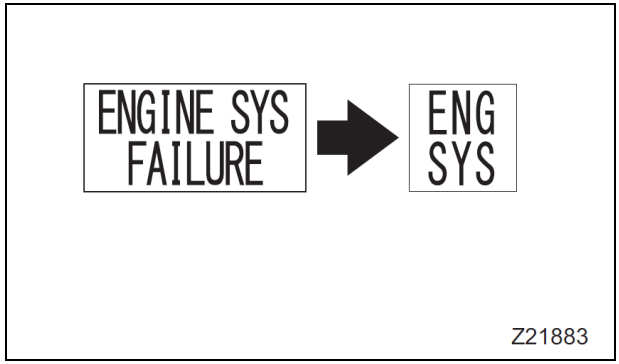
加大顯示	小型顯示	警告/指示	狀況	參考頁面
ENGINE SYS FAILURE	ENG SYS	引擎控制警告	引擎控制系統異常（車輛可能無法行駛）。	6-39
CAB TILT UNLOCKED	CAB TILT	車頭掀起警告	車頭固定鎖未完全接合，當車速超過 5km/h 以上時，加大顯示警告顯示。	13-7
—	DOOR	車門未關閉警告	車門未完全關閉。	3-3
WATER LEVEL TOO LOW	WATER LEVEL	冷卻水液面警告	引擎冷卻水液面過低（蜂鳴器作響）。	13-68
WATER TEMP TOO HIGH	WATER TEMP	冷卻水溫警告	引擎冷卻水溫異常（蜂鳴器作響）。	6-40
CAN SYSTEM FAILURE	CAN SYS	CAN 通訊系統警告	車內電器系統失效。	6-40
OIL FILTER CLOGGED	OIL FLTR	機油濾清器警告	引擎機油濾清器堵塞。	13-51
AIR FILTER CLOGGED	AIR FLTR	空氣濾清器警告	空氣濾清器堵塞。	13-60
WATER IN FUEL FILTER	FUEL FLTR	燃油濾清器警告	燃油濾清器含水量過多。	13-65

● 顯示黑色背景橘色字體。

備註：

● 當系統作用時，則會顯示相對應的警告或指示燈號，並以加大顯示模式以警告駕駛，若未作正確的處置，將會導致意外發生或車輛故障。

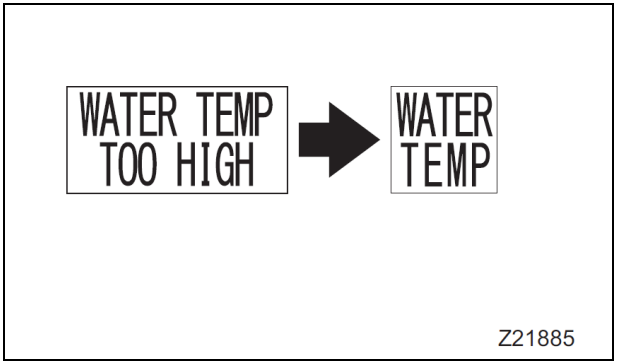
加大顯示/指示	小型顯示	情況	參考頁面
T/M PTO ACTIVE 變速箱 PTO 作用 < 車輛變速箱配備 PTO 裝置 >	T/M PTO	• 變速箱 PTO 接合作用。 • 當車速超過 20km/h，且 PTO 開關置於 ON 位置時，則以加大顯示模式警告。	9-1
F/P PTO ACTIVE 全動力 PTO < 車輛變速箱配備 PTO 裝置 >	F/P PTO	全部動力 PTO 接合作用。	8-3



● 引擎控制警告燈。

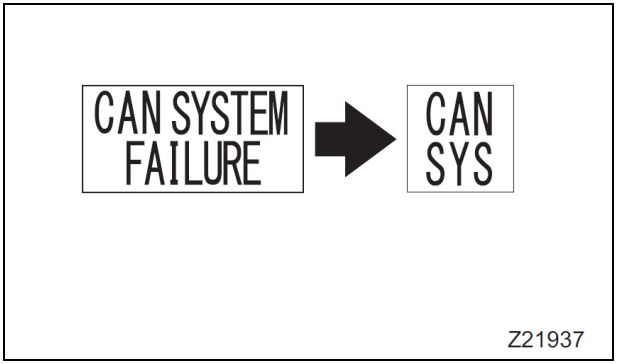
當引擎控制系統失效時，則警告燈會顯示。(車輛可能無法行駛)。若車輛行進中，警告燈顯示時，請將車輛停於安全地方，並進行以下步驟：

1. 將起動開關置於 ACC 或 LOCK 位置 5 秒鐘以上，然後再重新起動引擎。
2. 若警告燈熄滅，則系統無問題。
3. 若警告燈持續點亮，則將引擎熄火，並洽中華三菱體系服務廠檢修。



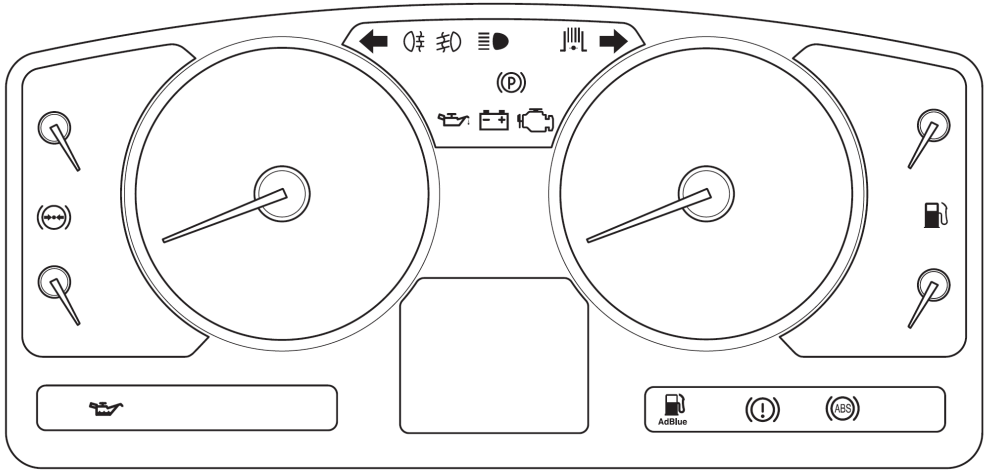
● 冷卻水溫過高警告。
當引擎冷卻水溫異常時，則警告燈會顯示。若車輛行進中，警告燈顯示時，蜂鳴器同時作動，請將車輛停於安全地方，並進行以下步驟，當手煞車作用時，則蜂鳴器會停止作響。

1. 若水溫錶指針位在紅色區域時，則執行避免引擎過熱的處置。
2. 若水溫錶指針位在正常溫度時，請確認冷卻水液面是否正常，若不足則補充之。



● CAN 通訊系統警告
當車內電器系統失效時，則警告燈會顯示。請洽中華三菱體系服務廠檢修。

■ 警告/指示燈



Z24132

● 上圖標示儀錶警告燈和指示燈的基本配置，依據車型仕樣的差異，某些車輛配備將有所不同。

符號	名稱	亮起時	參考頁面
	引擎機油壓力警告燈	引擎機油壓力過低 (*)	6-46
	空氣壓力警告燈	儲氣箱內空氣壓力過低 (*)	6-45
	煞車警告燈 < 氣油壓煞車 >	煞車油量過低 (*)	6-44
	引擎控制警告燈	• 引擎控制系統失效。 • 若警告燈閃爍時，表示 BlueTec®排氣後處理系統失效 , 汙染將會升高 , 引擎控制系統將會進入緊急模式 , 並限制引擎動力輸出。	6-47

符號	名稱	亮起時	參考頁面
	充電警告燈	充電系統故障	6-46
	轉向指示燈	轉向燈或危險警告燈號閃爍。	5-22
	頭燈指示燈	遠光燈等點亮中	5-20
	手煞車指示燈	手煞車作用中	5-17
	排氣煞車指示燈	排氣煞車作用中	5-23
	燃油液面警告燈	燃油液面下降過低	1-4 6-5
	車用尿素液面警告燈	車用尿素桶內液面過低。若警告燈  同時閃爍時，則表示車用尿素桶已無車用尿素。	1-7

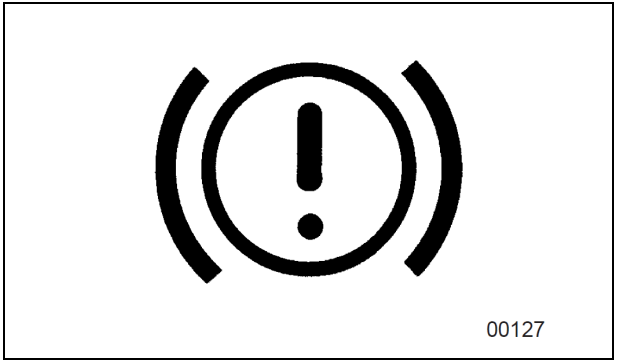
符號	名稱	亮起時	參考頁面
	引擎機油液面指示燈	綠色：引擎機油量充足。 琥珀色：引擎機油量過低	13-33
	前霧燈指示燈	前霧燈點亮中	5-25
	後霧燈指示燈	後霧燈點亮中	5-26
	ABS 警告燈	ABS 系統異常	9-4

備註：

- (*): 表示當警告燈點亮時，蜂鳴器會同時作用。

- 當起動開關從 ACC 位置轉到 ON 位置時, 以下的警告/指示燈會點亮，但會立即熄滅。

符號	名稱	作動
	充電警告燈	引擎發動後，警告燈熄滅。
	引擎控制警告燈	引擎發動後，警告燈熄滅。
	引擎機油壓力警告燈	引擎發動後，警告燈熄滅。
	引擎機油液面指示燈	引擎發動後，警告燈熄滅。
	ABS 警告燈	當起動開關轉至 ON 位置時，或當車速低於 10km/h 以下時，警告燈於 2 秒後熄滅。
	空氣壓力警告燈	引擎發動後，警告燈熄滅。
	煞車警告燈 < 氣油壓煞車 >	引擎發動後，警告燈熄滅。

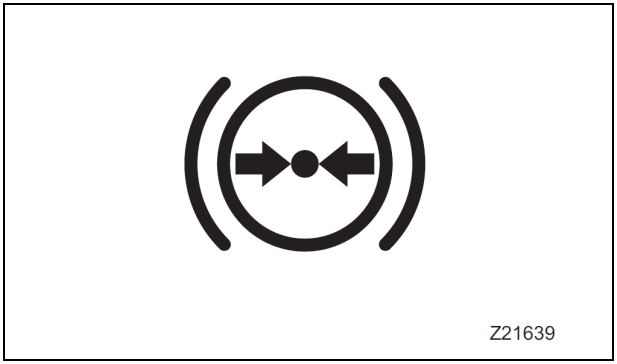


● 煞車警告燈 < 氣油壓煞車 >

1. 當煞車油液面過低時，則煞車警告燈會點亮，且蜂鳴器會同時作用。
2. 請將車輛停於安全地方，當手煞車作用時，則蜂鳴器會停止作用。
3. 確認煞車儲液筒液面是否足夠，若不足則補充之。

⚠ 警告

● 當煞車警告燈點亮時，會發生煞車遲滯情況，且會造成行車危險。為確保安全，請勿在此情況下駕駛車輛。

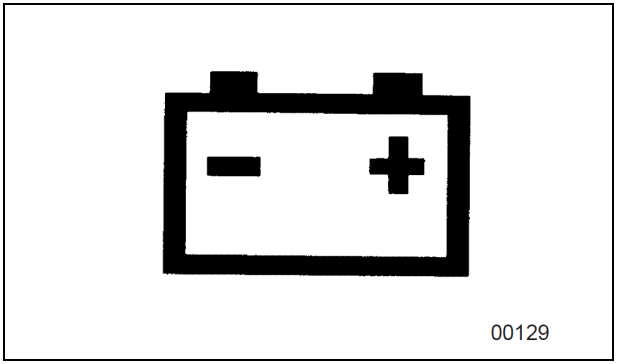


● 空氣壓力警告燈

1. 當空氣儲氣筒的壓力異常過低時，則空氣壓力警告燈會點亮，且蜂鳴器會同時作用。
2. 此時煞車性能會惡化。
3. 請將車輛停於安全地方，並將煞車踏板完全踩下。
4. 將手煞車拉起作用，則蜂鳴器會停止作用。
5. 依以下步驟確認性能：
   - 將引擎以固定中等速度運轉，並等待警告燈熄滅。
   - 若警告燈不會熄滅，或熄滅後又馬上點亮時，則請勿駕駛車輛，並請洽中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 警告

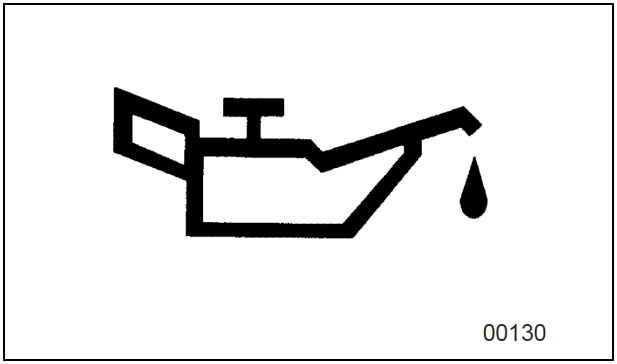
- 當空氣壓力警告燈點亮時，會發生煞車遲滯情況，且會造成行車危險。為確保安全，請勿在此情況下駕駛車輛。



● 充電警告燈

當引擎運轉時，若警告燈點亮時，請將車輛立即停於安全地方，並進行以下檢查：

1. 檢查風扇皮帶是否破損或鬆弛。
2. 確認高電流保險絲是否燒損，若燒損則更換之。
3. 若以上檢查皆無異常時，請勿駕駛車輛，並洽中華三菱體系服務廠檢修。



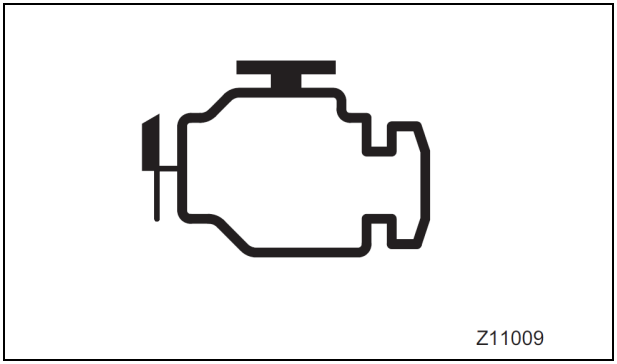
● 引擎機油壓力警告燈

當引擎運轉時，若警告燈點亮時，請將車輛立即停於安全地方，並進行以下檢查：

1. 檢查引擎機油量是否足夠，若不足則補充之。
2. 若引擎機油量足夠，則為潤滑系統異常，請勿駕駛車輛，並洽中華三菱體系服務廠檢修。

備註：

● 當警告燈點亮時，蜂鳴器會同時作用，當車輛停止止後，將手煞車拉起時，則蜂鳴器會停止作用。



● 引擎控制警告燈

以下任何情況發生時，則警告燈會點亮或閃爍：

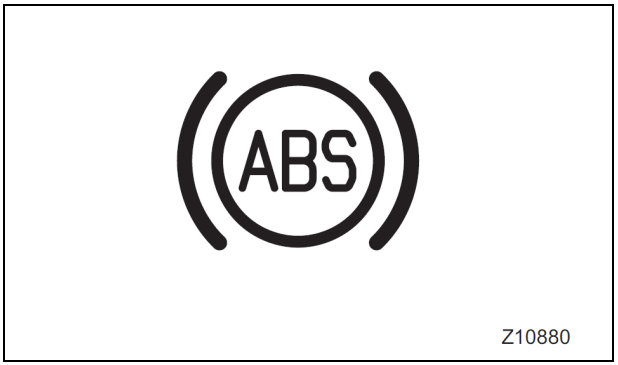
- 引擎控制系統失效時。
- 車用尿素排氣後處理系統失效時。
- 警告燈閃爍時，表示系統失效，汙染將會升高，引擎控制系統將會進入緊急模式，並限制引擎動力輸出。請立即將車輛停於安全地方並進行以下處置：

1. 將起動開關置於 ACC 或 LOC 位置 5 秒以上，之後再重新起動引擎。
2. 當引擎重新起動後，若警告燈熄滅，則車輛可以駕駛。
3. 若警告燈持續點亮，則請立即洽中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 注意

- 當車輛行駛中，若警告燈點亮時，則排氣中的 NOx 量會增加，如此會對環境汙染造成嚴重影響，且會損壞尿素排氣後處理系統。

● ABS 警告燈



若警告燈點亮時，表示 ABS 煞車系統故障。若車輛行駛中點亮時，則將車輛停放於安全地方，並進行以下檢查：

< 配備氣油壓煞車 >
當起動開關開啟時，則警告燈(ABS)點亮，當車速超過約 10km/h 以上時又熄滅，此為正常現象。

< 氣壓煞車 >
當起動開關開啟時，則警告燈(ABS)點亮，幾秒鐘後又熄滅，此為正常現象。

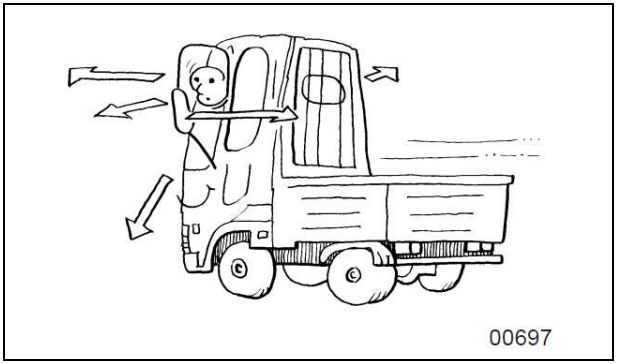
1. 引擎熄火後，將起動開關再次轉到 ON 位置。
2. 依以下步驟，確定系統作動狀況：
   - 若警告燈無點亮，則系統異常。
   - 若警告燈點亮，而當車速超過約 10km/h 時則熄滅，表示系統正常。
3. 若系統確認異常，請洽中華三菱體系服務廠檢修。

備註：
● 當 ABS 系統失效時，且警告燈點亮，此時僅 ABS 作動功能喪失，但一般煞車系統仍然可以正常作動。

■ 行車記錄器
● 行車記錄器可顯示車速、駕駛時間及駕駛距離。
● 行車記錄器的操作，請參閱儀錶應用單元。

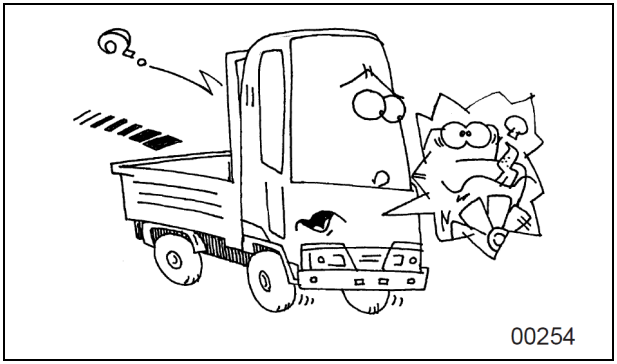
MEMO

MEMO



■ 行車前的注意事項

- 目視或利用各後視鏡檢查車輛四週情況，確認車輛前、後、左、右及下方，不可有任何人員或障礙物。
- 倒車時若無法由後視鏡確認是否安全時，必須下車實際檢查確認。
- 檢查儀錶板是否有任何紅色警告燈亮起，並完全釋放手煞車。
- 排入 1 檔並小心開動車輛，急起步或半踩離合器會造成離合器的損傷；上坡起步時，若發現引擎逆轉，應立即將引擎熄火。



■ 行車時的注意事項

車輛行駛時請注意下列事項，若發現車輛有異常時，應立即停車檢查，如果不知道故障原因或自行修理有困難時，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。

- 車輛行駛中，請勿將起動開關置於 ON 以外的位置，否則引擎會熄火。

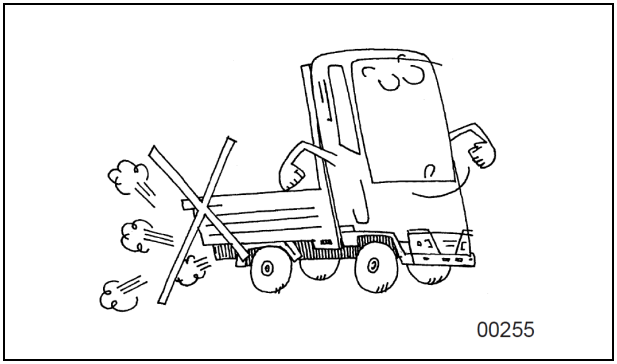
⚠ 警告

絕對不可以在走行中，將起動開關置於 ON 以外的位置，否則引擎會熄火，並導致下列危險情形：

- 煞車用的壓縮空氣會停止供應，造成煞車功能降低。
- 動力轉向輔助不作用，方向盤操作變得非常沉重。
- 造成燃油噴射系統故障。
- 警告燈及儀錶等電氣迴路不作動，導致電氣組件故障。
- 鑰匙取出時，會使方向盤鎖住而無法操作。

- 行駛中萬一引擎熄火時，請鎮定地踩下煞車踏板降低車速，將車輛停放於安全場所。
- 紅色警告燈亮起或蜂鳴器作動時，表示車輛有異常，應立即於安全場所停車檢查。
- 除了緊急狀況外，請避免急轉彎或急煞車，尤其在高速行駛下，很容易造成車輛翻覆。
- 感覺有異音、異常振動、惡臭、方向機及煞車操作有異狀等現象時，應立即於安全場所停車檢查，如果不知故障原因或自行修理有困難時，請洽中華三菱體系服務廠檢修。
- 不可在離合器未嚙合或排入空檔狀況下行駛車輛，這樣會造成引擎煞車及排氣煞車失效，使腳煞車的負荷增加。
- 請不要經常半踩離合器或將腳放在離合器踏板上，否則會縮短離合器的壽命。
- 左、右轉彎時須注意內輪轉向角度，並同時查看後視鏡，確認後方環境是否安全。
- 在狹窄道路行駛時，須注意後視鏡伸出寬度是否會妨礙人車，或造成碰撞意外。
- 行駛中查看後視鏡時，須隨時注意前方狀況，確保行車安全。
- 方向盤轉到底不要超過 10 秒以上，以免動力轉向系統故障。
- 若前輪被石頭卡住，不要強行轉動方向盤，以免轉向齒輪裝置故障。
- 高速行駛前，務必執行車輛行駛前檢查作業，確保行車安全。

- 長時間高速行駛時，應計劃充裕時間，不開快車趕時間，隨時注意引擎運轉狀況，保持車間距離與正常車速。
- 若高速行駛中輪胎破裂或爆胎，請保持鎮定並緊握方向盤，慢慢降低車速，將車停放於安全場所。不可急踩煞車，以免被方向盤強行拉扯，造成意外事故。
- 行駛中勿拔出鑰匙，以免造成方向盤被鎖定，導致車輛無法轉向，影響行車安全。
- 雨天以高速行駛時，輪胎與路面之間會形成一道水膜，減低輪胎對路面的抓地力，可能會使轉向困難或煞車系統失效，因此雨天行車請務必在安全車速下行駛，並保持正常輪胎胎壓，不可使用胎紋已磨耗的輪胎。
- 空車或輕負載狀態下，行駛於濕滑、結冰或雪地路面，使用排氣煞車容易造成車輛偏向打滑，請勿使用排氣煞車。
- 行駛中駕駛者請勿使用行動電話，若必須使用行動電話，請將車輛停放於安全場所後，再使用行動電話。
- 若駕駛者於行駛中使用行動電話，容易分散開車注意力，恐怕會發生意外事故。
- 行駛中請不要操作方向盤以外其他配備，例如空調、收音機等，請將車輛停放於安全場所後再操作或調整，以免發生危險。



■ 省油的駕駛要領

請遵照下列駕駛方法，可節省燃油，並延長輪胎壽命。

- 將引擎暖車至水溫錶指針開始移動為止。
- 引擎起動後，不可空踩油門，以免浪費燃油，影響引擎壽命。
- 避免急起步、急加速、急煞車。
- 加速時的換檔，不要在引擎最高轉速時才換檔，應提早換檔。
- 請儘量以固定的車速來行駛，隨意加、減速會浪費燃油。

- 一般行駛狀況下，請勿將排氣煞車操作桿置於作動位置上。
- 若排氣煞車使用太頻繁會浪費燃料，必須配合道路或交通狀況，適當地使用排氣煞車。
- 請調整輪胎胎壓至適當值。
- 請以空氣阻力最小的方式來裝載貨物。
- 請實施行車前的檢查及定期保養檢查。

■ 煞車的使用方法

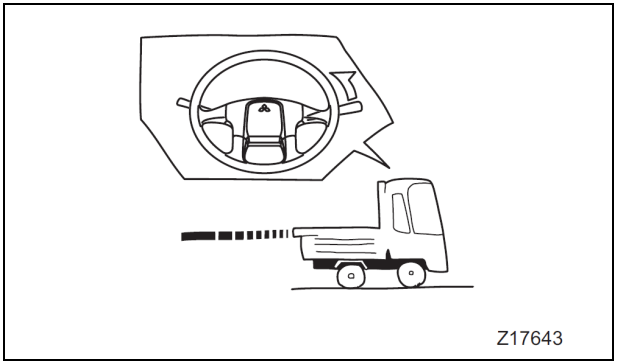
坡道行駛時，除使用一般煞車外，應同時利用引擎煞車及排氣煞車來降低車速。
輕輕踩下煞車踏板便可產生強大煞車力，除非緊急狀況，否則避免突然大力踩煞車。

⚠ 警告

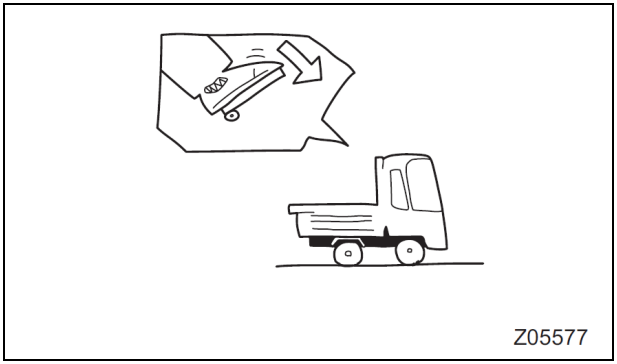
- 行駛中若 ◎ 或 ① 煞車警告燈亮起時，請立即停車檢查。
- 空車或輕負載狀態下，行駛於濕滑、結冰或雪地路面時，使用排氣煞車，容易造成車輛偏向打滑，請勿使用排氣煞車。
- 急踩煞車會造成輪胎提早磨損，會產生強烈振動，必須特別注意。
- 除非緊急狀況，否則不要急踩煞車。急踩煞車會使車輪鎖死打滑。
- 不可持續踩放腳煞車踏板，否則會導致空氣壓力降低，減弱煞車效果。
- 不可過度使用腳煞車，否則會因為過熱而發生氣鎖及煞車功能衰減現象，導致煞車力降低，造成煞車效果不良。

備註：

- 氣鎖現象為煞車元件過熱，造成煞車油沸騰，煞車油內有氣泡產生，使得油壓無法增加，剎車力變差。
- 衰竭現象為煞車來令片過熱，而與煞車鼓間之摩擦力降低，使得煞車效果變差。
- 車速、載重及道路狀況會影響煞車距離。
- 車輛在下雨天或濕滑路面行駛時，水滴會侵入煞車鼓，造成煞車效果降低。若發現煞車作用不良，確認前後方路況，輕輕踩住煞車踏板，並緩慢行駛直到煞車恢復為止。



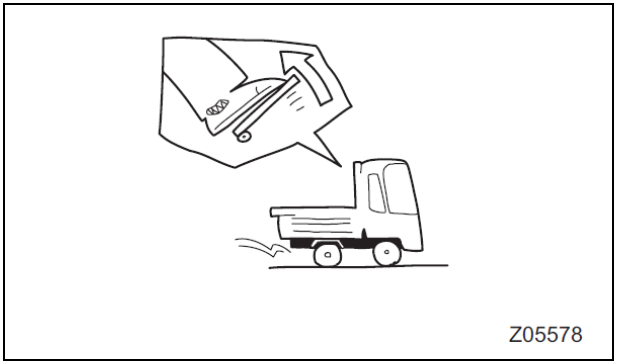
1. 請適時地使用引擎煞車、排氣煞車，作為輔助煞車功能，慢慢地降低車速。



2. 接近停止目標位置時，踩下煞車踏板進行減速。

備註：

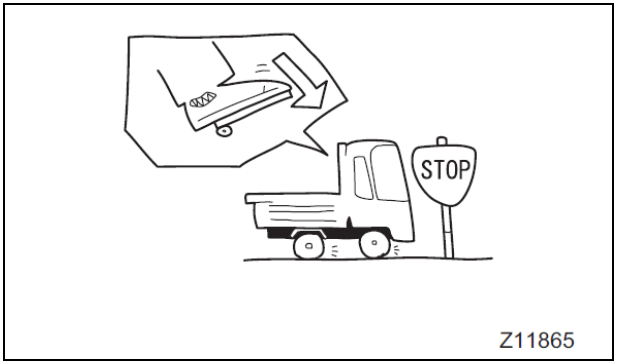
- 引擎煞車為行駛中將腳離開油門踏板時，所產生的煞車現象。變速箱在低速檔位時，引擎煞車效果比較明顯。


Z05578

3. 和緩地踩放煞車踏板。

警告

- 若將踏板完全放開，則無法使車輛在目的位置停止。

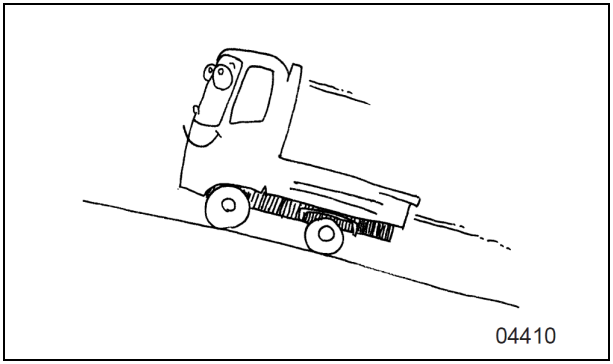


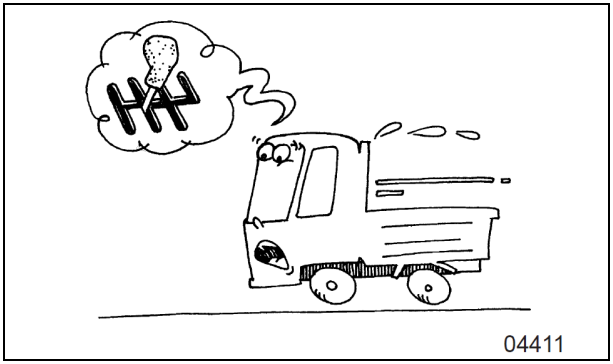
Z11865

4. 到達目的位置時，再稍微踩下踏板讓車輛停止。

警告

- 除非緊急情況外，請勿緊急煞車，如此將會造成車輛打轉或翻覆。





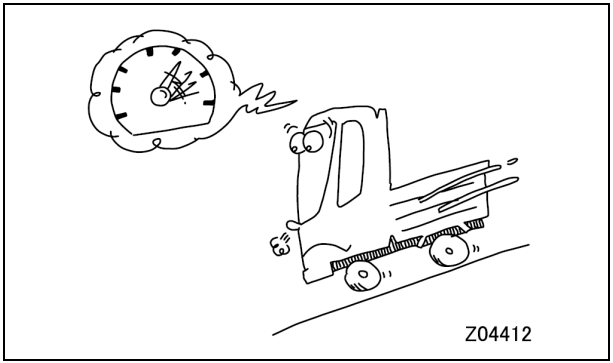
■ 上坡及下坡路段

1. 上坡路段

當車速開始降低時，為減輕引擎負荷，請儘早排至較低檔位。

2. 下坡路段

- 行駛於急下坡或長下坡時，請確認腳煞車及排氣煞車系統是否正常。
- 將檔位排至上坡時所使用較低檔位，並利用引擎煞車、排氣煞車，作為輔助煞車功能，協助降低車速，避免讓車速過快。



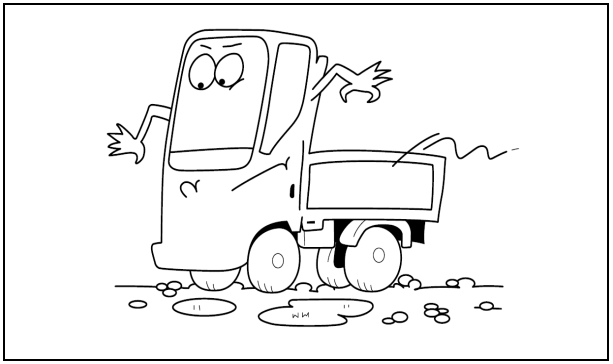
警告

- 行駛中絕對不可於空檔狀態下讓車輛慣性滑行，否則會因引擎煞車、排氣煞車不作動，而加重腳煞車負擔，造成來令片早期磨耗或過熱。
- 避免過度使用腳煞車，否則會因過熱而引起氣鎖及煞車衰竭情形，都會造成煞車力減弱。

- 請減速至引擎轉速約 1600 rpm 以下(9 速變速箱車輛為 2100rpm)，再執行換檔動作，並注意不可讓引擎轉速錶指針進入紅色區域範圍內。
- 行駛中降檔時，請減速後再換檔，若跳級降檔或於高轉速時降檔，容易造成引擎超速運轉。

備註：

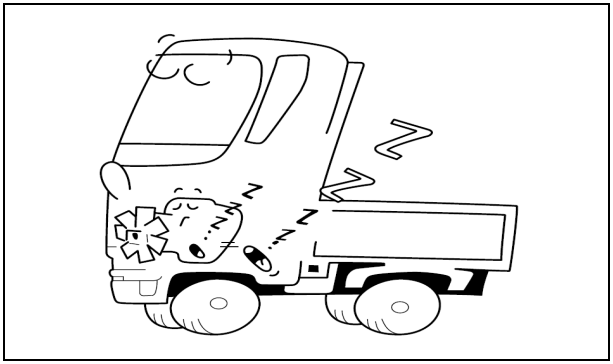
- 引擎超速運轉意指引擎轉速超過最高迴轉數極限值，若產生此現象，引擎很容易故障或損傷。



■ 粗糙路面及惡劣氣候

- 砂石道路或泥濘道路等，請以低速檔，並保持一定速度來行駛。
- 萬一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛力加油門，應利用碎布或其他勿物品置於車輪下方，以 1 檔或倒檔前後移動車輛脫困。
- 行駛凹凸路面時，請降低車速，不要讓車體底盤或排氣管碰到路面，若造成觸媒轉換器破損，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 雨天路面濕滑行駛時，請勿急踩煞車或急轉彎，以免車輛打滑產生危險，尤其是剛下雨的時候，須特別注意路況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速，但是急促的引擎煞車，仍會造成車輛打滑，因此請保持適當車速
- 當排氣煞車失效，行經轉彎路面時，請先減速慢行。當行經溼滑路面或段差大的路面，而輪胎打滑使 ABS 會作動時，排氣煞車會暫時解除，此時請注意避免意外事故發生。
- 洗車後或通過積水路面時，水容易浸濕煞車鼓內部或煞車來令片，導致煞車效能變差，請以低速行駛並輕踩煞車，直到煞車恢復為止。
- 請勿行駛於積水太深道路，避免車輛浸水，萬一發生下列疑似故障情形時，請至中華三菱體系服務廠檢修：
  (1) 引擎內部浸水，疑似引擎系統損傷時。
  (2) 保險絲盒浸水，電氣迴路疑似短路時，此時起動開關須置於 LOCK 位置，各開關置於 OFF 位置，將保險絲盒吹乾，並儘速至中華三菱體系服務廠檢修。
  (3) 各輪軸軸承、連接接頭、傳動機構等浸水，軸承疑似生銹時。
  (4) 消音器進水，觸媒轉換器疑似破損時。

- 若駕駛車輛進水深度超過以下，請至中華三菱體系服務廠檢修。
  煞車室：50 公分
  差速器：30 公分
  排氣管：20 公分
- 有霧氣時請打開霧燈，請注意中間車道及前後方車輛動態，並降低車速行駛。
- 行駛雪地或結冰路面時，請使用雪鏈或使用雪地用輪胎，降低車速行駛，並不可急踩煞車或急轉彎，以免車輛打滑產生危險。



■ 停車時注意事項

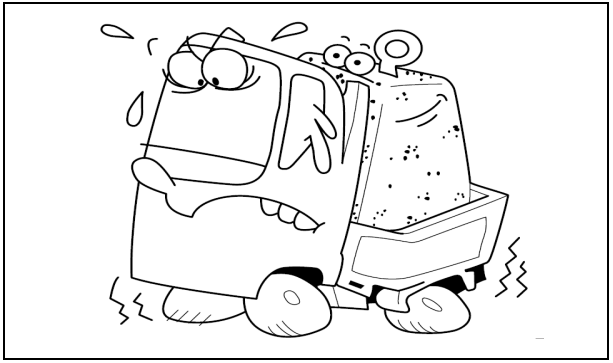
- 引擎熄火後，確實拉起手煞車。
- 為防止車輛失竊與電瓶電源不必要的浪費，請務必取下鑰匙，並確實鎖住車門。

⚠ 警告

- 儘可能將車停放在平坦路面，若必須在斜坡停車時，請在輪胎前後方放置止擋塊或石頭，以防止車輛移動。
- 引擎熄火後，因引擎或排氣管尚處於高溫狀態，請勿停車於有乾草、紙屑等易燃物路面。
- 人員休憩時，必須將引擎熄火，若無意中碰到油門踏板或排檔桿，容易造成意外事故。而且在密閉空間，容易吸入排廢氣，造成一氧化碳中毒。
- 在炎熱天氣停車時，車內不可放置打火機、碳酸飲料罐、眼鏡等物品，因車內高溫會引起打火機自燃性火災，或飲料罐爆裂、眼鏡變形等情形。
- 下車時，請將隨行的小孩一併帶離車輛，絕對不要將小孩單獨留在車內。否則可能因小孩隨意碰觸車內物品，造成車輛突然移動或火災等重大事故。另外在炎熱天氣時，車內溫度很高，會有造成小孩中暑之危險。
- 車輛停在陽光下很長一段時間後，內部零件有可能因高溫而造成人員燙傷，因此請勿直接以手碰觸，應使用布或其他適當隔熱材料作為隔熱。
- 開啟車門前，請先察看後視鏡，確認後方有無人、車接近，以免發生意外。

⚠ 注意

- 手煞車指示燈Ⓟ亮起時，並不表示手煞車已完全作用，仍須確認手煞車拉桿，是否已完全拉起至頂點位置。
- 在怠速狀況下讓水溫下降，再將引擎熄火。在爬坡或高速行駛後，引擎各部位機件溫度很高，請務必以怠速運轉 3 分鐘後再熄火。
- 起動開關長時間置於 ON 或 ACC 位置，容易造成電瓶沒電。



■ 裝載貨物要點

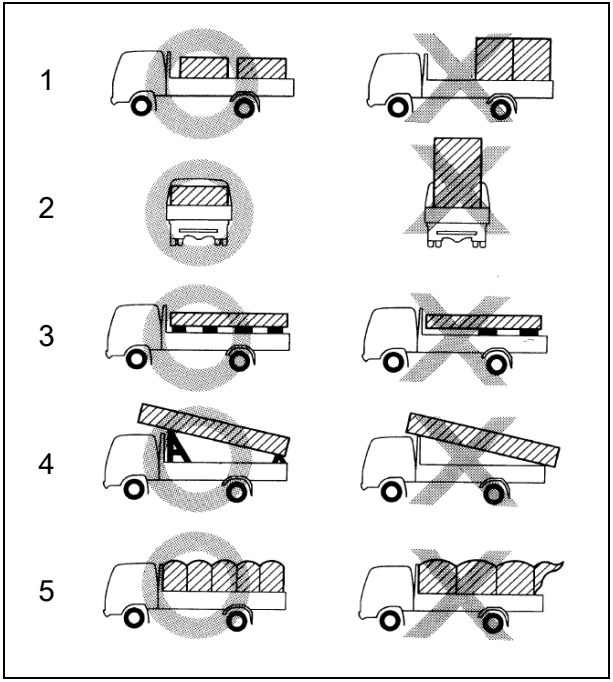
- 車輛超載會降低煞車效能，並且容易發生意外事故，甚至會增加車輛零件負荷，縮短車輛使用壽命，因此請勿超載貨物。
- 請遵守法規限制車輛最大載重量（GVW），不要超載行駛。

1. 裝載貨物要點

如貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨台或車架大樑。

⚠ 警告

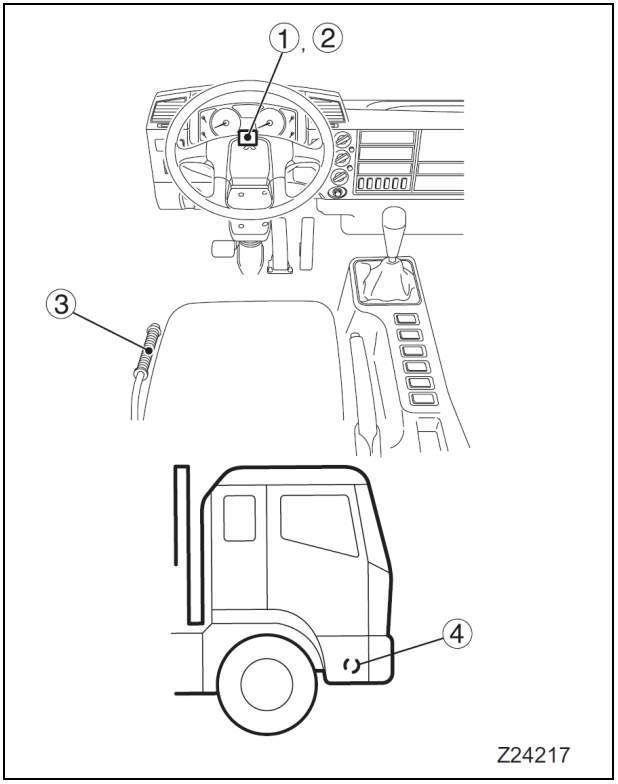
- 捆綁繩索或帆布時，不可讓其尾端邊緣垂懸於車頭與貨台之間，因引擎所散發的熱氣，容易使懸鬆的繩索或帆布受熱著火。
- 帆布展開時須注意，不可被吸入或蓋住引擎進氣導管。
- 載運貨物時請確實以繩索固定，不可讓貨物滑動。
- 貨台與車架大樑之間，不可放置木板、紙板等易燃物，以免排氣管所散發的熱氣，造成火災意外。
- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品，否則因引擎發出的高熱，容易造成火燒車意外事故。



2. 貨物裝載方法

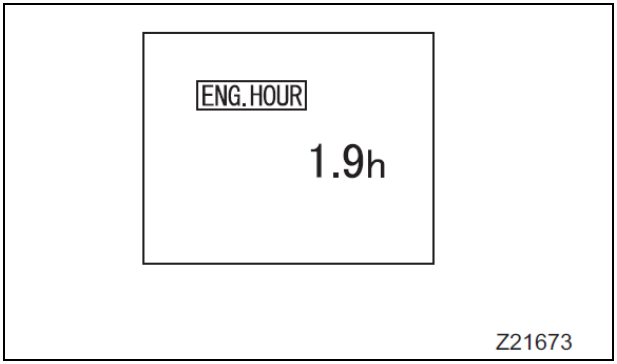
1. 請將貨物均勻的分布在貨台上。
2. 請將貨物平均堆放於貨台，貨物裝載過高，受側向風吹襲或轉彎時，車輛有翻覆的危險。
3. 貨物下方使用墊板時，請等距分配墊板位置。
4. 載運長尺寸貨物時，請使用適合的支架，避免靠在車架前後端。
5. 為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布端緣，避免帆布飄搖。

MEMO



■ 消防車設備

①引擎運轉累積時間錶
②機油溫度錶
③動力分導裝置拉桿
④小型散熱器

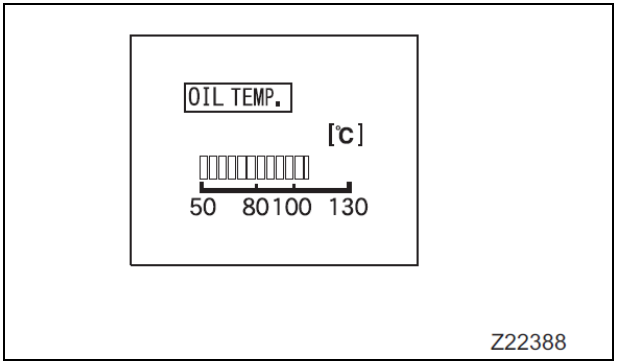


■ 引擎運轉累積時間錶

此錶顯示引擎運轉累計時間錶，此時間累計是用來決定消防車輛檢查及保養的區間間隔標準。詳細檢查資訊請參閱第 6-10 頁。

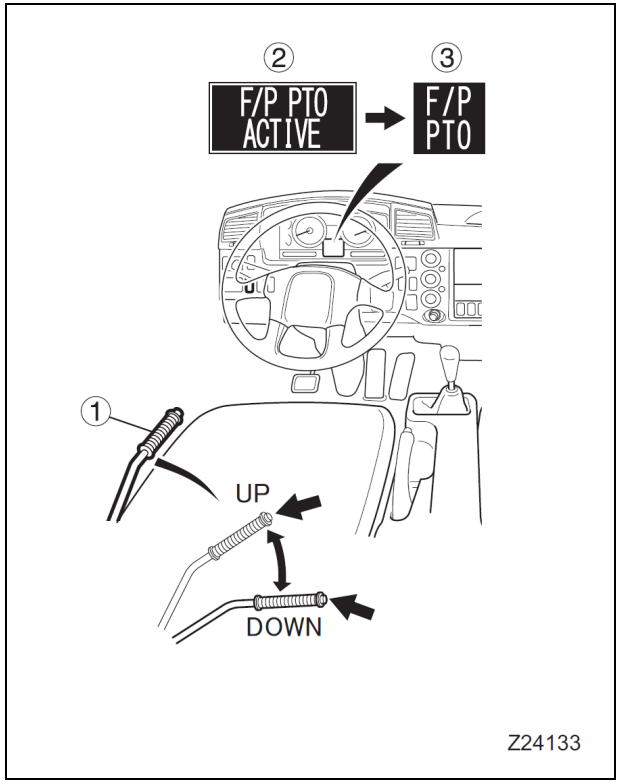
備註：

- 當根據引擎運轉小時數之標準數量更換引擎機油及濾清器時，其他定保項目的更換區間則按照使用手冊規定內容。



■ 機油溫度錶

此錶指示引擎機油儲存於油底殼內的溫度，如何顯示資訊的詳細內容，請參閱第 6-10 頁。



■ 變速箱動力傳導器

按下開關可以將引擎動力傳出或切離，以驅動消防泵。

- 動力分導裝置接合

1. 將手煞車完全拉起。
2. 將變速箱置於空擋位置。
3. 將離合器踏板完全踩下，再將動力分導裝置拉桿①端的按鈕按下，以拉起拉桿。當動力分導裝置接合後，則多資訊顯示區於放大模式下會顯示〝F/P PTO ACTIVE〞②，顯示器顯示F/P PTO③。

- 動力分導裝置切離

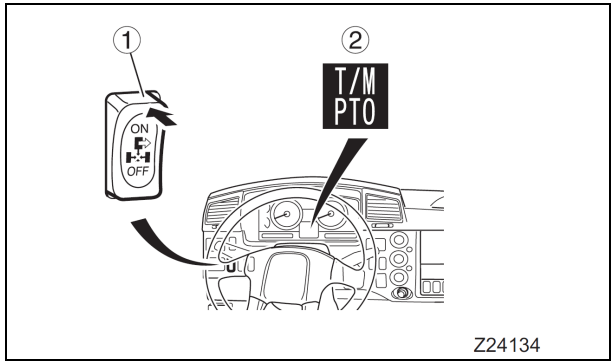
切離動力分導裝置時，踩下離合器踏板並將按鈕按下，然後將動力分導裝置拉桿回復到原來位置，若移動拉桿時，沒有將拉桿上之按扭按下則拉桿會被鎖定，並確認指示燈F/P PTO應該熄滅。

備註：

- 當動力分導裝置接合時，則無法經油加速踏板控制引擎轉速。當要駕駛車輛時，應將動力分導裝置切離。

■ 小型散熱器

小型散熱器的安裝，是當火災消防設備操作時，避免引擎發生過熱情形。



■ PTO（Power take-off）開關 <若有此配備>

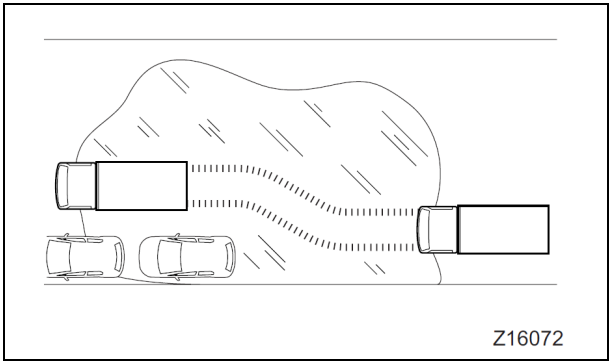
PTO 是將變速箱的動力傳出或切離的動力分導裝置。

⚠ 注意

- 引擎怠速運轉時將 PTO 接合，並保持怠速控制鈕在 AUTO 位置，當 PTO 接合後，引擎轉速會增加，而可能發生危險。
- 離合器必須踩到底之後，然後才能接合 PTO。

⚠ 注意

- 車輛行駛中，絕對不可接合 PTO，或是 PTO 在接合狀態下，絕對不可移動車輛。因為某些透過 PTO 傳輸動力的裝置有可能會作動，而發生危險，也可能造成 PTO 設備損壞，若車速高於 20km/h 以上時而 PTO 接合下，則多資訊顯示器將會顯示〝T/M PTO ACTIVE〞，並伴隨蜂鳴警告聲。
- 踩下離合器踏板，然後按下 PTO 開關①的 ON 側，即可接合。接合後於多資訊顯示區會顯示T/M PTO②。
- 欲切離 PTO 時，踩下離合器，並按下 PTO 開關 OFF 側即可切離，確認多資訊顯示器指示燈T/M PTO是否熄滅。



■ 防鎖死煞車系統（ABS）

防鎖死煞車系統（ABS）會自動進行控制，請遵守下列注意事項以確保行車安全。

警告

- ABS 無法使車輛立即停止，行經濕滑路面請謹慎小心駕駛。
- 配備 ABS 車輛若高速行經凍結路面、濕滑路面，且常急踩煞車使 ABS 作動時，將會大量消耗儲氣箱內的空氣。當警告燈點亮且蜂鳴器響起時，請將車輛停放於安全地點，待氣壓回復正常後，才可以繼續行駛。

備註：

- 當於濕滑路面踩煞車時，會有造成車輪鎖死使車輛打滑偏移之傾向。防鎖死煞車系統可利用電腦控制各個車輪的煞車力，以避免車輪鎖死。通常以 ABS 稱呼此系統。

1. 行駛注意事項

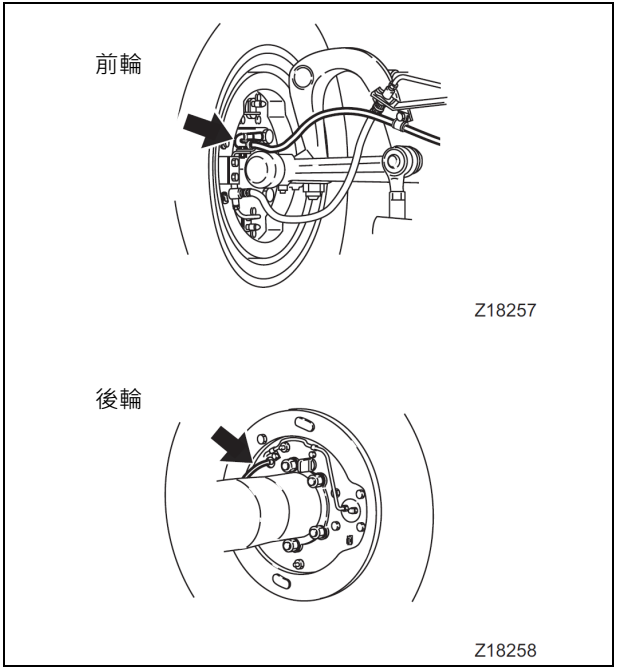
- 一般而言，配備 ABS 的車輛於濕滑路面上的煞車距離會較無 ABS 的車輛短。但此現象會依不同路況而有所差異，例如在碎石子及積雪路面，配備 ABS 車輛的煞車距離反而較無 ABS 車輛長。行駛中，請保持充足的煞車距離，注意車速的控制。
- ABS 作動時，您可能會感覺到車身與煞車踏板的振動，且會有斷續的空氣排出音。這是 ABS 正常作動的結果，請持續踩住煞車踏板。

- 急踩煞車使 ABS 作動時，ABS 會控制車輪的制動力使方向盤會有左右拉扯的感覺。當行駛於左右側摩擦力不同的濕滑路面時，請注意控制方向盤。
- ABS 無法克服於濕滑路面高速過彎或急打方向盤造成車輛翻覆之現象，過彎時請減速慢行。
- 在空車或負載較輕狀況下行經濕滑路面時，車輛可能會受到引擎煞車的影響而產生偏滑，此時請同時踩下煞車及離合器踏板。
- 當貨物裝載於車台後方而踩下煞車時，前輪會比較容易鎖死，且使後輪的煞車負荷變大，所以在積雪、濕滑的長下坡路段行駛時，請同時使用引擎煞車、排氣煞車來減速。
- 起動排氣煞車時若 ABS 作動，則排氣煞車會暫時解除。

⚠ 警告

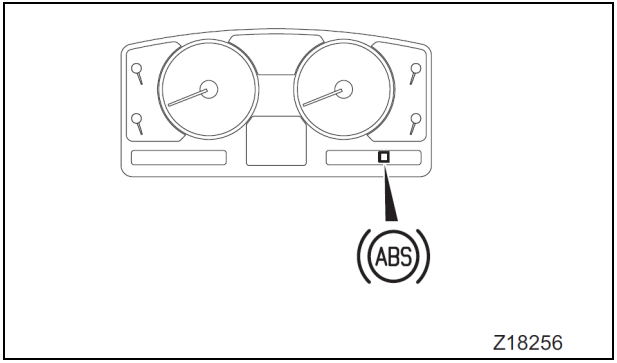
- 在排氣煞車可能失效的情形下，行經彎路時請務必降低車速。當行經溼滑、段差路面且 ABS 系統作動時，排氣煞車功能將會暫時取消，請小心駕駛以避免事故發生。

- ABS 車輛必須安裝相同規格的輪胎。
- 當 ABS 警告燈(ABS)點亮時，表示系統出現異常，此時僅有一般煞車功能，請小心駕駛。



⚠ 注意

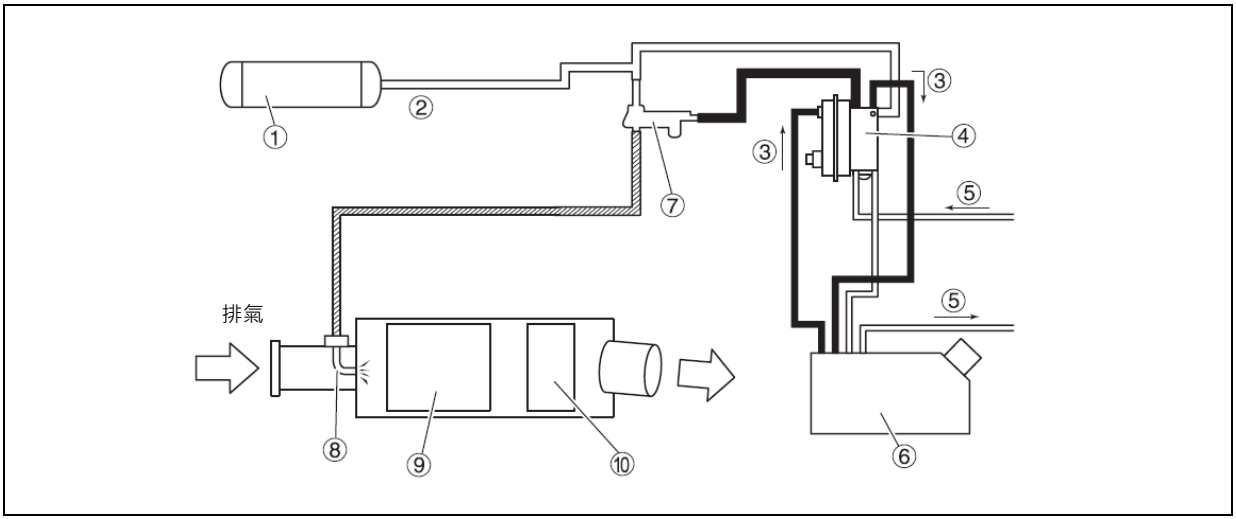
- 輪胎內側及儲氣箱附近有安裝 ABS 系統的元件及電線，行駛積雪或泥濘路面後要清洗車身時，必須小心不要損傷這些元件。此外亦不可用高壓水柱或高壓蒸氣直接沖洗 ABS 元件或電線。



2. ABS 警告燈

ABS 警告燈點亮時，表示 ABS 系統有異常，請停放於安全地點進行適當處置。請參閱第 6-48 頁。

■ 車用尿素排氣後處理系統



①儲氣筒
②空氣管
③車用尿素管
④車用尿素供應單元
⑤引擎冷卻水管
⑥車用尿素桶
⑦計量單元
⑧計量油嘴
⑨SCR 觸媒
⑩氧化還原觸媒

車用尿素排氣後處理系統將車用尿素溶液噴入排氣系統中選擇性觸媒（SCR）前方，將廢氣分解成水及氮氣，用以減少氮氧化物（NOx）。

備註：

- SCR 是選擇性觸媒還原系統 Selective Catalytic Reduction 的縮寫。
- 在寒冷天氣時，為確保尿素流動性，因此在車用尿素桶有冷卻水循環作加熱，且車用尿素管也有加熱的功能。
- 當車用尿素低溫時，引擎怠速會略微增加，當車用尿素溫熱後，則引擎怠速會回復正常轉速。

1. 檢查及保養注意事項

- 車用尿素計量系統

車用尿素計量系統（供應單元、計量模組及計量油嘴）在起動開關位於 LOCK 位置時，仍然會再作動 5 分鐘，因此當進行更換、檢查及保養時，請等待 5 分鐘後，再行拆除電瓶接線及電子系統接線。

- 排氣管

每個消音器都內建觸媒。

⚠ 警告

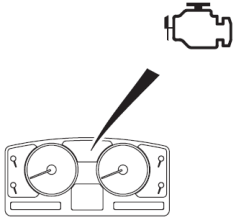
- 請不要用手碰觸消音器流出之水，因為在觸媒作用下，消音器流出之水帶有弱酸性，若不慎與皮膚接觸時，請使大量清水清洗。

注意

- 每個消音器內都含有觸媒，因此請勿踢或撞擊本體，以避免內部觸媒損壞。
- 根據車輛使用方式，若排氣管或懸吊托架處有大量鐵鏽，或檢查消音器時，目視可見不正常情況，請儘速與中華三菱體系服務廠檢修。
- 請勿變更排氣管之長度及方向，如此會影響排氣淨化功能，若必須要作修改時，請與中華三菱體系服務廠連繫。

備註：

- 當排氣清潔排出後，氣味不同於一般傳統柴油引擎。
- 當寒冷天氣起動時，或起動後立即行駛時，將會從消音器冒出白煙（水蒸氣），此為正常現象。



Z21826

2. 警告燈顯示

當警告燈顯示時，表示車用尿素排氣後處理系統異常，請將車輛停於安全地方，並採取適當行動。

MEMO

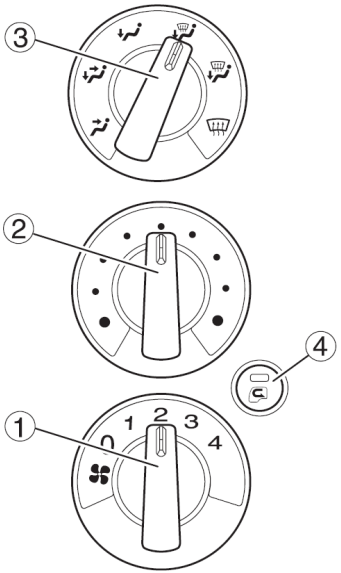
■ 暖氣系統

備註：

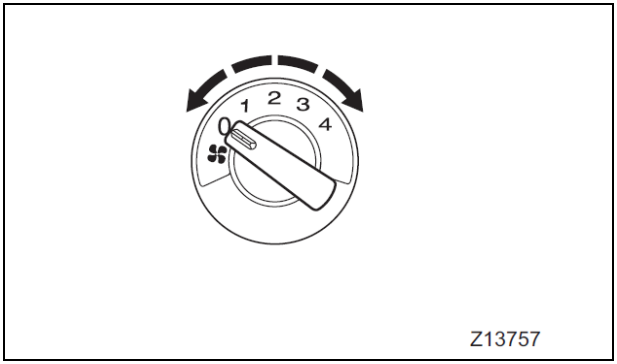
- 暖氣是使用引擎冷卻水溫度加熱空氣，因此若冷卻水溫度不足時，則暖氣將無法使用，須待冷卻水溫足夠時，才可使用。

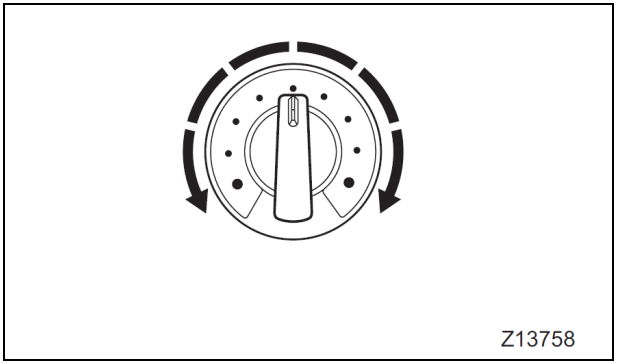
1. 控制面板

①風速控制旋鈕
②溫度控制旋鈕
③出風口狀態旋鈕
④內外氣循環選擇開關



Z17375





2. 風速控制旋鈕

風速控制旋鈕可選擇 4 段風速 , 請選擇適當的風量速度。

0：關閉

1：微風

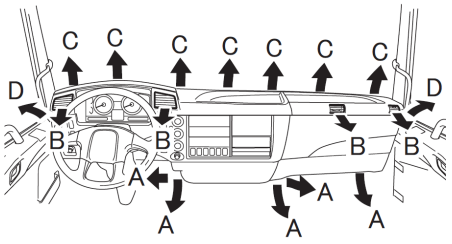
2：弱

3：中

4：強

3. 溫度控制旋鈕

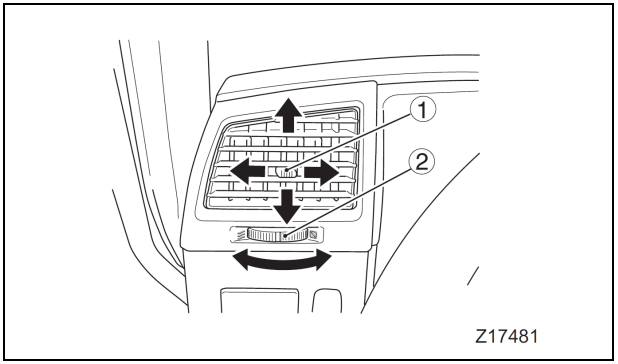
將旋鈕順時針旋轉為暖空氣。

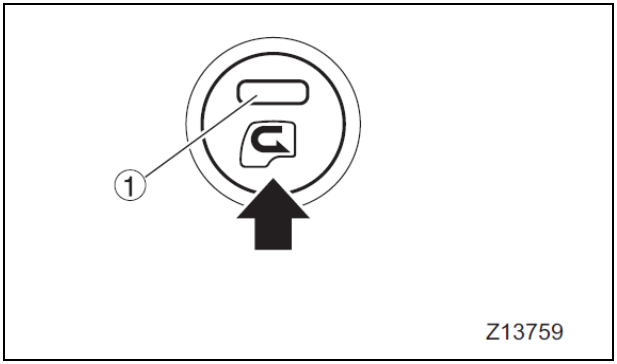


4. 出風口狀態旋鈕

出風口狀態旋鈕可選擇適當空氣出風口狀態組合。

選擇桿位置	出風口	用途
	B	空氣吹向頭部區域。
	B + A	空氣吹向頭、腳部區域。
	A	空氣吹向腳部區域。
	A+C	大部分空氣吹向腳部區域，少量空氣經由除霧器吹至前檔風玻璃。
	A+C	空氣吹向腳部區域，並經由除霧器吹至前檔風玻璃。
	C + D	經由除霧器吹至前檔風玻璃及車窗玻璃。



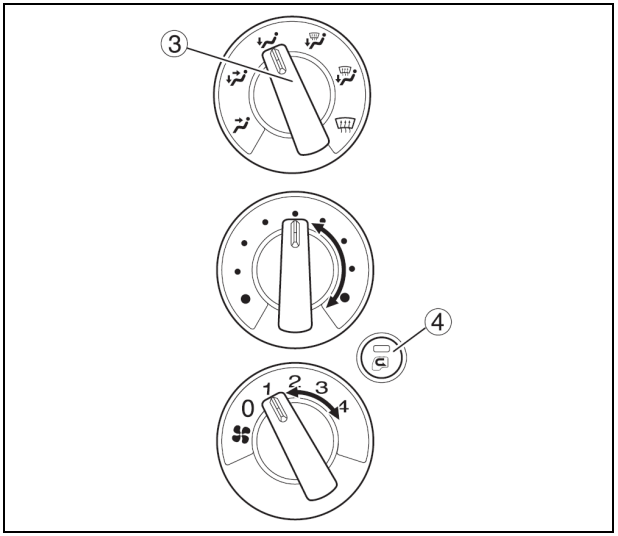


- 每個空氣出風口導窗①，可依所需的方向改變導窗出風方向。
- 出風量可由導窗控制開關②控制出風量，若導窗控制開關旋轉至≋則出風量最大。若導窗控制開關旋轉至⊠關閉出風口。

5. 內外氣循環選擇開關

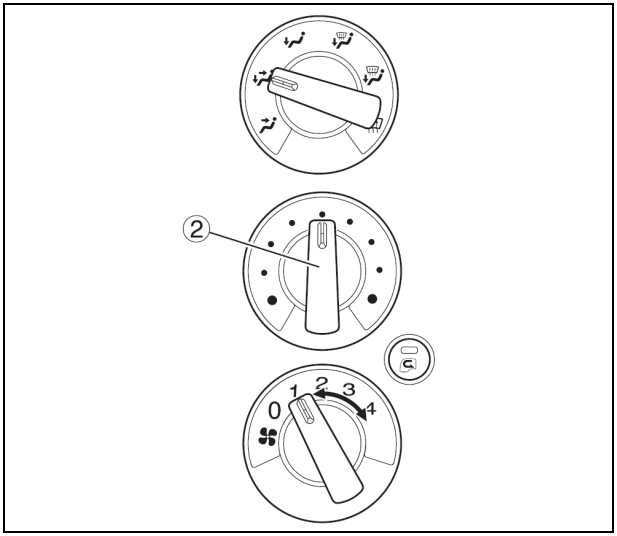
按下內外氣循環選擇開關可切換內氣循環或外氣循環，當選擇內氣循環後，開關上的指示燈①會點亮。

- 外氣循環：導入車外空氣至駕駛室內，平常行駛時請切換至外氣循環位置。
- 內氣循環：車內空氣自行循環，防止車外髒空氣進入車內，以及希望車內空氣快速冷卻或加熱時可使用此設定。但長時間停留此位置，車窗容易起霧，平常行駛時請切換至外氣循環位置。



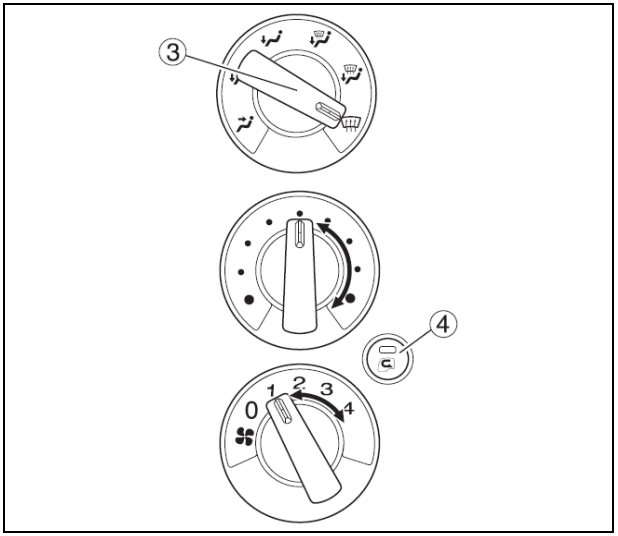
6. 暖氣

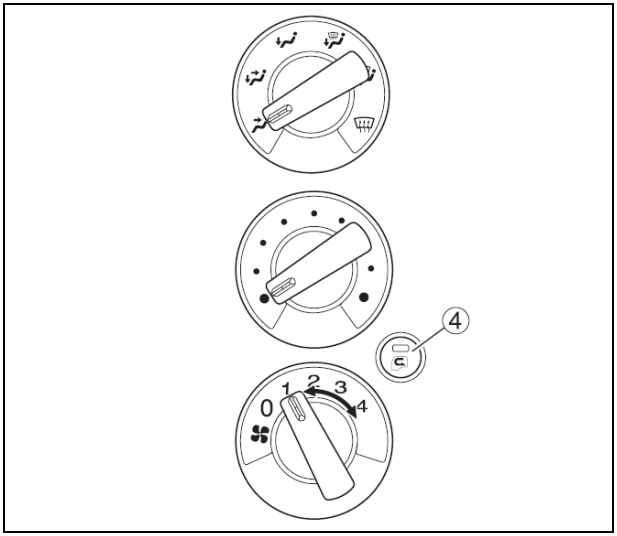
- 暖空氣主要吹向腳部區域。
- 若希望車內空氣快速加熱時，或防止車外髒空氣進入車內，可將內外氣循環選擇開關④壓下 ON(指示燈點亮)。
- 若車窗起霧，將出風口狀態旋鈕③置於位置。



7. 雙區加熱

- 暖空氣主要吹向腳部區域，冷空氣窗向頭部區域。
- 將溫度控制旋鈕②置於中間位置，將旋鈕向右或向左以改變兩側出風口溫度。



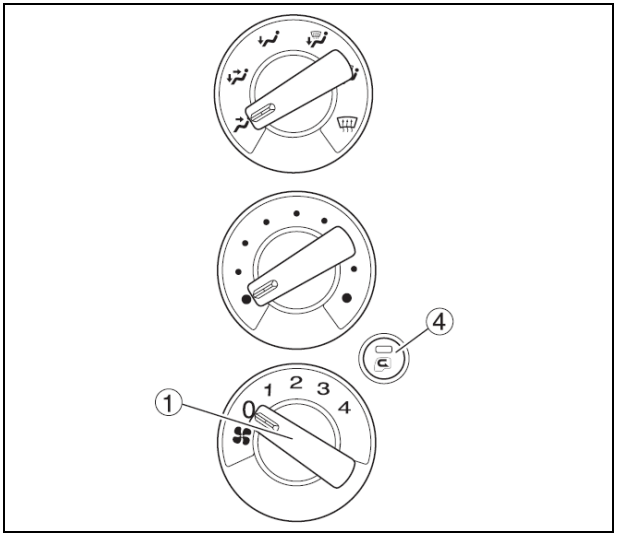


8. 除霧

- 空氣會吹向前擋風玻璃及車窗玻璃。若需快速除霧，則開啟冷氣開關，並選擇較高的風量速度。
- 欲除去車外前擋風玻璃上的霧或霜時，可將內外氣循環選擇開關④壓下 ON（指示燈點亮）。
- 當出風口狀態旋鈕③置於位置時，空氣除了吹向前擋風玻璃及車窗玻璃之外，還會吹向腳部區域。

9. 送風

- 外部空氣主要吹向頭部區域。
- 內外氣循環選擇開關④關閉在 OFF 位置（指示燈熄滅）。



10. 關閉系統

- 當不使用暖氣時，將風速控制旋鈕①旋轉至 0 位置。
- 將內外氣循環選擇開關④壓下 ON（指示燈點亮），可避免髒空氣進入車內。

11. 清潔空調濾芯

請每 6 個月清潔或更換空調濾芯，若灰塵堵塞空調濾芯可能會造成鼓風機馬達故障。

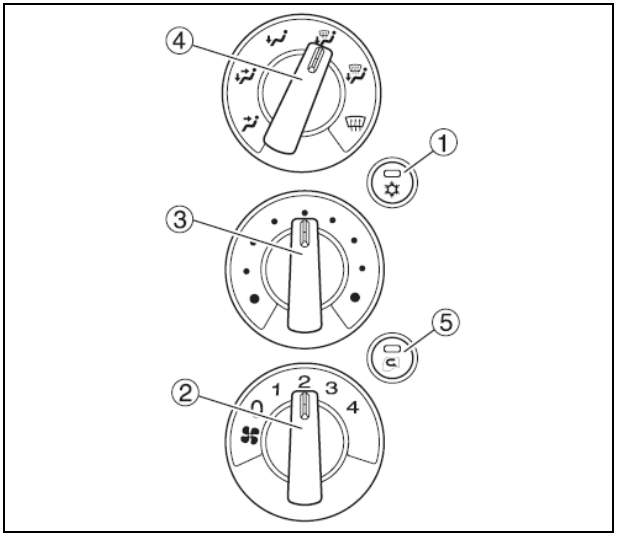
■ 空調系統

⚠ 警告

- 冷氣系統運轉時，不可讓幼童單獨留在車內，萬一冷氣系統突然不運轉作動，車內溫度會立即上昇非常危險，容易發生意外事故。

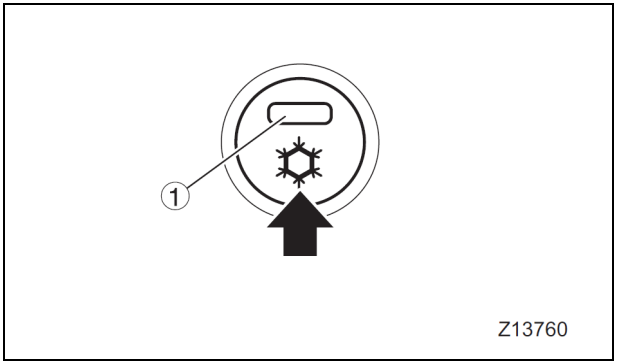
備註：

- 暖氣是使用引擎冷卻水溫度加熱空氣，因此若冷卻水溫度不足時，則暖氣將無法使用，須待冷卻水溫足夠時，才可使用。



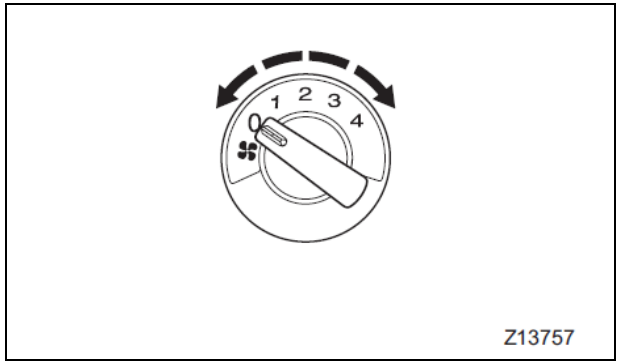
1. 控制面板

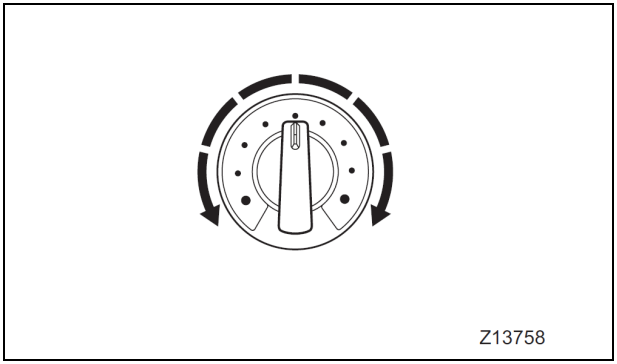
①冷氣開關
②風速控制旋鈕
③溫度控制旋鈕
④出風口狀態選鈕
⑤內外氣循環選擇開關



2. 冷氣開關

按下冷氣開關可使空調系統作用，產生冷氣及除溼效果。當空調系統作用時，冷氣開關內的指示燈①會保持在亮的狀態。再按一次冷氣開關，空調系統即停止作用。





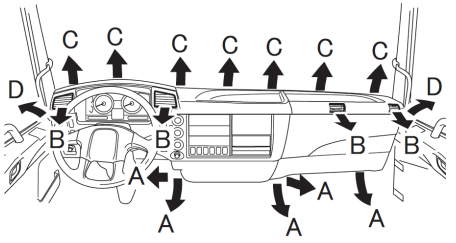
3. 風速控制旋鈕

風速控制旋鈕可選擇 4 段風速 , 請選擇適當的風量速度。

0：關閉
1：微風
2：弱
3：中
4：強

4. 溫度控制旋鈕

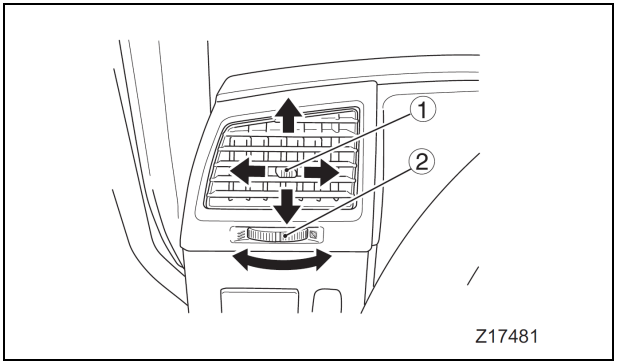
順時針旋轉溫度控制旋鈕則吹出之空氣溫度越高。

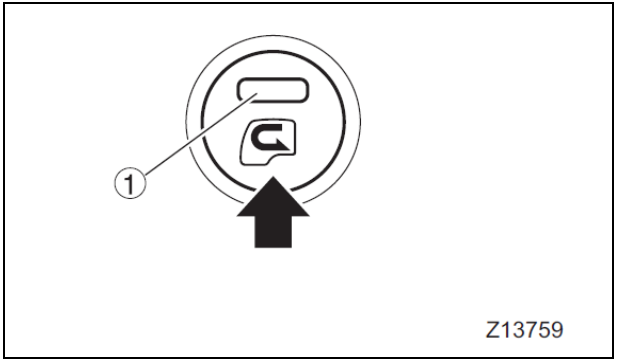


5. 出風口狀態旋鈕

出風口狀態旋鈕可選擇適當空氣出風口狀態組合。

選擇桿位置	出風口	用途
	B	空氣吹向頭部區域。
	B + A	空氣吹向頭、腳部區域。
	A	空氣吹向腳部區域。
	A+C	大部分空氣吹向腳部區域，少量空氣經由除霧器吹至前檔風玻璃。
	A+C	空氣吹向腳部區域，並經由除霧器吹至前檔風玻璃。
	C + D	經由除霧器吹至前檔風玻璃及車窗玻璃。



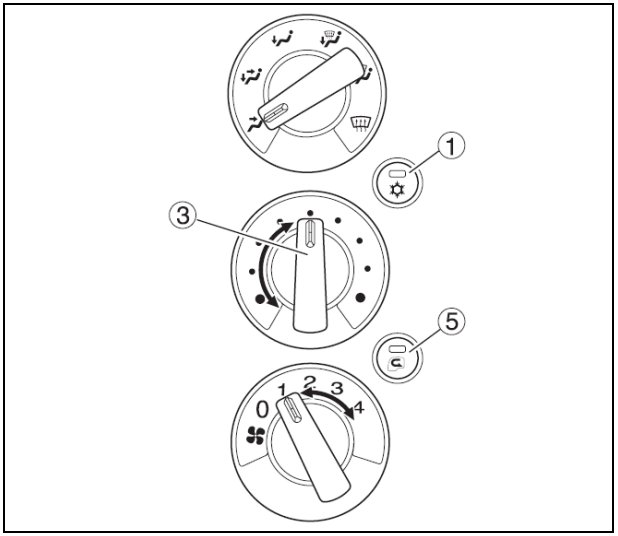


- 每個空氣出風口導窗①，可依所需的方向改變導窗出風方向。
- 出風量可由導窗控制開關②控制出風量，若導窗控制開關旋轉至≋則出風量最大。若導窗控制開關旋轉至⊠關閉出風口。

6. 內外氣循環選擇開關

按下內外氣循環選擇開關可切換內氣循環或外氣循環，當選擇內氣循環後，開關上的指示燈①會點亮。

- 外氣循環：導入車外空氣至駕駛室內，平常行駛時請切換至外氣循環位置。
- 內氣循環：車內空氣自行循環，防止車外髒空氣進入車內，以及希望車內空氣快速冷卻或加熱時可使用此設定。但長時間停留此位置，車窗容易起霧，平常行駛時請切換至外氣循環位置。



7. 冷氣

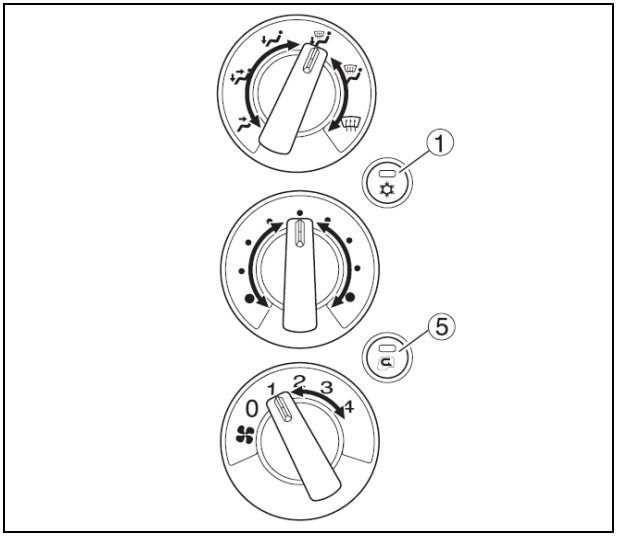
- 按下冷氣開關①，將溫度控制旋鈕③旋轉到所需要的適當溫度。
- 當使用冷氣時，除非需要進行送風，則將內外氣循環選擇開關⑤按下在 ON 位置（指示燈點亮）。

⚠ 注意

- 長時間使用內氣循環，會導致車內空氣汙濁，應適時切換到外氣循環，進行換氣作業。

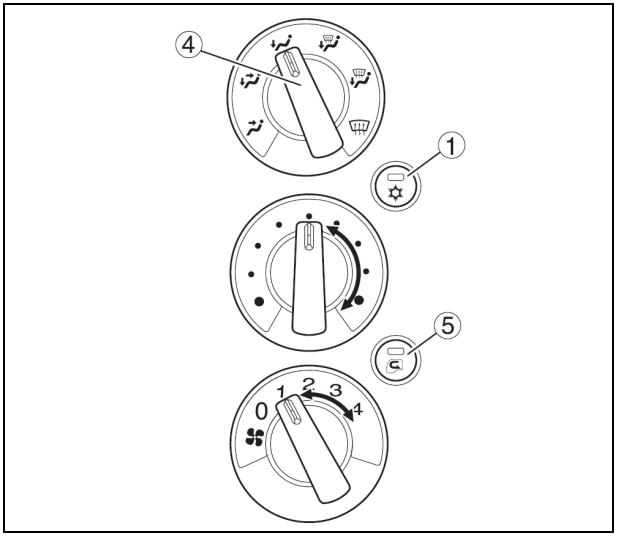
⚠ 警告

- 冷氣系統運轉時，不可讓幼童單獨留在車內，萬一冷氣系統突然不運轉作動，車內溫度會立即上昇非常危險，容易發生意外事故。



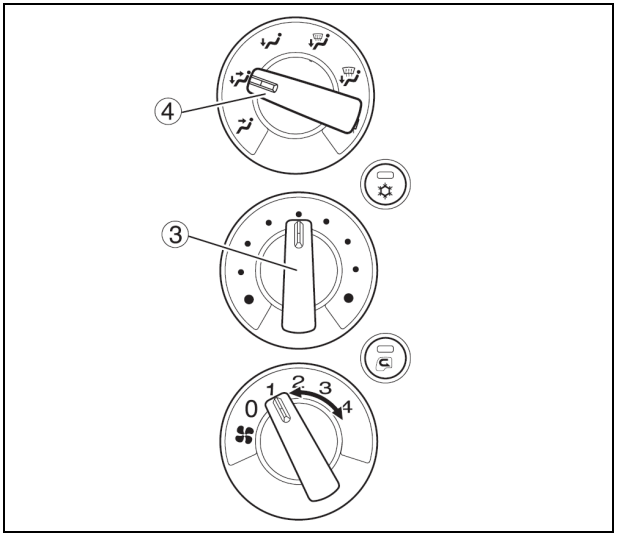
8. 除濕

- 若因為下雨而感覺空氣潮濕時，可按下冷氣開關①。
- 室內空氣將會進行除濕，若要加快除濕速度，則按下內外氣循環選擇開關至 ON 位置（指示燈點亮）。



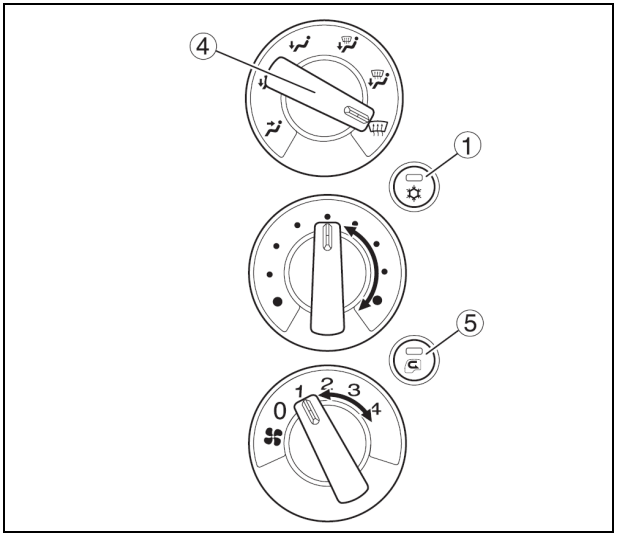
9. 暖氣

- 將暖氣引導進腳部區域。
- 若要快速加熱駕駛室或防止車外髒空氣進入車內，可按下內外氣循環選擇開關⑤（指示燈點亮）。
- 若車窗起霧，將出風口狀態選擇鈕④置於位置。
- 欲進行車內除溼時，須按下冷氣開關①。



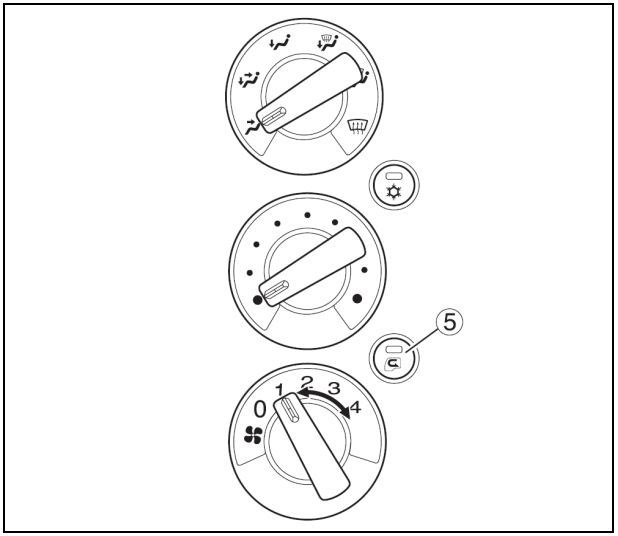
10. 雙區加熱

- 暖空氣直接吹向腳部區域，冷空氣窗向頭部區域。
- 將溫度控制旋鈕②置於中間位置，將旋鈕向右或向左以改變兩側出風口溫度。



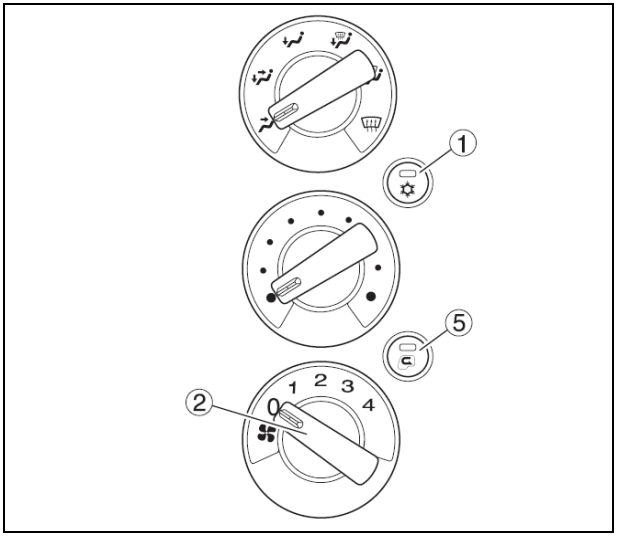
11. 除霧

- 空氣會吹向前檔風玻璃及車窗玻璃。若需快速除霧，則開啟冷氣開關①，並選擇較高的風量速度。
- 欲除去車外前檔風玻璃上的霧或霜時，可將內外氣循環選擇開關⑤壓下 ON（指示燈點亮）。
- 當出風口狀態旋鈕④置於位置時，空氣除了吹向前檔風玻璃及車窗玻璃之外，還會吹向腳部區域。



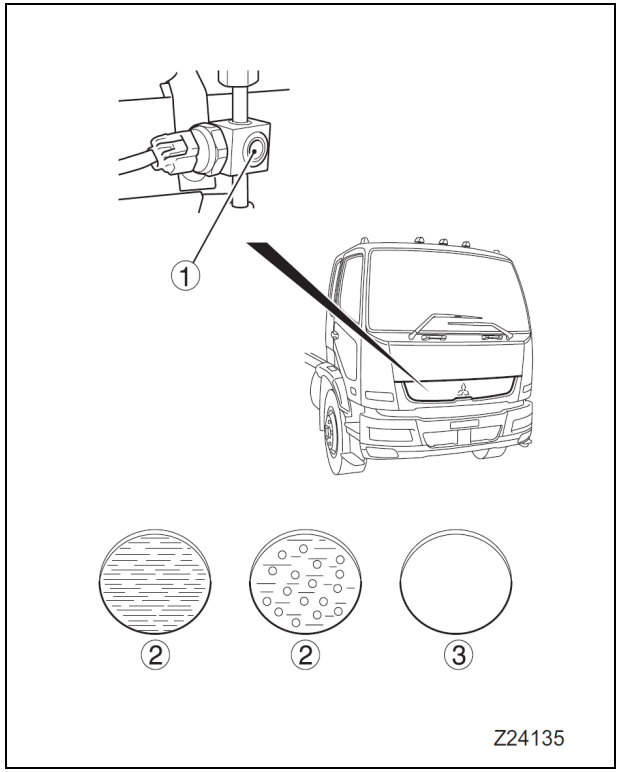
12. 送風

- 外部空氣吹向頭部。
- 將內外氣循環選擇開關⑤置於 OFF 位置（指示燈熄滅）。



13. 關閉系統

- 關閉空調系統時，按下冷氣開關①，並確認冷氣開關指示燈已經熄滅。
- 空調系統未使用時，將風速控制旋鈕②旋轉至 0 位置。
- 按下內外氣循環選擇開關⑤置於 ON 位置（指示燈點亮），可防止車外髒空氣進入車內。



14. 檢查冷媒液面

若冷媒不足時，則冷氣效率會降低，因此需要適時檢查冷媒量。當空調系統在最大冷度時（將風速控制旋鈕置於高速位置）可以檢查冷媒量，從貯液筒的檢視窗①可檢視冷媒量。若空調系統作用下，當冷媒含量足夠時則於視窗上是看不見氣泡，但若冷媒含量不足則於視窗上看的見氣泡。

若需補充冷媒時，請洽中華三菱體系服務廠。

②：冷媒含量不足

③：冷媒含量足夠

⚠ 注意

- 若空調系統在無冷媒情況下運作時，會造成壓縮機損壞。若壓縮機停止運作時，請檢查冷媒液面是否正常。
- 為保護環境，請使用 HFC-134a 冷媒，避免破壞臭氧層。充填此種冷媒系統，需要使用不同於一般方式的操作方法，請洽中華三菱體系服務廠。
- 若非使用 HFC-134a 冷媒，將會造成空調系統損壞，因此請確認使用冷媒為 HFC-134a。

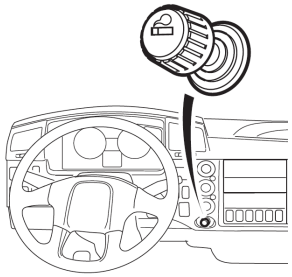
備註：

- 請勿將冷媒排放於大氣中，若車輛空調系統需維修時，或車輛須進行報廢時，請洽最近之中華三菱體系服務廠進行冷媒氣體之回收。

15. 清潔空調濾芯

請每 6 個月清潔或更換空調濾芯，若灰塵堵塞空調濾芯可能會造成鼓風機馬達故障。

MEMO

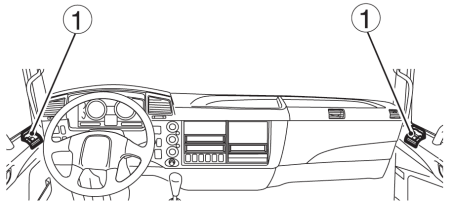

Z17482

■ 點菸器

- 點火開關於 ON 或 ACC 位置時，可使用點菸器。
- 壓下點菸器片刻後，點菸器芯會變紅色，且會回彈至原來位置，此時即可取出點菸器使用。

警告

- 不可用手持續壓住點菸器不放，否則會發生點菸器過熱的危險。
- 若經過 30 秒以上點菸器不會自動彈回，表示已故障，請立刻用手拔出，否則可能會發生火災造成危險。
- 壓下點菸器後，不可離開車輛，否則可能會發生火災。
- 不可讓幼童碰觸點菸器，否則可能會發生燒燙傷。
- 請勿碰觸點菸器金屬部位，否則可能會發生燒燙傷。
- 請使用 24V 電壓規格的點菸器，絕對不可使用 12V 的點菸器。
- 點菸器故障或變形會造成彈回不良。欲更換變形的點菸器，請洽中華三菱體系服務廠，並不可使用原廠以外的點菸器零件。
- 不可將點菸器座當作電氣製品的電源，否則過大的電流，會使配線過熱，可能會發生火災。
- 如果水進入點菸器插座，可能會引起短路，並引發火災。欲清潔點菸器插座時，請洽中華三菱體系服務廠。



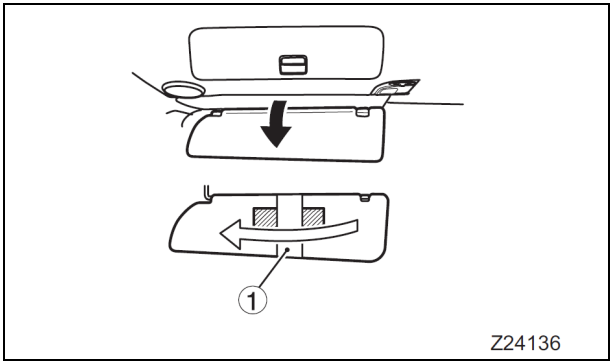
■ 菸灰盒

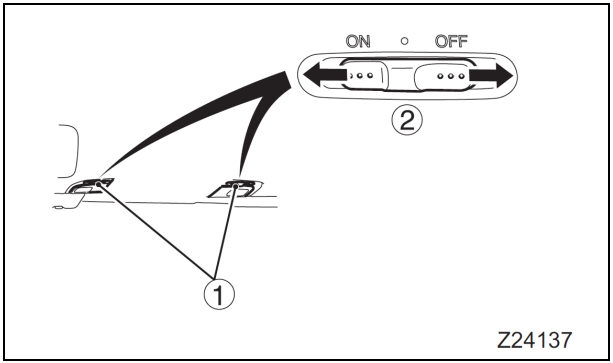
菸灰盒快滿時，請取出清理。

- 抓住蓋子①向上拉出，即可取出菸灰盒清理。
- 清潔菸灰盒時，請抓住蓋子並將菸灰盒向上拉出拆卸。

⚠ 警告

- 香菸蒂或火柴棒要置於菸灰盒之前，必須先確認已熄滅之後，再完全關上菸灰盒。
- 菸灰盒只可置放香菸蒂或火柴棒，菸灰盒快滿之前即需清理，否則塞滿香菸蒂的菸灰盒，很容易引起火災危險。
- 不可亂扔香菸蒂，避免造成環境汙染。
- 清理菸灰盒時，不可在堅硬物體上敲擊，避免造成盒體破損，若菸灰盒體破損，請不要再使用，並請至中華三菱體系服務廠更換新品，以免引起火災危險。





■ 遮陽板

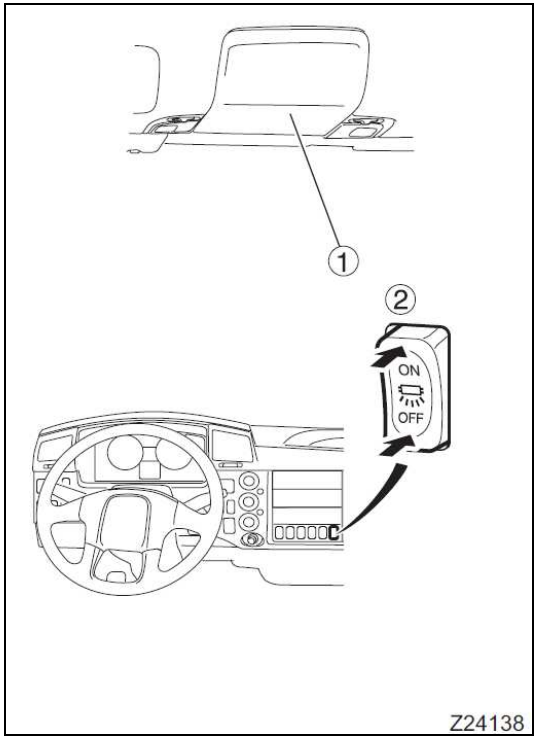
- 遮陽板可遮住直射日光，可保護眼睛不受日光直接照射。
- 請視需要適當變換角度，也可取下遮陽板內緣轉向側邊，遮擋來自側邊的強光。
- 有些車型遮陽板內側有夾紙器①，可以固定紙張或卡片。

■ 室內燈

室內燈①由可不受點火開關而獨自控制。當開關②在 ON 位置時，室內燈點亮。當開關在● 位置時，車門開啟，室內燈點亮；而當車門關閉，室內燈熄滅。當室內燈在 OFF 位置時，室內燈則是永遠熄滅。

⚠ 注意

- 在引擎熄火的狀態下，長時間點亮室內燈，將會耗盡電瓶電力，造成引擎無法啟動。

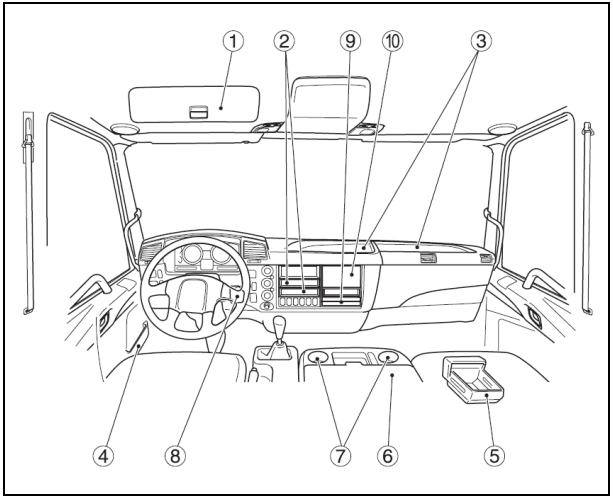


■ 大型室內燈

大型室內燈①由可不受起動開關而獨自控制。當開關②在 ON 位置時，大型室內燈點亮；當開關在 OFF 位置時，大型室內燈熄滅。

注意

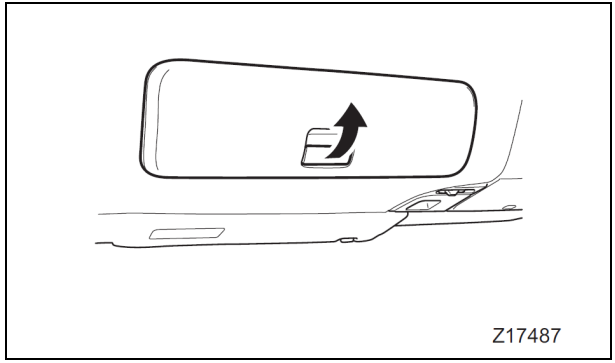
- 在引擎熄火的狀態下，長時間點亮室內燈，將會耗盡電瓶電力，造成引擎無法啟動。



■ 置物盒位置

⚠ 注意

- 不可將會滾動的物品置於車頂置物盒或儀錶板置物盒，否則容易在車輛移動時造成異音或掉落。



①車頂置物盒
拉動把手可將蓋子打開。

⚠ 警告

- 車輛行駛時，請保持蓋子關閉並將把手扣上。
- 不要將任何重物或容易滾動之物品放置於置物盒中，當行駛中蓋子可能會打開且東西可能會掉下，並造成人員受傷。

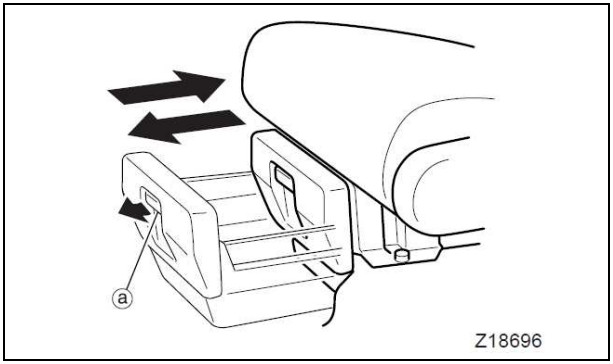
②儀錶板置物盒：
利用儀錶板置物盒可放置小物品。

⚠ 注意

- 為了保護安全，請注意東西會在車輛加速或減速時掉落。

③托盤

④車門置物盒〈駕駛側〉：
利用車門置物盒可放置清潔抹布、地圖及其他小物品。

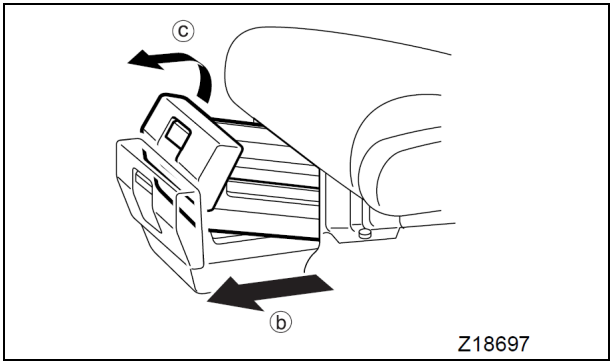


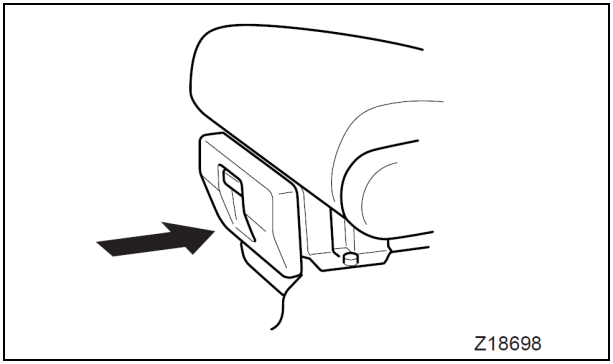
⑤座椅下置物箱：

- 欲取出置物箱時，從助手側座椅下方將把手ⓐ拉起並抽出置物盒，待置物盒抽出到定位時，則請勿再用力抽出置物盒。
- 當關閉置物盒時，將之推入直到鎖定。

⚠ 警告

- 請勿放置重物在置物箱內，因為行駛中會快速打開而造成無預期的意外發生。



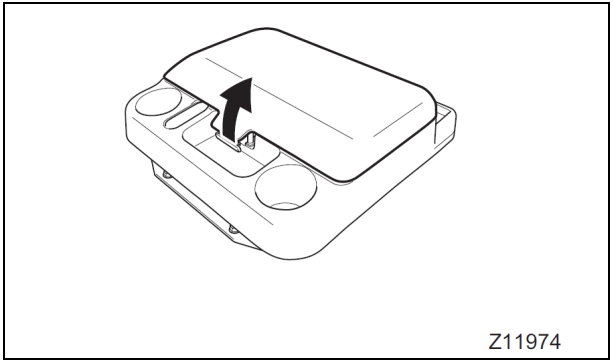


- 拆卸置物箱時，請按以下步驟：
  ⓑ拉出置物盒，待置物盒抽出到定位。
  ⓒ提起前端並拉出其餘部分。

- 安裝置物箱時，依拆卸相反步驟，將置物箱前端提起，將置物箱與引導軌接合，再將置物箱推入直到鎖附。

⚠ 警告

- 確認置物箱與引導軌正確接合，並可以安全鎖附。
- 若與引導軌不正確接合或鎖附不適當，則置物箱於行駛中將會很快脫出，而造成無預期的意外發生。



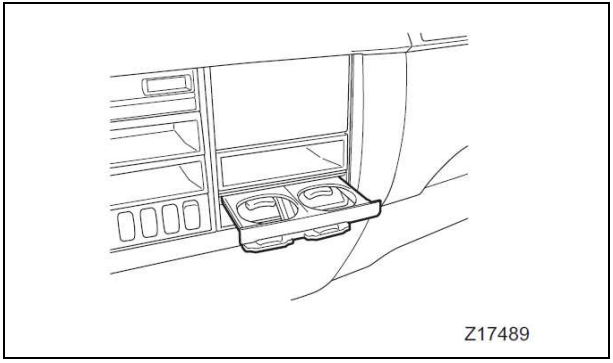
⑥椅背置物箱：
此置物箱位於中央座椅的椅背上。
使用置物箱時，先折放座椅並將椅墊固定環鉤在椅背上。

⑦置物盒：
此置物盒可放置小物品。

注意

- 為了保護安全，請注意東西會在車輛加速或減速時掉落。

⑧卡片夾：
利用卡片夾可放置高速公路回數票或其他小卡片。



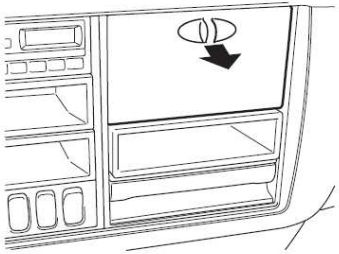
⑨置杯架：
利用置杯架可放置飲料或其他小物品。

⚠ 警告

- 置杯架飲料請勿放置過滿或熱飲，以防止車輛行駛中翻倒或濺出弄髒或燙傷，影響行車安全。

⚠ 注意

- 若置杯架中盛有熱飲時，請小心不要被燙傷，且濺出之飲料或其他液體可能會造成電氣設備故障或引起火災。若不慎濺出時，請洽中華三菱體系服務廠檢修。



Z17488

⑩手套箱：
將把手往外拉出即可打開。

⚠ 注意

- 行駛中請保持手套箱蓋關閉。
- 不要將任何重勿或容易滾動之物品放置於置物盒中，當行駛中蓋子可能會打開且東西會掉下並造成人員受傷。

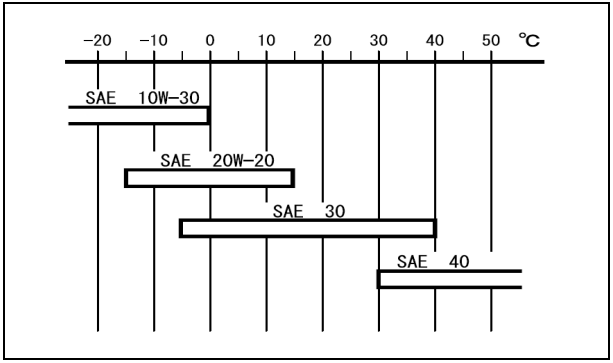
MEMO

■ 冷卻水

- 車輛在出廠時，已添加柴油車用長效型冷卻液(LONG LIFE COOLANT)，兼具有防凍和防銹之功能，以保護冷卻系統不會凍結。
- 但是在冬季來臨前，建議將車輛開至中華三菱體系服務廠，檢查冷卻水濃度比例是否適當。
- 車輛使用過程中，請務必使用濃度符合規定比例的柴油車用長效型冷卻液，並定期更換冷卻水。

備註：

- 當使用 FUSO DIESEL LONGLIFE COOLANT 冷卻液時，不需要添加防凍劑。



■ 引擎機油

環境溫度降低時，引擎機油的粘度會增加，例如在清晨時段，有時引擎起動較困難，所以請使用適合於環境溫度的引擎機油粘度。



■ 柴油燃料

- 在極寒冷天氣，一般的柴油可能凍結，使引擎無法起動。
- 欲行駛至寒冷地區時，請先行添加柴油，當在行駛至該區域後，約剩一半的柴油，然後再儘速添加補充適合該地區的寒地用柴油，以防止燃油凍結。

■ 寒冷天氣其他操作注意事項

- 引擎無法起動時，將點火開關轉回 ACC 或 LOCK 位置，並稍待幾秒鐘，讓電瓶電力恢復，然後再重新起動引擎。
- 氣溫降低時，電瓶性能也減弱，請檢查電瓶液之高度及比重。
- 擋風玻璃清洗液請使用寒冷時之濃度比例。
- 行駛或停車於積雪道路時，煞車系統可能會凍結，使煞車效果變差，因此行駛中須經常輕輕踩踏煞車踏板，確認煞車力，並隨時注意路況及其他車輛，若煞車力衰退時，必須降低車速緩慢行駛，然後反覆踩踏煞車踏板，直到煞車回復為止。
- 請檢查底盤及擋泥板處，清除附著積雪或冰塊，清除時請小心避免損傷零件。
- 停車時請儘量選擇停在不受風雪直接吹襲之場所，避免被積雪覆蓋或造成車輛受損。
- 氣溫太低時，煞車系統可能會凍結，無法釋放開手煞車，若不使用手煞車駐車，請依照如下方式，進行入檔煞車。
  1. 將車輛停於平坦安全場所，然後拉起手煞車。
  2. 在輪胎前後方放置止擋塊或石頭，以防止車輛移動。

3. 引擎熄火後，將排檔桿排入 1 檔或倒檔位置。
4. 釋放手煞車。

- 在寒冷氣候時，即使不使用空調系統，請至少每月作動一次，以確保該機能正常。

備註：

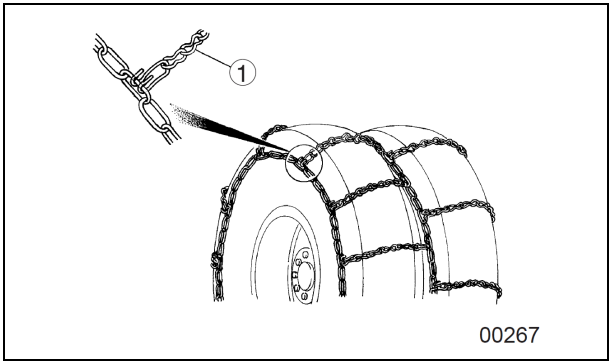
- 若車門凍結無法開啟時，不可強行打開車門，否則車門的防水襯條，會被拉裂或損傷，可使用熱水將凍結處溶化，然後將水份擦掉。
- 在寒冷天氣時，鑰匙孔及橡膠零件可能會凍結，使鑰匙無法插入或打開車門，因此洗車後必須擦掉車上之水滴，並於鑰匙孔及橡膠零件，塗上矽油或類似物，以避免零件凍結。

■ 安裝輪胎雪鏈

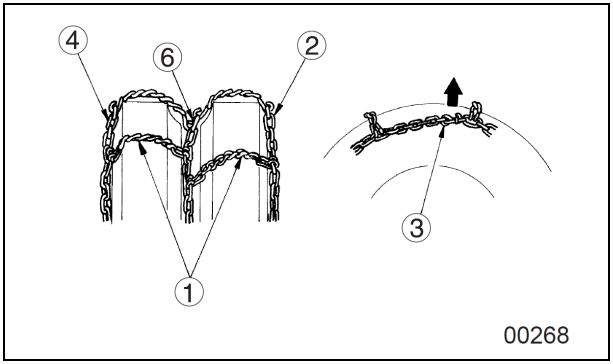
- 雪鍊應該被安裝在驅動輪上（後輪上）。
- 輪胎雪鏈必須正確安裝，否則行駛中可能會鬆動或干涉其他零件。
- 請使用適合該車輛輪胎尺寸的三條式雪鏈，並按以下步驟安裝。

⚠ 注意

- 車輛前輪不可安裝雪鏈。
- 請使用雪地用輪胎。
- 安裝輪胎雪鏈前，請詳細閱讀安裝說明書。
- 當輪胎裝置雪鏈時，請儘量維持在 30 km/h 以下的車速。請確實安裝繫緊輪胎雪鏈。
- 請避免在乾燥路面上使用雪鏈，否則會損壞路面及鏈條。
- 請檢查鏈條及彈簧帶，有無磨耗或損傷。
- 行駛中若有異音時，請於安全處立即停車，檢查雪鏈安裝狀態。



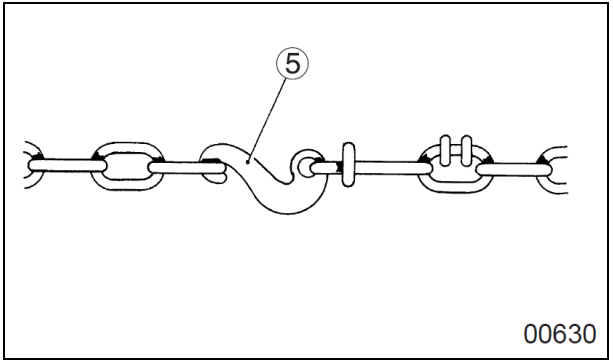
● 把雪鏈置於輪胎上，並將橫向雪鏈的掛鉤端面①朝外。



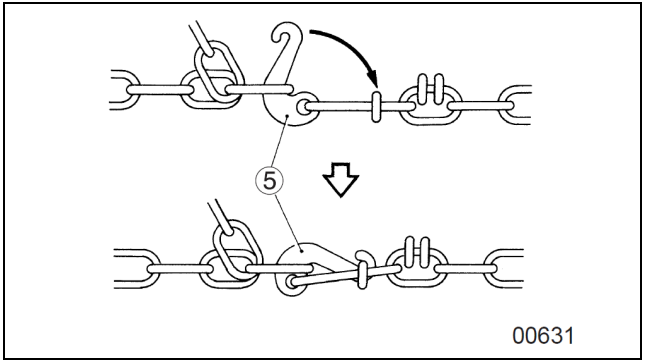
● 拉緊內側鏈條②與掛鉤③連接，然後將內側的橫鏈條①拉向外側，並繫緊內側中央鏈條⑥鬆動的部份。

備註：

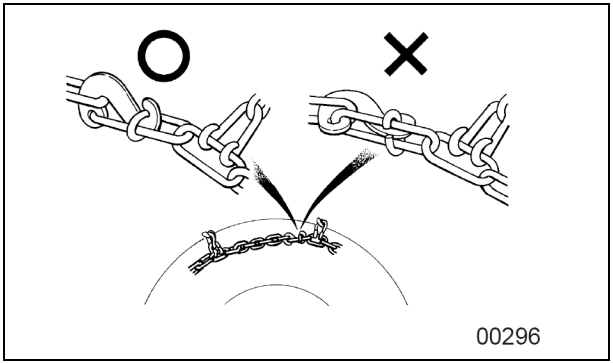
● 盡可能將掛鉤向外拉出。



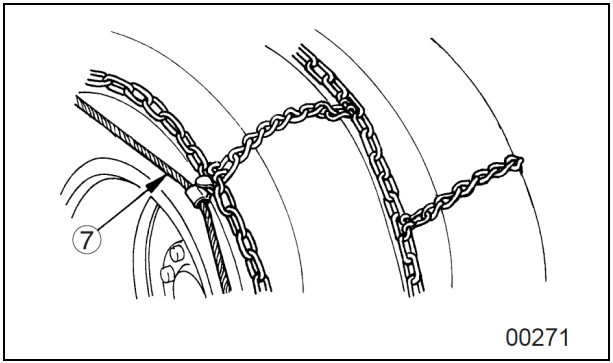
- 如上圖，暫時連接外側鏈條④的掛鉤⑤。
- 儘量拉動中央鏈條⑥，使其與掛鉤相連。



- 如上圖，繫緊內側中央鏈條⑥，連接掛鉤⑤，並繫緊外側鏈條④的兩端，連接掛鉤⑤。



- 確實將掛鉤③和⑤固定在輪胎壁上並保持平行，且注意鏈條不可纏繞。
- 使用金屬線來固定多餘的鏈條，以防止損壞車上其他零件。



- 安裝彈簧帶⑦，將雪鏈上的彈簧帶固定爪朝外平均安裝。車輛行駛 5~10 分鐘後，檢查雪鏈有無鬆動或掛鉤分離的情形。

■ 簡易維修之注意事項

- 將車輛停於平坦安全場所。
- 引擎一定要熄火，並取出點火開關鑰匙。
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔（N）位置。
- 在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 引擎熄火後，因引擎各部位尚處於高溫狀態，請注意不要被燙傷，儘可能在引擎冷卻的狀態下，再進行維修保養。
- 請注意不可讓物品掉落到進氣導管內。
- 不可將腳踩在引擎上，否則會造成管路或相關機構故障損壞。
- 檢查工作完成後，不可將抹布、紙張等可燃物品，或工具遺留在引擎室內，以免引擎或排氣管之熱量引起火災。
- 檢查工作完成後，確認有無漏油或漏水現象。
- 更換後之油品或冷卻水，請遵照規定執行善後處理方法，不可隨意丟棄，以免污染環境。

⚠ 警告

- 不可在通風不良的地方長時間發動引擎，特別是密閉的空間(如車庫或建築物)內，因引擎的排廢氣含有一氧化碳，吸入後會中毒失去意識，具有相當危險性。
- 車頭掀起前，引擎需先熄火，否則您的衣物或手腳及其它物品易被發動中的引擎捲入，發生意外事故。若有需要發動引擎進行檢查，絕對不可以太靠近風扇或是引擎轉動處。
- 引擎的燃油噴射裝置使用高電壓系統，當點火開關於 ON 位置，檢查或是保養車輛時，請注意可能發生觸電的危險，若是必須進行檢修時，絕對不可碰觸電源配線或接頭處。
- 檢查時必須注意車體鈑金邊緣或尖銳處，避免身體被割傷。

⚠ 注意

- 請勿自己調校引擎，因引擎在出廠時，已調校至最佳狀態，不正確之調校，不僅會影響引擎性能，對排氣或引擎噪音也會有不良之影響。

⚠ 注意

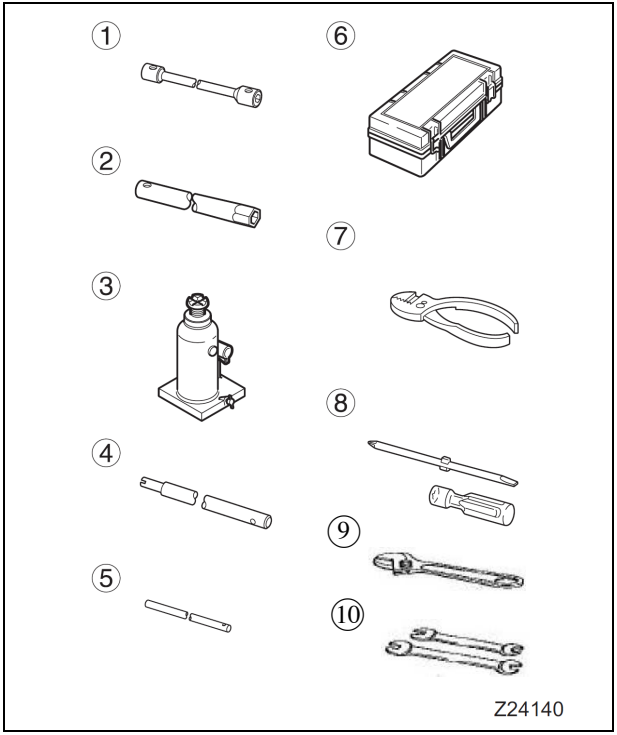
- 引擎有裝置降低噪音的蓋板，不可隨意拆下。
- 更換濾芯等零件時，請使用中華三菱原廠零件，同時請使用中華三菱原廠推薦的機油或潤滑油品。
- 更換油品或冷卻水前，請預先準備承接容器。
- 觸媒轉換器置於消音器內，請勿敲擊消音器，以免觸媒轉換器損壞。另外消音器內部會積存少量的弱酸性水，不可碰觸這些弱酸性水，若皮膚沾到時，請立即以清水充洗乾淨。
- 當點火開關轉至 LOCK 位置時，車用尿素系統仍然會持續作動 5 分鐘，因此當要進行車用尿素系統檢查與保養等工作時，請等待至少 5 分鐘以後，再將電瓶與電路系統接頭拆卸。

備註：

- 在低於 - 25℃的使用環境下必需使用特殊的油品，更近一步的資訊請洽中華三菱體系服務廠。

■ 隨車工具

實際配備依實車為準

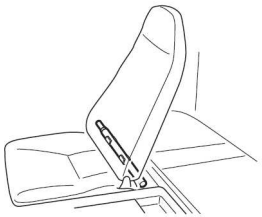


車輛配備下列隨車工具，可用於日常檢查與保養。

① 套筒扳手（拆卸輪胎螺帽用）< FK 車型 >
② 套筒扳手（拆卸輪胎螺帽用）< FM 車型 >
③ 油壓千斤頂
④ 扳手握柄（扳手、千斤頂用及備胎）
⑤ 延長桿（拆卸輪胎螺帽用）
⑥ 工具箱（若有此配備）
⑦ 鯉魚鉗
⑧ 螺絲起子
⑨ 活動板手
⑩ 開口板手

⚠ 注意

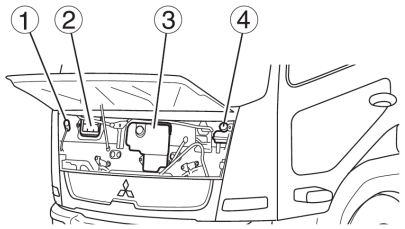
- 各隨車工具均有用途規範，請務必使用正確的工具。



Z24141

- 工具儲放位置

扳手握柄放置於助手側座椅後方，其他隨車工具放置於車輛右側的工具箱（袋）中。



Z24038

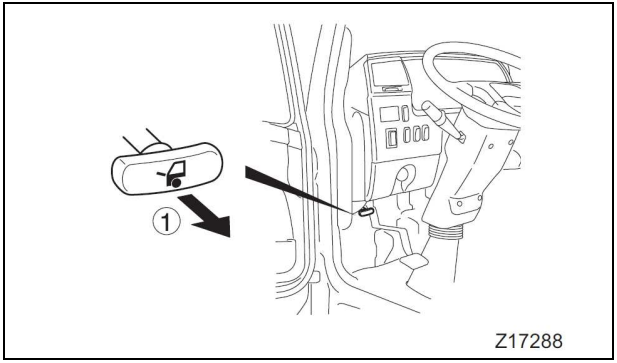
■ 開啟與關閉前蓋板

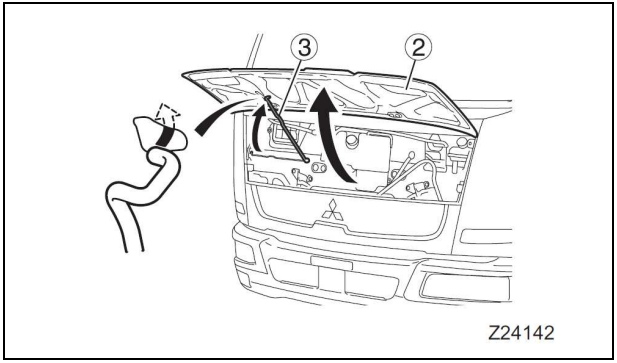
- 當需要檢查及保養車輛，或做行車前檢查時，可打開前蓋板進行檢查作業。
  ①前擋風玻璃清洗液
  ②空調濾芯
  ③副水箱
  ④煞車/離合器油壺

- 完成檢查及保養車輛後，必須蓋緊前蓋板，並確定已鎖緊前蓋板。

⚠ 警告

- 前蓋板開啟時，必須注意前蓋板邊緣或尖銳處，避免被割傷。
- 在強風中打開前蓋板須特別注意，因為強風可能會使前蓋板上掀，導致支架被吹離。
- 前蓋板打開之情形下，請勿作動雨刷，否則雨刷連桿可能會造成人員受傷。





- 開啟前蓋板

1. 從車頭內部拉起釋放拉柄①，以釋放前蓋板。

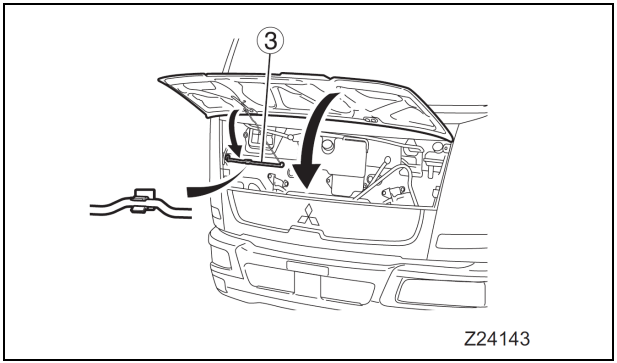
⚠ 注意

- 若雨刷臂於升起狀態時，須先將雨刷臂放下，避免碰撞損傷。

2. 拉起前蓋板②，並以支架③確實支撐住。

⚠ 警告

- 支架端緣必須緊密安裝於前蓋板的固定孔中，以免支架意外滑出固定孔，造成前蓋板②掉落。



- 關閉前蓋板
  1. 以手支撐前蓋板②，鬆開支架③並將其放回原位。
  2. 然後慢慢放下前蓋板②，並推壓前蓋板鎖入定位。

⚠ 警告

- 關閉前蓋板時，請勿將手或手指放置於蓋板內側以避免受傷。

3. 檢查前蓋板是否確實鎖定，避免行駛中蓋板翻開影響行車安全。

⚠ 警告

- 前蓋板關閉時須檢查是否確實鎖定，避免行駛中蓋板翻開影響行車安全。

■ 掀起車頭

掀起車頭前準備工作

- 將車輛停於平坦安全場所，然後引擎熄火。
- 確實拉起手煞車，並在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 將排檔桿排入空檔（N）位置
- 取出放置於車頭內的水或其它液體。
- 車頭內部的物品，必須取出或固定，並清除車頂上的物品。
- 確實完全關閉兩側的車門。
- 掀起車頭前，必須確認車頭前方 1 公尺以上與上方 1 公尺以上的空間範圍，不可有障礙物干涉，若有障礙物品，必須先行清除。
- 收起收音機天線。

⚠ 警告

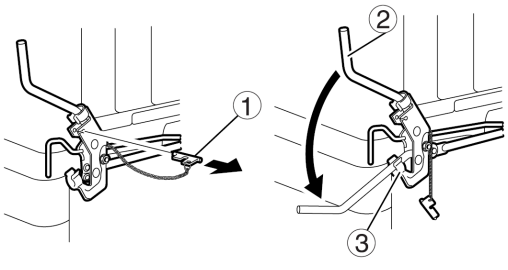
- 掀起車頭前，請將車輛停放於平坦安全場所，並將引擎熄火。
- 車頭掀起或降下時，請確認周邊安全後，再實施作業。

⚠ 警告

- 在斜坡道掀起車頭時，可能因掀起速度太快，造成各部零件損傷非常危險，或造成降下車頭時，固定勾無法完全嚙合。因此不可在坡道上掀起車頭。
- 車內有人時，絕對不可掀車頭。
- 車頭內有重物或裝有車頂架時，車頭會因重力快速降下非常危險，因此必須先行取下，以確保安全。
- 當車頭掀起時，請勿碰觸方向盤、排檔桿、手煞車拉桿等。

⚠ 注意

- 掀起車頭時請先清除車內物品及工具，若未清除，當車頭掀起時，物品掉落可能造成檔風玻璃或車內其他零件損壞。



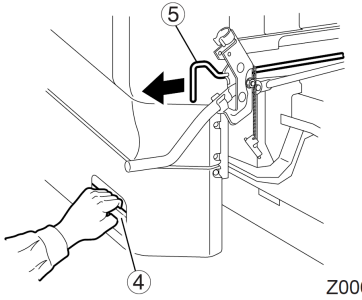
Z00601

● 掀起車頭的方法
1. 將固定桿鑰匙①拆下，解除自鎖裝置。
2. 握住固定桿②朝下壓，直到卡入止檔③為止。

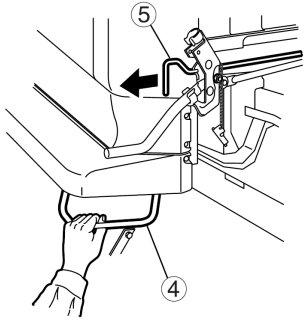
⚠ 警告

● 請務必確認固定桿②完全卡入止檔③，並確認止檔確實夾持固定桿。若固定桿夾持不適當，則車頭下降過程中，鎖定機構可能會損壞，導致車頭無法固定於正確位置，如此車輛行駛時的震動或是衝擊會造成車頭抬昇，並導致意外事故發生。

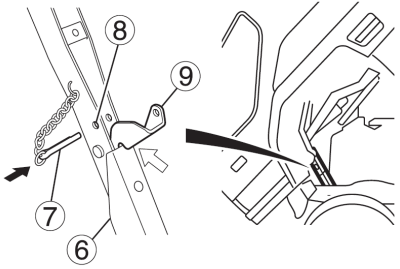
< FK >



< FM >



3. 握住車頭連結握柄④，然後拉起安全掛勾⑤，車頭可以開始掀起。



4. 確實握住車頭握柄和拉桿，將車頭慢慢的抬高，直到車頭支撐架⑥嚙合為止。

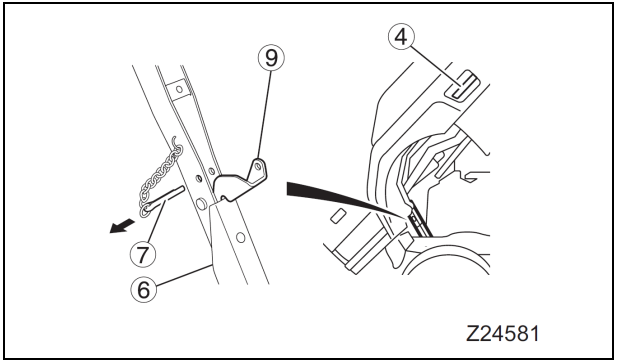
⚠ 警告

- 掀起車頭時只可以握住車頭握柄④，不可握固定桿②，否則車頭下降過程中，鎖定機構可能會損壞，導致車頭無法鎖定於正確位置，如此將導致車輛行駛震動時，車頭會因此抬昇，並導致意外事故發生。

5. 確認車頭支撐架⑥末端適當卡進固定卡榫⑨（如圖示中⇨位置），並確認車頭支撐架鎖定位置，隨後再把安全插銷⑦插入固定孔⑧中。

⚠ 警告

- 為確保安全，務必緩慢升起車頭，並將安全插銷插入車頭支撐架固定孔中。
- 唯有安全插銷確實插入車頭支撐架固定孔後，才能進入車頭下方區域。



- 下降車頭的方法

⚠ 警告

- 降下車頭前先檢查引擎室，不可將抹布、紙張等可燃物品，或工具遺留在引擎室內，以免引擎或排氣管之熱量引起火災。

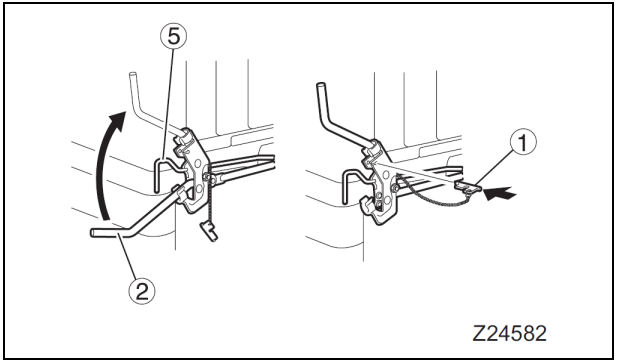
1. 確實握住車頭握柄，把安全插銷⑦由車頭支撐架⑥取出。

2. 然後扳開固定卡榫⑨，再將車頭支撐架⑥朝車後方向彎曲，緩慢降下車頭。

⚠ 警告

- 當按下固定卡榫⑨並彎曲車頭支撐架時，請小心手指不要被夾傷。
- 放下車頭時只可握住車頭握柄④，不可握固定桿②，否則車頭下降過程中，鎖定機構可能會損壞，導致車頭無法鎖定於正確位置，如此將導致車輛發生震動時，車頭會因此抬昇，並導致意外事故發生。
- 當手握車頭握柄④放下車頭時，請緩慢放下車頭，若速度過快可能會造成身體遭夾傷，或定位不完全。

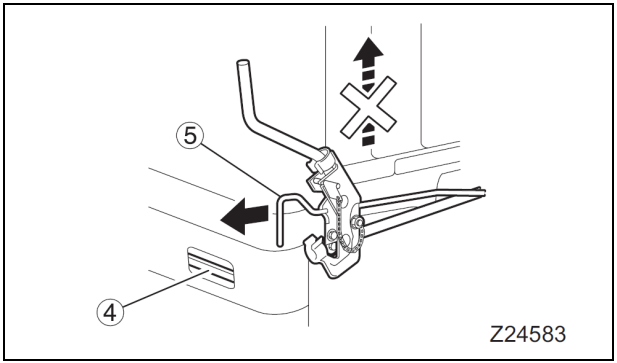
3. 放下車頭，直到安全掛勾⑤嚙合。



4. 將固定桿②完全拉起，若無法完全拉起固定桿②時，則將車頭往上抬升一些，再重覆以上步驟。
5. 將固定桿鑰匙①插入定位。

⚠ 警告

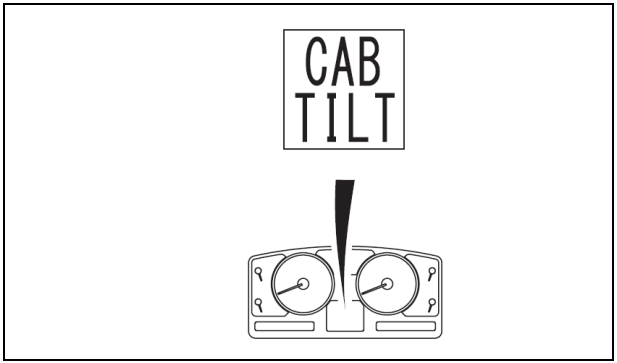
- 請確認固定桿鑰匙①插入正確定位，若定位不正確可能導致車頭無法鎖附，車輛於行進時可能發生意外。



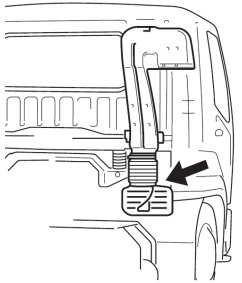
6. 拉起安全掛勾⑤，並確認車頭已完全定位不會升起。

⚠ 警告

- 降下車頭後，請確認車頭確實固定，若車頭定位不完全，則車輛於行進時可能發生意外。



7. 將點火開關轉至 ON 的位置，確認車頭未固定警告燈 CAB TILT 並未顯示於多資訊顯示器。



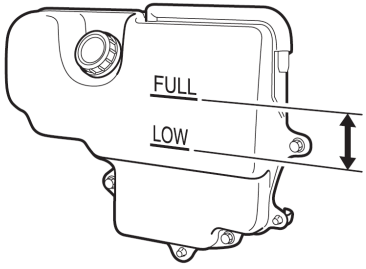
⚠ 注意

- 確認進氣導管與橡皮防塵套完全對齊。

■ 車輛行駛前檢查

- 為了能安全、順暢地駕駛，在車輛行駛前，一定要實施行駛前之檢查作業。
- 檢查結果若發現異常現象，請至中華三菱體系服務廠檢修。

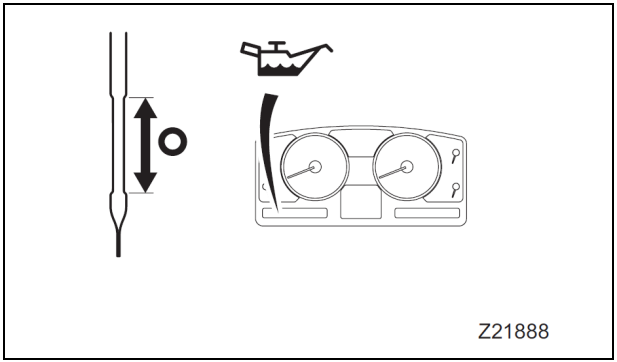
1. 引擎起動前檢查（打開前蓋板）



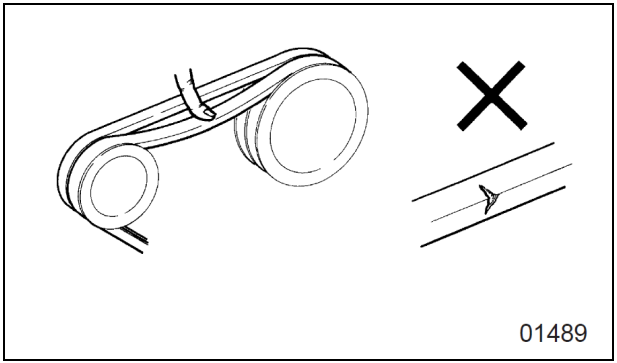
- 冷卻水的水量

檢查引擎冷卻水副水箱的液面高度，是否介於 FULL（上限）與 LOW（下限）記號之間，請參閱第 13-66 頁。

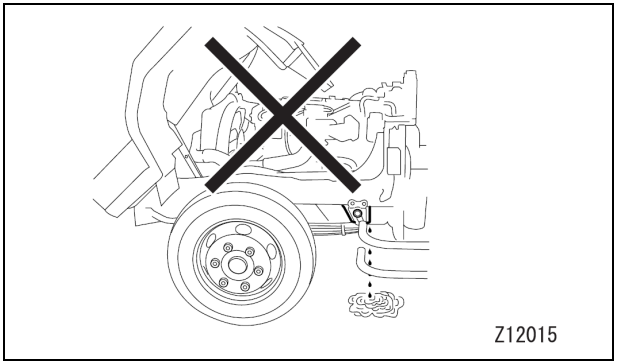
2. 引擎起動前檢查（掀起車頭）



● 引擎機油量
使用機油量尺或確認綜合儀錶機油量指示燈，檢查機油量是否充足，請參閱第 13-34 頁。

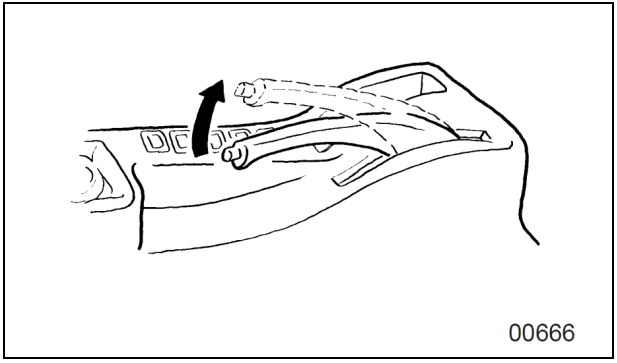


● V 型皮帶的張力及磨耗
引擎熄火後以約 98N（10kgf）之力量施壓於皮帶中央，皮帶位移量應在 10~15mm 之間，並檢查皮帶是否有破裂或損傷，請參閱第 13-74 頁。

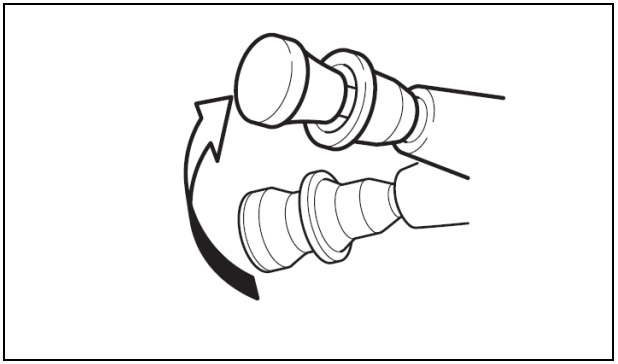


● 漏油、漏水檢查
檢查車輛下方，是否有洩漏燃油、機油、引擎冷卻水之現象。

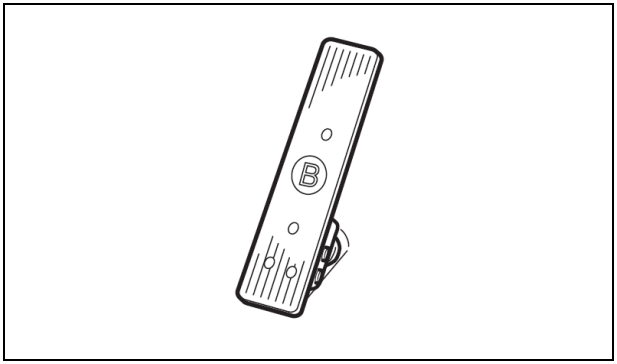
3. 引擎起動後暖車時的檢查



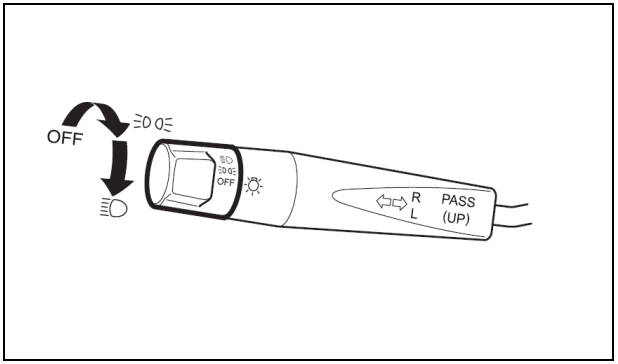
● 手煞車的動作 < 中央煞車式 >
以約 295N（30kgf）之力量，拉起手煞車，檢查手煞車的行程數是否為 7 ~ 10 響聲音，請參閱第 13-83 頁。



● 手煞車的動作 < 車輪煞車式 >
手動控制閥作動時，檢查有沒有聽到空氣排出聲，拉動手動控制閥檢查作動是否正常，請參閱第 13-83 頁。

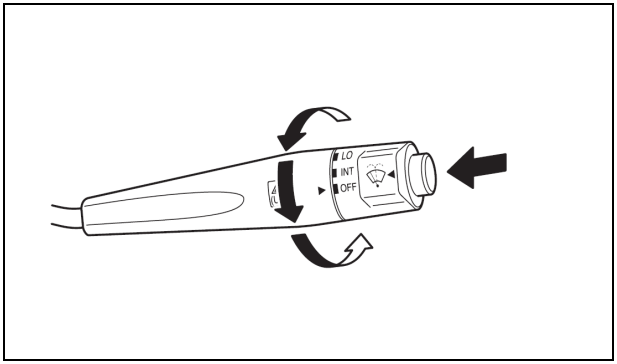


● 腳煞車的作動
檢查完全踩下煞車踏板及踏板釋放後，排氣聲音與踏板是否正常回位，請參閱第 13-79 頁。



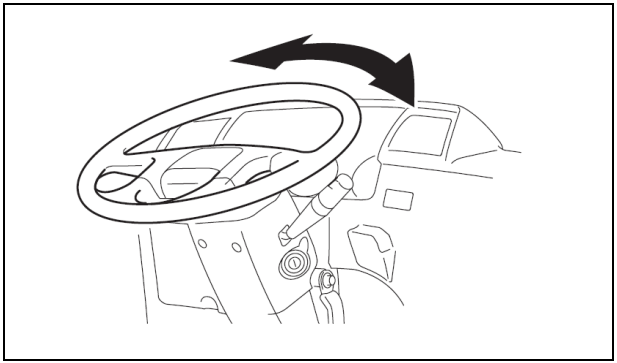
● 各燈光功能

檢查各燈光系統，是否正常亮起、閃爍、熄滅，確認各燈罩有無破損或髒污，請參閱第 5-20 頁。



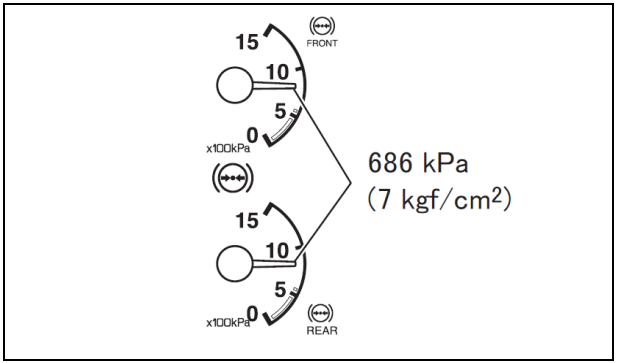
● 雨刷與噴水器動作

檢查雨刷液噴射方向是否正確，雨刷是否正常作動，請參閱第 5-24 頁。



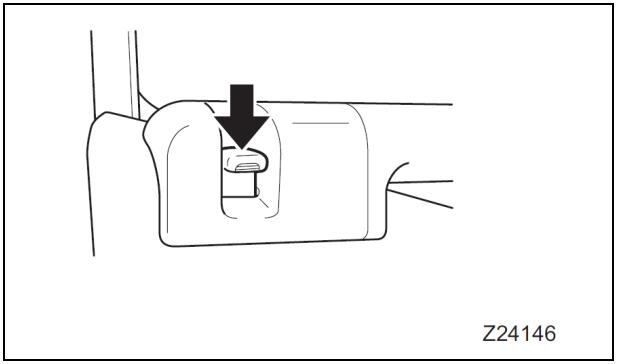
● 方向盤自由間隙

輕輕轉動方向盤，檢查方向盤的自由間隙是否在 10 ~ 40mm 之間。並確認方向盤上下左右移動，確認是否過度鬆動，請參閱第 13-78 頁。



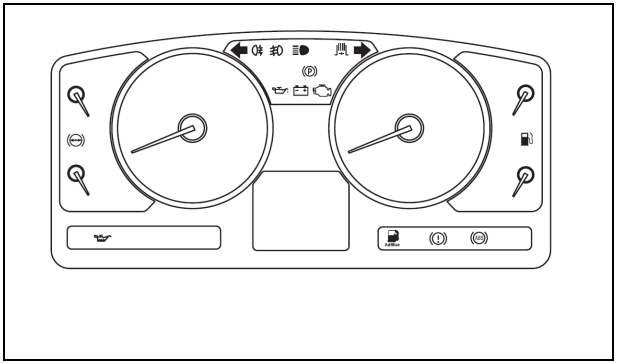
● 空氣壓力建立速率

完全排放儲氣箱內的空氣後，引擎以怠速運轉，檢查空氣壓力從 0~750kPa (0~7.6 kg/cm2) 上昇的時間，請參閱第 13-80 頁。



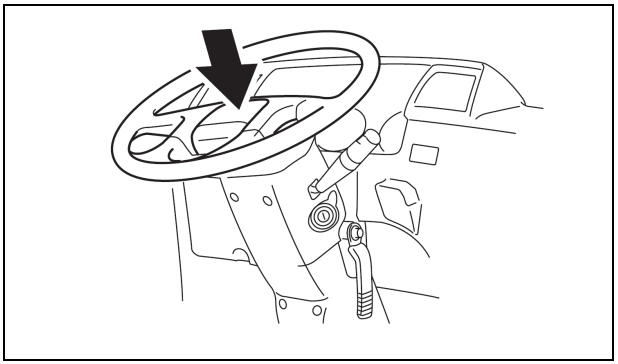
● 車門鎖的機能

壓下車門鎖，確認車門鎖附無法開啟，請參閱第 3-2 頁。



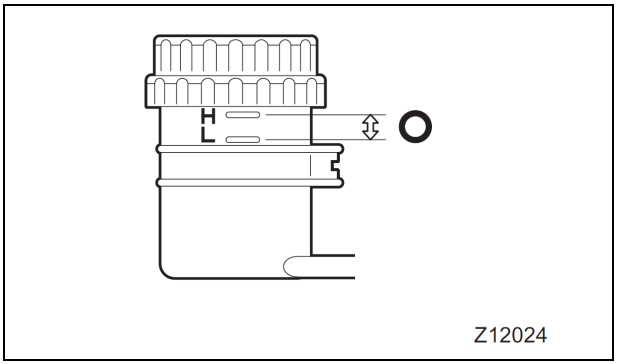
● 儀錶與警告燈的作動

檢查儀錶與警告燈，是否正常作動，請參閱第 6-1 頁。

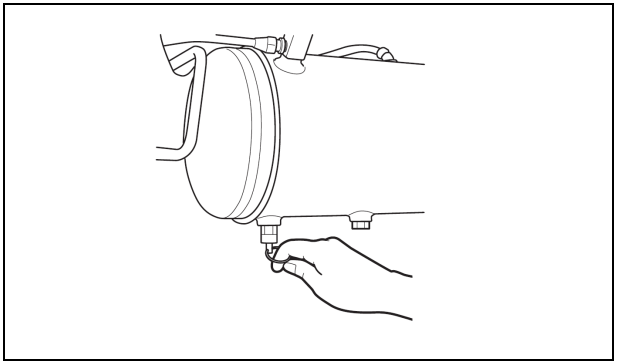


● 喇叭的作動
按下喇叭按扭，檢查喇叭是否正常鳴叫。

4. 車輛周圍檢查

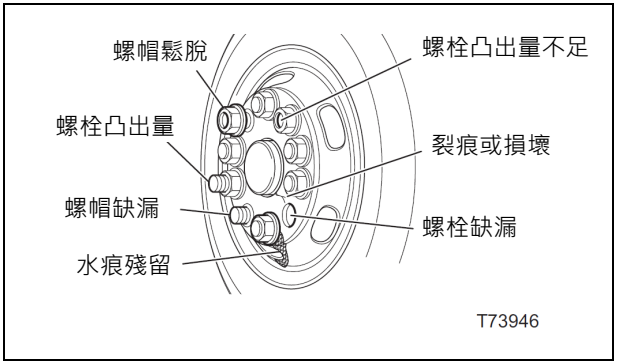


● 煞車/離合器油量的檢查
檢查煞車油壺的液面高度，是否介於 H（上限）與 L（下限）記號之間，請參閱第 13-46 頁。



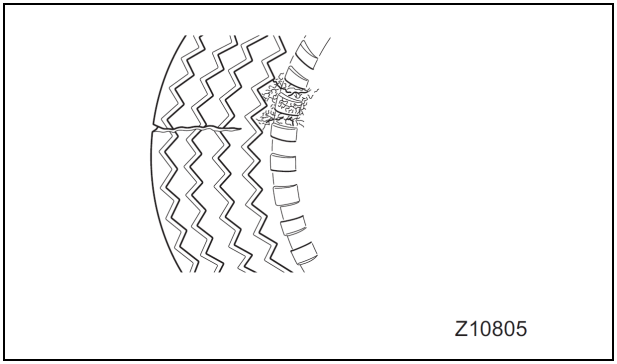
● 排放儲氣筒內的凝結水

拉動排放旋塞的扣環，排放儲氣筒中的凝結水，請參閱第 13-82 頁。



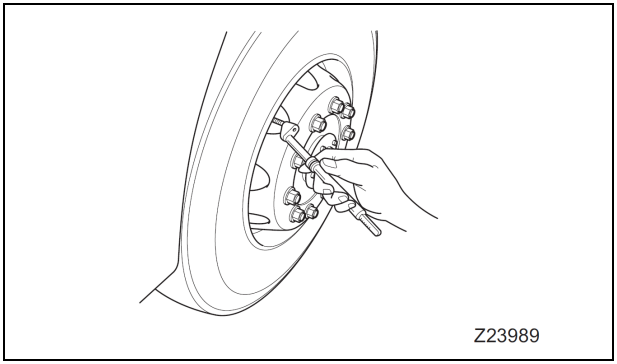
● 安裝車輪螺帽

目視檢查車輪螺帽、螺栓及輪圈有無異常，並使用檢查槌檢查，請參閱第 13-107 頁。



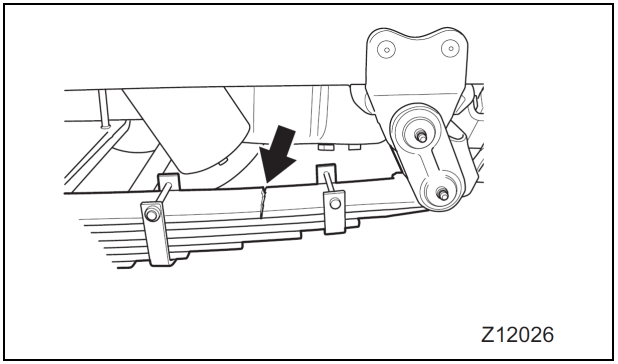
● 輪胎損傷檢查

檢查輪胎胎溝的深度、有無崁入異物、龜裂、異常磨耗，請參閱第 13-86 頁。



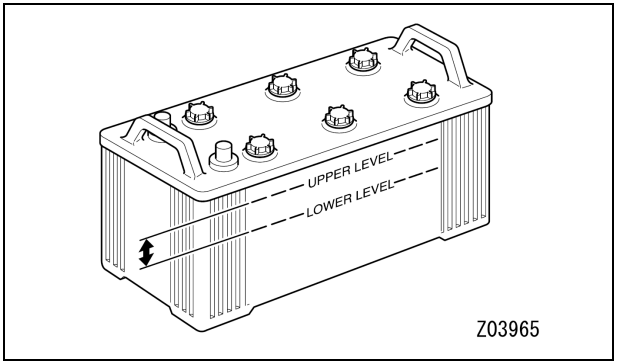
● 輪胎胎壓檢查

使用胎壓錶檢查輪胎胎壓，請參閱第 13-86 頁。



● 底盤彈簧斷裂檢查

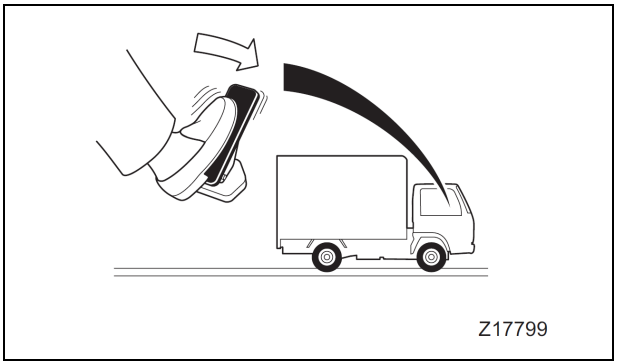
檢查各懸吊彈簧鋼板有無折損斷裂，車身是否傾斜一邊　　。



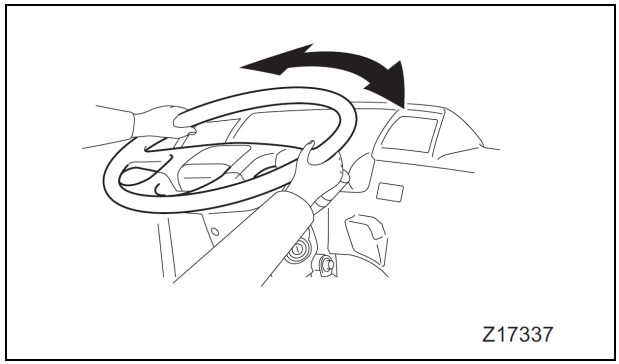
● 電瓶液面檢查

檢查電瓶的液面高度，是否介於上限〝UPPER LEVEL〞與下限〝LOWER LEVEL〞記號之間，請參閱第 13-120 頁。

5. 車輛低速行駛時檢查



● 煞車效能
踩下煞車踏板，檢查煞車力，是否有煞車偏向情形，請參閱第 13-79 頁。



● 方向盤的操作
檢查方向盤有無異常抖動、偏向、轉向困難、回位不良等情形。

■ 黃油嘴

本段說明黃油嘴的位置及應該使用的注油方式，於保養期間若有需要注黃油，請洽中華三菱體系服務廠。

⚠ 注意

- 塗抹潤滑油脂前，先清除附著在黃油嘴的灰塵與泥砂，再使用規定的潤滑油脂。實施塗抹潤滑油脂作業，請至中華三菱體系服務廠。
- 擦去附著在電線、橡膠軟管和溢出的油脂。

更換黃油間隔
● 每 5000km（消防車輛每 1 個月）
● 消防車輛前後懸吊銷應於每 5000km 上油。

第一次運行後，應於 2000km（消防車輛應於 250 小時）進行添加潤滑

建議潤滑油：

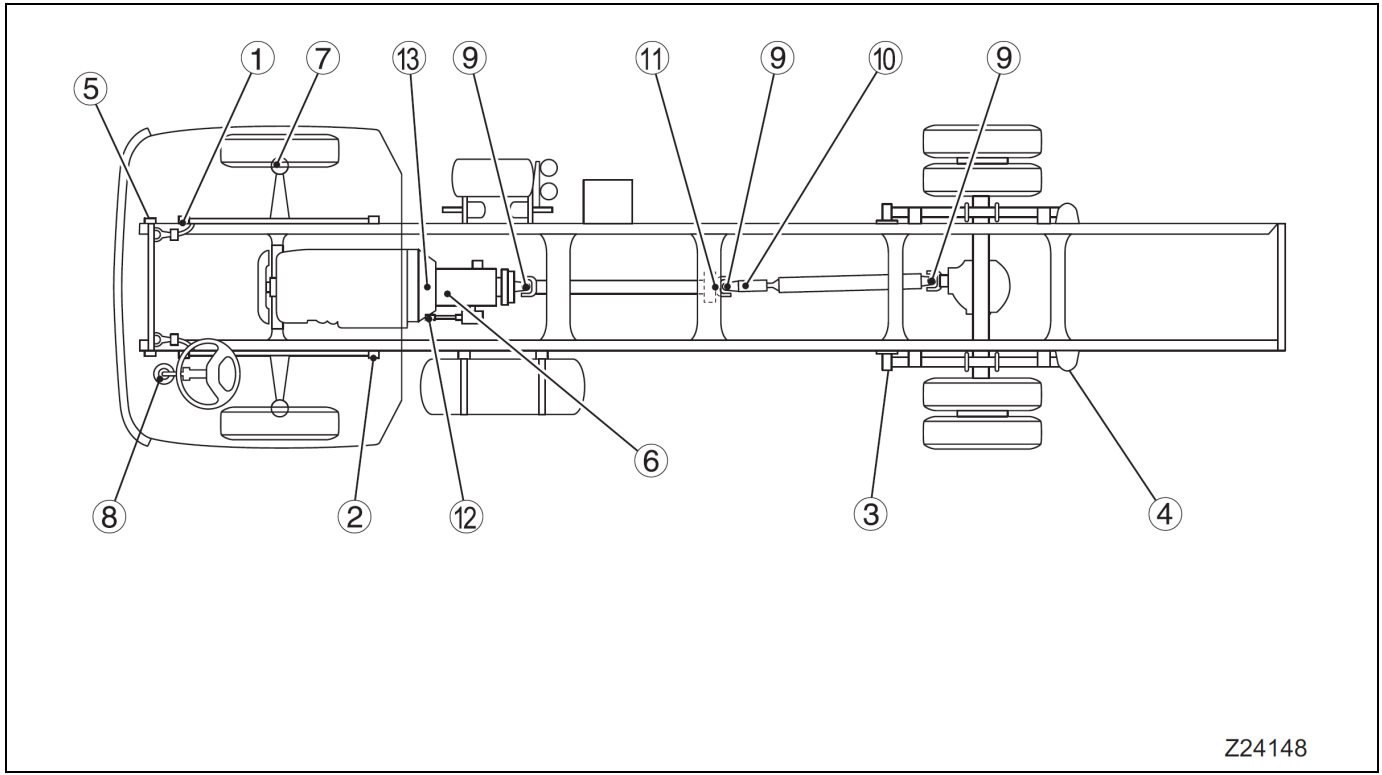
- 底盤黃油
  NLGI No. 1 (Li-soap)
  使用位置：圖中①、②、③、④、⑤

- 輪軸承黃油
  NLGI No. 2 (Li-soap)
  使用位置：圖中⑦、⑧、⑨、⑩、⑪、⑫、⑬

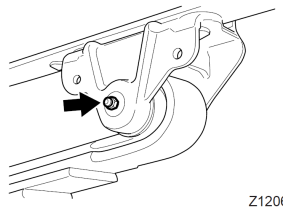
- 二硫化鉬基潤滑脂
  NLGI No.2 (Li soap)
  使用位置：圖中⑥

⚠ 注意

- 請使用推薦的輪軸承黃油以潤滑離合器撥叉軸和離合器軸。不可使用含有二硫化鉬或底盤黃油之潤滑脂。若使用非建議之潤滑油，則離合器的性能可能降低或造成離合器零件損壞。

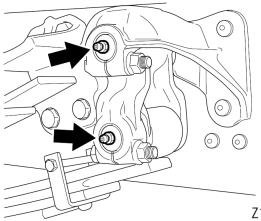

1
7
13
9
11
9
10
9
5
6
8
2
12
3
4
Z24148

①



Z12063

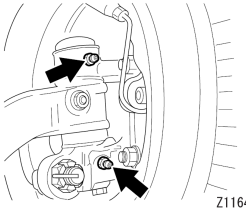
④



Z12066

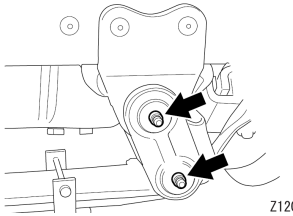
⑦

＜FK＞



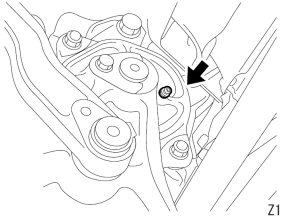
Z11646

②



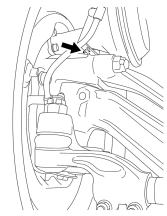
Z12064

⑤



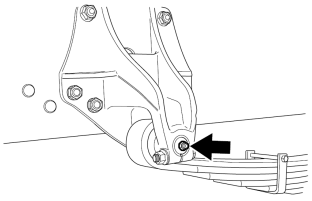
Z12067

＜FM＞



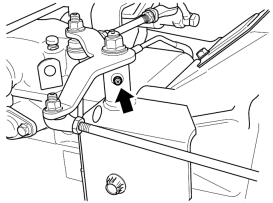
Z12068

③



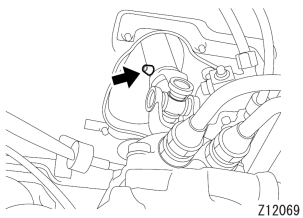
Z12065

⑥



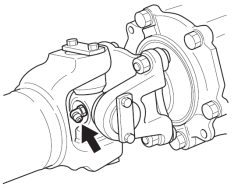
Z08242

⑧



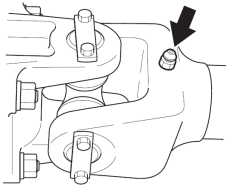
Z12069

⑨



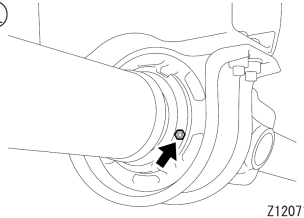
Z16257

⑩



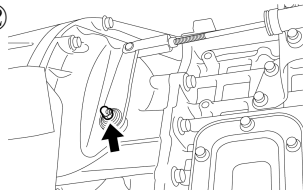
Z16258

⑪



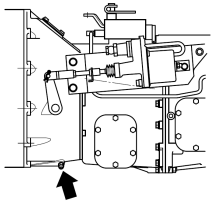
Z12071

⑫



Z12072

⑬



Z08241

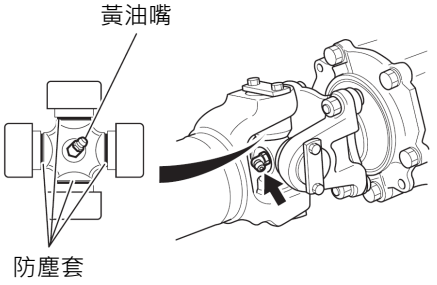
① 前葉片彈簧吊耳銷前端（左右處）
② 前葉片彈簧吊耳銷後端（左右處）
③ 後葉片彈簧吊耳銷前端（左右處）< 車輛後輪配備葉片彈簧 >
④ 後葉片彈簧吊耳銷後端（左右處） < 車輛後輪配備葉片彈簧 >
⑤ 大王銷端緣（左右處）
⑥ 變速箱排檔桿〈9 段變速車〉
⑦ 大王銷（左右處）
⑧ 轉向軸
⑨ 傳動軸萬向接頭
⑩ 傳動軸滑動接頭
⑪ 傳動軸中央軸承
⑫ 離合器撥叉軸（左右處）
⑬ 離合器操作桿〈9 段變速車〉

⚠ 注意

- 離合器操作桿勿過度潤滑，過多潤滑油脂會造成離合器打滑。

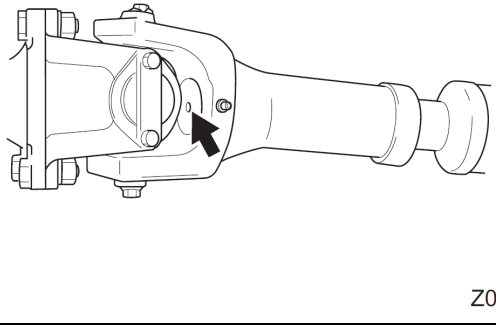
備註：

- 傳動軸的潤滑點，依車種不同有所差異。



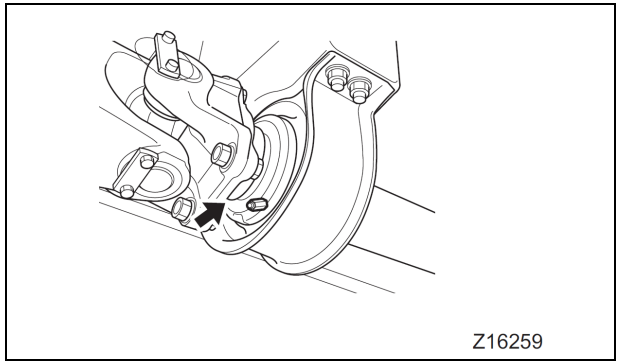
- 傳動軸萬向接頭（共 4 處）

添加潤滑油脂時，必須添加到潤滑油由防塵套處流出為止。

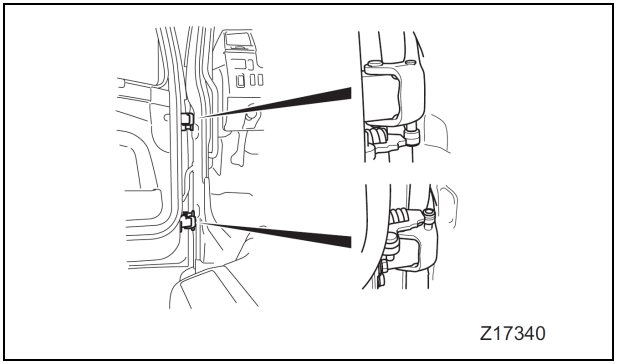


- 傳動軸滑動接頭

添加潤滑油脂時，必須添加到潤滑油由防塵孔處流出為止。



● 傳動軸中央軸承
添加潤滑油脂時，必須添加到潤滑油由排放閥處流出為止。

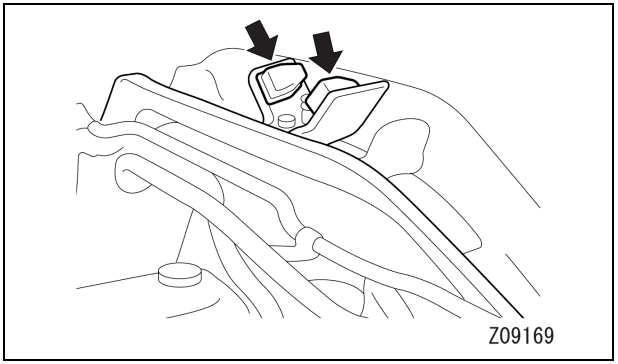


● 車門鉸鏈（左右處）
潤滑車門鉸鏈

潤滑週期
每 5000km（消防車輛每 1 個月）

新車行駛後，應於 2000km（消防車輛應於 250 小時）進行添加潤滑。

建議油品：底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)



- 車頭掛鉤（2 處）

潤滑週期
每 25000km（消防車輛每 5 個月）

建議油品：底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)

■ 潤滑油品

1. 引擎機油

- 引擎機油對於引擎之性能，壽命，起動性有很大影響，請使用指定等級及粘度的機油。

檢查時機	更換里程間隔
行車前檢查	每隔 10000km

- 第一次運行後，應於 5000km 更換引擎機油，引擎機油更換週期時機，請參照“ 定期保養週期表”內容。
- 若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短機油更換週期。

⚠ 注意

- 不能使用 CC 級之引擎機油，必須使用 CD 級以上之引擎機油。
- 渦輪增壓器轉軸在高溫高速下運轉，而渦輪增壓器是靠機油潤滑及冷卻，因此若不使用規定的引擎機油，或不依更換週期更換機油，容易造成渦輪增壓器故障。

- 建議油品

規格	黏度	
	溫度	SAE 黏度號碼
API CD、CD/SF、CE、CE/SF、CF-4、CJ-4 或 JASO DH-1、DH-2、AECE E6	0℃以下	10W-30
	15℃以上	15W-40
	-15~15℃	20W-20
	-5~40℃	30
	30℃以上	40

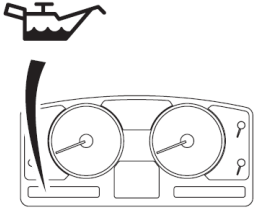
- 機油量

油底殼	約 11L
機油濾清器	約 2.3L

- 引擎機油量可經由檢視綜合儀錶的機油指示燈或機油尺量測，機油指示燈可由目視確認，若要精確量測機油量，請使用機油尺量測。

備註：

- 請將車輛置於平坦場所，停止引擎 30 分鐘後之狀態下，再行量測檢查。車輛傾斜、引擎運轉中，或停止後立刻量測引擎機油量，是不正確的作業。



- 機油高度檢查可使用機油指示燈作簡易檢查。

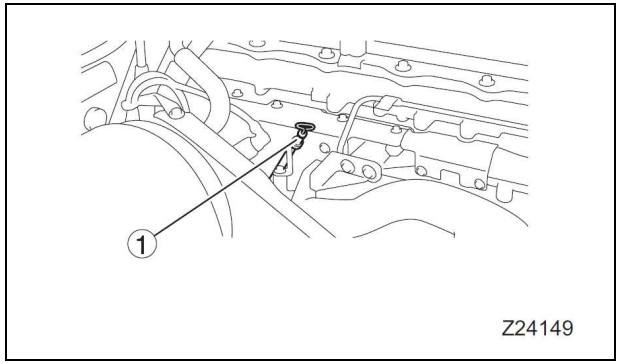
1. 點火開關置於 ON 位置。

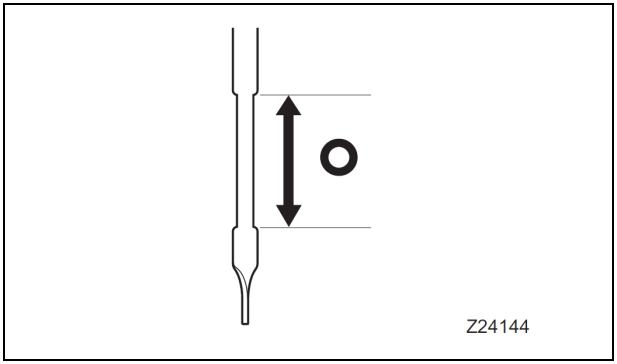
機油指示燈顯示的顏色	機油量
綠色	適當
橘色	過低

2. 若機油指示燈顯示橘色，表示機油量過低，需添加。

備註：

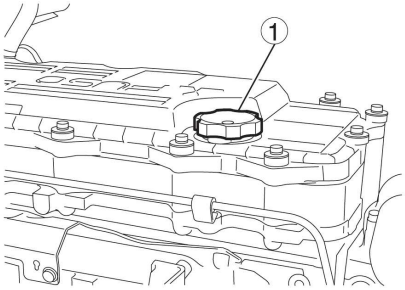
- 當車輛停放於斜坡上，點火開關置於 ON 位置時，則機油指示燈可能會顯示橘色，但當車輛停放於水平位置時，若機油指示燈仍顯示橘色時，表示機油量不足。





● 使用機油尺檢查引擎機油量

1. 掀起車頭。
2. 拔出機油尺①用布將機油擦除。
3. 將機油尺完全插入曲軸箱中，然後慢慢拔出機油尺。
4. 油尺上所附著的油位應在缺角指定區域內，油量不足須補充，油量過多須拆下油底殼洩油螺絲，排放多餘的機油量。
5. 若機油髒污，應更換機油。
6. 檢查後將機油尺，確實插入固定位置。



● 添加引擎機油

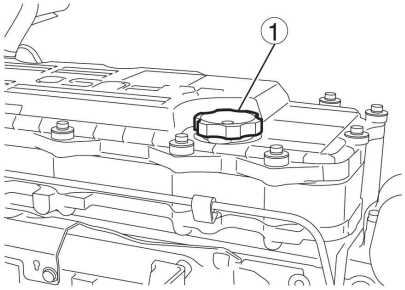
1. 掀起車頭。
2. 清潔機油加注口蓋①周圍區域，避免灰塵或異物掉入。
3. 添加引擎機油時，由引擎本體處添加指定的引擎機油。
4. 添加機油後，請等待 10 分鐘後，讓油流至油底殼後，再行檢查油量是否正確。若油量過多須拆下油底殼洩油螺絲，排放多餘的機油量。
5. 將機油加注口蓋①鎖回。

⚠ 警告

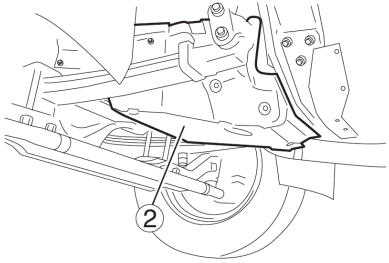
- 檢查或添加機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣岐管上，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。

⚠ 注意

- 添加引擎機油時，請使用跟該車相同等級及粘度的機油。
- 添加機油時勿添加過多（應在機油尺標示正常範圍內），過多機油量不僅會造成機油消耗，且會造成引擎受損。

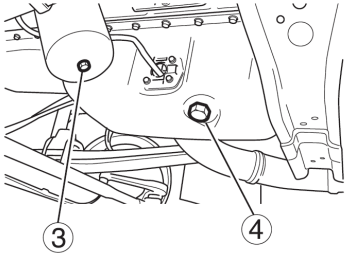


Z21689



Z18447

- 更換引擎機油
  1. 清潔機油加注口蓋①周圍區域後拆卸加注蓋。
  2. 拆卸引擎下方護蓋②。



3. 將機油容器置於機油濾芯下方，拆下機油濾清器洩油螺絲③，排放機油濾清器內的機油。
4. 拆卸油底殼放洩油螺絲④，洩除機油。

⚠ 警告

- 機油濾清器、機油洩放螺絲與週邊零件的空間非常小，因此當拆除或安裝時應小心避免受傷，或造成其他零件損壞

備註：

- 當引擎熄火後，機油溫度仍然很高，此時機油洩放速度會較快。並請留意避免燙傷。

5. 機油更換完畢後，將油底殼洩油螺絲與機油濾芯洩油螺絲鎖緊，鎖附扭力如下：

鎖附扭力	
油底殼洩油螺絲	69Nm（7kgfm）
機油濾芯洩油螺絲	7.8±2Nm （0.8±0.2kgfm）

6. 於機油濾芯內注入機油，並於機油加注口蓋添加適量機油。
7. 等待 10 分鐘後，確認機油尺油量是否適當。
8. 讓引擎以怠速運轉，使機油流過引擎系統零件，然後關閉引擎並等待 30 分鐘後，檢查引擎機油液面高度，同時檢查是否有漏油現象。
9. 確實鎖緊排放旋塞、機油加油蓋、機油量尺。安裝引擎下方護蓋。

⚠ 警告

- 檢查或添加機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣岐管上，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 安裝引擎下方護蓋時，請確實安裝定位並鎖緊，避免車輛行進間發生意外。

⚠ 注意

- 添加機油時勿添加過多（應在機油尺標示正常範圍內），過多機油量不僅會造成機油消耗，且會造成引擎受損。

2. 變速箱齒輪油

- 新車行駛後，應於 5000km 更換引擎機油。

檢查里程間隔	更換里程間隔
每隔 5000km	每隔 50000km

- 建議油品 < 6 段變速箱 >

齒輪油

規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API GL-3	一般地區	80
	溫帶地區	90
API GL-4	熱帶地區	90

引擎機油

規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API CC	長時間高速行駛	30 或 40

● 建議油品 < 9 段變速箱 >

齒輪油

規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API GL-4	-	90

引擎機油

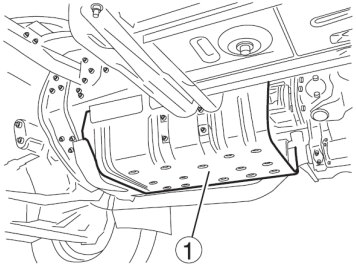
規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API CD	長時間高速行駛	30、40 或 50

● 齒輪油量

變速箱型式		齒輪油用量
6 段變速箱	M060S6	約 6.7L
	M070S6	約 8.5L
9 段變速箱	EATON ES11109	約 8.5L

若車輛配備 PTO 裝置時，則油量會增加大約 0.5L

< 9 段變速箱 >



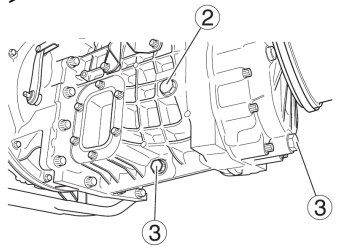
Z18448

● 9 段變速箱周圍有裝護蓋，檢查或更換齒輪油時，必須拆下右側護蓋。

警告

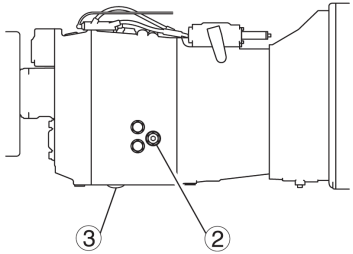
● 安裝引擎下方護蓋時，請確實安裝定位並鎖緊，避免車輛行進間發生意外。

< 6 段變速箱 >



Z12097

< 9 段變速箱 >



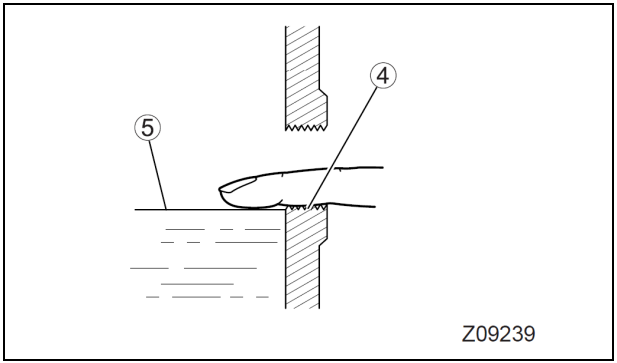
Z08252

● 檢查變速箱齒輪油

1. 清潔檢查螺絲②周圍。
2. 拆下檢查螺絲②，確認齒輪油量是否剛好在螺絲孔位置。
3. 若齒輪油量未達到螺絲孔位置時，請從螺絲孔補充齒輪油。

⚠ 注意

- 添加變速箱齒輪油時，請使用跟該車相同等級及粘度的齒輪油。



4. 添加完變速箱齒輪油後，請等待至少 1 分鐘，再將手指伸進檢查螺絲螺紋孔內，如圖所示，確認齒輪油量是否剛好在螺絲孔下緣位置⑤。
5. 更換檢查螺絲墊片，並將檢查螺絲依規定扭力鎖緊。

檢查螺絲鎖緊扭力	
6 段變速箱	68.6±14.7Nm（7±1.5kgfm）
9 段變速箱	32~37Nm（3.3~3.8kgfm）

- 更換變速箱齒輪油
  1. 將容器置於洩油螺絲下方，以盛接洩放齒輪油。
  2. 清潔檢查螺絲②周圍。
  3. 拆下檢查螺絲②與所有洩油螺絲③，以讓齒輪油流出。

⚠ 警告

- 引擎熄火後齒輪油溫度很高，不可立即洩放齒輪油，以免被燙傷。

備註：

- 當引擎熄火後，齒輪油溫度仍然很高，此時齒輪油洩放速度會較快。

4. 當齒輪油洩放完畢後，將洩油螺絲鎖回，而 6 段變速箱的洩油螺絲上帶有磁鐵，可吸附運轉過程中產生之鐵屑，將之清除後，並更換洩油螺絲墊片，依規定扭力鎖附完成。

檢查螺絲鎖緊扭力	
6 段變速箱	68.6±14.7Nm（7±1.5kgfm）
9 段變速箱	32~37Nm（3.3~3.8kgfm）

5. 從檢查螺絲處添加齒輪油，直到齒輪油面抵達螺絲孔下緣。
6. 添加完變速箱齒輪油後，請等待至少 1 分鐘，再將手指伸進檢查螺絲螺紋孔④內，如圖所示，確認齒輪油量是否剛好在螺絲孔下緣位置⑤。
7. 更換檢查螺絲墊片，依規定扭力鎖附完成。

3.完全動力 PTO 齒輪油 < 消防車輛 >

- 新車行駛後，應於 250 小時後更換齒輪油。

檢查里程間隔	更換里程間隔
每隔 5000km 或 1 個月	每隔 1000 小時

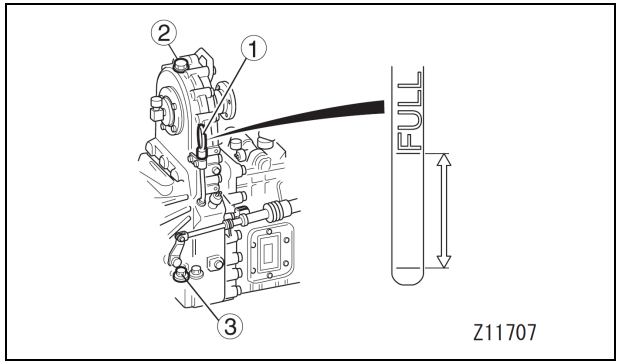
- 建議油品

齒輪油

規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API GL-3	一般地區	80
	溫帶地區	90
API GL-4	熱帶地區	90

引擎機油

規格	黏度	
	使用情況	SAE 黏度號碼
API CC	長時間高速行駛	30 或 40



● 檢查 PTO 齒輪油

1. 拔出油尺①用布將齒輪油拭除。
2. 將油尺完全插入齒輪箱中，然後慢慢拔出油尺。
3. 油尺上所附著的油位應在刻角指定區域內。
4. 若油量不足須補充，則拆卸注油塞②，經由注油塞添加指定齒輪油。油量過多須拆下油底殼洩油螺絲，排放多餘的機油量。
5. 齒輪油添加完畢後，檢查油尺確認油面是否足夠，若足夠則將注油塞鎖回，並將油尺實插入固定位置。

注油塞鎖附扭力
69±15Nm (7±1.5kgfm)

● 更換 PTO 齒輪油

1. 掀起車頭。
2. 將容器置於洩油螺絲③下方，以盛接洩放齒輪油。
3. 拆卸檢查螺絲②與洩油螺絲③，使齒輪油流出。

備註：

● 當引擎熄火後，齒輪油溫度仍然很高，此時齒輪油洩放速度會較快。

4. 安裝洩油螺絲

洩油塞鎖附扭力
69±15Nm (7±1.5kgfm)

5. 經由注油塞添加齒輪油後，再以油尺①作更正確的檢查。
6. 再鎖附注油塞，並將油尺確實插入固定位置。

洩油塞鎖附扭力
69±15Nm (7±1.5kgfm)

4. 差速器齒輪油

- 新車行駛後，應於 5000km 更換差速器齒輪油（消防車輛應於 250 小時後更換齒輪油）。

檢查里程間隔	更換里程間隔
每隔 5000km （消防車輛每隔 1 個月）	每隔 50000 小時

- 建議油品

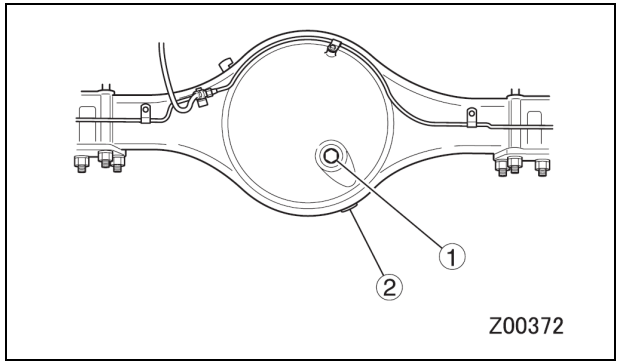
齒輪油

規格	黏度	
	使用溫度	SAE 黏度號碼
API GL-5	低於 40℃	90
	高於 40℃	140

- 若車輛使用於連續爬坡等，嚴苛負荷條件時，請使用 GL-5 SAE140，但是氣溫要在 10℃ 以上才能使用。

- 差速器齒輪油油量

型式		齒輪油量
FK		約 6.5L
FM	除以下車輛式樣外	約 6.5L
	車輛配備 295/80R22.5 輪胎及消防車輛	約 10L



● 檢查差速器齒輪油

1. 拆下檢查螺絲①，確認齒輪油量是否剛好在螺絲孔位置。
2. 若油量不足須補充，經由檢查螺絲添加指定齒輪油，直到油滿溢出。

⚠ 注意

● 添加差速器齒輪油時，請使用跟該車相同等級及粘度的齒輪油。

3. 安裝檢查螺絲。

檢查螺絲鎖附扭力
98~115Nm（10~12kgfm）

● 更換差速器齒輪油

1. 將容器置於洩油螺絲②下方，以盛接洩放齒輪油。
2. 拆卸檢查螺絲與洩油螺絲，使齒輪油流出。

⚠ 警告

● 引擎熄火後差速器油溫度很高，不可立即更換差速器齒輪油，以免被燙傷。

備註：

● 當引擎熄火後，差速器齒輪油溫度仍然很高，此時差速器齒輪油洩放速度會較快。

3. 齒輪油排放完成後，將洩油螺絲鎖回。

洩油螺絲鎖附扭力
98~115Nm（10~12kgfm）

4. 經由檢查螺絲孔添加齒輪油，直到齒輪油量是否剛好在螺絲孔位置。
5. 安裝檢查螺絲。

檢查螺絲鎖附扭力
98~115Nm（10~12kgfm）

5. 煞車油與離合器油

- 配備空氣煞車的車輛，則無配置煞車油儲液筒，因此無須檢查及更換煞車油。
- 新車行駛後，應於 5000km 檢查煞車油（消防車輛於 250 小時檢查）。
- 新車行駛後，應於 5000km 檢查煞車油（消防車輛於 250 小時檢查）。
- 更換煞車油及離合器油請洽中華三菱體系服務廠。

類別	檢查里程間隔	更換里程間隔
煞車油儲液筒	行車前檢查及每隔 5000km	每 12 個月
離合器油儲液筒	每隔 5000km（消防車輛每隔 1 個月）	每 12 個月

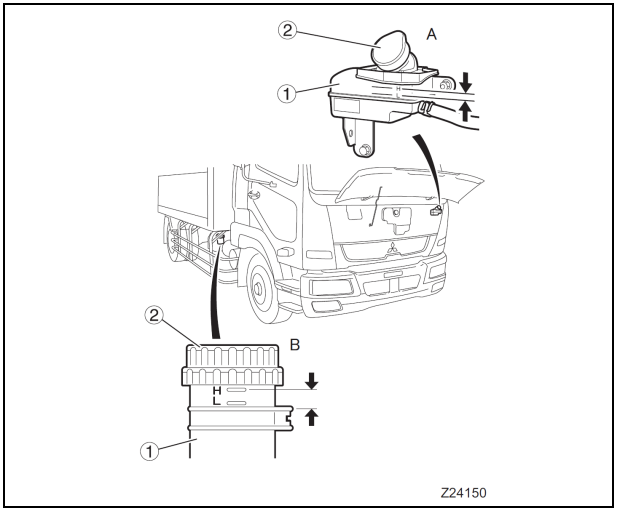
- 建議油品：煞車油
  SAEJ1703
  FMVSS No.116 DOT3

⚠ 警告

- 請使用建議等級的煞車油。
- 混用 2 種以上之煞車油，會改變煞車油之特性，造成沸點降低或煞車零件損壞。
- 若要更換不同品牌的煞車油，必須全部換掉現在使用的煞車油，再添加新品牌的煞車油。
- 若煞車油混入機油、柴油、齒輪油、自動變速箱油等礦物油，即使極少量也會使煞車系統的橡皮零件膨脹，導致煞車系統故障。同時不可使用有裝過礦物性油的容器，來承裝煞車油。
- 煞車油吸濕性很強，保存或添加煞車油時，要注意不可讓水份混入，以免沸點降低，發生氣鎖現象造成意外危險。因此檢查煞車油量時，不可打開煞車油壺護蓋。
- 煞車油使用時間過長，因吸收濕氣會使沸點降低，容易發生氣鎖現象，造成意外危險。所以請每隔 12 個月，更換一次煞車油。

⚠ 注意

- 煞車油容易腐蝕車輛漆面，萬一不慎濺到漆面時，必須立即以水清洗並擦拭乾淨，否則會造成漆面退色、生銹、龜裂現象。



A：離合器油儲液筒

B：煞車油儲液筒 < 空氣液壓煞車 >

● 檢查煞車油

1. 檢查煞車油壺①的液面高度，確認是否介於 H (上限) 與 L (下限) 記號之間。
2. 檢查煞車油壺內有無異物，若有異物沈澱時，請至中華三菱體系服務廠檢修或清理。

⚠ 注意

● 不可打開油壺蓋②進行檢查。

備註：

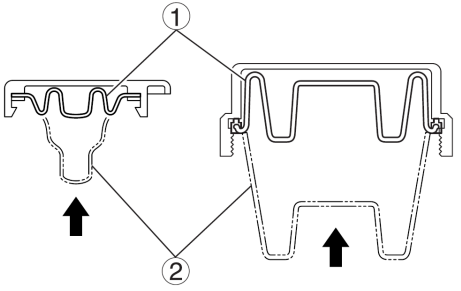
● 煞車油壺的液面高度，若低於 L (下限) 記號以下時，則煞車警告燈Ⓘ會亮起，且蜂鳴器會響。

● 更換煞車油

1. 煞車油壺的液面高度低於 L (下限) 記號線時，先清潔油壺蓋周圍區域①。
2. 然後打開煞車油壺蓋② ，添加指定的煞車油，至油壺的 H (上限) 記號線位置。
3. 煞車油添加完成後，確實將油壺蓋②鎖緊。

⚠ 警告

● 添加煞車油時，請注意不可讓灰塵或異物掉入油壺內，以免煞車系統故障。
● 煞車油液面異常低下時，可能是煞車系統漏油，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。



⚠ 注意

- 添加煞車油後，安裝護蓋之前，先推回蓋內橡皮。①：添加後、②：添加前。
- 添加煞車油時，請注意不可讓灰塵或異物掉入油壺內，以免煞車系統故障。
- 添加煞車油時，請注意不可超過油壺 H 記號線位置。

6. 動力轉向油

- 新車行駛後，應於 5000km 更換動力轉向油（消防車輛於 250 小時更換）。
- 更換動力轉向油請洽中華三菱體系服務廠。
- 當更換動力轉向油時，請將內建之濾清器同時更換。

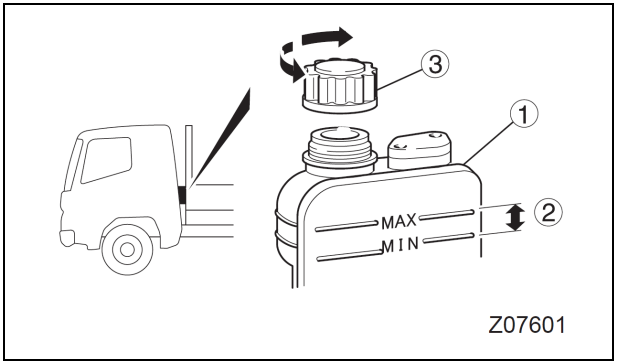
檢查里程間隔	更換里程間隔
每隔 5000km （消防車輛每隔 1 個月）	每隔 50000 小時 （消防車輛每隔 10 個月）

- 建議油品：自動變速箱油

DEXRONII 或 DEXRONIII

⚠ 注意

- 添加動力轉向油時，請使用跟該車相同等級及品牌的油品，混用 2 種以上之動力轉向油會改變轉向油之特性，導致轉向系統故障。



- 動力轉向油檢查與添加
  1. 拉起手煞車，將排檔桿排入空檔（N）位置。
  2. 將車輛停於平坦安全場所，然後前輪朝前保持正直的方向，把引擎熄火，在輪胎前後方放置止擋塊。
  3. 檢查位於車頭後方的動力轉向油壺①的液面高度，是否介於 MAX(上限)與 MIN(下限)記號②之間。若油質髒汙時，請洽中華三菱體系服務廠更換。
  4. 若動力轉向油面低於要求範圍時，先清潔油壺護蓋③周圍區域。
  5. 動力轉向油添加完成後，確實將動力轉向油壺護蓋鎖緊。

⚠ 注意

- 不可使用有裝過其他油品的容器，來承裝動力轉向油，否則會導致轉向系統故障。
- 請用乾淨的容器，添加動力轉向油，添加時不可超過油壺 MAX（上限）記號線的位置。
- 請確實鎖緊動力轉向油壺護蓋，萬一動力轉向油濺到引擎本體或排氣岐管上，會因引擎熱度影響，而容易引起火災，因此必須立即擦拭乾淨。
- 動力轉向油液面異常降低時，可能是動力轉向系統漏油，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

■ 機油濾芯 / 燃油濾芯

1.更換機油濾芯

- 新車行駛後，應於 5000km 更換機油濾芯（消防車輛於 250 小時更換）。

更換里程間隔
每隔 10000km （消防車輛每隔 500 小時）

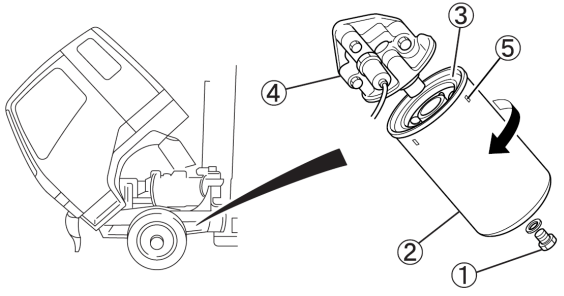
⚠ 警告

- 車輛駕駛後機油溫度非常高，若要立即更換可能會被燙傷，因此請待冷卻後再行更換。

⚠ 注意

- 機油濾芯不可清洗及重覆使用，必須使用新零件。
- 若機油不慎潑濺出來時，請立即擦拭乾淨，避免發生火災。
- 車輛駕駛完後溫度非常高，更換時須小心避免被燙傷。

- 若多資訊顯示區顯示 OIL FLTR，之後並顯示〝OIL FILTER CLOGGED〞大型顯示模式，則不管更換里程間隔是否到達，請立即更換機油清器，若紅色機油警告燈點亮時，則表示機油壓力過低。
- 添加機油時勿添加過多（應在機油尺標示正常範圍內），過多機油量不僅會造成機油消耗，且會造成引擎受損。



Z15970

1. 拆卸引擎下方護蓋，以更換機油濾芯。
2. 放置適當的油盆於機油濾芯下方，並放鬆洩油螺絲①，將濾清器內部的機油洩放。
3. 依圖中所示箭頭方向轉動機油濾芯②，若無法拆下則使用濾芯扳手。
4. 安裝新的機油濾芯，並請使用中華三菱原廠零件。
5. 安裝機油濾芯時，請依以下步驟：
   - 安裝機油濾芯前，先在濾芯橡膠墊片③表面塗上一層薄薄的機油。
   - 用手依順時針方向輕輕轉動機油濾芯，直到墊片與濾芯固定座④的密封面接觸為止。
   - 在此狀態下依順時鐘方向再次轉動機油濾芯 1 又 1 / 8 ~ 1 又 3 / 8 圈鎖緊。
   - 機油濾芯總成外部，有 8 個等距間隔記號⑤，請參考此記號，鎖緊機油濾芯。
6. 將洩油螺絲鎖緊。

洩油螺絲鎖附扭力
7.8±2.0Nm（0.8±0.2kgfm）

7. 於機油濾芯中添加約 2.3 公升機油。
8. 起動引擎。

⚠ 警告

- 車輛駕駛後機油溫度非常高，若要立即更換可能會被燙傷，因此請待冷卻後再行更換。
- 當注油時請小心避免機油潑濺置排氣管等高溫處，若有請擦拭乾淨，防止引擎起動後，高溫而引起火災。

9. 起動引擎並以怠速運轉，檢查是否有漏油現象。
10. 裝回引擎下方護蓋。

⚠ 警告

- 安裝引擎下方護蓋時，請確實安裝定位並鎖緊，避免車輛行進間發生意外。

11. 引擎熄火 30 分鐘後，再次檢查機油量。

2. 燃油濾芯更換

更換里程間隔
每隔 30000km (消防車輛每隔 1000 小時)

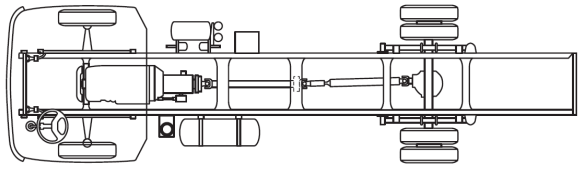
⚠ 警告

- 濺出的柴油要擦拭乾淨，燃油濾芯更換後，務必檢查是否有漏油情形，否則容易因高溫，引起爆炸或火災。
- 更換燃油濾芯時，嚴禁香菸或其他火源接近，避免引起火災而發生危險。

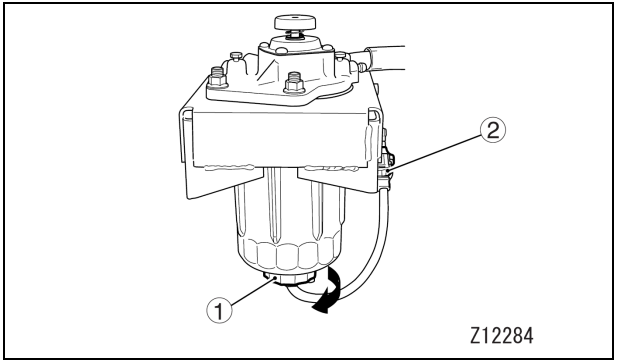
⚠ 注意

- 車輛行駛過後，燃油濾芯溫度非常高，於更換時應小心避免被燙傷。
- 更然燃油濾芯時，避免外部灰塵或異物進入燃料系統，以避免噴射系統發生故障。
- 燃油濾芯不可清洗及重覆使用，必須使用新零件。

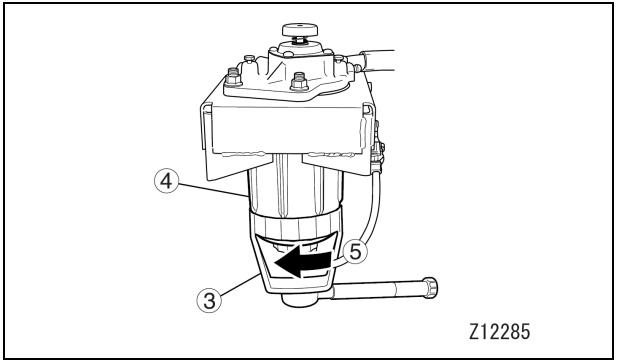
- 更換新品燃油濾芯時，請使用中華三菱原廠零件，並不可超過更換時間，否則容易造成燃油噴射系統故障。



- 燃油濾芯位於車輛左側。



1. 拉起手煞車，並確實作用，並在輪胎前後方放置止擋塊，確保車輛移動。
2. 清潔燃油濾清器周圍，以避免灰塵進入燃料系統中。
3. 於燃油濾清器下方放置容器盛接柴油。
4. 將感知器①接頭②拆卸。
5. 依圖中箭頭方向旋鬆感知器，再將濾清器本體內柴油洩漏，之後再將感知器鎖緊。

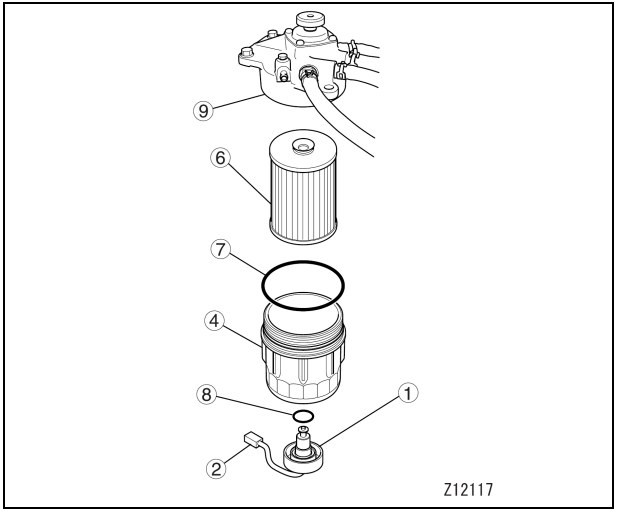


6. 使用特殊工具③（另售）蓋住接頭及線束。

⚠ 注意

- 當更換燃油濾芯時，請使用特殊工具以避免損壞濾芯，若無特殊工具時，請洽中華三菱體系服務廠。

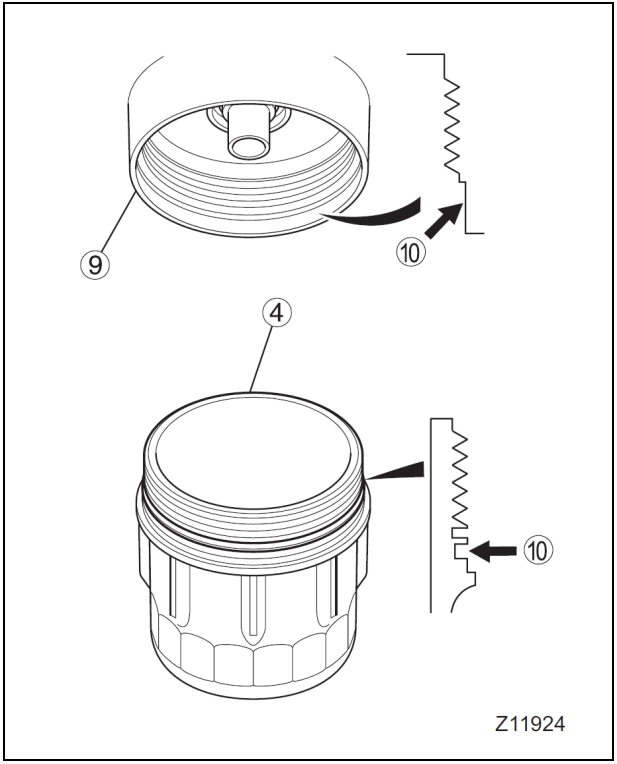
7. 使用特殊工具朝圖中箭頭方向⑤旋轉，以拆除濾芯本體④。



8. 拆下柴燃油濾芯⑥和感知器。
9. 在新品 O 型環⑦和⑧表面塗上一層薄薄的機油，然後安裝在濾芯外蓋和感知器上。

⚠ 注意

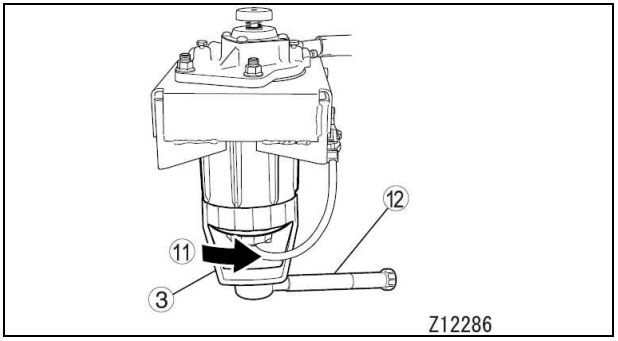
- 請使用新燃油濾芯，附屬的新 O 型環。



10. 清潔燃油濾芯座⑨與濾芯外蓋 O 型環⑦接觸面⑩。
11. 將新品燃油濾芯螺紋部朝上，安裝到燃油濾芯座，並請使用中華三菱原廠零件。

⚠ 注意

- 當安裝濾清器本體時，請小心不可讓 O 型環扭曲或損傷。
- 燃油濾芯不可重覆使用。



12. 安裝濾清器本體時，依使用特殊工具及扭力扳手，依圖中箭頭方向旋轉，並鎖附至以下扭力。

鎖附扭力
30±2Nm（3±0.2kgfm）

⚠ 警告

- 使用不適合的燃油濾芯，可能會因漏油，引起爆炸或火災。
- 拆卸或安裝燃油濾芯時，必須使用專用工具，依規定扭力鎖緊，否則容易因扭力不足或濾芯損傷，造成漏油引起爆炸或火災。
- 更換燃油濾芯時，必須遠離火源，以免引起爆炸或火災，且由於作業空間狹窄，請小心避免周圍零件損傷。

13. 安裝濾清器本體感知器。

鎖附扭力
5±1Nm（0.5±0.1kgfm）

14. 連接感知器接頭。
15. 發動引擎確認是否有漏柴油現象。

3. 車用尿素濾清器更換

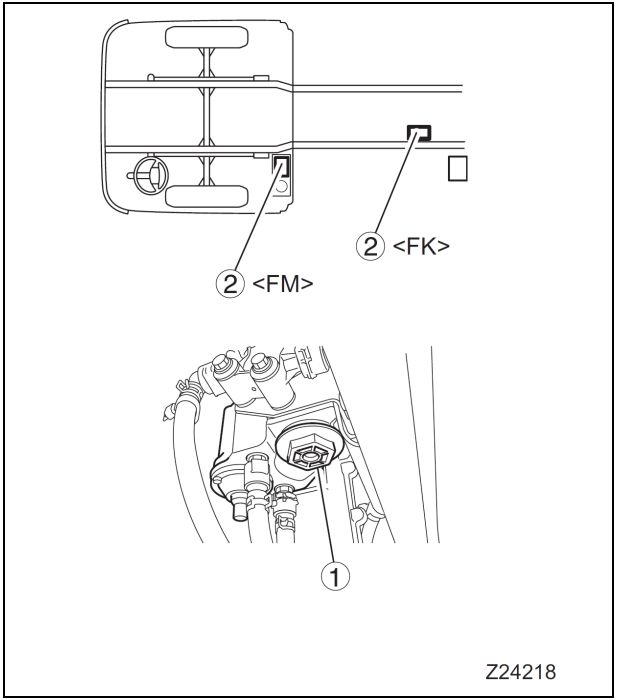
⚠ 警告

- 更換濾清器時，因為空間狹小，作業時請小心避免受傷。
- 作業時請小心避免濾清器蓋損壞，造成車用尿素溶液洩漏。

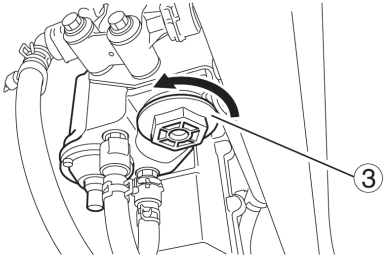
⚠ 注意

- 車用尿素濾清器請依更換里程間隔進行更換，若未按規定更換，將會造成車用尿素系統失效。
- 更換車用尿素濾清器時，避免外部灰塵或異物進入車用尿素系統，以避免系統發生故障。

更換里程間隔
每隔 50000km 或 12 個月



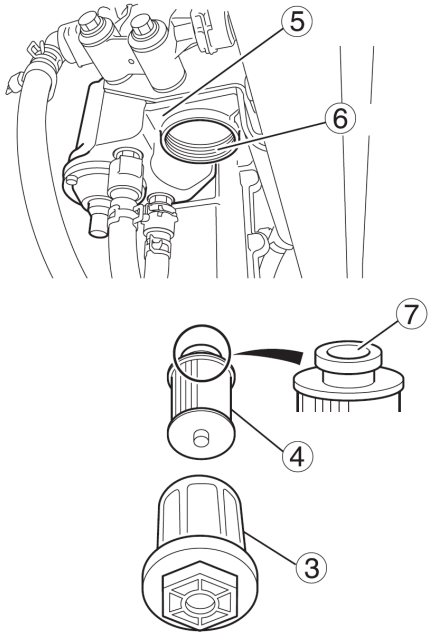
- 車用尿素濾清器位置如上圖所示，車用尿素濾清器①位在車用尿素供應單元②下方。



Z21808

● 更換前準備事項
1. 確認拉起手煞車完全拉起作用。
2. 於車輪前後方放置車輪擋塊。
3. 掀起車頭。

● 更換車用尿素濾清器
1. 於車用尿素濾清器①上鋪一塊布以蓋住濾清器。
2. 將濾清器蓋③反時針旋轉以拆卸之。



Z20680

3. 拆卸濾清器④。
4. 若車用尿素供應單元⑤上的管路⑥髒汙時，可使用自來水清潔。
5. 更換濾清器④及濾清器蓋③。

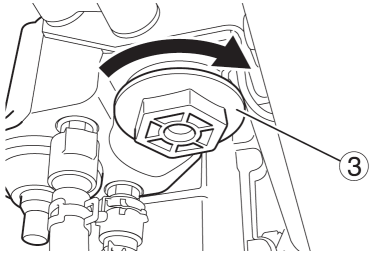
⚠ 注意

- 請使用新濾清器附屬的新 O 型環。
- O 型環不可塗抹引擎機油或潤滑油脂。

6. 安裝濾清器時注意末端有孔⑦的一面朝向上方。

⚠ 注意

- 安裝濾清器蓋時，請小心注意 O 型環不可扭曲或損壞。
- 濾清器不可重覆使用。



Z21890

7. 順時針鎖緊濾清器蓋③以安裝之。

鎖附扭力
32±2.5Nm (3.3±0.25kgfm)

⚠ 注意

- 濾清器蓋鎖附時請勿過緊，以避免造成損壞。

8. 目視確認是否有車用尿素液洩漏。

4. 空氣濾清器檢查與更換

● 新車行駛後，應於 10000km 檢查空氣濾芯。

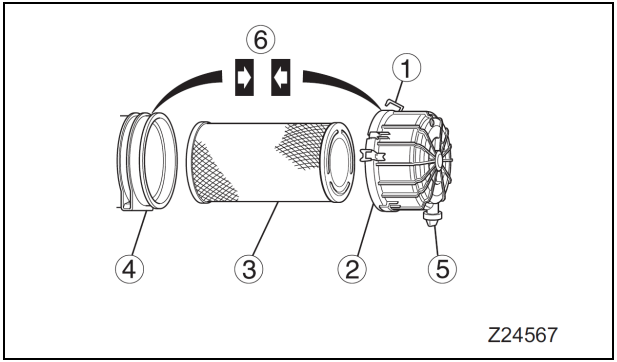
檢查里程間隔	更換里程間隔
每隔 10000km （消防車輛每隔 3 個月）	每隔 50000km （消防車輛每隔 1000 小時）

⚠ 注意

- 安裝濾清器蓋時，請小心注意 O 型環不可扭曲或損壞。
- 濾清器不可重覆使用。

備註：

- 若未到空氣濾芯檢查或更換里程間隔，但發生阻塞情形時，應立即清潔或更換，否則會發生引擎出力不足的現象。
- 在保養里程未到達前，不需清潔空氣濾清器，但若多資訊顯示區顯示AIR FLTR，之後並顯示〝AIR FILTER CLOGGED〞大型顯示模式，則不管保養里程間隔是否到達，請立即清潔空氣濾清器。



● 空氣濾芯拆卸與安裝

1. 掀起車頭。
2. 鬆開固定卡夾①，拆下護蓋②。
3. 垂直向外取出空氣濾芯③。
4. 安裝空氣濾芯時，請對正護蓋與本體④的配合記號⑥後，確實扣住固定卡夾。

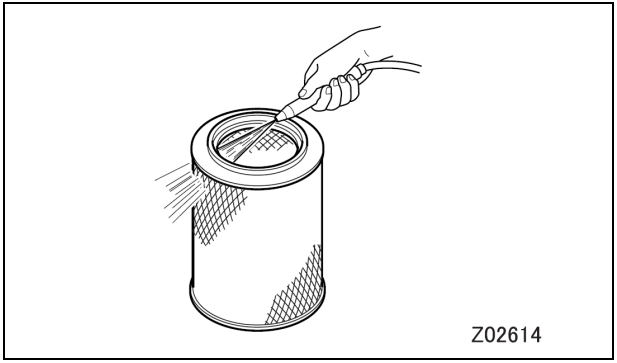
⚠ 注意

- 空氣濾清器護蓋安裝時，須將卡扣確實扣至定位。
- 請確實安裝空氣濾芯，防止襯墊破損或固定卡扣鬆動，導致灰塵、異物被吸入引擎內部，造成活塞或汽缸早期磨損。

- 空氣濾清器檢查
  1. 拆除護蓋②，確認濾清器本體④內部是否有灰塵累積。
  2. 若本體內部累積大量灰塵時，請將空氣濾芯③拆除後，用布擦拭本體內部以清潔之。
  3. 若無灰塵累積，則將護蓋安裝回覆。

備註：

- 若本體內部有灰塵累積時，可使用布作簡單的清潔，但不可清潔空氣濾芯。



- 空氣濾芯清潔
  1. 若在保養里程間隔之前，多資訊顯示區顯示AIR FLTR，之後並顯示〝AIR FILTER CLOGGED〞大型顯示模式，則表示空氣濾芯堵塞，請立即清潔空氣濾清器。

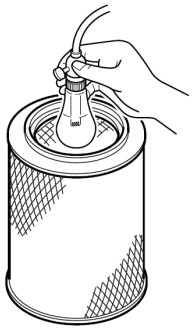
⚠ 警告

- 清潔空氣濾芯時，務必戴上護目鏡、口罩，並使用吸塵器集中收集灰塵。

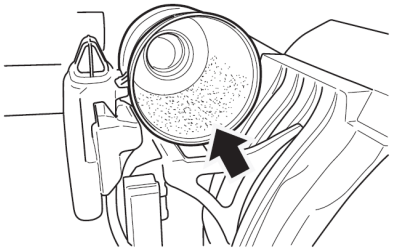
2. 使用壓縮空氣，沿著濾紙的摺紋上下均勻由內向外吹出空氣，將灰塵清除。

⚠ 注意

- 請依規定時間清潔空氣濾芯，若清潔次數太頻繁，容易造成濾紙損傷，導致引擎內部受損。
- 吹出的空氣壓力應保持在 685 kpa (7 kg / cm^2)以下。
- 不可使用壓縮空氣吹空氣濾清器本體作清潔動作，如此會造成外部灰塵吹入進汽缸內部，而造成汽缸磨損。
- 不可用敲擊或拍打方式，清潔空氣濾芯。
- 使用壓縮空氣清潔時，不可從空氣濾芯外部向內部吹。
- 若空氣濾芯已受到油煙或煤炭塵污染，不管更換時間長短，必須立即更換。



Z02615



Z17561

3. 使用燈光照射濾芯內側，檢查濾紙有無破損或變薄，以及襯墊有無破損。
4. 使用抹布清潔空氣濾芯護蓋與襯蓋內側。
5. 檢查結果若有異常，或已到更換時間，應立即更換新品，並請使用中華三菱原廠零件。
6. 檢查真空閥接頭⑤內部是否灰塵累積，若必要則清潔之。

5. 曲軸箱通風閥（PCV）濾芯更換

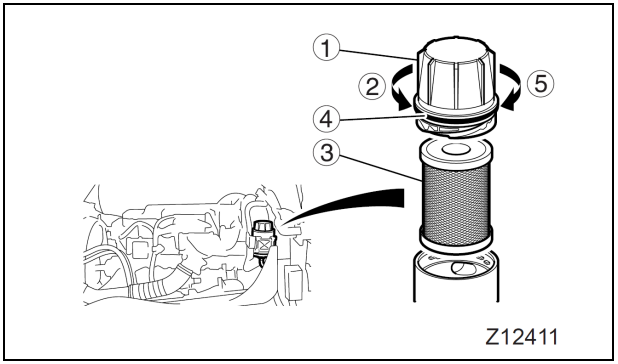
更換里程間隔
每隔 10000km 或 24 個月 （消防車輛每隔 12 個月）

⚠ 警告

- 行駛後引擎溫度很高，若立即更換濾芯，很容易被燙傷。
- 拆卸濾芯時，因作業空間狹窄，請小心避免被周圍零件損傷。

⚠ 注意

- 濾芯不可清洗及重覆使用，必須使用新品零件。
- 更換新品濾芯時，請使用中華三菱原廠零件，並不可超過更換時間，否則容易造成引擎系統漏油。
- 拆卸 PCV 閥蓋時，請使用手拆卸，若使用工具拆卸時會造成 PCV 閥蓋損壞。



1. 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔（N）位置，然後在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
2. 掀起車頭並確實固定。
3. 清潔濾芯護蓋①周圍，避免灰塵或異物混入。
4. 依圖中箭頭②方向轉動濾芯護蓋拆下護蓋。
5. 將濾芯③向上取出。
6. 更換 O 型環④，在新品 O 型環表面塗上一層薄薄的機油，然後安裝在濾芯蓋。

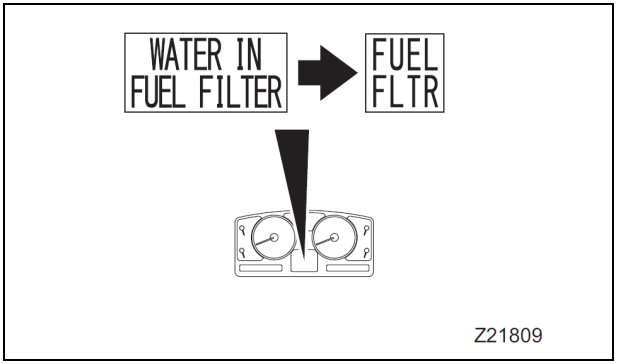
⚠ 注意

- 請使用新濾芯，附屬的新 O 型環。

7. 更換新濾芯時，請使用中華三菱正廠零件。
8. 安裝濾芯蓋時，用手朝圖中箭頭⑤的方向轉動確實鎖緊。

⚠ 注意

- 安裝濾芯外蓋時，請小心不可損傷到 O 型環。



■ 燃油濾清器洩水

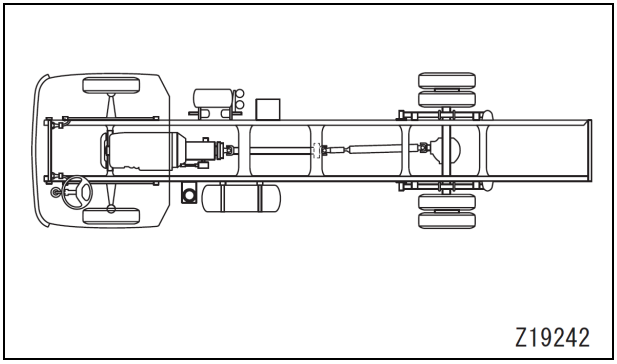
若多資訊顯示區顯示FUEL FLTR，之後並顯示〝WATER IN FUEL FILTER〞大型顯示模式，則表示燃油濾清器的含水量超過極限，請依以下步驟排除之：

⚠ 警告

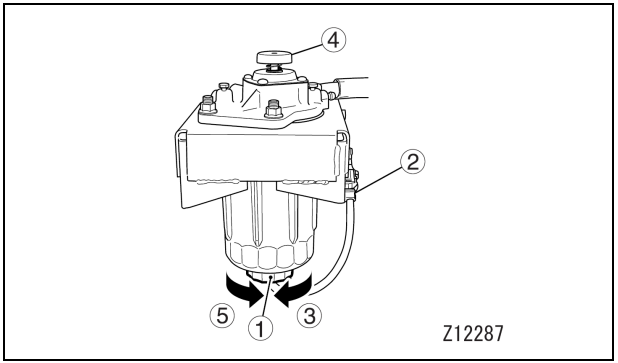
- 請小心防止柴油洩漏，若不慎濺出柴油，要立即擦拭乾淨，以免引起火災。
- 進行排水作業時，柴油會同時排出，若濺到周圍零件要立即擦拭乾淨，以免引起火災。

⚠ 警告

- 進行排水作業時，且由於作業空間狹窄，請小心避免周圍零件損傷。



1. 燃油濾清器位在車輛左側。
2. 準備水盆用以盛接洩出之水份。



3. 將水盆置於油水分離器下方，然後拆下感知器①的接頭②，再依圖中箭頭方向③旋轉拆下感知器，則水份會從感知器末端管路流出。若上下壓動手動泵④，水份會快速排出。
4. 水份排除後，將感知器依圖中箭頭方向⑤鎖緊，然後裝回接頭。

鎖附扭力
5±1Nm（0.5±0.1kgfm）

5. 排放燃油系統內的空氣。
6. 起動引擎怠速運轉，檢查有無洩漏柴油現象。

⚠ 警告

- 進行排水作業時，柴油會同時排出，若濺到周圍零件要立即擦拭乾淨，以免引起火災。
- 排水作業完成後，必須確認油水分離器有無漏油現象。

■ 引擎冷卻水檢查與更換

- 新車行駛後，應於 12 個月更換引擎冷卻水（消防車輛應於 250 小時後更換引擎冷卻水）。

更換里程間隔
每隔 12 個月

⚠ 注意

- 請依規定時間更換引擎冷卻水，若超過保養里程間隔而未更換引擎冷卻水，將造成引擎損壞及冷卻系統生鏽。
- 請使用指定之長效型冷卻液或相等品，以免造成散熱器腐蝕或損壞。

● 建議冷卻水

柴油 LONG LIFE COOLANT 長效型冷卻液添加軟水或去離子水混合成規定比例的濃度，作為引擎冷卻水的添加劑，同時具備防銹劑與防凍特性。更換冷卻液時僅可更換指定之長效型冷卻液或相等品。

● 冷卻水用水

引擎冷卻水請使用軟水，不可使用井水，河水等硬水，因其容易產生水垢、銹蝕現象。

全部冷卻水量	
除以下車輛外	約 23L
消防車輛	約 28L

● 使用 LONG LIFE COOLANT 長效型冷卻液

LONG LIFE COOLANT（長效冷卻水添加劑）含乙二醇基的防凍劑（SAE J-814-C），具備防銹劑與防凍特性。柴油車長效冷卻液可與軟水混合成規定比例的濃度，作為引擎冷卻水的添加劑。

⚠ 危險

- 柴油車長效冷卻液具有毒性，若不慎誤飲時須立即催吐，若流入眼睛時，立刻以清水清洗 15 分鐘以上，並送醫治療。
- 萬一沾到皮膚或衣服，須立即擦掉，然後用清水或肥皂清洗乾淨，若感覺疼痛須立即送醫治療。
- 換氣差的空間使用時，容易因吸入中毒，造成身體不適，若感覺想吐，須立即送醫治療。
- 應使用密封容器保存，並置於幼童拿不到之處，以免被誤飲。
- 柴油車長效冷卻液為易燃品，使用時請遠離火源。
- 處理柴油車長效冷卻液時，應戴上護目鏡、口罩、手套等來保護身體。

⚠ 注意

- 柴油車長效冷卻液不可與其他廠牌長效型冷卻液、防凍劑或防銹劑混用，若欲全部換用時，必須徹底清洗冷卻系統。

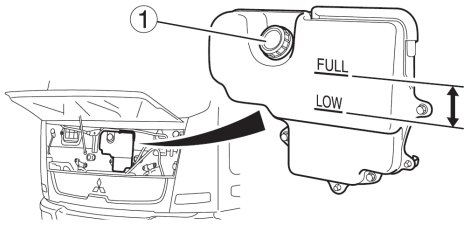
- 請依車輛行駛地區的最低氣溫，配合下表調整冷卻水濃度。

柴油車長效冷卻液濃度（容量百分比）

最低氣溫	-10℃以上	-15℃	-20℃	-25℃
濃度	30%	35%	40%	45%
最低氣溫	-30℃	-35℃	-40℃	
濃度	50%	55%	60%	

⚠ 注意

- LONG LIFE COOLANT 長效型冷卻液使用濃度須在 30%～60%之間，常溫下的正確濃度為 30%，低於 30%以下防銹效果會變差，高於 60%以上防凍效果會變差。



- 冷卻水補充
  1. 將車輛停於平坦安全場所，於引擎冷卻狀態下，開啟前蓋板，檢查冷卻水量。
  2. 檢查副水箱①的液面高度，是否介於 FULL（上限）與 LOW（下限）記號之間。
  3. 檢查底盤下方、冷卻水箱、水管等冷卻系統有無漏水情形，若冷卻水異常減少，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。
  4. 檢查後關閉前蓋板，並確實固定。

⚠ 注意

- 冷卻水異常減少，或短期間內添加冷卻水後，又異常減少，可能是冷卻系統漏水，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。
- 冷卻水會因溫度昇高而膨脹，顯示比實際量多，故檢查時請於引擎冷卻狀態下，檢查冷卻水量。

備註：

- 副水箱可能會有些許沉澱物，屬正常現象，不影響引擎冷卻功能。

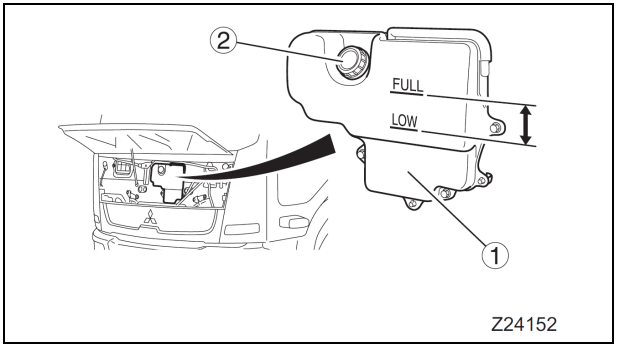
- 添加冷卻水
  1. 正常冷卻水須從副水箱添加。
  2. 若多資訊顯示區顯示WATER LEVEL，之後並顯示〝WATER LEVEL TOO LOW〞大型顯示模式，則表示引擎冷卻水不足或引擎過熱。
  3. 若警告燈顯示冷卻水不足，則必須從水箱添加冷卻水。

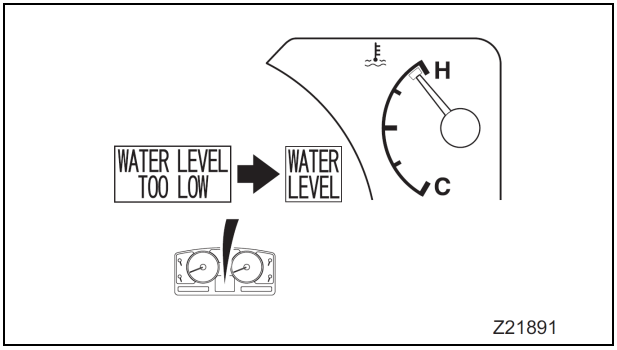
備註：

- 當多資訊顯示區顯示以上警告時，則蜂鳴器會發出響聲，當車輛停止後並拉起手煞車時，則蜂鳴器會停止作響。

⚠ 注意

- 請使用跟該車相同等級及濃度比例的引擎冷卻水。
- 只添加軟水會降低長效冷卻液濃度，且會稀釋防銹及防凍效果，必須添加與原冷卻水相同的濃度比例。





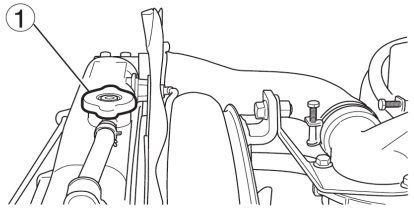
- 一般添加（添加至副水箱）
  1. 正常冷卻水須檢查副水箱①的液面高度，是否介於 FULL（上限）與 LOW（下限）記號之間。若液面高度低於 LOW（下限）記號線以下時，則打開副水箱蓋②，添加冷卻水到 FULL（上限）記號線位置。
  2. 添加完畢後，將副水箱蓋完全鎖緊。

- 當多資訊顯示區顯示WATER LEVEL，之後並顯示〝WATER LEVEL TOO LOW〞大型顯示模式（添加水箱）
  1. 檢查水溫錶，若指針指於紅色區域時，則表示引擎過熱，將引擎以略高於怠速轉速運轉以降低冷卻水溫度。

備註：

- 當多資訊顯示區顯示上述警告時，則蜂鳴器會發出響聲，當車輛停止後並拉起手煞車時，則蜂鳴器會停止作響。將引擎熄火後，指針應靠向水溫錶的中央，若在紅色區域則表示冷卻水不足，請進行下一步驟。

2. 掀起車頭。
3. 確認冷卻水是否從水箱、冷卻水管及其他零件洩漏。並確認風扇皮帶是否磨損或鬆弛。

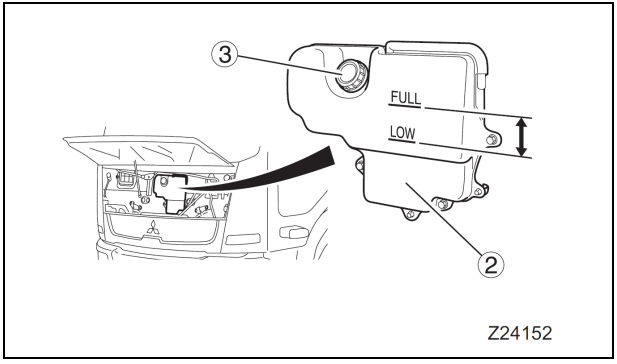


4. 打開水箱蓋①並添加冷卻水，直到冷卻水抵達注入口時，即可停止添加。

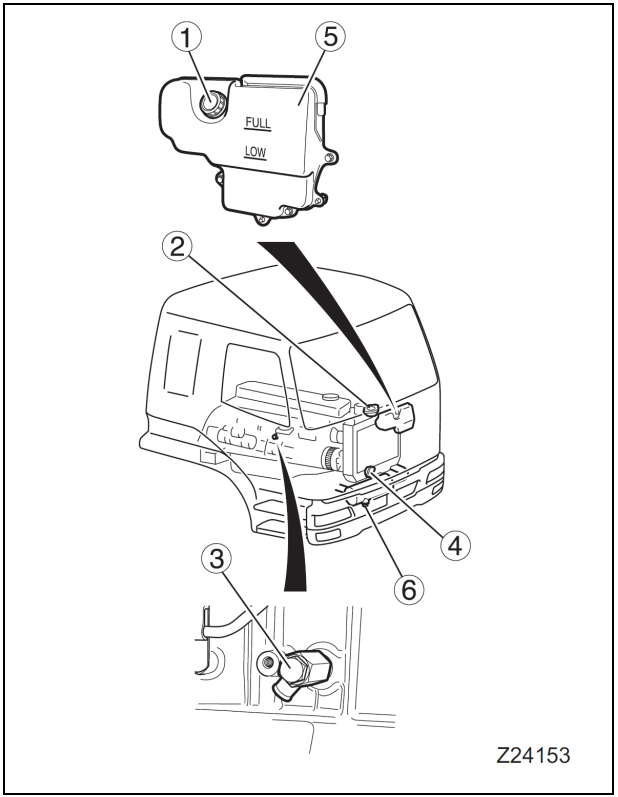
⚠ 警告

- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋排放，以免被燒燙傷。待冷卻水溫度降低後，以布蓋住水箱蓋並慢慢打開。

5. 確認冷卻水液面無下降後，再將水箱蓋確實鎖緊。
6. 降下車頭並確實固定。



7. 打開前蓋板，拆卸副水箱蓋③，並添加冷卻水至FULL（上限）記號。
8. 添加完冷卻水後，將副水箱蓋確實鎖緊。



● 更換冷卻水

⚠ 警告

- 引擎行駛後，因冷卻水溫度很高，不可立即排放以免被燙傷，必須等引擎冷卻後再排放冷卻水。
- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋排放，以免被燒燙傷。
- 引擎高溫時，切勿打開水箱蓋，高溫冷卻水或水蒸氣會溢出而燙傷人員，若要拆卸水箱蓋時，請以布蓋住水箱蓋並慢慢打開。

1. 開啟前蓋板，打開副水箱蓋①。
2. 掀起車頭把水箱蓋②打開。(如上頁圖)
3. 將水盆置於引擎洩水塞③及水箱洩水塞④的下面。鬆開引擎洩水塞及水箱洩水塞，將引擎和副水箱⑤的冷卻水排出。消防車輛須再將下水箱洩水塞⑥鬆開以排出冷卻水。
4. 等到冷卻水排出後，鎖緊引擎洩水塞及水箱洩水塞。

洩水塞鎖緊扭力	
引擎洩水塞	7Nm（0.7kgfm）
水箱洩水塞	2Nm（0.2kgfm）
水箱洩水塞 （消防車輛）	15~25Nm （1.5~2.5kgfm）

5. 清潔冷卻系統時，先從水箱蓋添加軟水加滿冷卻水箱，然後確實鎖緊水箱蓋後，起動引擎並以怠速運轉，待水溫超過 85°C 後，持續運轉約 10 分鐘，然後關熄引擎，執行冷卻水排放作業。重覆進行上述冷卻水排放作業，直到水中無雜質為止。

⚠ 注意

- 若排出的冷卻水太髒污，請至中華三菱體系服務廠檢修。

6. 將冷卻水（添加劑+軟水）從水箱蓋口緩慢倒入並加滿水箱，但不可加到蓋口頂端，否則冷卻水變熱膨脹，會溢流出水箱蓋口。
7. 在水箱蓋拆下的狀態下，起動引擎並以怠速運轉片刻，以排出冷卻系統中的空氣後，關熄引擎並視需要補充水箱冷卻水。

⚠ 注意

- 若冷卻系統內空氣未完全排放，會降低引擎冷卻效果，造成引擎零件受損。
- 冷卻水更換完畢後，駕駛車輛後再確認冷卻水液面是否正常。

8. 引擎熄火後，視需要再添加冷卻水。
9. 將水箱蓋下壓鎖緊。
10. 降下車頭並固定完成。
11. 添加引擎冷卻水（添加劑+軟水）到副水箱 FULL 記號線位置，然後確實關閉副水箱蓋。
12. 重新運轉引擎，確認有無漏水情形。
13. 在引擎冷卻狀態下，檢查水箱及副水箱冷卻水量，若不足必須補充冷卻水。
14. 冷卻水更換作業完成後，檢查後關閉前蓋板，並確實固定。

- 清潔水箱散熱片及中央冷卻器，若水箱散熱片或中央冷卻器前端，有泥沙淤積，會降低冷卻效果，造成零件生銹，請定期清潔水箱散熱片及中央冷卻器。

■ V 型皮帶檢查與調整

- V 型皮帶張力不足或太緊，會造成引擎過熱、電瓶充電不良、發電機或水泵故障，因此請確實調整適當的皮帶張力。
- 新車行駛後，應於每隔 5000 公里檢查 V 型皮帶（消防車輛應於 250 小時後更換引擎冷卻水）。

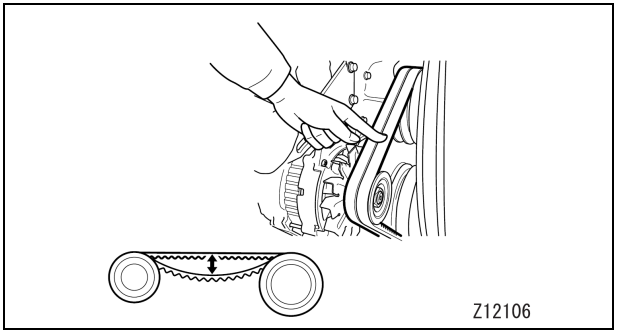
檢查里程間隔
每隔 5000 公里

⚠ 警告

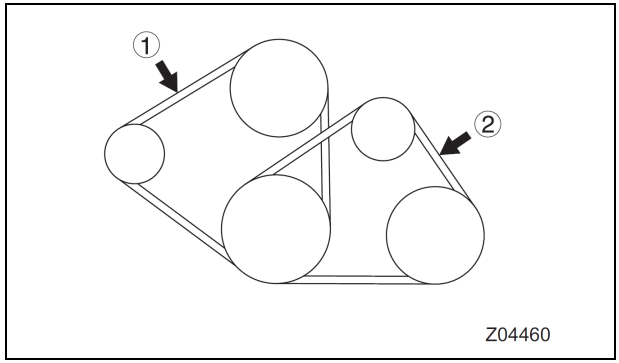
- 必須在引擎停止狀態下，才可以檢查 V 型皮帶張力。避免人員手、衣服或其他物品不慎靠近運轉中的引擎時，會遭捲入而受傷。

⚠ 注意

- 檢查或調整 V 型皮帶時，不可沾到油脂，以免造成皮帶打滑。
- 更換 V 型皮帶時，必須 2 條同時更換。
- 若其中任一條皮帶損壞將會造成引擎損壞，因此請立即洽中華三菱體系服務廠進行更換。



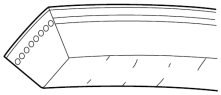
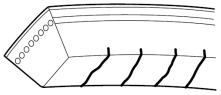
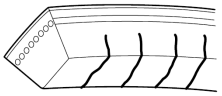
- 檢查 V 型皮帶
  1. 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
  2. 用手指以約 98N（10kgf）的力量，向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查皮帶的下移量。

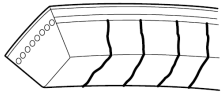
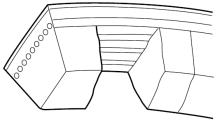


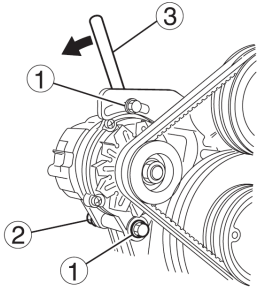
3. 若皮帶下移量未合乎規格值，必須調整皮帶的鬆緊度。

皮帶張力	
用手指以約 98N（10kgf）的力量，向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查皮帶的下移量。	
①風扇皮帶	10~15mm
②壓縮機 V 型皮帶	7~10mm

4. 檢查皮帶有無損傷情形，若有龜裂、損傷等現象，請立即更換新零件，皮帶檢查或更換作業，請洽詢中華三菱體系服務廠。

皮帶狀況	剩餘使用壽命（參考）
 細紋	皮帶自新車開始或是更換新的皮帶後，只要使用一陣子皮帶會產生小細紋，皮帶仍可繼續使用。
 裂紋	皮帶自新車開始或是更換新的皮帶後，皮帶使用至壽命一半時，皮帶會產生裂紋，皮帶仍可繼續使用
 裂紋擴至橡膠	皮帶自新車開始或是更換新的皮帶後，使用皮帶至剩下壽命 1/4 時，皮帶會加深裂紋，皮帶仍可繼續使用。

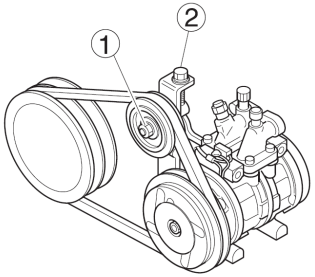
皮帶狀況	剩餘使用壽命（參考）
 裂紋擴至編織層	必需更換皮帶，使用壽命結束。
 皮帶分解掉塊	



Z18468

● 調整風扇皮帶

1. 稍微放鬆發電機上下的固定螺絲①或螺帽②。
2. 使用橇棒或類似工具③將發電機扳向外側，調緊皮帶張力。
3. 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊發電機上下之固定螺絲或螺帽。



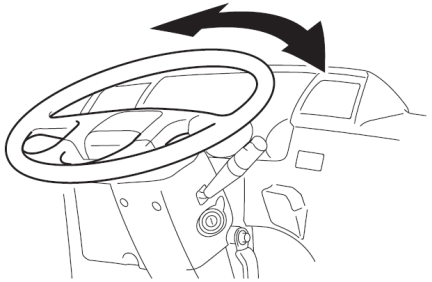
Z12108

- 調整壓縮機皮帶
  1. 稍微放鬆張力輪固定螺帽①，皮帶張力調整螺絲②以調整張力。
  2. 順時針方向詢轉可增加張力。
  3. 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊發電機上下之固定螺絲或螺帽。

■ 方向盤檢查

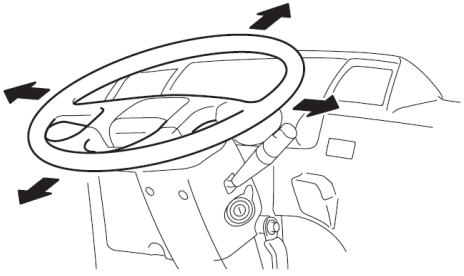
- 方向盤屬於保安性零件，若檢查時發現異常，不可行駛並請立即連絡中華三菱體系服務廠前往檢修，以免發生意外事故。
- 新車行駛後，應於每隔 5000 公里檢查方向盤（消防車輛應於 250 小時後檢查方向盤）。

檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里


Z17331

● 方向盤自由間隙檢查
1. 拉起手煞車，將排檔桿排入空檔（N）位置，引擎保持怠速發動運轉。
2. 將車輛停於平坦安全場所，前輪朝前保持正直的方向。
3. 然後輕輕左右移動方向盤，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查自由間隙移動量是否在規格值內。

方向盤自由間隙
10~40mm



● 方向盤自由間隙檢查
1. 將方向盤上下、左右、前後移動，檢查有無異常鬆動。
2. 若發現方向盤異常情形，請至中華三菱體系服務廠檢修。

● 轉向系統功能檢查
1. 請於安全場所以 10km/h 車速駕駛車輛，確認轉向系統是否正常。
2. 確認方向盤無異常振動、轉向偏單邊、轉向困難或回位不良等情形。

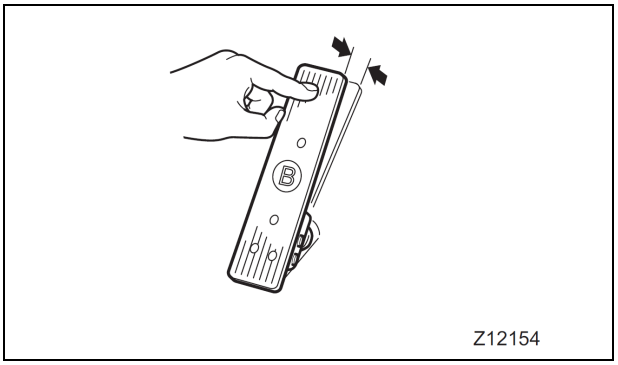
⚠ 警告

● 檢查轉向系統功能，須於周圍視野良好的安全地區檢查，並注意四周的交通狀況。

■ 腳煞車檢查

- 煞車系統屬於保安性零件，若檢查時發現異常，不可行駛應立即整修，以免發生意外事故，並連絡中華三菱體系服務廠前往檢修。
- 新車行駛後，應於每隔 5000 公里檢查煞車系統（消防車輛應於 250 小時後檢查煞車系統）。

檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里



- 檢查煞車踏板自由間隙
  1. 引擎於熄火狀態下，以手指壓下煞車踏板，直到感覺到有阻力之位置點，檢查踏板移動量是否在規格值內。

煞車踏板自由間隙
10.0~15.5mm（量測點位於煞車踏板上方）

  2. 若煞車踏板自由間隙不在規格值內時，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

- 檢查煞車閥的空氣排放聲
  1. 完全踩下腳煞車踏板到底，然後完全釋放腳煞車踏板，煞車踏板應會自然回位，同時可以聽到來自煞車閥的空氣排放聲。

檢查里程間隔
每次行駛前

- 檢查煞車性能
  1. 確認和警告燈熄滅後，車輛於安全場所，以低速行駛進行煞車力測試，檢查煞車性能是否正常，有無單邊煞車現象。

2. 若發現煞車異常情形，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

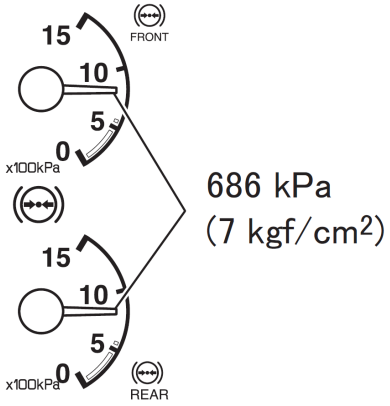
檢查里程間隔
每次行駛前

⚠ 警告

- 檢查煞車性能時，須於周圍視野良好的安全地區檢查，並注意四周的交通狀況。

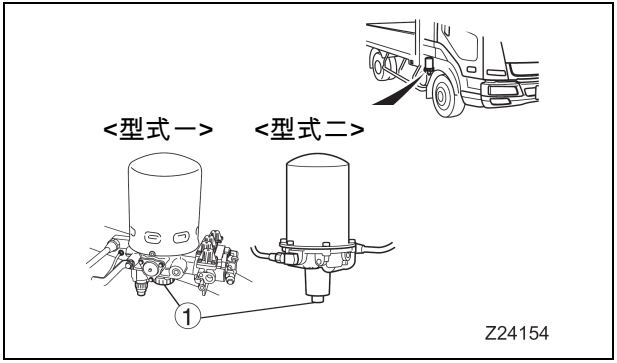
■ 檢查空氣壓力

檢查里程間隔
每次行駛前



1. 拉起手煞車並將引擎熄火。
2. 打開排放旋塞，釋放儲氣箱中所有的壓縮空氣。
3. 起動引擎以怠速運轉。計算空氣壓力從 0 到達 750kPa (0 到達 7.6kgf/cm2), 所需要的時間。若空氣壓力無法建立，或需要的時間超過規格值，表示煞車系統故障，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

空氣壓力建立時間 從 0 到達 750kPa (0 到達 7.6kgf/cm2)
FK：10 分鐘以內 FM：12 分種以內



■ 空氣乾燥劑檢查與更換

檢查里程間隔 (檢查乾燥劑效用)	每隔 15000 公里或 3 個月，以先到者為準
更換乾燥劑 (更換過濾器及橡膠零件)	每隔 100000 公里或 12 個月，以先到者為準

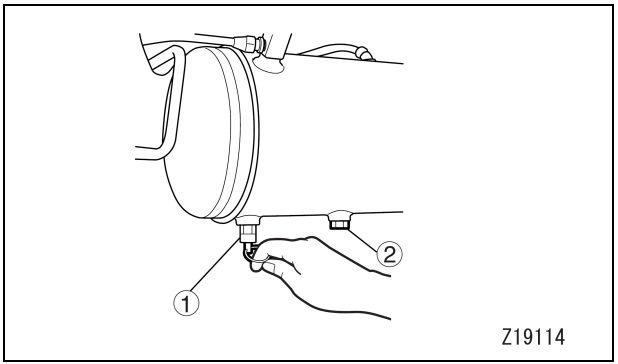
備註：

- 空氣乾燥劑可去除壓縮空氣中的水份。

- 檢查空氣乾燥劑
  1. 若行車前檢查時，打開儲氣箱排放塞，若排出大量的凝結水，表示乾燥劑失效必須更換。
  2. 若乾燥器排放孔①流出的凝結水，含有異常油份，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

- 更換空氣乾燥劑 (同時更換過濾器及橡膠零件)
  更換空氣乾燥劑時若涉及拆卸步驟時，請洽中華三菱體系服務廠。

■ 檢查儲氣箱



- 新車行駛後，應於每隔 5000 公里檢查（消防車輛應於 250 小時後檢查）。

檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里

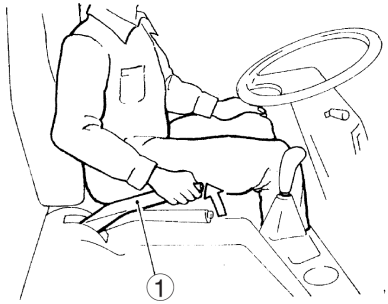
- 檢查步驟
  1. 空氣儲氣箱可以檢查洩水塞①的性能來確認。
  2. 拉動儲氣箱排放塞上的拉環，確認是否有大量水分並伴隨空氣排出。當放鬆拉環時，則排放塞將會關閉。
  3. 若排出的水分很多並伴隨空氣時，則必須至服務廠更換乾燥劑及洩放排放塞②處的水分。

備註：

- 若車輛配備空氣乾燥器，無凝結水排出屬正常現象，但如果儲氣箱的溫度變化下降超過 16℃，則可能會排出少量的水份。（例如隔夜停車時）

■ 檢查手煞車

若以下檢查發現有任何異常時，請洽中華三菱體系服務廠進行檢修。



● 檢查手煞車行程<中央煞車式>

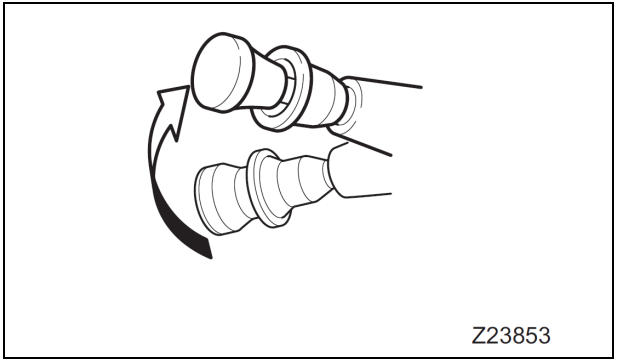
檢查里程間隔
每次行駛前

1. 踩住腳煞車，讓車輛無法移動。
2. 手煞車在釋放狀態下，以約 295 N (30kgf) 的力量拉起手煞車拉桿①。
3. 檢查手煞車拉桿行程，規格值：7~10 響聲。
4. 檢查手煞車拉桿，是否確實鎖定在拉起位置。

手煞車拉桿行程
7~10 響聲

5. 若手煞車行程超過規格值，請至中華三菱體系服務廠檢修。

● 手煞車的作動<車輪煞車式>



檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里

1. 拉起手動控制閥時，檢查是否有正常的排氣音，並同時檢查手動控制閥作動情形。

● 檢查手煞車性能

檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里

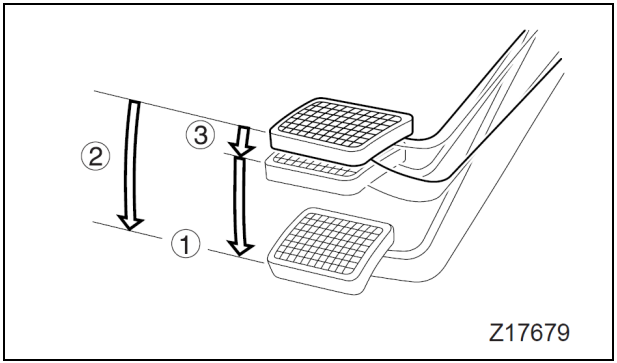
1. 車輛於乾燥下坡路面，進行手煞車力測試，檢查手煞車性能是否正常。
2. 車輛於平坦安全場所，以低速（5km/h）行駛進行手煞車力測試，檢查手煞車性能是否正常。
3. 若發現異常情形，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 警告

- 檢查煞車性能時，須於周圍視野良好的安全地區檢查，並注意四周的交通狀況。

■ 檢查離合器

檢查里程間隔
每隔 5000 公里



● 檢查離合器踏板自由間隙

1. 拉起手煞車，將排檔桿排入空檔（N）位置。
2. 引擎於熄火狀態下，以手指壓下離合器踏板，直到感覺到有阻抗之位置點。
3. 若以手壓下離合器踏板，會感覺阻力有兩階段，移動感覺到阻力時為第二階段①，此為踏板自由間隙②範圍內。

4. 若踏板自由間隙②超出規格範圍時，或是第一階段③無自由間隙時，則進行調整，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

離合器踏板自由間隙
35~47mm

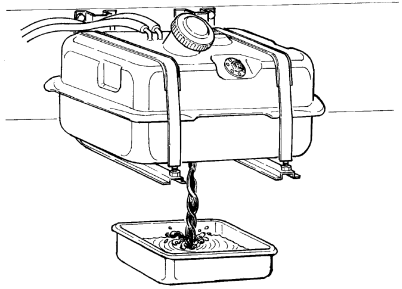
備註：

- 離合器踏板自由間隙減少時，表示離合器片磨損。
- 若離合器踏板自由間隙小於規格時，則離合器無法釋放，會造成離合器打滑，使車輛無法使用。

- 檢查離合器作用
  1. 車輛於平坦安全場所，檢查離合器踩下時有無異音，或阻力過大。
  2. 檢查離合器踩下後，確認是否能輕易排檔，且當離合器踏板慢慢釋放時，離合器是否能平順嚙合，無打滑現象。

■ 排放油箱中的沉澱物

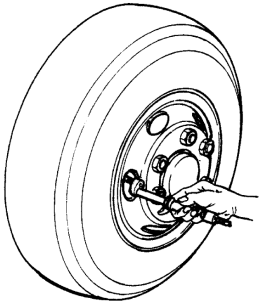
洩放里程間隔
每隔 5000 公里



1. 拆下燃油箱的排放塞，讓含有水份及異物的沉澱物流出。

■ 輪胎檢查

檢查里程間隔
每隔 5000 公里



- 檢查輪胎壓力
  1. 使用胎壓錶檢查輪胎壓力：當輪胎溫度低時，於行車前可進行輪胎胎壓檢查與調整。於檢查完後，更換胎壓閥蓋。
  2. 由於輪胎胎壓會隨時間而洩漏，因此請將備胎胎壓充氣較標準胎壓高，於使用時可再將胎壓洩除。

⚠ 警告

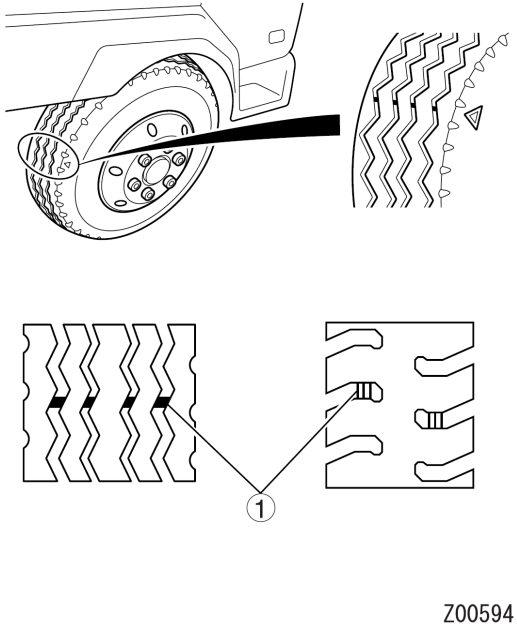
- 胎壓太高或太低，不僅會影響乘座舒適性，也容易造成承載貨物受損。若胎壓太低，輪胎可能會因過熱，發生爆胎危險。
- 後雙輪之內側與外側輪胎，胎壓必須相同。
- 車輛於高速行駛時，不需要增加輪胎之充氣壓力。

輪胎標準胎壓
● 8.25R16 128/126：675kPa (6.75kgf/cm^2)
● 10.00R20 148/145：800kPa (8.00kgf/cm^2)
● 11R22.5 148/145：850kPa (8.50kgf/cm^2)
● 295/80R22.5 152/148：850kPa(8.50kgf/cm^2)

⚠ 注意

- 輪胎壓力標準的決定基於 JATAM (日本車輛輪胎製造協會) 或 ETRTO (歐洲輪胎與輪圈技術組織) 所制定的胎壓標準規格。
- 輪胎胎壓的決定是 JATAM (日本車輛輪胎製造協會) 或 ETRTO(歐洲輪胎與輪圈技術組織), 但實際仍請依原廠規定胎壓為準。

- 檢查胎紋深度



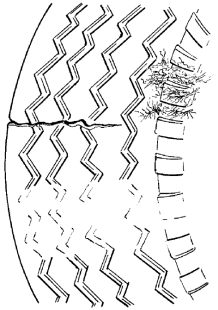
輪胎紋溝深度
1.6mm 以上

1. 輪胎壁上的△記號，對向胎紋內側有磨損指示記號①，當輪胎磨損至剩餘胎紋過淺時，胎紋會出現磨損指示記號。
2. 若輪胎磨損指示記號露出時，會影響行車安全，請立即更換新輪胎。

⚠ 注意

- 若剩餘胎紋過淺，輪胎會打滑或有滑水板效應的現象。
- 滑水板效應指車輛高速行駛於溼滑路面時，輪胎與地面失去接觸，如同在水面上滑行，容易造成轉向失控及煞車失控情形。

- 檢查胎紋裂縫、破損及異物嵌入



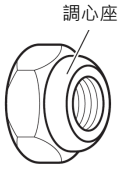
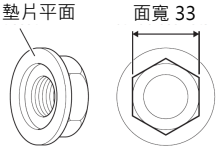
04626

1. 檢查胎面和兩側是否有裂縫，破損及過度或不正常磨損。
2. 檢查是否有異物嵌入胎紋或兩輪胎之間。
3. 檢查輪胎及備胎是否腫脹或變形，並以手觸摸輪胎確認是否因為油漬或其他化學品導致輪胎表面的橡膠軟化。

■ 輪胎更換

● 車輪碟盤與車輪螺帽的注意事項

6 個螺栓式的車輪為 JIS 式樣,10 個螺栓式的車輪為 ISO 式樣。

車輪型式	6 螺栓 （JIS 式樣）	10 螺栓 （ISO 式樣）
螺帽鎖緊方向	右輪：右螺紋 左輪：左螺紋	左、右輪皆為右螺紋
螺帽型式	 調心座螺帽	螺帽上有墊片，面寬為 33  平面座螺帽
後輪螺帽	雙螺帽	單螺帽（內側及外側輪同時鎖緊）

1. 液壓千斤頂



Z23496

⚠ 警告

- 使用液壓千斤頂時，將手煞車確實拉起。
- 使用千斤頂時，車輛必須停於堅硬平坦場所，使用在斜坡、鬆軟地面的話，千斤頂容易傾斜，造成車輛滑落的危險。
- 頂起車輛時，必須將千斤頂置於指定的位置，若置於其他位置，容易損傷車輛，造成人員受傷。

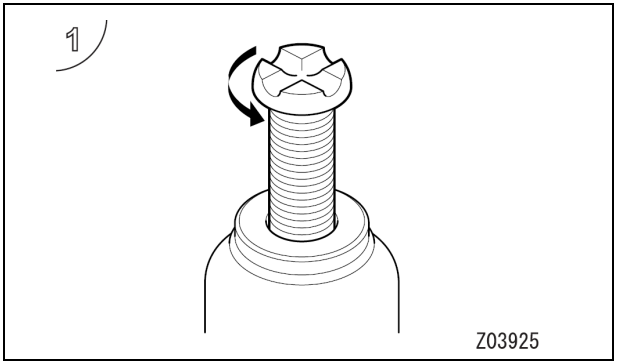
⚠ 警告

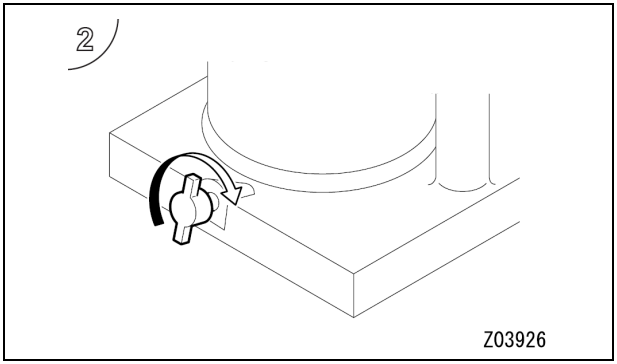
- 千斤頂本體或頭部處，若有附著油脂，必須立即清除乾淨，以免千斤頂打滑，造成意外事故。
- 使用千斤頂時，引擎必須熄火並確實拉起手煞車，絕對不可起動引擎，否則引擎的震動，會導致千斤頂脫落，造成意外事故。
- 頂起千斤頂時，人員絕對不可以進入車輛下方，萬一千斤頂不慎滑脫，容易造成人員受傷。
- 若須長時間頂起車輛時，為確保車輛安全性，必須於車輛大樑下方，放置較寬之木塊或空輪胎等支撐物，保持車輛穩定。
- 不可同時使用 2 台以上的千斤頂來頂車，以免造成車輛滑落發生危險。

⚠ 注意

- 千斤頂升起高度，不可太高否則會造成千斤頂故障。
- 隨車的千斤頂工具限該車專用，請勿使用在其他車輛。
- 千斤頂的使用方法，和操作要領，請參考千斤頂上的貼紙，使用前請詳細閱讀確認。

- 使用液壓千斤頂前準備作業
  1. 將車輛停於地面堅硬平坦且安全的場所，引擎熄火並確實拉起手煞車，排檔桿排入空檔（N）位置。
  2. 萬一必須在路上更換輪胎時，請將車輛停於不會妨礙交通的安全地區，閃動危險警告燈，並於適當距離，放置三角故障警告標誌，警告後方來車。
  3. 請所有乘員離開車輛。
  4. 在被更換輪胎的對角線位置輪胎放置車輪止擋塊。例如：更換右後輪胎時，必須在左前輪胎處放置止擋塊。
  5. 取下備胎及千斤頂工具。

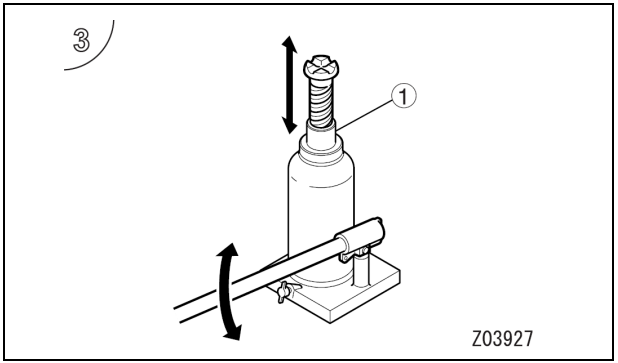




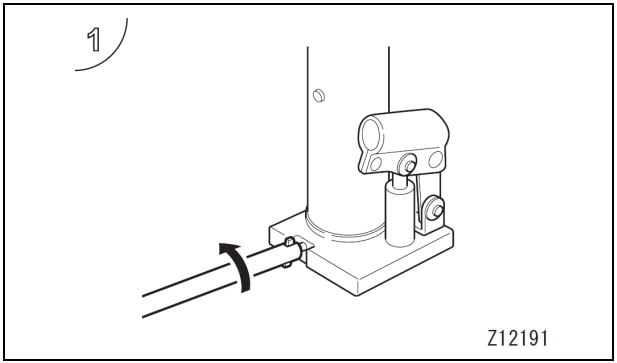
- 使用液壓千斤頂（頂車）
  1. 若頂起位置的接觸點較高，將千斤頂頭部，反時針方向旋轉，即可伸長千斤頂高度。
  2. 取出隨車工具的扳手握柄，將拉桿前端的缺口部，插入釋放閥頂部，然後順時針方向旋轉，鎖緊釋放閥。

⚠ 警告

- 請慢慢放鬆千斤頂釋放閥，若放鬆速度太快，車輛會急速下降，千斤頂容易脫落。

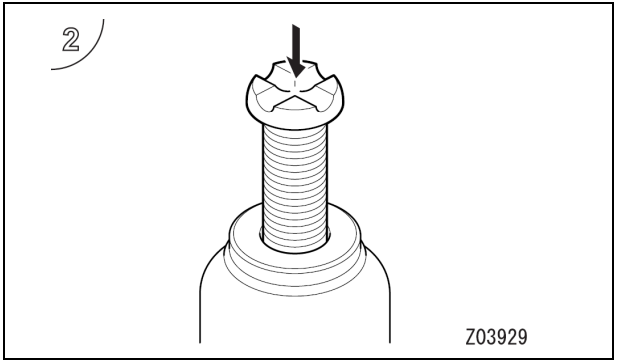


3. 將扳手握柄插入千斤頂的插座，然後上下壓動扳手握柄，立柱①將會伸張將車輛頂起。



● 使用液壓千斤頂（放車）

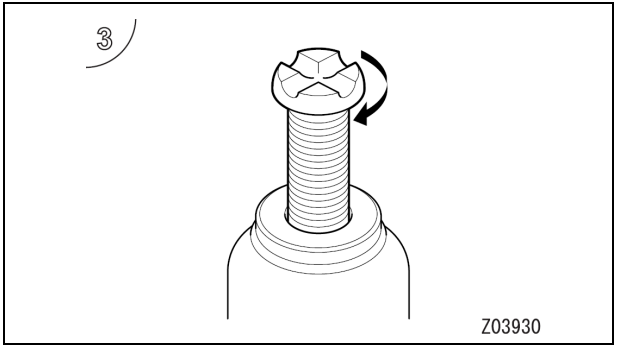
1. 取出隨車工具的扳手握柄，將扳手握柄前端的缺口部，插入釋放閥頂部，然後逆時針方向緩慢的旋轉，放鬆釋放閥。



2. 取出千斤頂，然後壓下千斤頂頭部，使立柱到底。

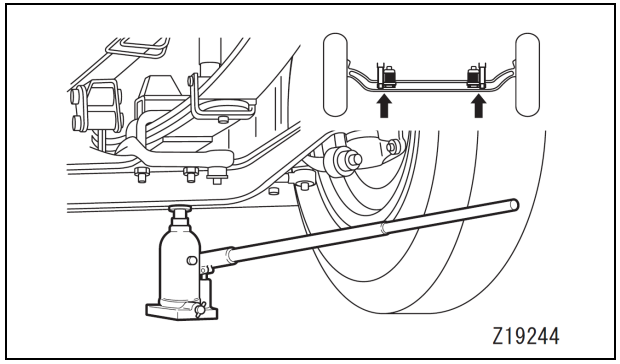
⚠ 注意

- 放鬆釋放閥時，請勿旋轉超過 2 圈以上，否則會造成千斤頂故障。
- 下降車輛時，請勿將釋放閥關閉過快，如此會造成千斤頂故障。

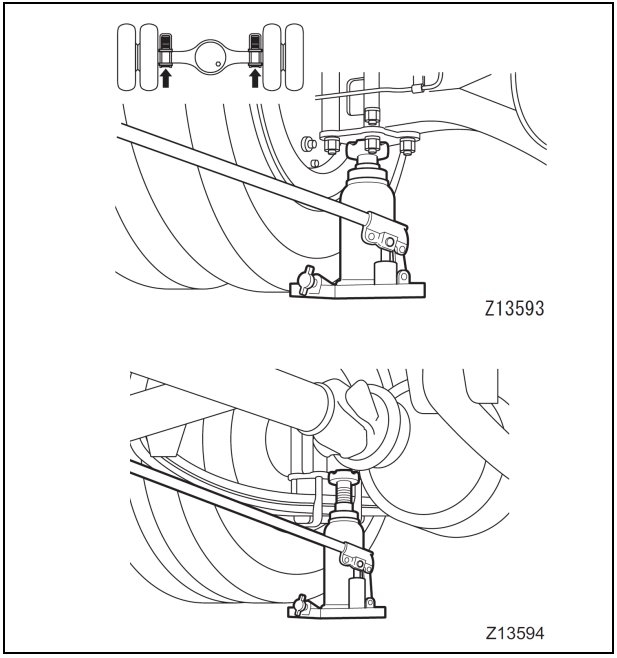


3. 將釋放閥順時針方向旋轉到底，然後把千斤頂頭部，順時針方向旋轉，縮回千斤頂頭部。

2. 千斤頂支撐點位置



● 前輪頂起支撐點位置
將千斤頂置於前軸下方處。



● 後輪頂起支撐點位置
葉片彈簧車輛 - 將千斤頂置於後軸殼下方
空氣懸吊車輛 - 將千斤頂置於後軸下方。

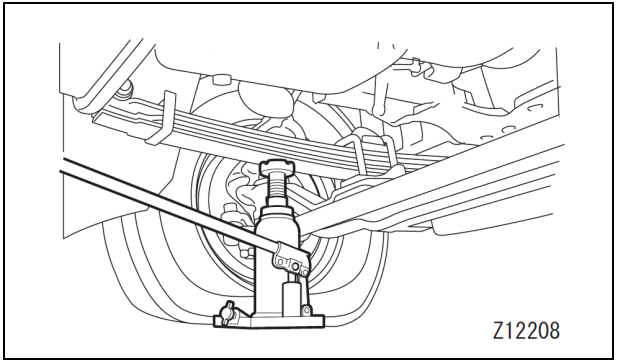
- 當前輪胎漏氣，千斤頂無法置於正確的頂起位置時，可使用厚度且寬度足以支撐車輛的木塊頂起車輛。

⚠ 警告

- 為確保頂起的穩定度，因此使用的木塊必須要有足夠寬度。
- 葉片彈簧是曲面的，因此在頂起車輛時應特別注意小心。

需求木塊寬度	
FK	250~270mm
FM	270~290mm

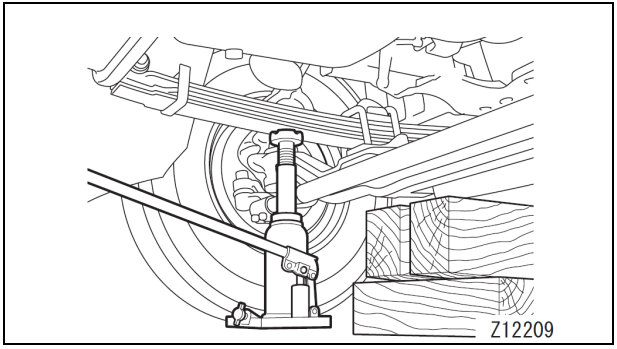
- 頂起車輛前請依以下方式：



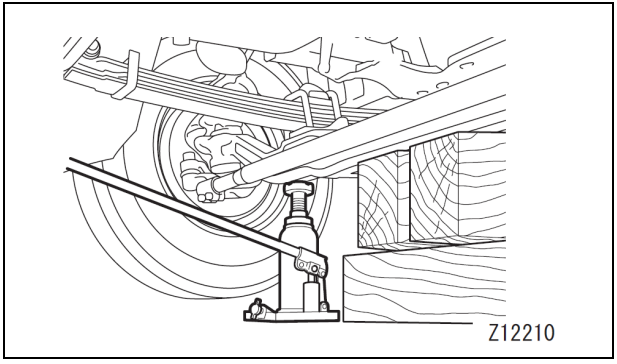
1. 將千斤頂置於前軸後方的鋼板彈簧下方，並頂起車輛。

⚠ 警告

- 若千斤頂未完全固定在支撐點上，就頂起車輛，千斤頂很容易滑開脫落，容易造成重大危險。



2. 將木塊置於前軸下方。



3. 緩慢降下車輛，並檢查木塊是否能完全支撐車輛，移動千斤頂至前軸下方正確的頂起位置。

3. 拆卸輪胎

⚠ 警告

- 頂起千斤頂時，人員絕對不可以進入車輛下方，萬一千斤頂不慎滑脫，容易造成人員受傷。
- 確認千斤頂頂起位置正確安全，以避免千斤頂脫開時，會造成嚴重意外事故。
- 若須長時間頂起車輛時，為確保車輛安全性，必須於車輛大樑下方，放置較寬之木塊或空輪胎等支撐物，保持車輛穩定性。

⚠ 注意

- 車上裝載重物時，若要頂起車輛，應先將重物移除再進行頂車。
- 千斤頂必須完全固定在指定的支撐點上，絕對不可固定在其他部位，否則容易損傷到車輛零件，造成重大危險。

- 6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 >

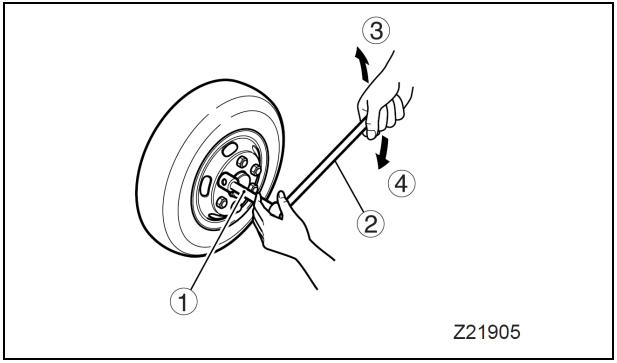
1. 使用千斤頂將車輛頂起，先將千斤頂置於欲頂起車輛的點，但不要將車輪頂起離地。

⚠ 注意

- 稍微頂起車輛後，必須確認千斤頂是否完全固定住。

⚠ 警告

- 若千斤頂未完全固定在支撐點上，就頂起車輛，千斤頂很容易滑脫，容易造成重大危險。



2. 使用隨車工具套筒扳手①、扳手握柄②，半放鬆輪胎固定螺帽，但不要拆下螺帽。

⚠ 警告

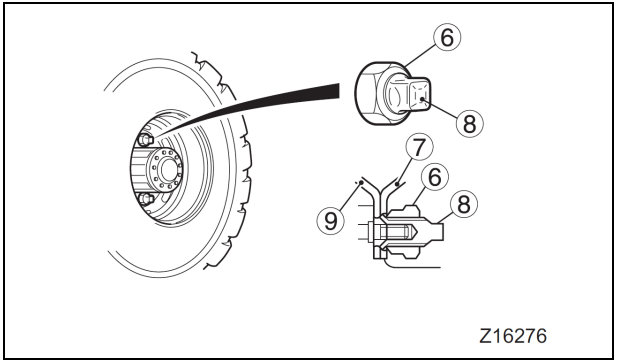
- 若套筒扳手未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒板手滑落的危險，導致人員受傷。
- 放鬆輪胎固定螺帽時，小心不可損傷車輪螺栓、螺帽和螺牙受損，若損傷須更換新零件。

3. 依圖中箭頭方向放鬆螺帽。
   右螺紋螺帽，則依圖中箭頭方向③放鬆螺帽。
   左螺紋螺帽，則依圖中箭頭方向④放鬆螺帽。

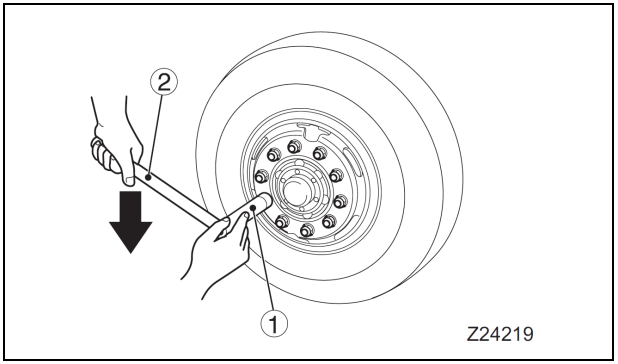
備註：

- 右側車輪使用右螺紋，標註 R 記號，左側車輪使用左螺紋，標註 L 記號。

4. 頂起車輛，直到車輪完全離開地面。
5. 拆卸車輪螺帽及輪胎。



6. 拆卸雙後輪時，請依以下步驟：
   拆卸後雙輪的輪胎時，先放鬆外側輪胎固定螺帽⑥，並拆下外側輪胎⑦，然後降下千斤頂。再使用套筒扳手的四角套筒端，放鬆內側輪胎固定螺帽⑧，然後使用千斤頂再將車輛頂起後，拆下內側輪胎⑨。



- 10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >
  1. 使用千斤頂將車輛頂起，先將千斤頂置於欲頂起車輛的點，但不要將車輪頂起離地。
  2. 使用隨車工具套筒扳手①、扳手握柄②，半放鬆輪胎固定螺帽，但不要拆下螺帽，放鬆方向依圖中箭頭方向。

備註：

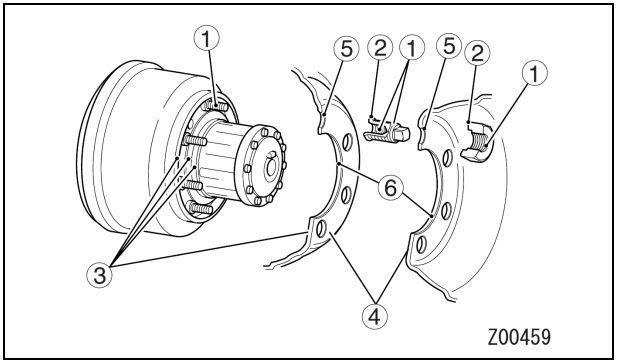
- 所有車輪螺帽皆為右螺紋螺帽。

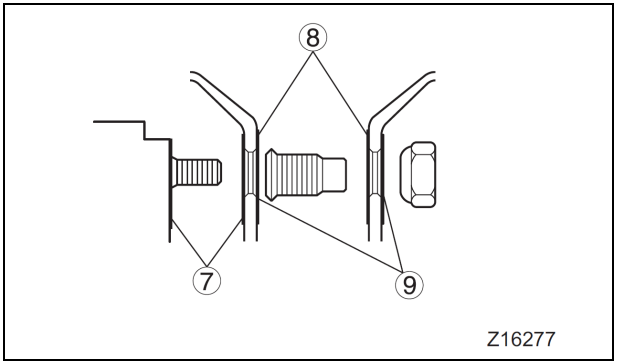
⚠ 警告

- 若套筒扳手①未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒板手滑落的危險，導致人員受傷。

3. 頂起車輛，直到車輪完全離開地面。
4. 拆卸車輪螺帽及輪胎。
5. 拆卸後雙輪的輪胎時，先拆卸輪胎固定螺帽，內外側輪可以一起拆卸。

4. 安裝輪胎





- 6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 >
  1. 安裝輪胎前，請先清潔下列各部位，若有污損可能會導致固定螺帽，在車輛行駛中鬆動。
     ①車輪螺栓、螺帽的螺牙處
     ②車輪螺帽的圓周面
     ③鋼圈的固定面
     ④鋼圈的接合面
     ⑤鋼圈上的車輪螺帽接觸面
     ⑥鋼圈內面

⚠ 警告

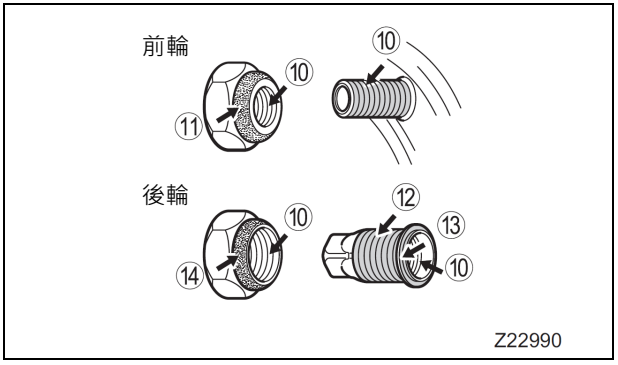
- 若上述各零件過於髒污，會導致固定螺帽鬆動，以及車輪螺栓、螺帽的螺牙處受損。
- 若鋼圈變形或龜裂，須更換新零件，使用已損傷的鋼圈會影響行車安全，造成重大危險。
- 車輪固定面⑦、雙車輪接合面⑧、車輪螺帽固定座表面⑨、車輪穀固定面等部位，絕對不可塗漆，否則漆膜厚度會造成車輪螺帽鬆動，影響行車安全。

- 請使用同一規格型式的輪胎，不可混用斜紋層輪胎與幅射層輪胎，否則會影響方向盤操作安全性，若不知道輪胎的規格，請洽詢中華三菱體系服務廠。

2. 以下幾處請塗抹薄的底盤油脂、輪軸承油脂或引擎機油潤滑：

⚠ 警告

- 絕不可使含有二硫化鉬的油脂潤滑油

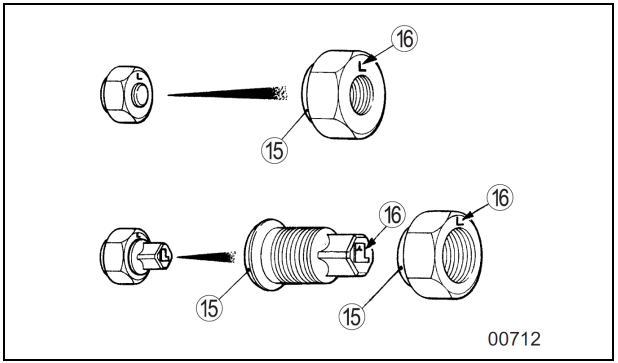


安裝輪胎前，先在前車輪螺栓與螺帽的圓周表面⑪，和後雙車輪的內側車輪螺帽的外螺紋⑫、內側車輪螺帽的圓周表面⑬，以及外側車輪螺帽的圓周面⑭，塗上一層薄薄的底盤黃油或機油。

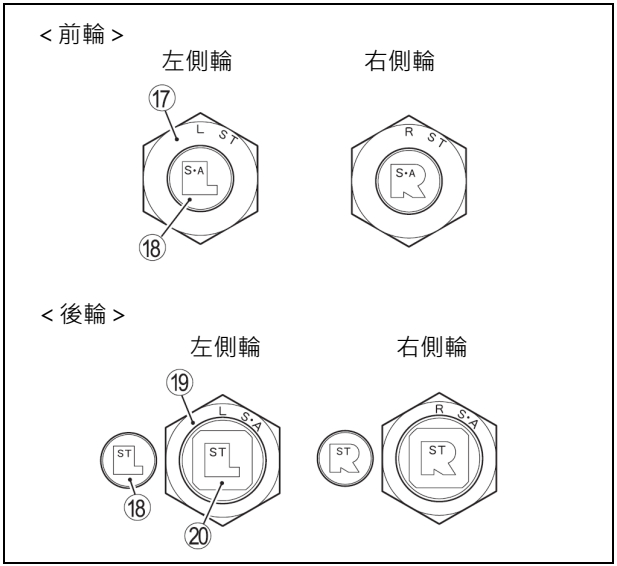
3. 安裝車輪胎時，將車輪螺帽與鋼圈的螺栓孔成一直線對正之後，旋緊螺帽以便將鋼圈固定於定位，車輪螺帽的圓周端應朝向內側。

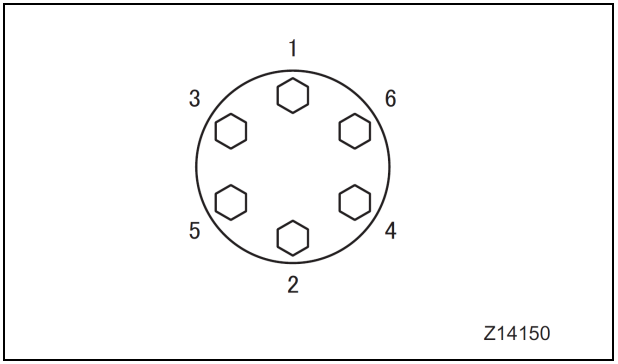
備註：

- 車輪螺帽的球形末端⑮的安裝方向應朝向車輪碟盤方向。
- 右側車輪使用右向螺紋，標註 R 記號，左側車輪使用左向螺紋，標註 L 記號，標註記號⑯打刻在螺栓和螺帽上。



- 車輪螺帽、車輪螺栓、外側車輪螺帽及內側車輪螺帽上有標示〝ST〞或〝S·A〞記號，標示〝ST〞記號表示此鎖附件適用於鋼圈，而標示〝S·A〞記號表示此鎖附件適用於鋼圈及鋁圈。





1. 然後慢慢降下車輛，直到輪胎與地面接觸為止。
2. 依照圖示順序分 2 ~ 3 次，鎖緊輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。

車輪鎖附扭力
450~500Nm (45~50kgfm)

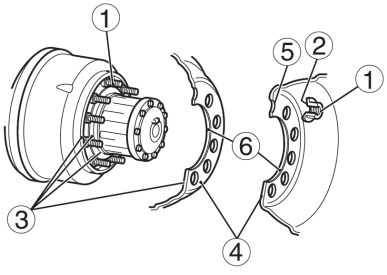
無扭力扳手時，可使用上述方法將車輪螺帽鎖緊，可參閱第 13-107 頁。

3. 安裝後雙輪之輪胎時，請錯開內側輪胎與外側輪胎的氣嘴，不要成一直線。
4. 先安裝內側輪胎後，再頂起車輛。
5. 若只有更換外側輪時，請先將內側車輪螺帽鎖附制規定扭力，再安裝外側車輪。

⚠ 警告

- 若套筒扳手未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒板手滑落的危險，導致人員受傷。
- 若利用身體重量壓力，來鎖緊螺帽時，不可用跳壓或猛壓扳手握柄方式，以免過度鎖緊螺帽。
- 輪胎固定螺帽必須依照規定扭力鎖緊，若扭力過大會造成螺栓變長，或鋼圈表面變形。若扭力過小會造成輪胎鬆動。
- 安裝輪胎時，請小心不要損傷到螺栓、螺帽的螺牙處。
- 輪胎在更換後初期行駛階段，鎖緊扭力會降低，請於行駛 50 ~ 100 km 後，重新鎖緊螺帽至規定扭力，以後定期檢查鎖緊。

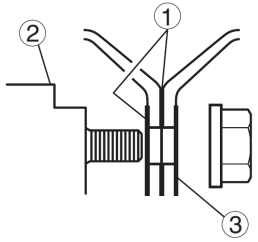
● 10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >



Z02044

1. 安裝輪胎前，請先清潔下列各部位，若有污損可能會導致固定螺帽，在車輛行駛中鬆動。
   ①車輪螺栓、螺帽的螺牙處
   ②車輪螺帽的圓周面
   ③鋼圈的固定面
   ④鋼圈的接合面
   ⑤鋼圈上的車輪螺帽接觸面
   ⑥鋼圈內面

10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >



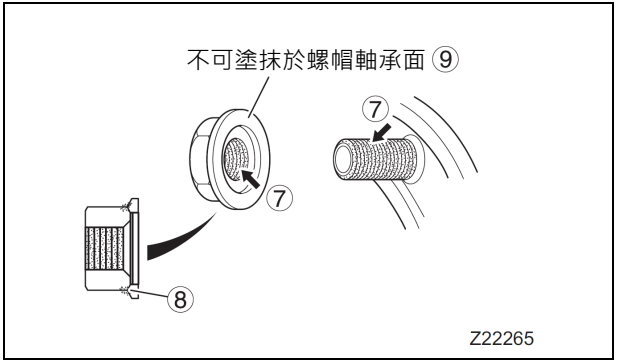
Z09616

⚠ 警告

- 若上述各零件過於髒污，會導致固定螺帽鬆動，以及車輪螺栓、螺帽的螺牙處受損。
- 若鋼圈變形或龜裂，須更換新零件，使用已損傷的鋼圈會影響行車安全，造成重大危險。
- 車輪固定面①、雙車輪接合面①、車輪螺帽固定座表面③、車輪穀固定面②等部位，絕對不可塗漆，否則漆膜厚度會造成車輪螺帽鬆動，影響行車安全。

- 請使用同一規格型式的輪胎，不可混用斜紋層輪胎與幅射層輪胎，否則會影響方向盤操作安全性，若不知道輪胎的規格，請洽詢中華三菱體系服務廠。

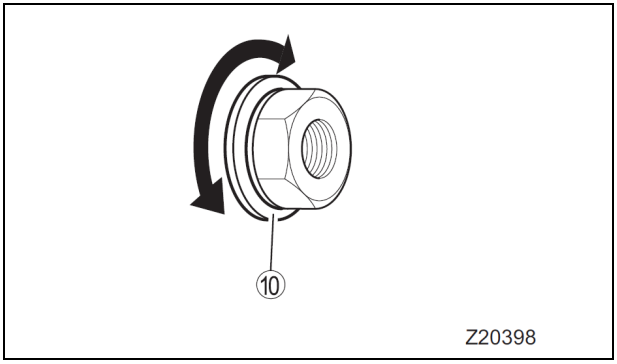
2. 以下幾處請塗抹薄薄的底盤油脂、輪軸承油脂或引擎機油潤滑：



⚠ 警告

- 絕不可使用含有二硫化鉬的油脂潤滑油

使用潤滑油於任一個車輪螺栓⑦與車輪螺帽之間與墊片⑧，不可於螺帽軸承面⑨間塗抹潤滑油。



3. 安裝車輪胎時，將車輪螺帽與鋼圈的螺栓孔成一直線對正之後，旋緊螺帽以便將鋼圈固定於定位。

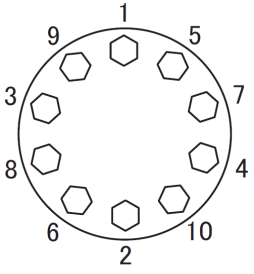
備註：

- 所有車輪螺帽皆為右螺紋式樣。

警告

- 放鬆輪胎固定螺帽時，小心不可損傷車輪螺栓、螺帽和螺牙受損，若損傷須更換新零件。

4. 慢慢降下車輛，直到輪胎與地面接觸為止。
5. 依照圖示順序分 2 ~ 3 次，鎖緊輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。



Z09527

車輪鎖附扭力
550~600Nm (55~60kgfm)

6. 安裝後雙輪之輪胎時，請錯開內側輪胎與外側輪胎的氣嘴，不要成一直線。

警告

- 若套筒扳手未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒板手滑落的危險，導致人員受傷。
- 若利用身體重量壓力，來鎖緊螺帽時，不可用跳壓或猛壓扳手握柄方式，以免過度鎖緊螺帽。
- 輪胎固定螺帽必須依照規定扭力鎖緊，若扭力過大會造成螺栓變長，或鋼圈表面變形。若扭力過小會造成輪胎鬆動。
- 輪胎在更換後初期行駛階段，鎖緊扭力會降低，請於行駛 50 ~ 100 km 後，重新鎖緊螺帽至規定扭力，以後定期檢查鎖緊。

● 無扭力扳手時鎖附車輪

車輪鎖附時建議使用扭力扳手鎖附至規定扭力，若無扭力扳手時，可採取以下鎖附方式將車輪螺帽鎖緊。

⚠ 注意

- 車上裝載重物時，若要頂起車輛，應先將重物移除在進行頂車。
- 鎖附車輪螺帽時應使用扭力扳手，若緊急情況時，可使用套筒扳手及扳手握柄。若使用套筒扳手及扳手握柄鎖附時，應儘可能再以扭力扳手確認鎖附扭力。

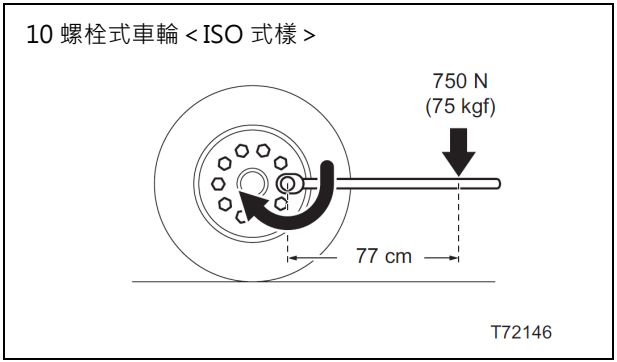
舉例：

- 6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 >

於距離螺帽中心點 63cm 處，應用身體重量 740N(75kgf) 施加於扳手上，將會產生 470Nm(47kgfm)的鎖附扭力。

- 10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >

於距離螺帽中心點 77cm 處，應用身體重量 740N(75kgf) 施加於扳手上，將會產生 570Nm(58kgfm)的鎖附扭力。



■ 車輪與車輪螺帽確認與再鎖附

- 車輪輪圈安裝檢查

目視檢查車輪螺帽、螺栓及輪圈，並可搭配使用塑膠榔頭確認。

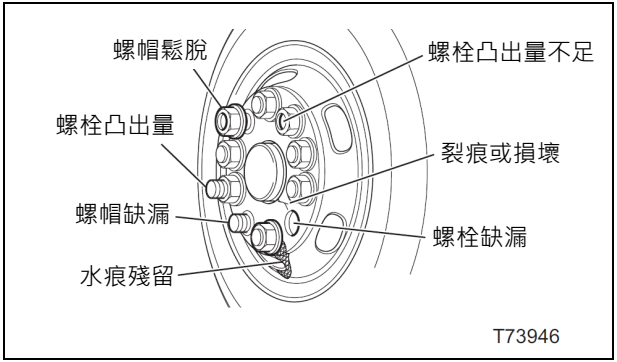
檢查里程間隔
每次行駛前及每隔 5000 公里

⚠ 警告

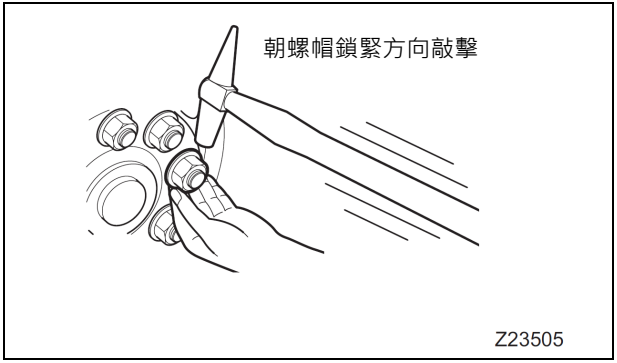
- 放鬆輪胎固定螺帽時，小心不可損傷車輪螺栓、螺帽和螺牙受損，若損傷須更換新零件。
- 若發現車輪螺帽、螺栓或輪圈有任何異常時，請立即洽中華三菱體系各服務廠更換原廠零件，若不更換而持續使用時，將會造成車輪螺帽過鬆而使車輪鬆脫，不僅妨礙交通，亦會造成嚴重交通事故。

備註：

- 10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 > 車輪螺帽為右螺紋，使用於左邊及右邊的車輪。
- 6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 > 車輪螺帽為右螺紋則註記〝R〞記號，使用於右邊的車輪。而車輪螺帽為左螺紋則註記〝L〞記號，使用於左邊的車輪。



- 目視檢查
  1. 檢查車輪螺栓是否損壞，車輪螺帽鬆脫或缺漏。
  2. 確認碟盤、車輪螺栓及車輪螺帽是否生鏽或有水痕。
  3. 檢查車輪輪圈是否有裂痕及損壞。
  4. 檢查螺帽鎖附後，螺栓凸出量應與其他車輪的凸出量相同。



● 使用塑膠榔頭檢查

檢查車輪螺帽鬆脫及螺栓損壞的步驟：將手指放在車輪螺帽下方，使用塑膠榔頭敲擊車輪螺帽上方，若手指感到鬆動或有異常共振聲音時，則表示螺栓鬆動，需進行更換處理。

● 車輪螺帽檢查

檢查里程間隔
每隔 5000 公里

⚠ 警告

- 輪胎在更換後初期行駛階段，鎖緊扭力會降低，請於行駛 50 ~ 100 km 後，重新鎖緊螺帽至規定扭力，以後定期檢查鎖緊。

使用扭力扳手檢查車輪螺帽是否鎖緊。

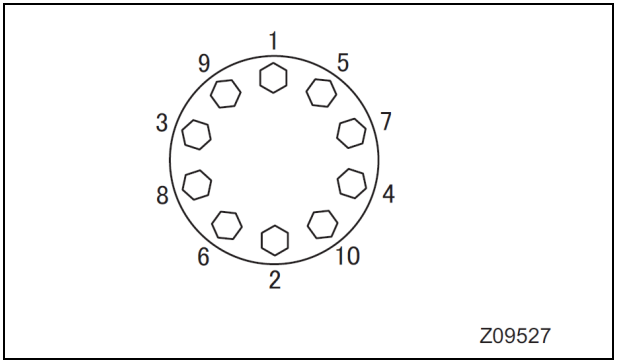
車輪螺帽鎖緊扭力	
6 螺栓式車輪	450~500Nm (45~50kgfm)
10 螺栓式車輪	550~600Nm (55~60kgfm)

⚠ 警告

- 車輪螺帽鬆脫時會導致車輪螺栓損壞或輪圈裂紋，造成輪胎鬆脫與脫落。
- 若套筒扳手未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒板手滑落的危險，導致人員受傷。

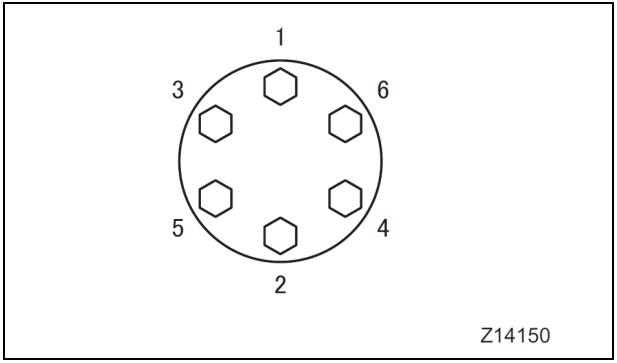
⚠ 注意

- 鎖附車輪螺帽時應使用扭力扳手，若使用套筒扳手及扳手握柄。若使用套筒扳手及扳手握柄鎖附時，應儘可能再以扭力扳手確認鎖附扭力。



● 10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >

依照圖示順序分 2 ~ 3 次，鎖緊輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。



● 6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 >

< 前輪 >

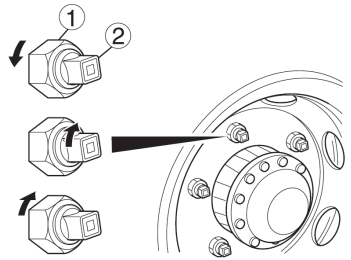
依照圖示順序分 2 ~ 3 次，鎖緊輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。

< 後輪 >

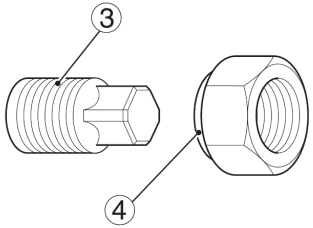
依以下步驟將車輪螺帽再鎖緊。

1. 按上圖中順序放鬆外側輪螺帽：1-4-5 或 2-3-6。
2. 鎖緊內側輪的螺帽②的扭力需對應外側輪螺帽。

< 舉例：右側車輪 >



Z24590



Z13906

3. 內側車輪螺帽的外螺紋③，以及外側車輪螺帽的圓周面④，塗上一層薄薄的底盤黃油、輪軸承黃油或機油。將外側車輪螺鎖附至規定扭力。
4. 針對其餘的外側車輪螺帽及內側車輪螺帽以上述 1~3 的步驟來完成。

⚠ 警告

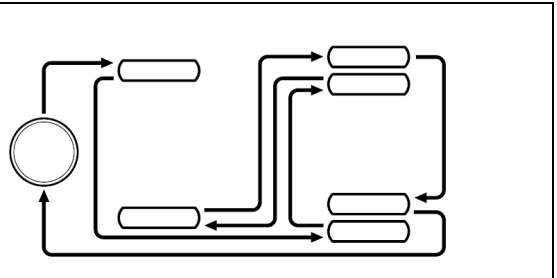
- 雙後輪的車型，在鎖緊外側車輪螺帽時，會忘記鎖附內側車輪螺帽，因此請按以上步驟將所有螺帽鎖緊。

■ 輪胎換位

- 輪胎的磨耗狀況，依其位置有所不同，為儘可能地平衡磨耗程度，和延長使用壽命，請參考上圖方式，定期輪流調換輪胎。

輪胎換位里程間隔
每隔 10,000 公里

- 輪胎換位

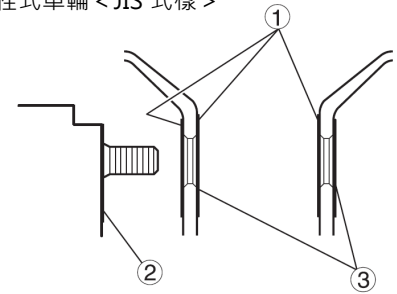


1. 依輪胎換位的順序，則輪胎的旋轉方向將會變成不同。
2. 同一軸上應使用相同規格的輪胎，若同一軸上使用不同規格的輪胎，則車輛煞車時會產生偏單邊情況，會影響方向盤操作安全性。

⚠ 警告

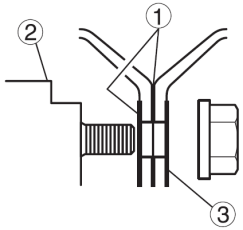
- 請使用同一規格型式的輪胎，絕對不可混用斜紋層輪胎與幅射層輪胎，否則會影響方向盤操作安全性。
- 輪胎在更換後初期行駛階段，鎖緊扭力會降低，請於行駛 50 ~ 100 km 後，重新鎖緊螺帽至規定扭力，以後定期檢查鎖緊。
- 車輪固定面①、車輪殼②固定面、車輪螺帽固定座表面③、等部位，絕對不可塗漆，否則漆膜厚度會造成車輪螺帽鬆動，影響行車安全。

6 螺栓式車輪 < JIS 式樣 >



Z17261

10 螺栓式車輪 < ISO 式樣 >



Z09616

⚠ 注意

- 新輪胎具發熱的特性，會有快速磨耗的傾向，應安裝在負載較小的前輪，於車速 60 km/h 以下，行駛 200 km 以上之磨合期後，必須檢查輪胎充氣壓力。
- 若為雙車輪請確定下述外徑的差異，並將外徑較小的輪胎安裝於外側。

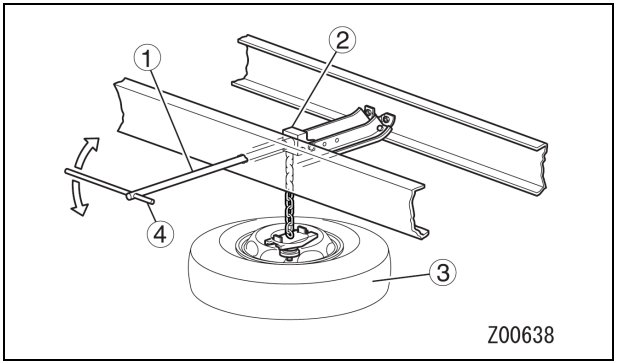
雙車輪之內側輪與外側輪外徑之差異		
FK	斜紋層輪胎	8mm 或以下
	幅射層輪胎	6mm 或以下
FM	斜紋層輪胎	12mm 或以下
	幅射層輪胎	8mm 或以下

- 當前輪與後輪為相同尺寸時，請確保前輪及後輪的外徑差異在 5%以內。

■ 備胎拆裝

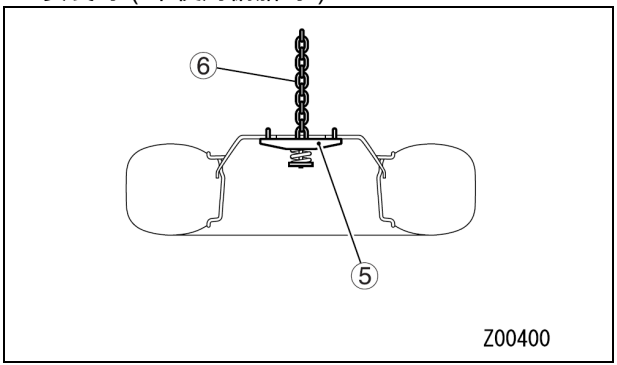
由於輪胎胎壓會隨時間而洩漏，因此請將備胎胎壓充氣較標準胎壓高，於使用時可再將胎壓洩除。

● 拆卸時（使用備胎時）



1. 若要拆下備胎時，將搖桿④與扳手握柄①組合，再插入備胎支架②。
2. 依圖中反時針方向轉動搖桿，讓備胎③慢慢降下。

● 安裝時（不使用備胎時）



1. 將備胎鋼圈的凸出側朝上放置，確實固定於吊板⑤位置。
2. 將備胎搖桿插入備胎支架，然後順時針方向轉動搖桿，慢慢升起備胎，隨時確認鏈條⑥無扭曲，或吊板無偏移情形，否則備胎會在車輛行駛中鬆脫。
3. 備胎完全升起後，以約 295N（30kgf）的力量鎖緊搖桿，然後小心取出搖桿，不可反時針方向轉動。
4. 用腳踢備胎，檢查備胎是否確實固定住，若有鬆動現象，確認鏈條或吊板是否異常，如果無法固定備胎，請將備胎取下再行駛。

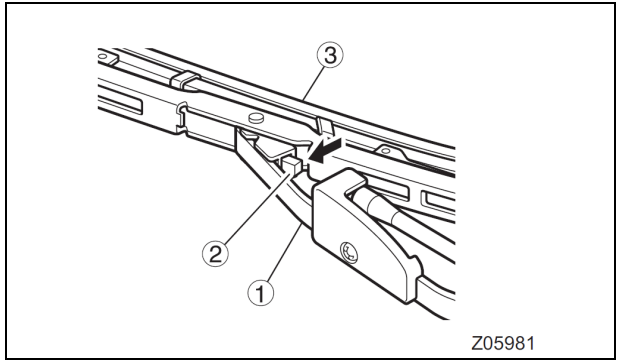
⚠ 注意

- 勿過度鎖緊備胎握柄，以避免備胎支架損壞。

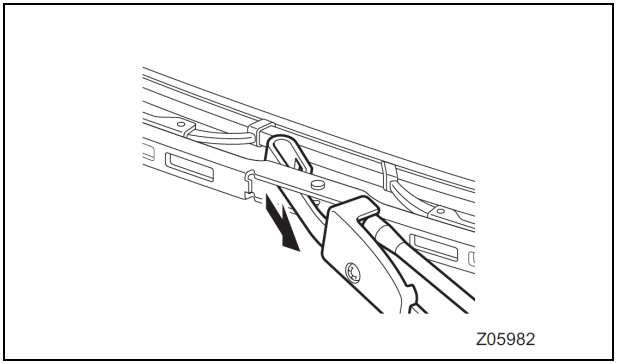
■ 雨刷片更換

⚠ 注意

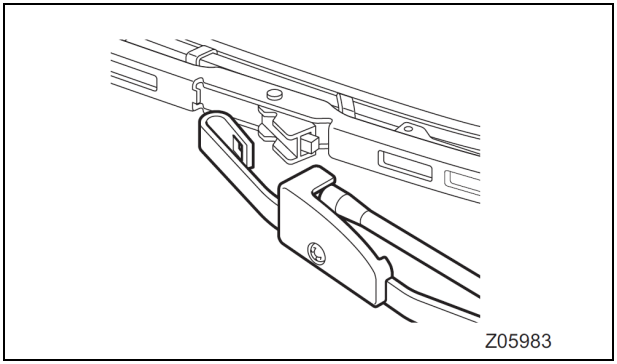
- 當雨刷臂上無雨刷片時，雨刷若回位或作動，會造成擋風玻璃刮傷。
- 不可在雨刷臂上舉的狀態下，使用雨刷及噴水器，否則雨刷臂會受損傷。



1. 將雨刷臂①舉起，依箭頭方向壓下固定簧片②。

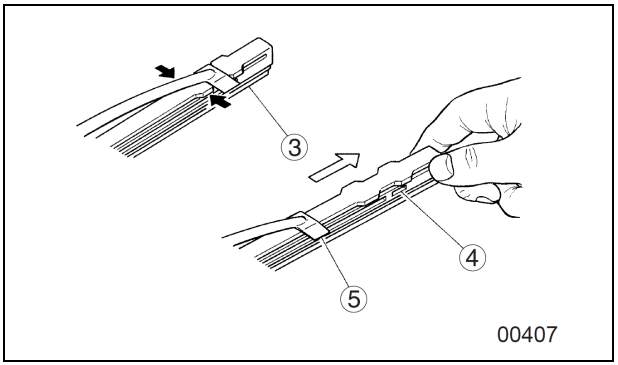


2. 將雨刷片③壓向雨刷臂側。



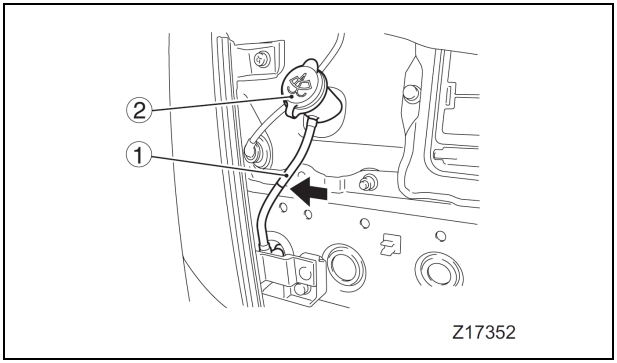
3. 將雨刷臂及雨刷片取下。安裝雨刷後，必須確認是否固定妥當。更換雨刷片請更換原廠零件。

● 僅更換雨刷片橡膠



1. 將雨刷臂舉起。
2. 使用手指捏住橡膠片③兩側 (圖中位置), 向前拉使橡膠片的卡爪⑤與溝槽④分離。
3. 將橡膠片抽出。
4. 更換原廠零件之橡膠片，安裝時依拆卸的相反步驟安裝，安裝完畢後，並確認橡膠片的卡爪與溝槽安裝固定。

■ 雨刷水的檢查與補充



● 雨刷水檢查
1. 開啟前蓋板利用噴水液檢查軟管①，檢查清洗液的剩餘量。
2. 若液面在軟管的最低處或看不到，請添加噴水液量。

● 雨刷水添加
1. 添加噴水液時，打開儲液筒護蓋②，添加噴水液直到軟管上部位置。
2. 蓋緊儲液筒護蓋，確實關閉前蓋板。

⚠ 注意

- 不可以用肥皂水代替清洗液，否則噴水器噴嘴會阻塞，或造成車身漆面斑點。

備註：

- 避免雨刷水於寒冷天氣下結冰，因此可添加雨刷精，以增加雨刷水濃度，避免結冰。

儲液筒容量
約 5.5L（公升）

■ 電瓶檢查

檢查里程間隔
行駛前及每隔 5000 公里

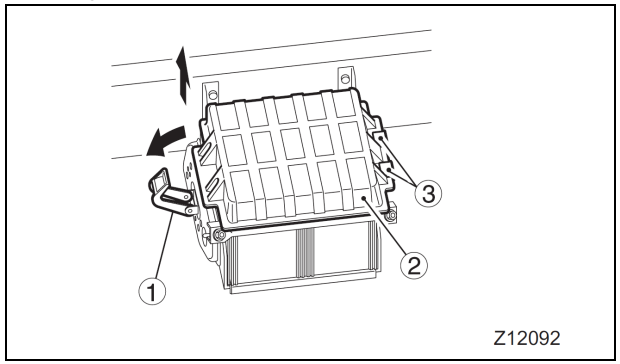
- 新車行駛後，應於 5000 公里檢查電瓶（消防車輛應於 250 小時後檢查電瓶）。
- 每次行駛前請檢查電瓶液量是否足夠。

⚠ 警告

- 電瓶會產生易燃的氫氣，必須遠離火源，否則會引起爆炸或火災的危險。

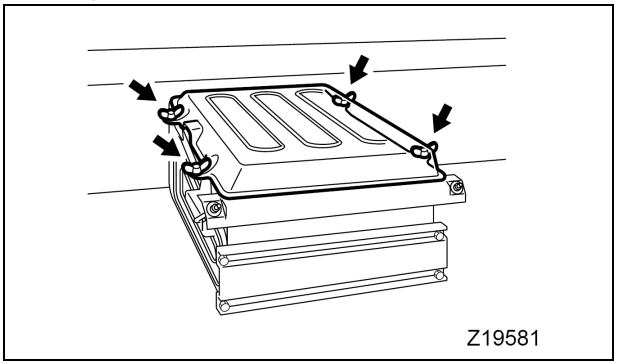
- 拆卸與安裝電瓶蓋
  電瓶蓋的拆卸與安裝，視車型不同，可依以下方式進行：

< FK 車型 >



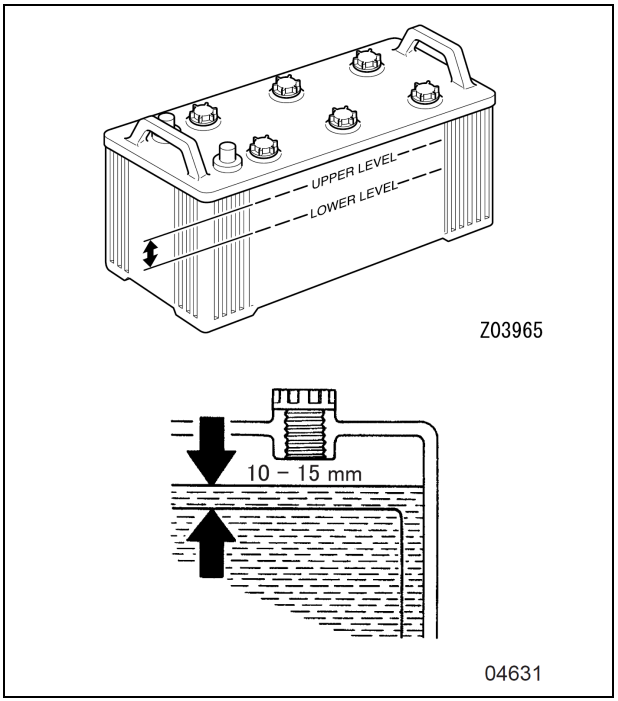
1. 拉起電瓶左邊止檔片①將電瓶蓋②鬆開，將電瓶蓋左邊末端拉起約 5 公分。
2. 將電瓶蓋向左移動使右邊止擋片③鬆開，再將電瓶蓋拆卸。
3. 安裝電瓶蓋時，按以上相反步驟以安裝，安裝完成後，確認電瓶蓋是正確鎖扣至定位。

< FM 車型 >



1. 將箭頭所指的 4 根螺栓拆下，取出電瓶蓋。

● 電瓶液量檢查



1. 若電瓶液面介於電瓶外表側面之 UPPER (上限) 與 LOWER (下限) 的記號線之間表示良好。
2. 若電瓶液不足時，請添加電瓶補充液或蒸餾水到 UPPER (上限) 記號線。
3. 沒有標示記號線之電瓶，電瓶液量在極板上 10 ~ 15mm 之間為正常範圍。
4. 有些電瓶外表側面有一條 LOWER(下限)記號線。

⚠ 危險

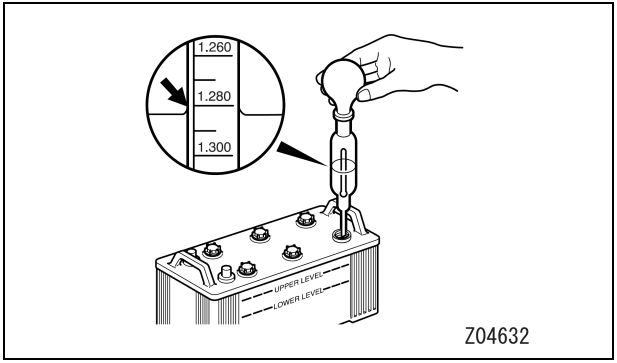
- 電瓶液是稀硫酸，會腐蝕皮膚或衣服等物品，必須特別小心，若不慎被濺及時，要立即以肥皂及清水徹底沖洗。
- 取用電瓶液時，請使用護目鏡及橡皮手套，萬一濺到眼睛，必須立即以大量清水沖洗，並儘速送醫治療。

⚠ 警告

- 電瓶液在“LOWER”記號線以下時，若繼續使用會造成電瓶早期劣化，引起發熱爆炸。
- 請由車輛拆下電瓶，再進行充電作業，若不得以必須在車上進行充電作業，一定要拆下電瓶負極（ - ）端，避免發生危險。

⚠ 注意

- 添加電瓶液後，必須充電或讓車輛運轉一段時間，尤其在寒冷氣候時，電瓶可能會凍結破損。
- 電瓶液量不可超過“UPPER”記號線以上，否則電瓶液會溢出，造成電瓶端子腐蝕。

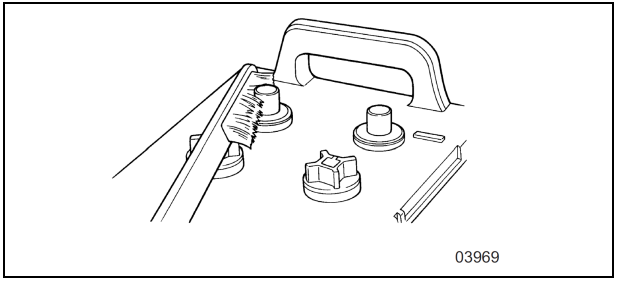


- 檢查電瓶液比重
  1. 檢查電瓶液的比重，可判斷電瓶的充電狀態。
  2. 請使用比重計來測量電瓶液的比重，若比重低於 1.220（電瓶液溫 20°C）以下時，電瓶須進行充電作業。
  3. 若電瓶液溫高於或低於 20°C，可參考下列比重換算公式：
     S20 = S t + 0.0007（t - 20）
     S20 = 液溫 20℃時之比重
     S t：測得之比重
     t：測量時電瓶液溫度

⚠ 危險

- 電瓶液是稀硫酸，會腐蝕皮膚或衣服等物品，必須特別小心，若不慎被濺及時，要立即以肥皂及清水徹底沖洗。
- 取用電瓶液時，請使用護目鏡及橡皮手套，萬一濺到眼睛，必須立即以大量清水沖洗，並儘速送醫治療。

- 清潔電瓶端子
  1. 請用溫水清潔因腐蝕而產生的白色粉末。
  2. 若端子有明顯腐蝕，請拆下電瓶線束，以鋼刷或砂紙清潔端子。
  3. 清潔後請在端子處塗上薄薄的一層黃油。



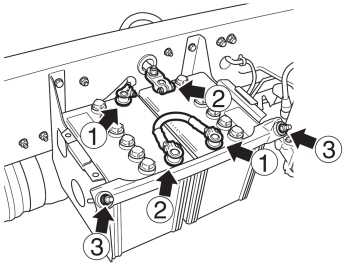
- 電瓶拆裝

⚠ 警告

- 拆卸電瓶時，必須先拆下負極 (-) 端，安裝時最後連接負極 (-) 端，並小心避免工具同時碰觸，電瓶正極 (+) 端與車體，否則會產生火花，造成火災危險。

⚠ 注意

- 當起動開關置於 LOCK 位置時，則車用尿素系統仍然會作動 5 分鐘，因此請等待 5 分鐘以後，再將電瓶接線拆卸。



Z16288

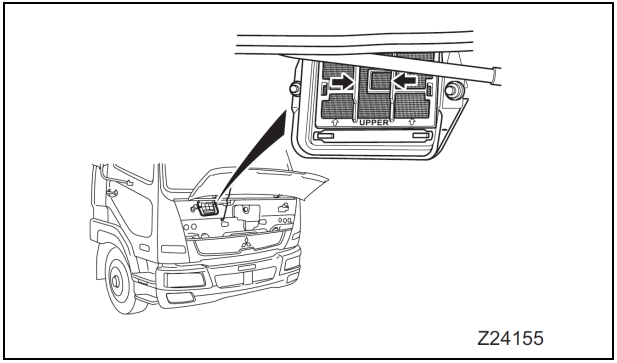
1. 放鬆負極（ - ）接頭①螺絲，拆卸負極連接線，以同樣方式，放鬆正極（+）接頭②螺絲拆卸正極連接線。
2. 拆卸電瓶後，將電瓶支架螺絲③鎖回。
3. 重新安裝電瓶時，依相反步驟連接接線，最後再將上負極連接線。

⚠ 警告

- 報廢電瓶應儲存於兒童無法取得處，因為洩漏的電瓶液會造成人員灼傷和失明。
- 不使用之電瓶時，端子一定要朝上存放，橫放或倒放皆會造成電瓶液洩漏、造成火災等危險。

⚠ 注意

- 若電瓶鬆動，可能會因行駛時搖晃震動，使電瓶或極板損傷，導致縮短電瓶壽命，請確實安裝電瓶於定位。



■ 清潔空調濾清器

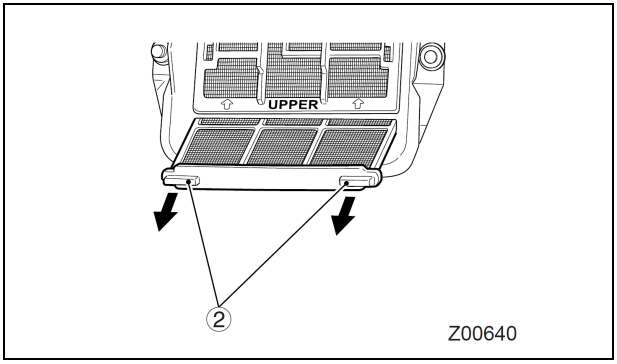
- 請定期 (約 10000 km) 拆下空氣濾網，以水或壓縮空氣清除塵垢，若濾網阻塞，會導致空調效率變差，甚至造成鼓風機馬達故障。

⚠ 警告

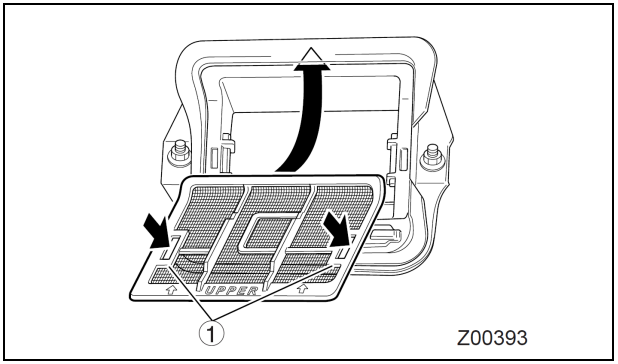
- 清潔空氣濾網時，必須戴上防塵口罩，以免身體呼吸系統受損。

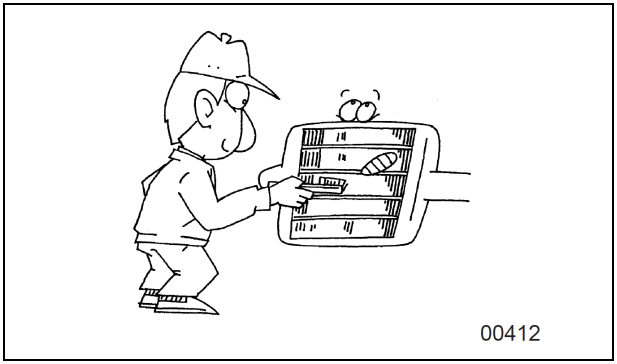
⚠ 注意

- 若車輛經常行駛於塵沙多的地區，空氣濾網容易阻塞，請縮短清潔與更換空氣濾網的間隔週期。



- 內側空氣濾網
  1. 拉動凸耳②取出空氣濾網，安裝時將空氣濾網壓入定位。





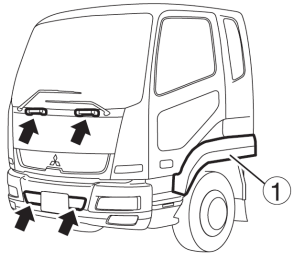
● 外側空氣濾網
1. 將框架向內彎折以脫離凸耳，然後向下拉出空氣濾網。
2. 安裝空氣濾網時，將頂端裝入定位，然後將凸耳①壓入固定槽。

■ 清潔中央冷卻器

若中央冷卻器前端，遭泥土灰塵嚴重阻塞，則會影響引擎的性能，請以刷子清理。

⚠ 注意

● 不可以尖銳物清理中央冷卻器，否則會損壞中央冷卻器。



Z21815

■ 清潔車輛

- 當車輛行駛下列地區後，必須徹底清潔，同時車輛清洗後，必須擦拭乾淨，避免殘留水痕。
  1. 行駛過海邊地區。
  2. 行駛過灑上防凍劑道路地區。
  3. 沾上柏油、灰煙、粉塵、油脂、鐵屑、樹液、鳥糞等異物。
  4. 沾上灰塵、泥垢等髒污物。

- 清洗前擋風玻璃時，不可用手抓住雨刷臂，否則雨刷臂會故障。

⚠ 警告

- 當清洗車輛或下雨天時，前保桿踏桿將會變得非常濕滑，於踩踏時應特別注意小心。
- 清洗車輛時，必須注意鈑金凸緣或尖銳角，以免被碰刮弄傷。

⚠ 注意

- 不可踩在車身塑料件上，例如擋泥板①，如此不僅會損壞這些零件，也會造成人員摔傷的危險。
- 清洗車輛時，避免水潑入引擎空氣進氣孔及相連接區域。尤其當車頭掀起時，避免水經由進氣管路進入引擎內。
- 當清洗車輛時應小心注意勿讓水氣進入消音器，由其在清洗車輛底盤時，若水氣進入而立即駕駛車輛，因為消音器高溫會造成觸媒或感知器損壞。

⚠ 注意

- 塑膠或樹脂零件，不可用松香水或汽油清洗，否則會變色龜裂。
- 當車輛行駛於沿海地區或覆蓋有防凍劑之路面時，應針對底盤輪轂處及其內部特別清洗。如果防凍劑殘留在車輛上時會造成車輛容易生鏽及腐蝕，且因為以一般清洗方法不容易將之洗去，應使用高壓水柱清洗。
- 車輛經常載運海洋產品或煤等物品時，車輛容易因為海水而對於車身漆面有嚴重的影響，應注意針對底盤輪轂處及其內部特別清洗。
- 寒冷氣候洗車時，車門鑰匙孔、橡膠零件等部位，必須儘速擦乾，並塗抹防止凍結的潤滑油。
- 請儘量避免車輛長程駕駛後立即洗車，因煞車碟盤在高溫狀態下立即以冷水沖洗會容易變形而影響煞車性能。

- 清洗車輛步驟如下：

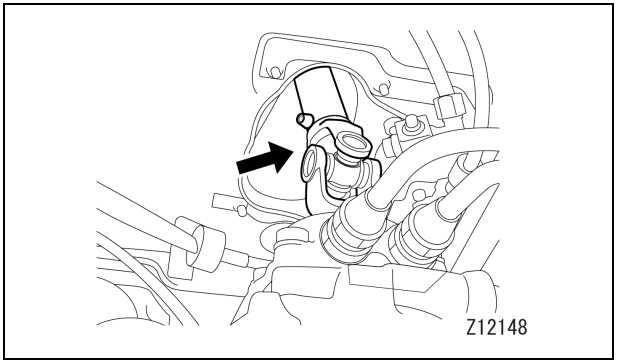


1. 使用水管對車上噴水去除車身上之髒汙，包含車頭、輪轂及底盤等。
2. 將車上之髒汙用水徹底清洗乾淨。
3. 清洗完畢後，以乾淨的布將車身上的水滴擦拭乾淨。

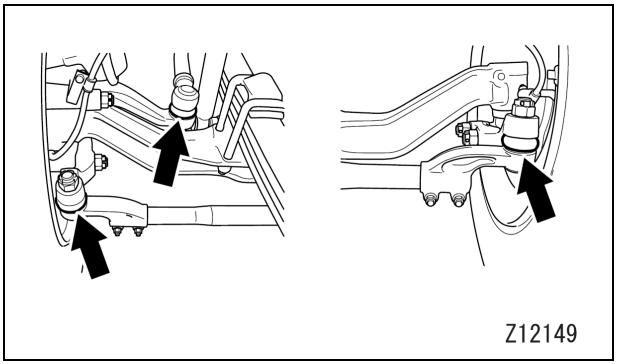
● 高壓水柱清洗時注意事項

清洗引擎室內部或車輛底盤時，請注意不可將高壓水柱直接朝以下零件噴灑作清潔，如此將會造成零件故障或損壞

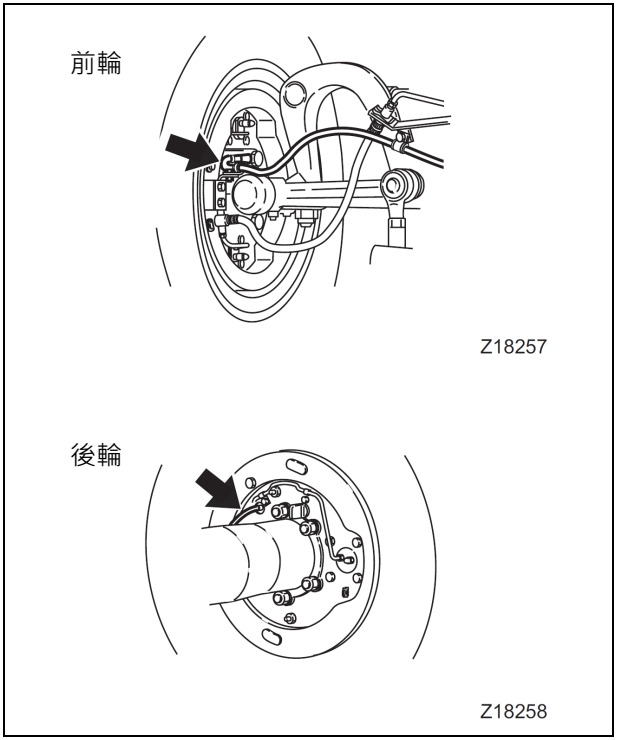
1. 發電機接頭、起動馬達及其他與之連接的電器零件或線束。
2. 高電流保險絲盒。
3. 消音器出口處。
4. 空氣進氣口處。
5. 引擎進氣管及其連接管。
6. 燃油噴射系統。
7. 轉向軛部位



8. 轉向系統球接頭防塵蓋



9. 車輪內側 ABS 電路配線



● 車身打蠟

為保護車輛塗裝表面，建議每月打蠟一次。

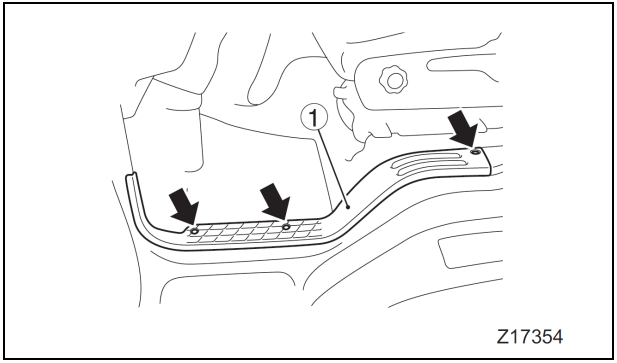
備註：

- 在打蠟時，若車身漆面溫度過高時，打蠟會產生污漬。
- 使用添加研磨劑的蠟，會導致塗裝表面刮傷，且失去光澤。

● 生鏽與腐蝕的檢查

1. 若車輛產生腐蝕或生銹現象，容易導致零件故障或發生事故，因此請於洗車後用鋼刷去除銹蝕部位後，再塗抹防銹劑或修補漆，必要時請至中華三菱體系服務廠檢修。
2. 為延長車輛使用壽命，請至少一年檢查一次，視需要進行塗抹防銹劑或修補漆作業。

● 車內清理



⚠ 注意

- 不可用松香水或汽油等有機溶劑清潔車內，否則會發生變色或斑點情形。
- 清洗車內地板時應將地毯拆下，否則地板將會生鏽。且清潔時的水氣可能造成繼電器、電子控制單元及加速踏板等失效。當裝回地毯時，應注意地毯背部乾燥無水份殘留。

⚠ 注意

- 拆下地毯清潔時，先拆下固定護板①，安裝地毯時，小心不可干涉到油門踏板的作動。
- 不可直接對車內零件噴水或潑水清洗，如此會造成地板生鏽，繼電器及電子控制單元作用失效。萬一車內積水時，請利用底板洩水塞，將積水排出或用布擦乾。

1. 請用吸塵器清潔車頭內部灰塵。
2. 將水和中性清潔劑稀釋後，使用抹布擦除髒污處。
3. 再用清水擰乾抹布擦除殘留清潔劑，車輛置於陰涼場所自然風乾。
4. 將地毯置於陰涼通風良好處。

MEMO

MEMO

■ 車輛可能故障的原因與處置

- 請一定要確實執行日常檢查、定期保養工作，以預防故障或事故之發生。萬一車輛發生故障時，請參考下表找出解決方法，如果檢查後，問題仍存在的話，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。
- 若電器系統發生故障時，首先請檢查保險絲，若能無法排除問題，則請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。

起動馬達不轉或轉動緩慢

可 能 原 因	處 理 方 式
點火開關保險絲或高電流保險絲燒斷	更換規定安培數之保險絲及高電流保險絲
電瓶電力不足	充電或更換電瓶
電瓶線掉落、鬆脫、鏽蝕	清潔銹蝕處並確實安裝
搭鐵接地線束脫落	確實安裝
引擎機油粘度過高	更換適當粘度之機油
起動馬達故障	請至中華三菱體系服務廠檢修
點火開關故障	
燃油噴射裝置故障	

※起動馬達轉動正常

可 能 原 因	處 理 方 式
沒有燃油	補充燃油並排放系統內空氣
燃油系統內有空氣	排放系統內空氣
燃油濾芯阻塞	更換燃油濾芯
燃油凍結	用熱水(60℃以下)淋到燃油管來加熱
空氣濾芯阻塞	清潔或更換空氣濾芯
燃油噴射裝置故障	請至中華三菱體系服務廠檢修

※引擎起動後立即熄火

可 能 原 因	處 理 方 式
怠速迴轉速過低	請至中華三菱體系服務廠檢修
燃油濾芯阻塞	更換燃油濾芯
空氣濾芯阻塞	清潔或更換空氣濾芯
燃油噴射裝置故障	請至中華三菱體系服務廠檢修

※引擎無法起動

可 能 原 因	處 理 方 式
點火開關故障	請至中華三菱體系服務廠檢修
燃油噴射裝置故障	

※排放黑煙

可 能 原 因	處 理 方 式
空氣濾芯阻塞	清潔或更換空氣濾芯

※引擎過熱

可 能 原 因	處 理 方 式
水箱前面有土垢阻塞	用軟刷子清潔水箱表面
冷卻水量不足	添加冷卻水
水箱蓋未完全關緊	重新確實安裝
風扇皮帶鬆弛	調整皮帶張力緊度
冷卻水髒污	清洗冷卻系統並更換冷卻水

※引擎機油壓力無法建立

可 能 原 因	處 理 方 式
引擎機油量不足	添加引擎機油
引擎機油黏度不適當	更換適當粘度之引擎機油

※燃油消耗量過多

可 能 原 因	處 理 方 式
燃油洩漏	檢查燃油系統,必要時重新鎖緊燃油連接管
空氣濾芯阻塞	清潔或更換空氣濾芯
輪胎充氣壓力不足	調整適當的胎壓
離合器打滑	調整離合器踏板游隙

※離合器分離不完全

可 能 原 因	處 理 方 式
空氣負壓不足	提高引擎轉速增加空氣負壓
離合器油量不足	添加離合器油
離合器踏板間隙過大	請至中華三菱體系服務廠檢修

※引擎機油消耗量過多

可 能 原 因	處 理 方 式
機油等級規格使用錯誤	更換合適的引擎機油
機油量過多	調整至適當的機油量
機油洩漏	檢查機油管路,必要時重新鎖緊機油連接管
機油更換週期過長	依規定之週期更換引擎機油
機油濾芯阻塞	更換機油濾芯

※引擎驅動力不足

可 能 原 因	處 理 方 式
手煞車作用	完全釋放手煞車
空氣濾芯阻塞	清潔或更換空氣濾芯
燃油濾芯阻塞	更換燃油濾芯
燃油系統內有空氣	排放系統內空氣
離合器打滑	調整離合器踏板游隙

※煞車效果差

可 能 原 因	處 理 方 式
空氣負壓不足	提高引擎轉速增加空氣負壓
煞車油量不足	添加煞車油
空氣負壓洩漏	檢查空氣負壓系統,必要時重新鎖緊負壓系統連接管
煞車(蹄片)來令片摩耗	請至中華三菱體系服務廠檢修
煞車系統內有空氣	
煞車來令片與煞車鼓間隙過大	

※煞車偏向

可 能 原 因	處 理 方 式
各輪胎充氣壓力不平均	調整適當的胎壓
輪胎偏摩耗	更換輪胎
貨物積載左右不平均	均等分配積載貨物
左右煞車來令片與煞車鼓間隙不同	請至中華三菱體系服務廠檢修

※轉向困難

可 能 原 因	處 理 方 式
貨物積載集中於前方	均等分配積載貨物
方向機油量不足	添加方向機油
前輪胎充氣壓力不足	調整適當的胎壓

※方向盤抖動

可 能 原 因	處 理 方 式
輪胎螺帽未鎖緊	依規定扭力值鎖緊螺帽
各輪胎充氣壓力不同	調整適當的胎壓
輪胎偏磨耗或破損	更換輪胎
輪胎平衡不良	請至中華三菱體系服務廠檢修
煞車平衡不良	請至中華三菱體系服務廠檢修

※方向盤回位不良

可 能 原 因	處 理 方 式
機件各部位潤滑不良	添加油脂潤滑機件

※燈光不亮

可 能 原 因	處 理 方 式
燈泡燒毀	更換燈泡
保險絲燒斷	更換規定安培數之保險絲
線路斷掉或搭鐵不良	請至中華三菱體系服務廠檢修

※電瓶經常沒電

可 能 原 因	處 理 方 式
電瓶線掉落、鬆脫、腐蝕	清潔腐蝕處並確實安裝
風扇皮帶鬆弛	調整皮帶張力緊度
電瓶液量不足	添加電瓶液
電瓶失效	更換電瓶
怠速轉速過低	請至中華三菱體系服務廠檢修
經常在夜間行車	電瓶充電
電氣開關未關	電氣設備不用時關閉開關
發電機不良	請至中華三菱體系服務廠檢修

※引擎無法熄火

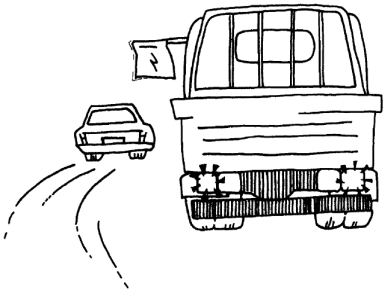
可 能 原 因	處 理 方 式
燃油噴射裝置故障	請至中華三菱體系服務廠檢修
點火開關故障	

■ 緊急情況停車時

萬一車輛行駛中發生故障，不要驚慌慢慢將車速降低，同時注意後方來車，駛離車道停於不會妨礙交通的安全場所，並打開危險警告燈，提醒其他車輛。

⚠ 警告

- 不可在隧道內停車，儘可能將車輛駛離隧道後再停車。
- 停車後一定要使用輪胎止擋塊，有時候駐車煞車也會故障。



1. 故障標示

車輛停車後，必須標示故障警告標誌，避免被後方車輛追撞。

- 開啟危險警告燈，且於車後方法律所規定距離處，放置三角警告標誌。
- 在車輛明顯處懸掛紅色旗幟或白色布條。

2. 修理車輛

- 檢查車輛故障部位，若決定修理車輛的話，再進行修理工作，必須要注意交通狀況。
- 若無法修復時，請連絡附近中華三菱體系服務廠來檢修。

⚠ 警告

- 絕對不可在高速公路，或車道上修理車輛，這是非常危險的事情，很容易造成意外事故。

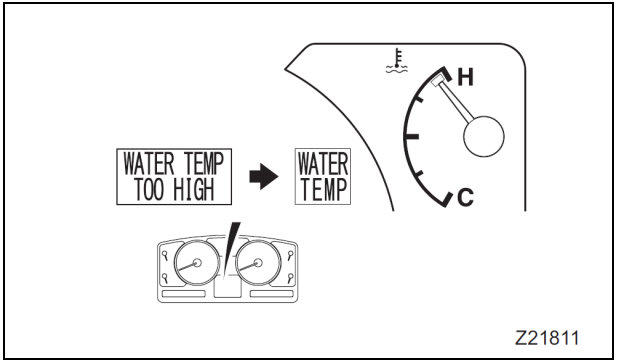
■ 引擎過熱

⚠ 警告

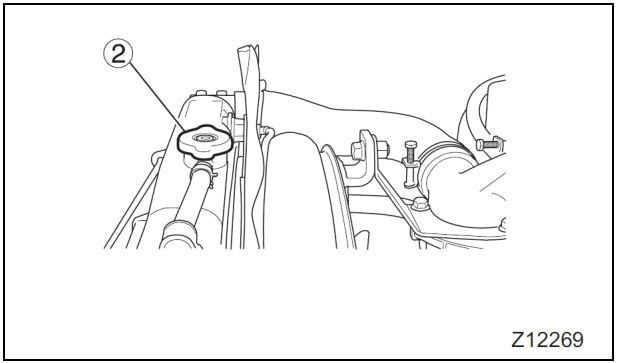
- 當冷卻水溫度高時，請勿打開水箱蓋。打開水箱蓋時應小心滾燙的熱水及高溫蒸氣噴出，並可能燙傷你。
- 當冷卻水溫度降低時，請使用厚布蓋住水箱蓋將之拆卸。

⚠ 注意

- 若立即停止引擎，水溫會急速上昇，導致引擎燒損，因此請以略高於怠速轉速運轉，待冷卻水溫降低後，才可將引擎熄火。
- 引擎過熱時，若快速添加冷卻水，會造成引擎本體龜裂，請緩慢地添加冷卻水。



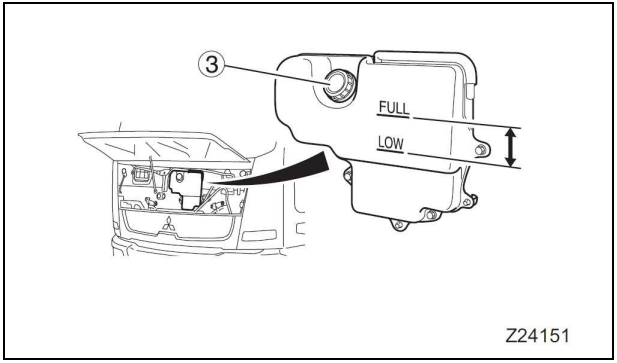
- 若多資訊顯示區在放大模式下顯示WATER TEMP指示燈號後，再顯示〝WATER TEMP TOO HIGH〞，且冷卻水溫錶指針顯示在紅色區域，則表示引擎過熱。
- 將車輛停在安全地方，使用引擎怠速控制鈕或加速踏板控制比怠速稍高的引擎轉速運轉，直到冷卻水溫下降。
- 當冷卻水溫錶指針下降至中央位置時，再將引擎熄火並進行下列檢查：



備註：

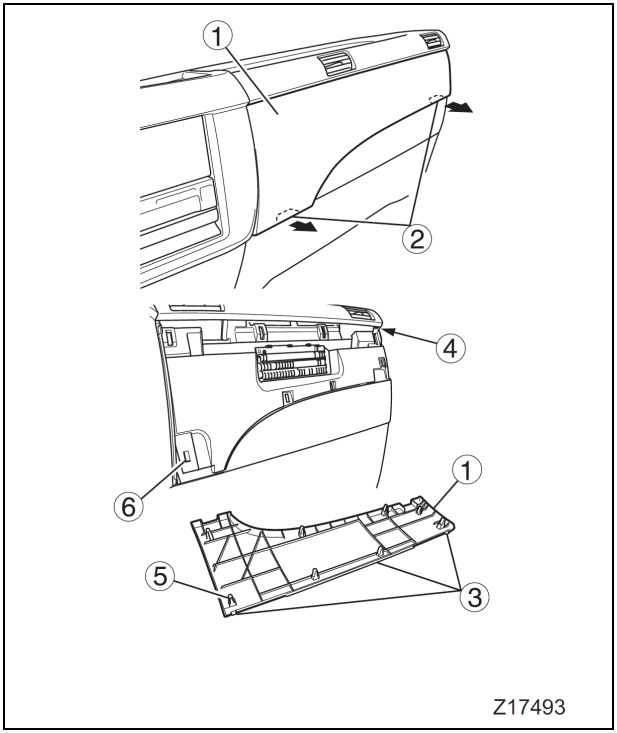
- 當多資訊顯示區顯示以上警告時，則蜂鳴器會響，當車輛停止後並將手煞車拉起時，則蜂鳴器停止響聲。

1. 將車頭升起。
2. 檢查冷卻水箱與管路有無漏水。
3. 檢查 V 型皮帶是否斷裂，並檢查皮帶緊度。
4. 檢查水箱冷卻水量，若水量不足請添加。拆卸水箱蓋②，添加冷卻水，直到水位抵達水箱蓋鎖附上緣。
5. 將車頭放下。
6. 打開前水箱護罩。
7. 確認副水箱冷卻水量，若水量不足請添加。拆副卸水箱蓋③，添加冷卻水，直到水位抵達 FULL 位置。



8. 確認水箱前方無汙物卡住，將水箱護罩蓋上。
9. 若冷卻水洩漏或引擎經常過熱時，請洽中華三菱服務廠連絡。

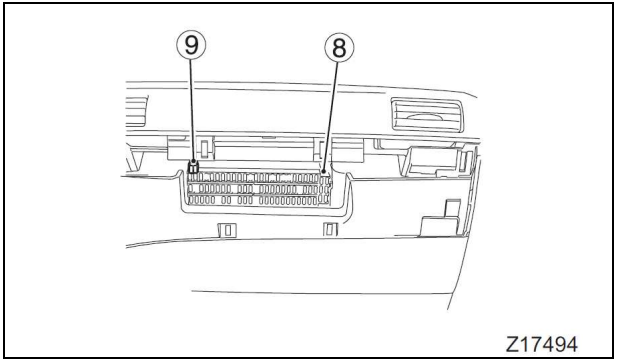
■ 更換保險絲

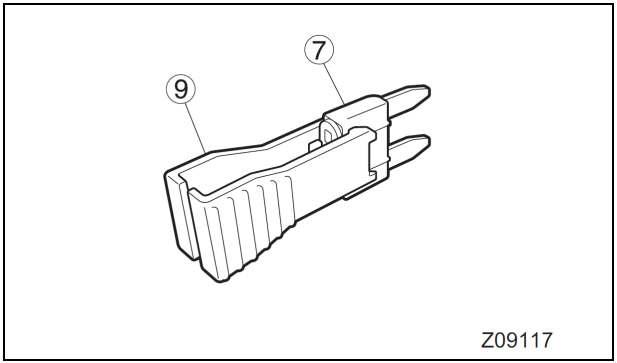


⚠ 警告

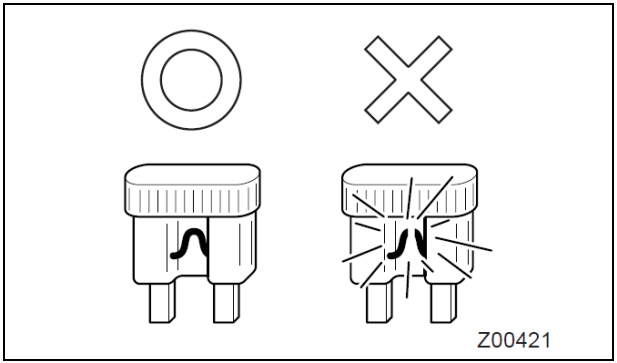
- 檢查或更換保險絲之前，必須先將點火開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF(關閉) 位置。

1. 當要更換保險絲時，將手指勾住前方面板①凹槽②，並朝自己方向拆卸面板，若要安裝面板時，先將面板上的吊耳③與儀表板之切槽④對準後安裝，在將定位銷⑤（共 8 處）插入定位孔⑥內，用手將面板向內推入固定。





2. 當要拆卸保險絲⑦時，使用保險絲拔取器拔除，位在保險絲盒內⑧的位置，每個保險絲保護每個迴路，且使用安培數(A)表示在面板內側處。



3. 當保險絲燒毀時，請更換符合規格安培數的保險絲。

備註：

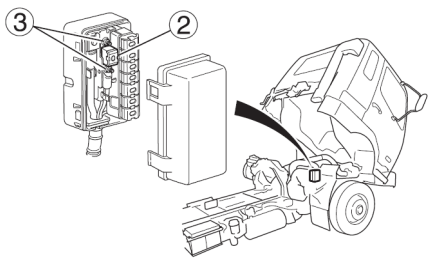
- 更換備用保險絲後，僅可能儘速補充。

⚠ 警告

- 請使用規定安培數（A）的原廠保險絲，若使用不正確的保險絲，會導致發生火災的危險。

⚠ 注意

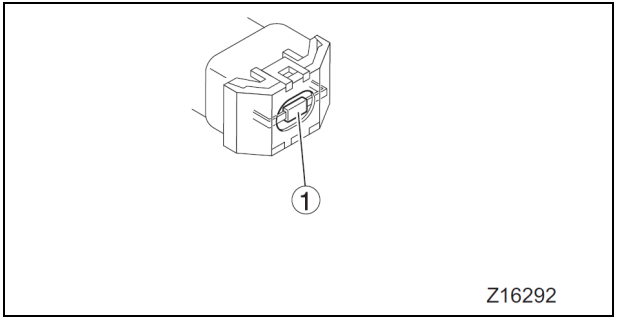
- 保險絲或高電流保險絲，燒斷原因不明或經常燒斷時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。
- 保險絲盒及高電流保險絲盒附近不可潑水，若有水濺到保險絲盒或高電流保險絲盒，必須確認保險絲盒內部有無水滴侵入，保險絲盒或高電流保險絲盒內部，一定要隨時保持乾燥狀態。



Z16291

1. 更換高電流保險絲

- 電瓶與保險絲盒之間，以及電瓶與發電機之間，皆裝有高電流保險絲（40A、50A、120A）。
- 若保險絲燒斷，車上大部份的電氣系統就無法作用。
- 檢查或更換高電流保險絲之前，必須先將點火開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF(關閉)位置。
- 要拆除高電流保險絲②，只須拆下固定螺絲③即可，其他高電流保險絲可直接拔出。



- 可藉由視窗①檢查高電流保險絲，若保險絲燒斷，請至中華三菱體系服務廠檢修。

⚠ 警告

- 請使用規定安培數 (A) 的高電流保險絲，若使用不正確的高電流保險絲，會導致發生火災的危險。

⚠ 注意

- 請確實蓋緊保險絲盒，不可讓雨水侵入保險絲盒內。

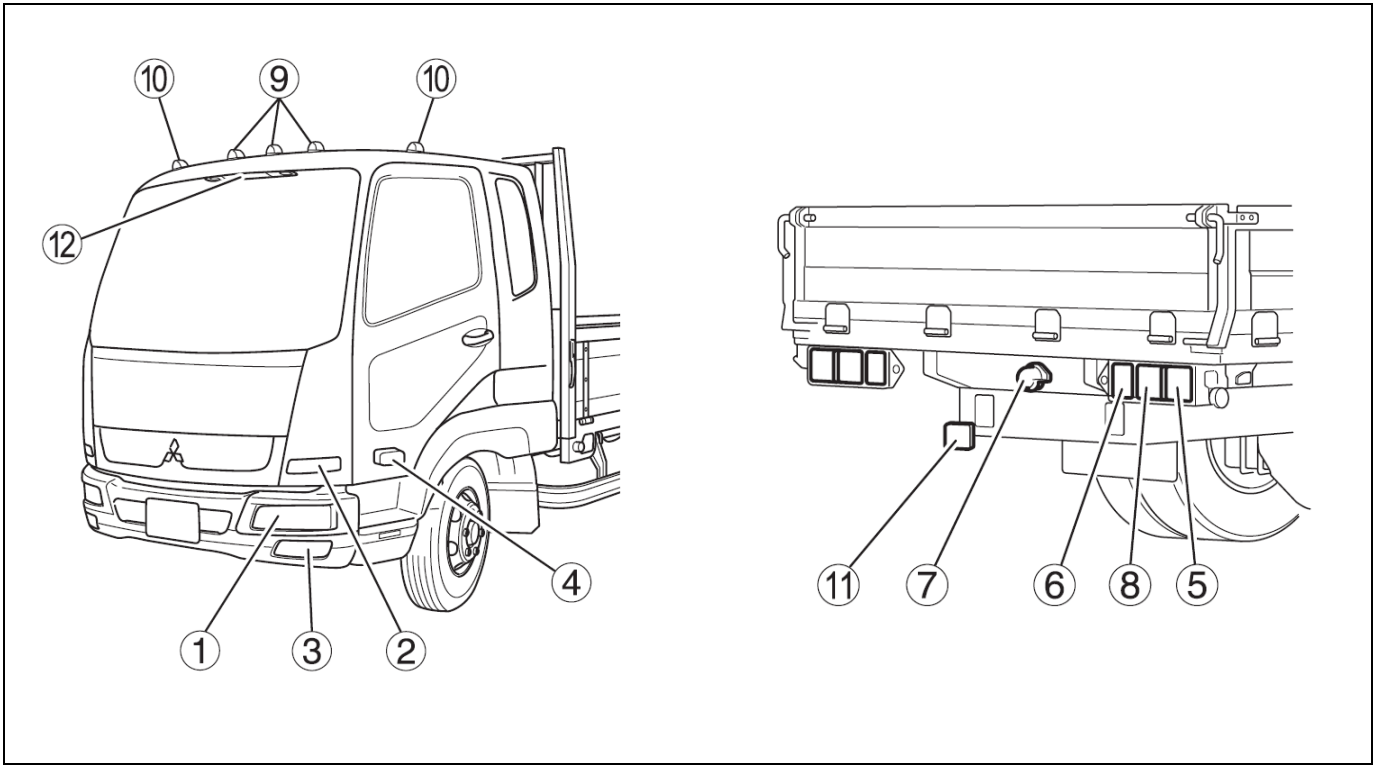
■ 燈泡燒毀時

若燈泡已燒毀，在更換燈泡之前，確認燈泡的開關已關閉，且點火開關在 LOCK 位置。

⚠ 警告

- 請使用 24V 規格瓦特數之燈泡，若使用不正確的燈泡，流經電路的電流會過高而燒斷保險絲，或導致電路過熱，造成發生火災的危險。
- 當燈泡電源關閉後，請勿立即更換燈泡，因為高溫之燈泡可能會造成燙傷，請在燈泡冷卻後再進行更換作業。
- 拆卸燈泡時請小心，若燈泡破裂時，燈泡玻璃可能會劃傷人員，而鹵素燈泡因為內部壓力較高，因此拆卸時應小心。

1. 燈泡位置



編號	名　稱	燈泡瓦特數（燈泡類型）		個數
①	投射式頭燈（鹵素燈泡）	外側	24V - 75/70W（H11）	2
		內側	24V - 70W（H1）	2
	駐車燈		24V - 5W（W5W）	2
②	前方向燈		24V - 21W（PY21W）	2
③	霧燈（鹵素燈泡）		24V - 70W（H3）	2
④	側方向燈		24V - 21W（P21W）	2
⑤	後方向燈		24V - 21W（P21W）	2
⑥	倒車燈		24V - 21W（P21W）	2
⑦	牌照燈		24V - 10W（R10W）	1
⑧	煞車燈/尾燈（雙燄燈泡）		24V - 21 / 5W（P21/5W）	2
⑨	車頂燈		24V - 5W（P5W）	3
⑩	輪廓燈		24V - 10W（R10W）	2
⑪	後霧燈		24V - 21W（P21W）	1
⑫	室內燈/閱讀燈		24V - 10W	2
	大型室內燈		24V - 18W	1

⚠ 注意

- 因為燈具的透鏡是由塑料製成，因此請勿使用酒精或稀釋劑清洗，在補充離合器油或煞車油時，應小心勿使其附著在燈具上，否則會導致變色或裂痕，若有油漬附著時，請立即以清水洗淨即可。

備註：

- 當下雨天或清洗車輛時，若頭燈內部透鏡暫時起霧時，此情況如同擋風玻璃於雨天時起霧是相同的，這是因為頭燈內部與外部溫度差異所產生，此為正常情況不影響頭燈機能，且起霧情況會自行消失。

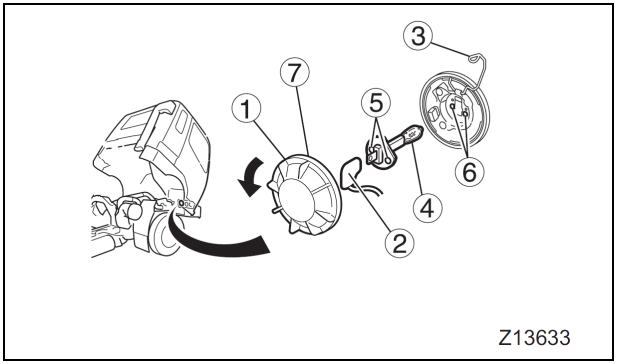
2. 鹵素燈泡更換

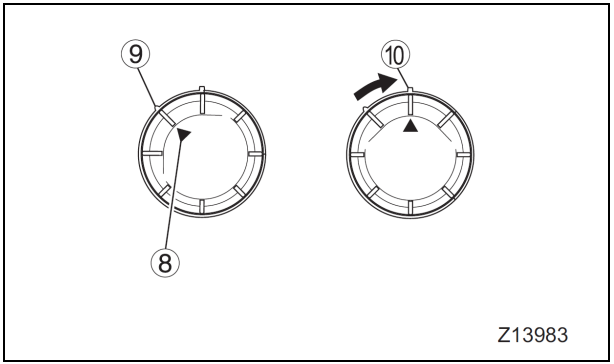
⚠ 注意

- 不可以用手碰觸新燈泡的玻璃部位，因為皮膚的油脂或其他異物會留在燈泡上，當燈泡發熱時，則油脂會被蒸發，此蒸氣就會凝結在反光片上，造成反光片的表面模糊不清，進而影響燈泡的亮度並減低壽命。
- 若必須自行更換損壞或破損之燈泡時，必須作必要之調整，若可以請至中華三菱體系服務廠檢查。

備註：

- 請勿更改頭燈調整螺絲之設定，若不小心修改時，請與中華三菱體系服務廠檢修。





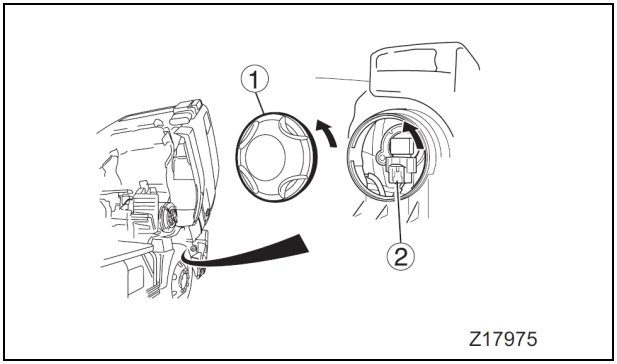
3. 更換頭燈遠光燈（內部燈泡）

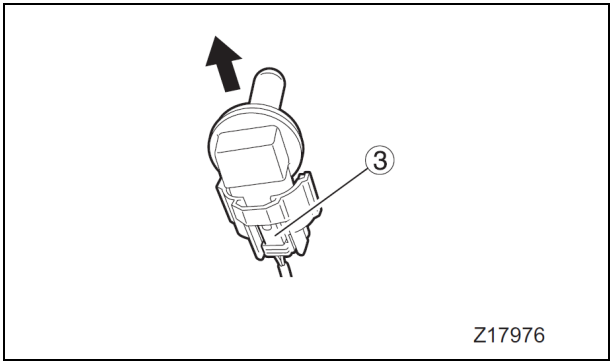
● 拆卸

1. 舉起車頭。
2. 拆除蓋子①後，逆時針方向旋轉至停止。
3. 將接頭②拆卸。
4. 解開彈簧勾③，再將燈泡④拆出。

● 安裝

1. 安裝新的燈泡至燈泡總成時，將燈泡上之定位點⑤對正燈泡總成的燈泡定位座槽⑥，扶住燈泡並將彈簧勾③扣至定位。
2. 連接接頭②。
3. 若必要時則清潔墊片⑦，若有扭曲變形時則將之整平。
4. 將蓋子安裝至燈泡總成上，先將蓋子上的▲記號⑧對正燈泡總成凸塊⑨（拆卸/安裝位置記號），然後順時針鎖緊蓋子直到▲記號對正燈泡總成凸塊⑩（鎖附位置記號）。
5. 放下車頭。

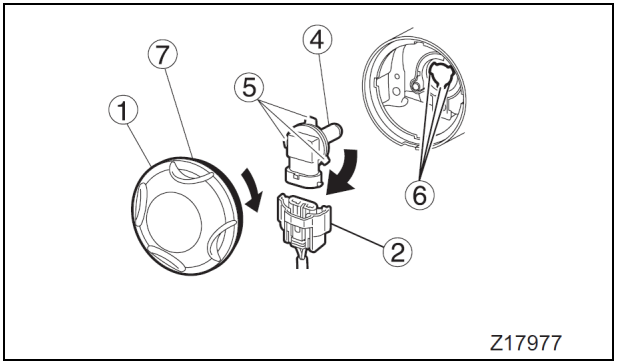


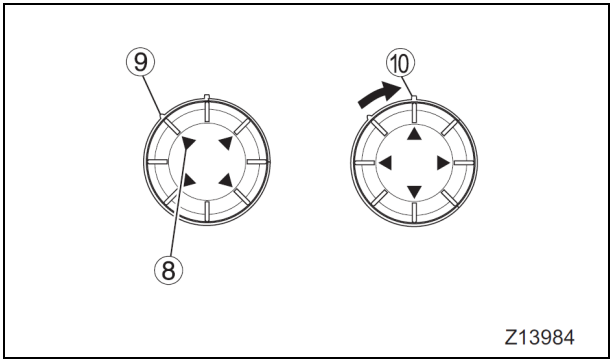


4. 更換頭燈近光燈（外部燈泡）

● 拆卸

1. 舉起車頭。
2. 拆除蓋子①後，逆時針方向旋轉至停止。
3. 逆時針旋轉插座②，將燈泡及插座同時拆卸。
4. 將插座上之卡榫③壓下，再將燈泡從插座中拆卸。





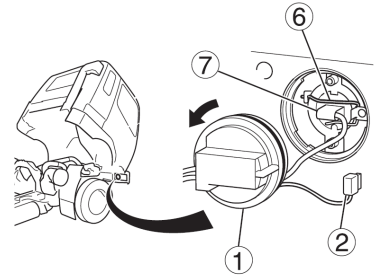
● 安裝

1. 安裝新的燈泡④至插座中，輕輕拉動燈泡以確認安裝位置適當。
2. 將燈泡吊耳⑤安裝在頭燈本體燈泡總成切槽⑥內定位，然後順時針旋轉插座至停止位置。
3. 若必要時則清潔墊片⑦，若有扭曲變形時則將之整平。
4. 將蓋子安裝至燈泡總成上，先將蓋子上的▲記號⑧對正燈泡總成凸塊⑨（拆卸/安裝位置記號），然後順時針鎖緊蓋子直到▲記號對正燈泡總成凸塊⑩（鎖附位置記號）。
5. 放下車頭。

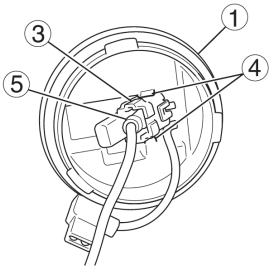
5. 更換霧燈遠光燈（鹵素燈泡）

⚠ 注意

- 不可以用手碰觸鹵素燈泡的玻璃部位，因為皮膚的油脂或其他異物會留在燈泡上，當燈泡發熱時，則油脂會被蒸發，此蒸氣就會凝結在反光片上，造成反光片的表面模糊不清，進而影響燈泡的亮度並減低壽命。



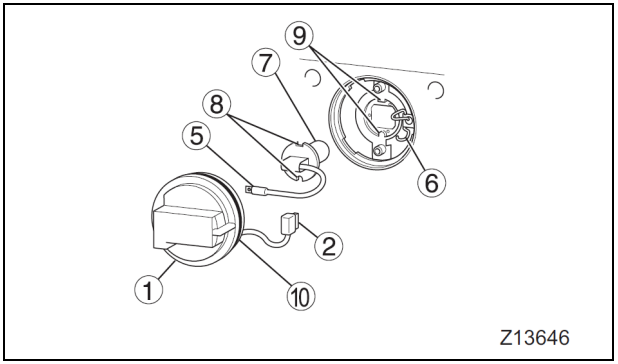
Z13644

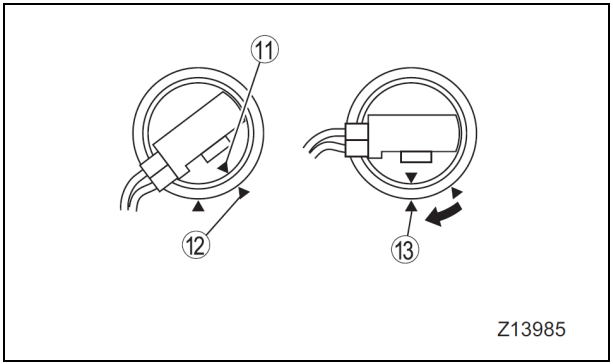


Z13645

- 拆卸

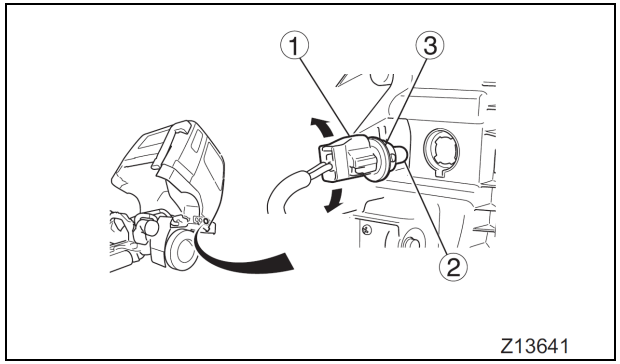
1. 舉起車頭。
2. 拆除蓋子①後，逆時針方向旋轉至停止。
3. 將燈泡總成接頭②拆卸。
4. 將蓋子內部插座③與固定爪④拔除。
5. 將接頭⑤拆卸。
6. 解開彈簧勾⑥，再將燈泡⑦拆出。





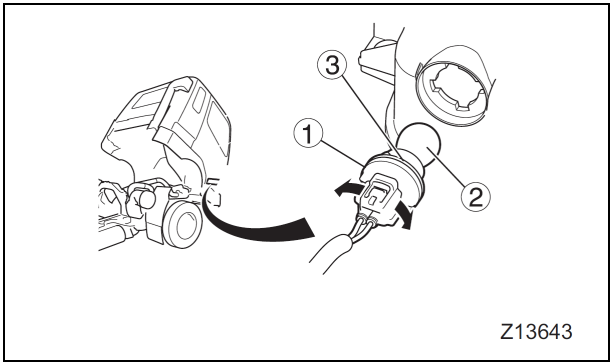
● 安裝

1. 安裝新的燈泡至燈泡總成時，將燈泡吊耳⑨安裝燈泡總成切槽⑧內定位。
2. 連接蓋子內部接頭⑤至插座③上。
3. 將接頭壓至蓋子內，直到在蓋子上之固定爪④接觸。
4. 連接接頭②至燈泡總成。
5. 若必要時則清潔墊片⑩，若有扭曲變形時則將之整平。
6. 將蓋子安裝至燈泡總成上，先將蓋子上的▲記號⑪對正燈泡總成凸塊⑫（拆卸/安裝位置記號），然後順時針鎖緊蓋子直到▲記號對正燈泡總成凸塊⑬（鎖附位置記號）。
7. 放下車頭。



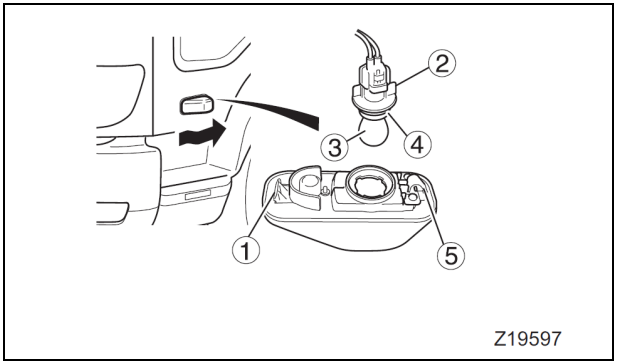
6. 更換駐車燈燈泡

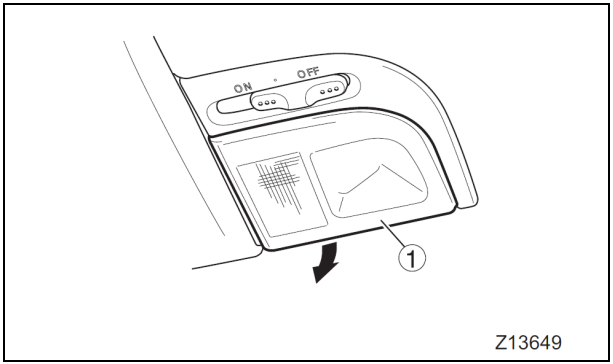
1. 舉起車頭。
2. 拆除蓋子①後，逆時針方向旋轉。
3. 拆卸燈泡②。
4. 安裝新燈泡後按以上反步驟安裝。
5. 若有必要則清潔墊片③。



7. 更換前方向燈燈泡

1. 舉起車頭。
2. 逆時針方向旋轉後，將插座①拉出。
3. 向內壓下逆時針旋轉拆卸燈泡②。
4. 安裝新燈泡後按以上反步驟安裝。
5. 若有必要則清潔墊片③。



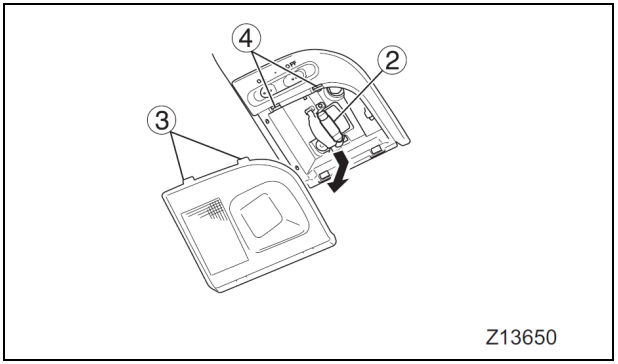


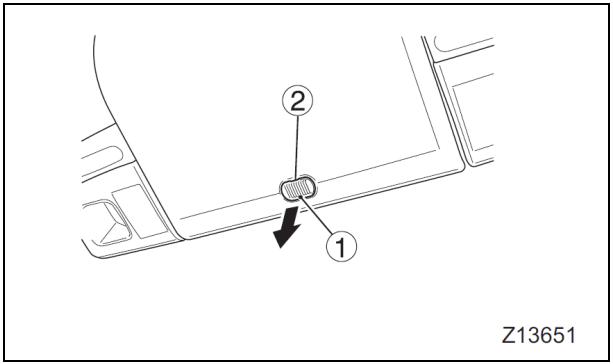
8. 更換側方向燈燈泡

1. 將燈泡下部向後壓下，使卡榫①分離，再將燈泡總成拆卸。
2. 逆時針旋轉插座②後再將之拆卸。
3. 逆時針壓下及旋轉以拆卸燈泡③，再安裝新燈泡。
4. 安裝新燈泡後將之向內壓入並順時針旋轉。
5. 若有必要則清潔墊片④。
6. 順時針旋轉安裝插座②。
7. 重新安裝燈組總成至車身上，並以卡夾⑤固定，再輕輕壓卡榫使其定位。安裝完畢後，確認燈組總成安裝牢固。

9. 更換室內燈/閱讀燈燈泡

1. 將燈罩①下方末端向自己方拉出以拆卸。

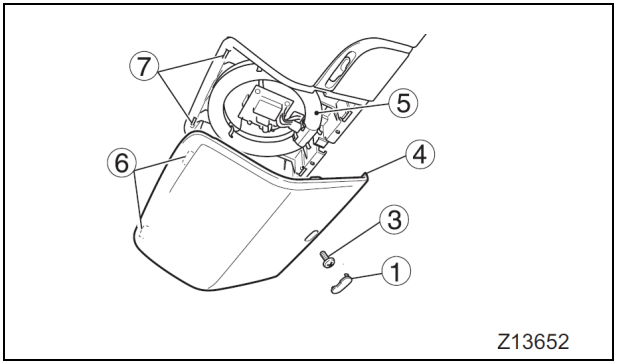




2. 向下壓下以拆卸燈泡②。
3. 安裝新燈泡並將之壓入至定位。
4. 安裝燈罩時，將燈罩吊耳③插入燈罩座孔④中，並將燈罩下緣末端壓入燈罩座內。

10. 更換大型室內燈燈泡

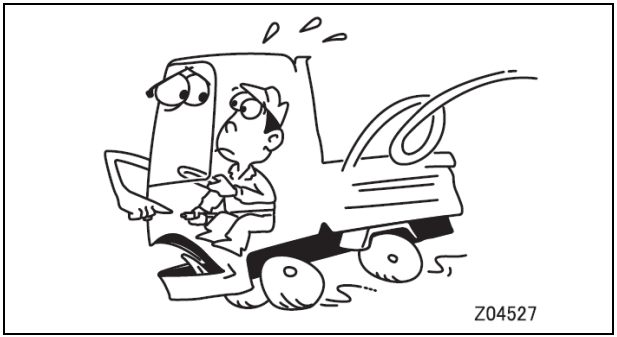
1. 拆卸燈罩定位扣①，並於定位扣插槽內插入一字起子。



2. 使用一字起子拆卸螺絲③後，將燈罩④拆除。
3. 更換大型室內燈燈泡⑤。
4. 安裝燈罩時，先將燈罩頂端吊耳⑥安裝進定位孔⑦，然後將燈罩下方末端壓入。
5. 固定燈罩螺絲，然後將燈罩鎖附定位。

11. 更換其他燈泡

1. 將燈罩鎖附螺絲放鬆後，將燈罩拆除。
2. 壓下燈泡後逆時針旋轉拆卸。
3. 安裝新的燈泡並順時針旋轉固定。
4. 安裝燈罩並確認墊片在正確位置，若墊片安裝不正確或扭曲變形時，則會造成水氣進入燈罩內，縮短燈泡使用壽命。



■ 煞車效果變差時

⚠ 警告

- 除非緊急情況下，否則當車輛行進中，請勿使用手煞車，避免造成車輛迴轉或翻覆。
- 煞車系統具有雙迴路設計，一個迴路控制前輪煞車，另一個迴路控制後輪煞車，若某一回路失效時，仍可使用另一回路控制煞車，但是在此情況下，煞車效率降低許多，容易造成行車危險，因此煞車迴路作動不正常時，請勿駕駛車輛。

- 若車輛煞車效果變差時，用力踩下煞車踏板，並降低檔位，利用引擎煞車、排氣煞車來停車，必要時拉起手煞車，讓車輛停住。
- 停車後檢查煞車系統各零件，並連絡鄰近中華三菱體系服務廠來檢修。

■ 手煞車無法解除時

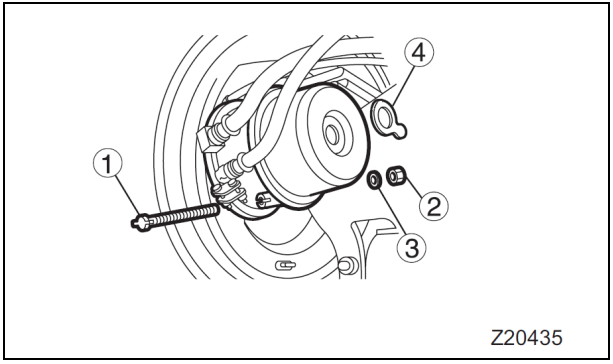
<車輪煞車式>

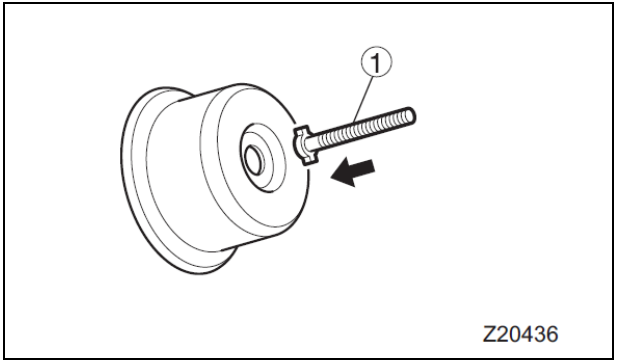
手煞車的氣壓低於下限值時，手動控制閥會有無法解除的狀況，請依照下述的方法解除手煞車：

⚠ 警告

- 因氣壓不足時，會造成煞車失效，或煞車力大幅降低，且無法用手動閥來解除手煞車，在斜坡時，絕對不要用手動解除手煞車。
- 除車輛被拖吊時，需解除手煞車，其它情形請勿手動解除手煞車。
- 手煞車系統有故障時，請連絡鄰近中華三菱體系服務廠來檢修。

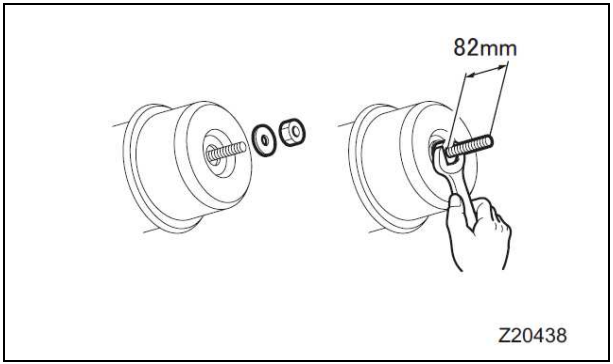
- 手煞車室裝配位置：裝在左右 2 後輪上。





● 手煞車解除方式

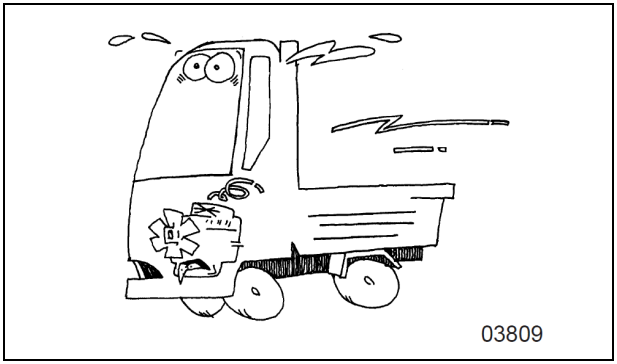
1. 於車輪底下放置輪擋塊。
2. 取下煞車室上的釋放螺栓①、螺帽②及墊片③。
3. 拆卸煞車室塑膠蓋④。
4. 將釋放螺栓頭的部份插入煞車室上的孔，直到碰到底部。
5. 向右旋轉 1/4 圈，確認釋放螺栓無法拔出。



6. 將墊片及螺帽安裝至釋放螺栓，用扳手將螺帽鎖緊，即可解除手煞車。當螺栓尾端到螺帽的距離約為 82mm 時，即代表完全解除手煞車。

⚠ 注意

- 從螺栓尾端到螺帽的長度請勿超過 82mm 以上，否則會造成煞車室損壞。
- 請完全解除煞車室上的手煞車。
- 插入釋放螺栓前先拆下煞車室蓋，手煞車解除後，需立即裝回煞車室蓋。



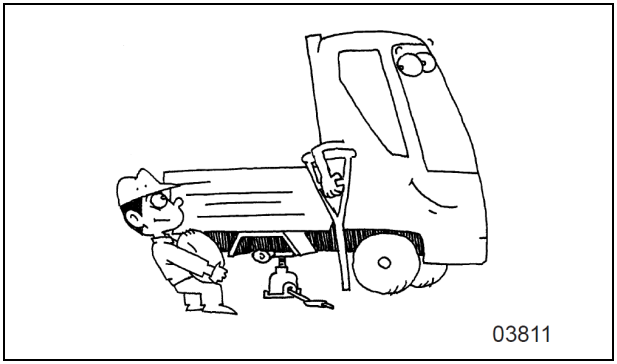
■ 行駛中引擎熄火時

若車輛行駛中引擎熄火時，會造成下列危險狀況，請停車於安全場所，重新發動引擎。

1. 由於無壓縮空氣供應，煞車輔助器不作動，煞車效力大幅減少，請用力踩下煞車踏板。
2. 動力轉向裝置不作動，方向盤操作力變很沉重，請用力操作方向盤。

⚠ 警告

- 若儲氣箱的壓縮空氣用盡，煞車系統便完全停止作用，車輛絕對不能行駛。



■ 行駛中爆胎時

- 若車輛行駛中爆胎時，請避免緊急煞車，確實握緊方向盤，慢慢降低車速，將車輛停於安全場所。
- 萬一必須在路上更換輪胎時，請將車輛停於不會妨礙交通，平坦安全場所。

■ 電瓶沒電時

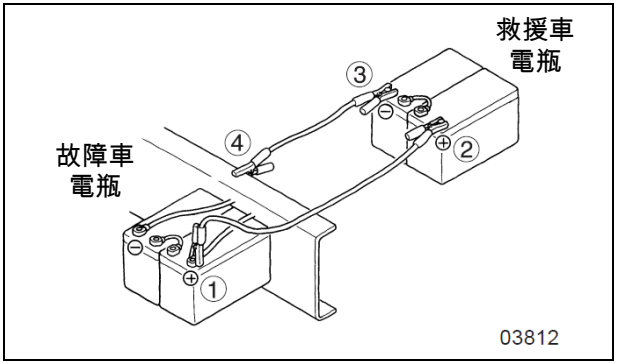
若車輛電瓶沒電時，請使用跨接線與其他車輛之電瓶跨接，起動引擎時，請依下列步驟進行作業。

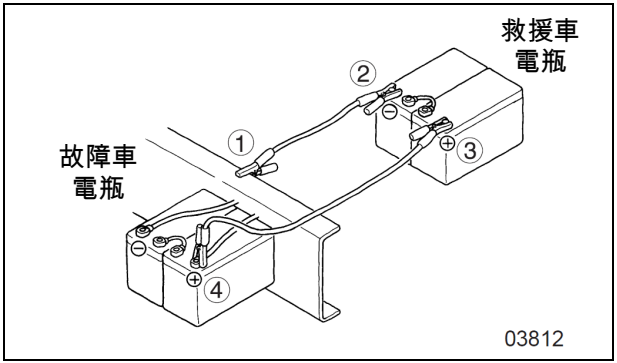
⚠ 注意

- 使用之跨接線必須足以承受足夠之大電流。
- 救援車必須和故障車一樣，使用相同(24V)電壓。

⚠ 警告

- 利用跨接方式起動引擎前，請先確認電瓶液量，且補充電瓶液、蒸餾水後，再進行跨接作業。
- 若電瓶液量低於 LOWER 記號線以下時，進行跨接充電作業，電瓶會提早劣化、發熱或爆炸。
- 電瓶跨接步驟，順序絕對不可弄錯，否則會造成電氣系統故障，造成火災意外危險。
- 因跨接線連接至大樑時會發生火花，若跨接線連接的位置太靠近電瓶，火花會引燃從電瓶釋放出來的氫氣，會造成爆炸的危險。
- 絕對不可用拖拉或推動的方式起動引擎，否則會導致煞車失效、方向盤操作困難，容易造成意外事故。





1. 將救援車的引擎熄火。
2. 拆下電瓶護蓋。
3. 連接救援車電瓶與故障車電瓶之接線順序如上圖所示。
   ① 把紅色線一端連接故障車電瓶正極(+)。
   ② 紅色線另一端連接救援車的電瓶正極(+)。
   ③ 黑色線一端連接救援車的電瓶負極(-)
   ④ 黑色線另一端連接故障車的車架上，連接位置須遠離電瓶。
4. 完成上述連接工作後，起動救援車上的引擎，並以稍高於怠速的引擎轉速運轉，然後試著起動故障車的引擎。若因天氣寒冷或故障車電瓶沒電，難以起動故障車引擎時，先讓救援車上的引擎運轉一段時間後，重新試著起動故障車的引擎。
5. 故障車的引擎發動後，依照連接時的相反順序拆下跨接線束。

■ 燃油消耗完畢時（排放燃油系統內的空氣）

當車上燃油耗盡且引擎熄火，或更換燃油濾芯時，即使已重新添加燃油，燃油系統內仍有空氣殘留，使引擎無法發動，因此請依下列步驟，排除燃油系統內的空氣。

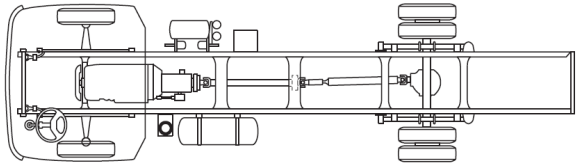
- 燃油系統洩漏

⚠ 警告

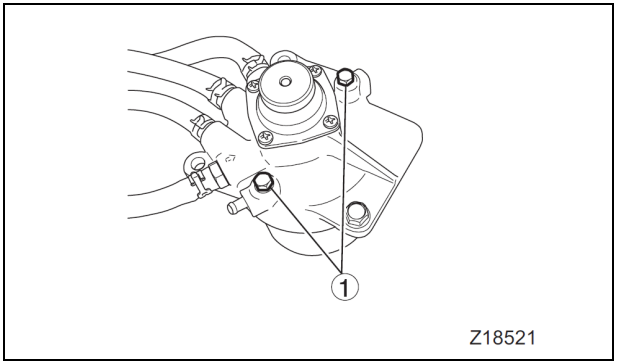
- 濺出的柴油要擦拭乾淨，並檢查有無漏油情形，否則容易因高溫，引起爆炸或火災。
- 進行放空氣作業時，因工作空間狹窄，請小心避免被周圍零件割傷。

⚠ 注意

- 若引擎因為缺油而導致引擎熄火時，則燃料系統可能因此而故障。



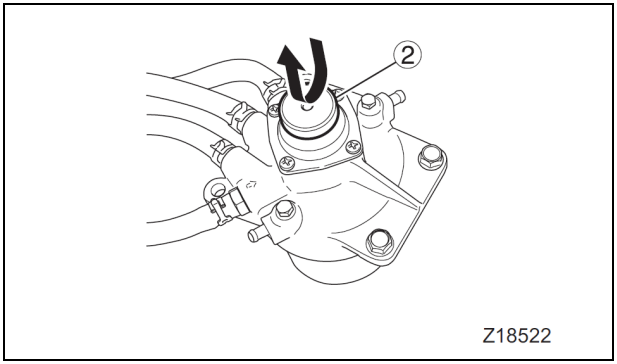
柴油濾清器位在車輛的左側位置。



1. 放鬆柴油濾清器放氣螺塞①其中一個螺絲。

備註：

- 使用兩個放氣螺塞中的任一個都可以排放空氣，這兩個放氣螺塞具有相同的功用。



2. 在放鬆放氣螺塞後，上下壓動手動泵②，因為在操作泵浦排放空氣的過程中，會有燃油同時被排出，請用布蓋住管路接頭處。

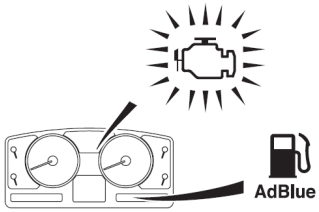
備註：

- 或者可以使用內徑 8mm 的透明塑膠管（一般市場販售件），連接到放氣螺塞上，可防止燃料噴濺，且使用透明軟管，可以檢查排放過程中空氣狀態是否排放乾淨。

3. 上下壓送手動泵數次 (約 60~80 次), 含氣泡的燃油會自放氣螺塞排出，直到沒有氣泡流出時。
4. 確認沒有氣泡流出後，壓住手動泵，鎖緊放氣螺塞，再壓動手動泵數次直到感覺壓力增加時，若壓力無增加則是因為燃油溫度過低。

放氣螺塞鎖緊扭力	10±2NmNm (1±0.2 kgfm)

5. 燃油系統內的空氣完全排出後，擦乾濺出的燃油，然後發動引擎，在引擎轉速未穩定前，不可踩下油門踏板。
6. 檢查有無漏油情形。



Z21787

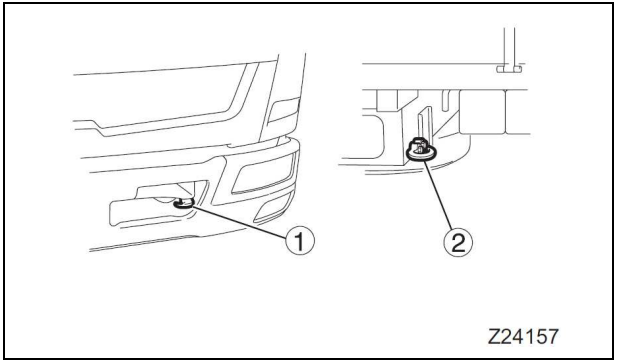
■ 當車用尿素溶液耗盡時

當警告燈閃爍及AdBlue警告燈點亮時，表示車用尿素桶之車用尿素溶液已耗完畢，請立即補充，補充方法請參閱第 1-7 頁。

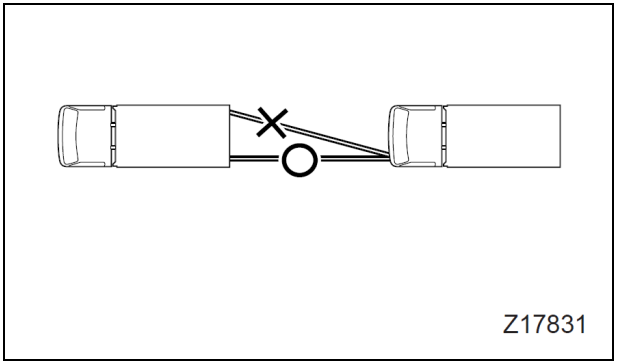
■ 車輛拖吊

⚠ 警告

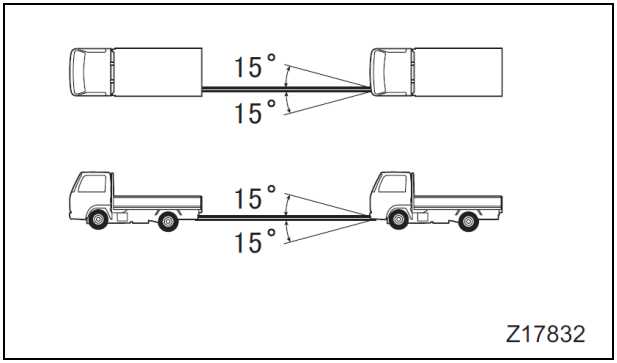
- 故障車的引擎無法發動時，請使用特殊專用拖車。
- 若變速箱或差速器組件故障，不可強行拖吊，拖吊時應使後方驅動輪離地，並使用特殊專用拖車。
- 若傳動軸被拆除時，引擎煞車、排氣煞車、手煞車皆會無作用，在此情況下拖車時應特別注意安全。
- 車輛拖吊前，請確認煞車系統是否正常。



- 必須使用拖吊用的堅固繩索，牢牢繫緊車架上的拖吊鉤，勿綁在拖吊鉤以外的部位。
  ①前拖吊鉤
  ②後拖吊鉤



- 基於安全因素，拖車繩鉤住位置，必須與牽引車同一側。



- 基於安全因素，拖車繩鉤住時，請參考上頁拖吊的安全牽引角度範圍內。
- 不可用突然增加拖吊力的方式（例如將車輛拖離溝渠），來拖吊車輛，或拖吊比牽引車重的車輛，否則會損傷拖吊鉤，或造成繩索斷裂。
- 不要拖吊比自己車輛重之車輛。
- 放置於車上的貨物，必須完全卸下。
- 除非以特殊的拖車拖吊，拖吊車輛最高車速限制，必須在 30 km/h 以下。
- 避免突然開動車輛，並保持拖車繩在繃緊狀態。

- 故障車輛在被拖吊前，應準備下列事項：
  1. 將排檔桿置於空(N)檔位置。
  2. 引擎保持運轉狀態，若引擎熄火煞車無法作用，方向盤操作力會變很沉重吃力。

備註：

- 施力在拖吊鉤上的拉扯力，不可超過 16660N (1700kgf)。

MEMO

MEMO

■ 車輛的保養週期

車輛檢查或保養工作，必須依據行駛里程數或使用時間，視何者先到適用。萬一車輛有異常變化現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。

● 潤滑油脂、冷卻水、濾芯檢查和更換週期

時間或行駛里程	檢查 / 更換項目
車輛行駛前	檢查引擎機油
行車前及 1 個月或每隔 5000km	檢查煞車油<氣、油壓煞車>
行車前及每隔 5000km	檢查引擎冷卻水
每隔 5000 km	檢查離合器油
	檢查變速箱齒輪油
	潤滑底盤機件及黃油嘴打油
	檢查差速器齒輪油
	檢查動力轉向油
	檢查煞車油
	潤滑車門鉸鏈

時間或行駛里程	檢查 / 更換項目
每隔 10000 km	更換引擎機油
	清潔空氣濾芯
	更換 PCV 閥濾芯
每隔 10000 km	更換機油濾芯
每隔 25000 km	更換輪轂軸承黃油※
	潤滑離合器撥叉軸
	潤滑車頭後固定側座襯墊
每隔 50000 km	更換變速箱齒輪油
	更換差速器齒輪油
	更換動力轉向油※
	更換空氣濾芯
	更換燃油濾芯
	更換動力轉向油濾芯※
每隔 12 個月	更換煞車油<氣油壓煞車>※
	更換離合器油※
	更換引擎冷卻液
每隔 100,000 km 或 12 個月	更換空氣乾燥劑及濾芯※

■ 建議油品/冷卻水/清洗液用量

⚠ 注意

- 註記※符號項目，表示需使用特殊工具或分解零件，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 新車檢查期間在第一次 5000 km 時，請依規定里程更換引擎機油、機油濾芯、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、動力轉向油、動力轉向油濾芯。

⚠ 注意

- 下述記載用量為標準參考值，每次在添加工作完成後，必須利用油尺、標示位置或記號、拆卸檢查旋塞等方式，進行確認作業。

項目			用量
引擎機油		油底殼	約 11 L
		機油濾芯	約 2.3 L
全動力 PTO<消防車>			約 3.7 L
變速箱齒輪油	6 速	M060S6	約 6.7 L
		M070S6	約 8.5 L
	9 速	EATON ES11109	約 8.5 L
	配備 PTO 裝置		約增加 0.5 L
差速器齒輪油	FK		約 6.5 L
	FM	除以下規格	
	FM	（295/80R22.5 輪胎）	約 10 L
動力轉向油			視需要
煞車油			
離合器油			
引擎冷卻水（消防車輛）			約 23L（約 28L）
雨刷清洗液			約 5.5 L

● 建議油品規格

<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">部　位</th><th rowspan="2">油脂種類</th><th rowspan="2">油品分類</th><th colspan="2">使　用　區　分</th><th rowspan="2">備　註</th></tr>
<tr><th>外部氣溫</th><th>SAE 黏度</th></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="5">引擎</td><td rowspan="5">引擎機油</td><td rowspan="5">API 分類 CD
CD / SF、CE
CE / SF、CF-4 CJ-4
級或 JASO DH-1、
DH-2、ACEA E6</td><td>0°C 以下</td><td>10W - 30</td><td rowspan="5">MIL-L-2104C</td></tr>
<tr><td>15°C 以上</td><td>15W - 40</td></tr>
<tr><td>-15 ~ 15°C</td><td>20W - 20</td></tr>
<tr><td>-5 ~ 40°C</td><td>30</td></tr>
<tr><td>30°C 以上</td><td>40</td></tr>
<tr><td rowspan="5">變速箱</td><td rowspan="3">6 速</td><td rowspan="2">齒輪油</td><td rowspan="2">API GL-3 級</td><td>一般地區</td><td>80</td><td rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td>溫帶地區</td><td>90</td></tr>
<tr><td>API GL-4 級</td><td>熱帶地區</td><td>90</td><td>MIL-L-2105</td></tr>
<tr><td>引擎機油</td><td>API　CC 級</td><td>長時間高速行駛</td><td>30 或 40</td><td>MIL-L-2104B</td></tr>
<tr><td rowspan="2">9 速</td><td>齒輪油</td><td>API GL-4 級</td><td>-</td><td>90</td><td>MIL-L-2105</td></tr>
<tr><td>引擎機油</td><td>API　CD 級</td><td>-</td><td>30、40 或 50</td><td>MIL-L-2104C</td></tr>
</table>

部　位	油脂種類	油品分類	使　用　區　分		備　註
			外部氣溫	SAE 黏度	
全動力 PTO	齒輪油	API GL-3	一般地區	80	-
			溫帶地區	90	
		API GL-4	熱帶地區	90	MIL-L-2105
	引擎機油	API CC	長時間高速行駛	30 或 40	MIL-L-2104B
差速器	齒輪油	API GL-5 *1 級	40°C 以下	90	MIL-L-2105B
			40°C 以上	140	
動力方向盤	液壓油	DEXRON II, 或 DEXRON III	-	-	MIL-H-5606B
煞車油、離合器油	煞車油	SAE J1703 FMVSS No.116 (型式 DOT 3)	-	-	-
黃油嘴(葉片彈簧、變速箱排檔桿、車頭絞鏈、車門絞鏈、車頭後固定側座襯墊)	底盤黃油	NLGI No.1 (Li soap)	-	-	適當用量 310~340 (25°C) 滴點 130°C 以上

部　位	油脂種類	油品分類	使　用　區　分		備　註
			外部氣溫	SAE 黏度	
黃油嘴(大王銷、傳動軸、離合器撥叉軸、離合器撥塊、轉向機柱、輪轂軸承)	車輪軸承黃油(多用途型黃油)	NLGI No.2 (Li soap)	-	-	適當用量 265~295 (25°C) 滴點 185°C 以上
變速箱選擇桿軸	含二硫化鉬黃油	NLGI No.2 (Li soap)	-	-	適當用量 265~295 (25°C) 滴點 200°C
引擎冷卻液	軟水及長效冷卻劑的混合液與 FUSO 柴油長效冷卻液	乙二醇基常效防凍劑 (SAE J814-C)	-	-	-

■ 其他主要維修資料

項目		標準值
引擎怠速		約 550 rpm
風扇皮帶的張力鬆緊度〈以 98 N （10kgf）的力量，壓按兩皮帶盤中央位置時，皮帶的下移量〉	風扇皮帶	10 ~ 15 mm
	冷氣壓縮機皮帶	7~ 10 mm
離合器踏板游隙		35 ~ 47 mm
煞車踏板游隙〈測量踏板頂端位置〉		10.0 ~ 15.5 mm 量測踏板上方
空氣壓力建立時間 從 0 ~ 750kpa〈0 ~ 7 kgf/cm^2〉		FK：10 分鐘 FM：12 分鐘
手煞車拉起行程<中央煞車式>〈以 295 N（30kgf）的力量拉起〉		7 ~ 10 響
輪胎固定螺帽鎖緊扭力	6 螺栓車輪	450~500Nm（45~50 kgfm）
	10 螺栓車輪	550~600Nm（55~60 kgfm）
輪胎充氣壓力	8.25R16 128/126	675kPa（6.75kgf/cm^2）
	10.00R20 148/145	800kPa（8.00kgf/cm^2）
	11R22.5 148/145	850kPa（8.50kgf/cm^2）
	295/80R22.5 152/148	850 Kpa（8.50 kgf/cm^2）
胎紋溝深度		1.6 mm 以上
方向盤游隙		10 ~ 40 mm

■ 新車檢查項目

- 潤滑油品
  - ☐ 更換引擎機油
  - ☐ 檢查離合器油
  - ☐ 更換變速箱齒輪由
  - ☐ 更換動力分導裝置 PTO 齒輪油 < 消防車輛 >
  - ☐ 更換差速器油
  - ☐ 檢查煞車油 < 空氣液壓煞車車輛 >
  - ☐ 更換動力方向盤油（同時更換濾清器）
  - ☐ 車門鉸鏈上黃油
  - ☐ 底盤上各部位上黃油

- 檢查與保養
  - ☐ 更換機油濾清器
  - ☐ 檢查空氣濾清器
  - ☐ 檢查歧管螺絲與螺帽是否鬆脫
  - ☐ 檢查汽門間隙
  - ☐ 檢查引擎性能
  - ☐ 檢查風扇皮帶
  - ☐ 檢查冷卻水
  - ☐ 檢查離合器系統
  - ☐ 檢查變速箱換檔機構
  - ☐ 檢查傳動軸軛螺絲是否鬆脫
  - ☐ 檢查傳動軸中央軸承安裝螺絲是否鬆脫
  - ☐ 檢查煞車碟盤
  - ☐ 車輪螺帽鎖緊
  - ☐ 檢查轉向系統
  - ☐ 檢查方向盤
  - ☐ 檢查煞車系統
  - ☐ 檢查儲氣筒
  - ☐ 檢查煞車蹄片間隙
  - ☐ 檢查手煞車
  - ☐ 檢查避震器
  - ☐ 檢查懸吊系統
  - ☐ 檢查葉片彈簧
  - ☐ 檢查空器彈簧 < 配備後空氣懸吊車輛 >
  - ☐ 檢查電氣迴路
  - ☐ 檢查燈光系統
  - ☐ 檢查儀表
  - ☐ 檢查電瓶
  - ☐ 檢查尿素筒及其管路是否系漏或損壞
  - ☐ 檢查燃油、機油、冷卻水及空氣是否洩漏

MEMO

■ 定期保養

實施定期保養時，請根據您的愛車之使用情形，選擇適當的保養週期，依照“ 定期保養週期表”實施保養，並將檢查結果登錄於“ 定期檢查記錄表” 。如果您的愛車是在嚴苛條件下使用，應縮短保養檢查週期，若您發現您的愛車有異常變化現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢查或維修。

⚠ 注意

- 定期檢查必須依據里程數或使用時間，視何者先到適用。
- 即使很少開動車輛，每月應至少依照保養週期表檢查一次車輛，若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短保養週期。
- 新車使用期間，請在 1000 公里及 5000 公里時，依照保養週期表，執行各零件安裝位置之安全檢查。
- 橡皮軟管（煞車系統、燃油系統）須特別執行定期檢查及維修，軟管一旦變質或破裂，必須立即予以更換。

⚠ 注意

- 因為橡皮軟管會隨著時間而老化、膨脹、磨破、龜裂，基於安全考量，須由技師依照保養週期表，進行檢查並定期更換。
- 若車輛經常於海邊地區行駛或運送海產物品，車體很容易產生銹蝕、腐化現象，請至少每年必須進行檢查車輛，並定期補修塗裝車輛。

■ 定期保養週期表符號含意說明

在定期保養週期表中，各項符號的含意，請參考下列說明。

★： 表示駕駛者可以親自執行該項目的檢查或保養工作。

( )： 括號內的數字，表示備註欄順序，說明檢查項目要領。

☆1： 表示新車第一次 2,000km 必須執行的保養作業。

☆5： 表示新車第一次 5,000km 必須執行的保養作業。

I ：檢查
C ：清潔
R ：更換
T ：鎖緊
L ：潤滑

■ 定期保養週期表檢修項目補充說明

(1). 檢查引擎起動性及怠速時的轉速，運轉時是否有異常震動、噪音、排廢氣情形。在引擎暖車狀態下，檢查怠速及踩下油門踏板時，引擎運轉是否順暢。

(2). 檢查排氣管安裝螺絲、螺帽鎖緊扭力，若有鬆動現象，依規定扭力鎖緊。

(3). 拆卸油箱洩油塞，排放油箱內的水份、沉澱物，並檢查各部位有無損傷。

(4). 檢查 V 形皮帶緊度及是否損傷。

(5). 拆下壓縮葉輪側軟管，檢查轉子軸游隙，以及渦輪的旋轉狀況。

(6). 檢查燃油管有無劣化、膨脹、刮傷、龜裂。

(7). 檢查尿素排氣後處理系統是否洩漏，包括尿素桶、供應單元、計量單元、及尿素計量噴嘴管路。

(8). 更換輪轂軸承潤滑油，同時更換油封，並檢查輪轂軸承有無損傷、異常磨損及龜裂。

(9). 檢查離合器踏板游隙、嚙合度，有無打滑。

(10). 檢查變速箱換檔機構，各部位有無鬆動，各檔位排換操作是否平順。

(11). 檢查傳動軸齒槽及萬向接頭，是否間隙過大、偏心轉動，中央軸承有無間隙過大。
(12). 檢查前軸及後軸，有無損傷、龜裂、變形。
(13). 將前軸頂高，以手握住輪胎上下兩端，然後前後扳動輪胎，檢查輪軸軸承間隙是否異常。更換輪轂軸承潤滑油，並檢查軸承有無損傷、龜裂、異常磨耗。
(14). 拆卸後軸內軸，檢查有無變形、龜裂，齒槽是否異常磨耗。
(15). 更換輪轂軸承潤滑油時，檢查輪轂軸承有無損傷、異常磨損及龜裂。
(16). 檢查前輪及後輪輪轂與鋼圈接觸面，有無損傷、龜裂、段差磨耗。並檢查前輪及後輪輪轂與鋼圈接觸面磨耗量，即使僅 1 個位置超過規格值，也必須更換輪轂。
(17). 檢查鋼圈是否有損傷、腐蝕、變形現象。
(18). 檢查輪胎有無破裂、損傷、異常磨損，和胎溝深度，並檢查是否有金屬片或異物卡在胎溝中。
(19). 檢查轉向系統各部位是否鬆動，轉向機齒輪箱、金屬油管及軟管接合處是否鬆動、漏油，動力轉向系統是否正常。
(20). 檢查方向盤是否游隙過大、鬆動、偏向一側，並慢速行駛檢查方向盤，是否異常震動、回位不良、轉動異常費力。
(21). 檢查動力轉向系統是否正常。
(22). 檢查動力轉向系統油管，有無劣化、膨脹、刮傷、龜裂，連接部位有無鬆動現象。為確保安全，請每 4 年更換一次油管。
(23). 檢查煞車系統各金屬油管及軟管，有無鬆動、損傷、漏油，並檢查煞車踏板游隙及煞車作用是否正常。利用氣壓錶檢查引擎運轉時，是否以正確速度建立壓縮空氣壓力。
(24). 拉下儲氣筒排氣塞，排放儲氣筒內部冷凝水。
(25). 每 15,000 公里或 3 個月（以較早者為準）檢查空氣乾燥器作用是否正常，拉下儲氣筒排氣塞，確定無冷凝水排出，並檢查由空氣乾燥器排氣孔，流出的排放物不含油液。大修時分解空氣乾燥器本體，檢查乾燥劑、濾油網、濾芯狀況，若有 1/5 以上變色時，就須更換乾燥劑，另外每隔 1 年或 10 萬 km，必須更換乾燥劑一次。

(26). 檢查煞車來令片磨耗狀況，有無超過規格值。
(27). 檢查煞車鼓有無磨損、龜裂、損傷。
(28). 檢查手煞車作用是否正常。中央煞車式-檢查手煞車拉桿作動行程是否正常。車輪煞車式-拉起手動控制閥的手把，檢查排氣聲音是否正常，及手把操作是否順暢。
(29). 檢查手煞車鼓有無磨耗、龜裂、損傷，以及手煞車來令片厚度。
(30). 檢查煞車油軟管，有無劣化、膨脹、刮傷、龜裂。為確保安全，請每年更換一次油軟管。
(31). 更換煞車系統元件之橡膠零件(※)：活塞皮碗、防塵密封圈、墊片、膜片。※：總泵、煞車分泵、制動閥、單向閥、空氣乾燥器等。
(32). 檢查煞車室擴張器作動是否正常。檢查擴張器各部位有無磨耗、損傷。
(33). 檢查懸吊系統各部位，有無鬆動、損傷。
(34). 檢查葉片彈簧是否有裂痕、損傷、鋼板位移。
(35). 檢查電線束接頭及連接處，有無鬆動、損傷。
(36). 檢查線束接頭是否鬆動或損壞。
(37). 檢查儀錶、指示燈、警告燈是否正常作用。
(38). 檢查電瓶電解液高度及比重。
(39). 變速箱控制選擇軸、傳動軸、前懸吊彈簧、後懸吊彈簧、大王銷上下部位、駕駛艙鉸鏈、離合器撥叉軸、離合器操作桿及轉向軸等各部位黃油嘴打黃油。
(40). 檢查燃油系統、引擎潤滑油路、煞車及離合器液壓系統、冷卻系統，是否有滴漏現象。
(41). 檢查座椅安全帶是否正確安裝，有無劣化、損傷。
(42). 檢查排氣管及消音器安裝部位，有無鬆動、損傷、洩氣。

■ 定期保養週期表

序號	檢修項目	月數 / 公里數 × 1000 km	☆5	1 5	2 10	3 15	4 20	5 25	6 30	7 35	8 40	9 45	10 50
引擎系統													
1	引擎機油 ★		R		R		R		R		R		R
2	機油濾芯 ★		R		R		R		R		R		R
3	燃油濾芯 ★		R：每隔 30,000 km 或 6 個月										
4	空氣濾芯 ★		I：每隔 10,000 km　R：每隔 50,000 km 或 12 個月										
5	PCV 閥濾芯 ★		R：每隔 30,000 km 或 6 個月										
6	引擎運轉狀態 (1)		I			I			I			I	
7	進排氣歧管螺栓及螺帽 (2)		T										T
8	汽門間隙		I										I
9	燃油箱 ★ (3)					C			C			C	
10	風扇皮帶 ★ (4)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	渦輪增壓器 (5)												
12	引擎冷卻水 ★		R：每隔 12 個月										
13	燃油軟管 (6)		I：每隔 15,000 km　R：每隔 48 個月										

序號	檢修項目	月數	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		公里數 × 1000 km	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
引擎系統												
1	引擎機油 ★			R		R		R		R		R
2	機油濾芯 ★			R		R		R		R		R
3	燃油濾芯 ★		R：每隔 30,000 km 或 6 個月									
4	空氣濾芯 ★		I：每隔 10,000 km　R：每隔 50,000 km 或 12 個月									
5	PCV 閥濾芯 ★		R：每隔 30,000 km 或 6 個月									
6	引擎運轉狀態 (1)			I			I			I		
7	進排氣歧管螺栓及螺帽 (2)											T
8	汽門間隙											I
9	燃油箱 ★ (3)			C			C			C		
10	風扇皮帶 ★ (4)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	渦輪增壓器 (5)											
12	引擎冷卻水 ★		R：每隔 12 個月									
13	燃油軟管 (6)		I：每隔 15,000 km　R：每隔 48 個月									

序號	檢修項目 / 月數 / 公里數 × 1000 km	☆5	1 5	2 10	3 15	4 20	5 25	6 30	7 35	8 40	9 45	10 50
車用尿素排氣後處理系統												
14	車用尿素管路洩漏或損壞 (7)	I	I：每隔 15,000 km 或 每隔 3 個月									
15	車用尿素濾清器更換 ★	R：每隔 60,000 km 或 每隔 12 個月										
16	更換車用尿素計量系統	R：每隔 36 個月										
17	車用尿素儲存桶內側空氣加壓	I：每隔 200,000 km 或 每隔 24 個月										
傳動系統												
18	離合器油 ★	I	I：每隔 5,000 km R：每隔 12 個月									
19	手排變速箱齒輪油 ★	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
20	自動變速箱油位 ★			I		I		I		I		I
21	更換自動變速箱油 (濾清器同時更換)	R：每隔 60 個月(若警告燈亮起時請立即更換)										
22	傳動軸 ★	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
23	差速器齒輪油 ★	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
24	輪轂軸承潤滑油 (8)						R					R
25	離合器系統 ★ (9)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

序號	檢修項目	月數	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		公里數 × 1000 km	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
車用尿素排氣後處理系統												
14	車用尿素管路洩漏或損壞 (7)		I	I：每隔 15,000 km 或 每隔 3 個月								
15	車用尿素濾清器更換 ★		R：每隔 60,000 km 或 每隔 12 個月									
16	更換車用尿素計量系統		R：每隔 36 個月									
17	車用尿素儲存桶內側空氣加壓		I：每隔 200,000 km 或 每隔 24 個月									
傳動系統												
18	離合器油 ★		I	I：每隔 5,000 km R：每隔 12 個月								
19	手排變速箱齒輪油 ★		I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
20	自動變速箱油位 ★			I		I		I		I		I
21	更換自動變速箱油 (濾清器同時更換)		R：每隔 60 個月(若警告燈亮起時請立即更換)									
22	傳動軸 ★		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
23	差速器齒輪油 ★		I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
24	輪轂軸承潤滑油 (8)						R					R
25	離合器系統 ★ (9)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 × 1000 km	☆ 5	1 5	2 10	3 15	4 20	5 25	6 30	7 35	8 40	9 45	10 50
26	變速箱換檔控制 (10)	I			I			I			I	
27	傳動軸 (11)				I			I			I	
28	傳動軸軛螺絲	T			T			T			T	
29	傳動軸中央軸承安裝螺絲	T			T			T			T	
30	前軸 (12)											I
31	前螺軸承 (13)				I			I			I	
32	後軸 (14)											I
33	後軸內軸 (15)											I
34	後輪軸承 (16)											I
35	鋼圈 (17)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
36	車輪螺帽 ★	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
37	輪胎 ★ (18)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
38	輪胎胎壓 ★		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
39	輪胎換位 ★			R		R		R		R		R

序號	檢修項目 \ 月數	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	公里數 × 1000 km	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
26	變速箱換檔控制		I			I			I		
27	傳動軸 (11)		I			I			I		
28	傳動軸軛螺絲		T			T			T		
29	傳動軸中央軸承安裝螺絲		T			T			T		
30	前軸 (12)										I
31	前螺軸承 (13)		I			I			I		
32	後軸 (14)										I
33	後軸內軸 (15)										I
34	後輪軸承 (16)										I
35	鋼圈 (17)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
36	車輪螺帽 ★	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
37	輪胎 ★ (18)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
38	輪胎胎壓 ★	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
39	輪胎換位 ★	R		R		R		R		R	

序號	檢修項目 / 月數 / 公里數 × 1000 km	☆5	1 5	2 10	3 15	4 20	5 25	6 30	7 35	8 40	9 45	10 50
轉向系統												
40	動力轉向液壓油 ★	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
41	動力轉向油濾芯	R										R
42	轉向系統 ★ (19)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
43	方向盤 ★ (20)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
44	動力轉向系統 (21)											I
45	前輪定位											I
46	轉向角											I
47	動力轉向油管 (22)	I：每隔 15,000 km　R：每隔 48 個月										
48	動力轉向輔助器及油泵內之橡膠件	R：每隔 24 個月										
煞車系統												
49	煞車油 < 氣油壓煞車 > ★	I	I：每隔 5,000 km　R：每隔 12 個月									
50	煞車系統 ★ (23)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
51	儲氣筒 ★ (24)	I	I：每隔 5,000 km 或 每隔 1 個月									

序號	檢修項目 / 月數 / 公里數 × 1000 km	11 55	12 60	13 65	14 70	15 75	16 80	17 85	18 90	19 95	20 100
轉向系統											
40	動力轉向液壓油 ★	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
41	動力轉向油濾芯										R
42	轉向系統 ★ (19)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
43	方向盤 ★ (20)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
44	動力轉向系統 (21)										I
45	前輪定位										I
46	轉向角										I
47	動力轉向油管	I：每隔 15,000 km　R：每隔 48 個月									
48	動力轉向輔助器及油泵內之橡膠件	R：每隔 24 個月									
煞車系統											
49	煞車油 < 氣油壓煞車 > ★	I：每隔 5,000 km　R：每隔 12 個月									
50	煞車系統 ★ (23)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
51	儲氣筒 ★ (24)	I：每隔 5,000 km 或 每隔 1 個月									

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 × 1000 km	☆5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	
52	空氣乾燥器 ★ (25)	I : 每隔 15,000 km 或 每隔 3 個月 (更換乾燥劑 , 過濾器和橡膠部件每 100,000 km 或 每隔 12 個月 , 以先到者為準)										
53	煞車來令片間隙	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
54	煞車來令片 (26)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
55	煞車鼓 (27)											
56	手煞車 ★ (28)	I : 每隔 5,000 km 或 每隔 1 個月										
57	手煞車鼓與來令片(29) < 氣油壓煞車 >											
58	煞車軟管 (30)	I : 每隔 15,000 km R : 每隔 12 個月										
59	煞車系統橡膠件與墊片 (31)	R : 每隔 12 個月										
60	煞車輔助器動力缸橡膠件與彈簧 < 全氣壓煞車 >	R : 每隔 36 個月										
61	空氣壓力與空氣乾燥器連接軟管	I : 每隔 15,000 km R : 每隔 24 個月										
62	擴張器的機能 (32) < 全氣壓煞車 >											
63	煞車輔助器橡膠件與墊片	R : 每隔 12 個月										
64	煞車輔助器動力缸墊片 < 氣油壓煞車 >	R : 每隔 24 個月										

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 × 1000 km	11 55	12 60	13 65	14 70	15 75	16 80	17 85	18 90	19 95	20 100
52	空氣乾燥器 ★ (25)	I : 每隔 15,000 km 或 每隔 3 個月 (更換乾燥劑 , 過濾器和橡膠部件每 100,000 km 或 每隔 12 個月 , 以先到者為準)									
53	煞車來令片間隙	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
54	煞車來令片 (26)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
55	煞車鼓 (27)		I								
56	手煞車 ★ (28)	I : 每隔 5,000 km 或 每隔 1 個月									
57	手煞車鼓與來令片(29) < 氣油壓煞車 >		I								
58	煞車軟管 (30)	I : 每隔 15,000 km R : 每隔 12 個月									
59	煞車系統橡膠件與墊片 (31)	R : 每隔 12 個月									
60	煞車輔助器動力缸橡膠件與彈簧 < 全氣壓煞車 >	R : 每隔 36 個月									
61	空氣壓力與空氣乾燥器連接軟管	I : 每隔 15,000 km R : 每隔 24 個月									
62	擴張器的機能 (32) < 全氣壓煞車 >		I								
63	煞車輔助器橡膠件與墊片	R : 每隔 12 個月									
64	煞車輔助器動力缸墊片 < 氣油壓煞車 >	R : 每隔 24 個月									

序號	檢修項目 / 公里數 × 1000 km / 月數	☆5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
65	煞車油壺軟管 < 氣油壓煞車 >	R：每隔 48 個月										
懸吊系統												
66	吊耳軸承 < FN62 >	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
67	懸吊系統 (33)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
68	葉片彈簧 (34)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
69	避震器	I			I			I			I	
70	空氣彈簧 (35) < 後空氣懸吊 >	I		I		I		I		I		I
71	空氣彈簧膜片 < 後空氣懸吊 >	R：每隔 36 個月										
72	前後彈簧銷 ★	L：每隔 5,000 km　R：每隔 36 個月										
電器系統												
73	電路線束 (36)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
74	燈光系統 ★	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
75	儀表 ★ (37)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
76	各類開關											I

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 × 1000 km	11 55	12 60	13 65	14 70	15 75	16 80	17 85	18 90	19 95	20 100
65	煞車油壺軟管 < 氣油壓煞車 >	R：每隔 48 個月									
懸吊系統											
66	吊耳軸承	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
67	懸吊系統 (33)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
68	葉片彈簧 (34)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
69	避震器		I			I			I		
70	空氣彈簧 (35) < 後空氣懸吊 >		I		I		I		I		I
71	空氣彈簧膜片 < 後空氣懸吊 >	R：每隔 36 個月									
72	前後彈簧銷 ★	L：每隔 5,000 km　R：每隔 36 個月									
電器系統											
73	電路線束 (36)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
74	燈光系統 ★	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
75	儀表 ★ (37)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
76	各類開關										I

序號	檢修項目	月數 / 公里數 × 1000 km	☆ 5	1 5	2 10	3 15	4 20	5 25	6 30	7 35	8 40	9 45	10 50
77	喇叭			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
78	電瓶 (38)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
79	煞車燈開關		R：每隔 24 個月										
其它底盤零件													
80	底盤各部位黃油嘴 ★ (39)		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
81	車門鉸鍊 ★		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
82	車頭後固定側墊片 ★							L					L
83	車頭傾斜系統油		I：每隔 50,000 km　R：每隔 24 個月										
84	燃油、機油、冷卻水、空氣洩漏 ★ (40)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
85	安全帶			I	I	I	I	I	I	I	I	I	
86	車門鎖扣 ★			I	I	I	I	I	I	I	I	I	
87	排氣管及消音器 (42)					I			I			I	

序號	檢修項目 \ 月數 / 公里數 × 1000 km	11 55	12 60	13 65	14 70	15 75	16 80	17 85	18 90	19 95	20 100
77	喇叭	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
78	電瓶 (38)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
79	煞車燈開關	R：每隔 24 個月									
其它底盤零件											
80	底盤各部位黃油嘴 ★ (39)	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
81	車門鉸鍊 ★	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
82	車頭後固定側墊片 ★					L					L
83	車頭傾斜系統油	I：每隔 50,000 km　R：每隔 24 個月									
84	燃油、機油、冷卻水、空氣洩漏 ★ (40)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
85	安全帶		I	I	I	I	I	I	I	I	I
86	車門鎖扣 ★		I	I	I	I	I	I	I	I	I
87	排氣管及消音器 (42)		I			I			I		